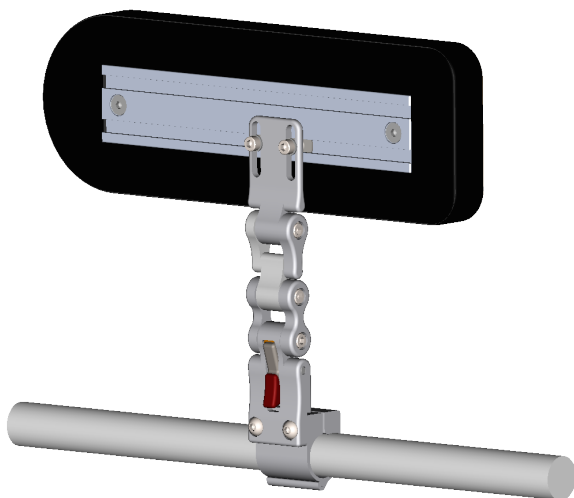




**Podpora pánve (CS)**

**Πυελική υποστήριξη (EL)**

**Lantion tuki (FI)**

**Potpورا zdjelici (HR)**

**Kismedencei támogatás (HU)**

**骨盤サポート (JA)**

**골반 지지대 (KO)**

**Bekkensteun (NL)**

**Bekkenstøtte (NO)**

**Wsparcie miednicy (PL)**

**Suporte pélvico (PT)**

**Поддержка таза (RU)**

**Podpora panvy (SK)**

**Medenična podpora (SL)**

**Bäckenstöd (SV)**

**Pelvik Destek (TR)**

**骨盆支撐 (ZH)**

## **Výkyvná stehenní podpora UniLink**

**UniLink στήριγμα μηρών με αιώρηση · UniLink kääntyvä reisituki**

**UniLink zakretna potpora za bedra · UniLink elfordítható combtámasz**

**UniLink スイングアウェイ太ももサポート · UniLink 스윙 어웨이 허벅지 지지대**

**UniLink wegklapbare dijbeensteun · UniLink svingbar lårstøtte**

**Odchyłana podpórka uda UniLink · Suporte de coxa rebatível UniLink**

**Откидная опора для бедер UniLink · Výkyvná podpora stehien UniLink**

**UniLink premična stegenska opora · UniLink svängbart lårstöd**

**UniLink sallanan uyluk desteği · UniLink 摆动式大腿支撐**

**Návod k obsluze a údržbě · Εγχειρίδιο κατόχου και Οδηγός συντήρησης**

**Omistajan käsikirja ja huolto-opas · Korisnički priručnik i vodič za održavanje**

**Használati útmutató és karbantartási útmutató · オーナーズマニュアルおよびメンテナンスガイド**

**사용 설명서 및 유지 관리 가이드 · Gebruikershandleiding en onderhoudsgids**

**Brukerhåndbok og vedlikeholdsveiledning · Instrukcja obsługi i instrukcja konserwacji**

**Manual do proprietário e guia de manutenção**

**Руководство пользователя и руководство по техническому обслуживанию**

**Používateľská príručka a príručka údržby · Priročnik za uporabo in priročnik za vzdrževanje**

**Ägarmanual och underhållsguide · Kullanım Kılavuzu ve Bakım Kılavuzu · 用户手册和维护指南**

## UniLink Swing-Away Thigh Support

[CS]

## Výkyvná stehenní podpora UniLink

Návod k obsluze a údržbě

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| <b>Spokojenost zákazníků .....</b>       | <b>i</b>   |
| Všeobecné .....                          | i          |
| <b>Obecná informace .....</b>            | <b>ii</b>  |
| Záruka .....                             | ii         |
| Reference dodavatele .....               | ii         |
| <b>Výstražné štítky .....</b>            | <b>iii</b> |
| Výstražné štítky .....                   | iii        |
| Omezená odpovědnost .....                | iii        |
| Testování .....                          | iii        |
| <b>Design &amp; Funkce .....</b>         | <b>1-2</b> |
| Zamýšlené použití .....                  | 1          |
| Funkce .....                             | 1          |
| Operační laterály .....                  | 2          |
| Seřízení adduktorů .....                 | 2          |
| <b>Instalace .....</b>                   | <b>3-6</b> |
| Standardní montáž na hůl .....           | 3          |
| Standardní montáž na kolejnice .....     | 4          |
| Montáž podložky .....                    | 5          |
| Instalace vycpávky stehenní .....        | 5          |
| Celoplošná montáž montáže kontaktu ..... | 6          |
| Celoplošná úprava montáže kontaktu ..... | 6          |
| <b>První použití .....</b>               | <b>7</b>   |
| Nápověda prodejce .....                  | 7          |
| Uživatelské testování .....              | 7          |
| Podmínky použití .....                   | 7          |
| <b>Péče a údržba .....</b>               | <b>8</b>   |
| Bezpečnost .....                         | 8          |
| Čištění .....                            | 8          |
| Likvidace .....                          | 8          |

**Stealth Products** se zavazuje ke 100% spokojenosti zákazníků. Vaše naprostá spokojenost je pro nás důležitá. Kontaktujte nás prosím se zpětnou vazbou nebo návrhy, které nám pomohou zlepšit kvalitu a použitelnost našich produktů.

Můžete nás kontaktovat na adrese:

### Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Zdarma: (800) 965-9229

Zdarma: (800) 806-1225

[info@stealthproducts.com](mailto:info@stealthproducts.com)

[www.stealthproducts.com](http://www.stealthproducts.com)

|                                                                                                                                                           |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div>EU</div><div>REP</div></div> <div></div> <div><b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b><br/>Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands</div> | <div><div>CH</div><div>REP</div></div> <div><b>GELBART AG</b><br/>Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland</div> | <div><div>Autorizovaný zástupce<br/>Spojeného království</div><div></div><div><b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b><br/>c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom</div></div> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Všeobecné

Před použitím produktu si přečtěte všechny pokyny a pochopte je. Nedodržení pokynů a varování v tomto dokumentu může mít za následek poškození majetku, zranění nebo smrt. Nesprávné použití produktu nebo nedodržení pokynů způsobí ztrátu záruky.

Okamžitě přestaňte používat, pokud dojde k narušení jakékoli funkce, pokud některé součásti chybí nebo jsou uvolněné, nebo pokud některá součást vykazuje známky nadměrného opotřebení. Opravu, úpravu nebo výměnu konzultujte se svým dodavatelem.

Všechny osoby odpovědné za montáž, seřizování a každodenní používání zařízení uvedených v tomto návodu musí být obeznámeny se všemi bezpečnostními aspekty uvedených zařízení a musí jim rozumět. Aby byly naše produkty úspěšně používány, musíte si přečíst a porozumět všem pokynům a varováním a udržovat naše produkty podle našich pokynů pro péči a údržbu. Pokyny k instalaci vás provedou možnostmi a možnostmi tohoto produktu.

Pokyny jsou napsány s vyjádřeným záměrem použití se standardními konfiguracemi. Obsahují také důležité informace o bezpečnosti a údržbě a také popisují možné problémy, které mohou při používání nastat. Pro další pomoc nebo pokročilejší aplikace se prosím obraťte na Stealth Products na čísle (512) 715-9995 nebo na bezplatném čísle (800) 965-9229 nebo na svého dodavatele.

Návod k obsluze vždy uschovejte na bezpečném místě, aby na něj bylo možné v případě potřeby odkazovat.

Všechny informace, obrázky, ilustrace a specifikace vycházejí z informací o produktu, které byly k dispozici v době tisku. Obrázky a ilustrace uvedené v tomto návodu jsou reprezentativní příklady a nejsou zamýšleny jako přesná vyobrazení různých částí produktu.



### POZOR

Tyto produkty jsou navrženy tak, aby je mohl instalovat, aplikovat a instalovat výhradně zdravotnický pracovník vyškolený pro tyto účely. Montáž, aplikace a instalace nekvalifikovanou osobou může vést k vážnému zranění.

## Záruka

Naše produkty jsou navrženy, vyrobeny a vyrobeny podle nejvyšších standardů. Pokud je zjištěna jakákoliv závada v materiálu nebo zpracování, **Stealth Products** produkt podle našeho uvážení opraví nebo vymění. Jakákoli předpokládaná záruka, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro konkrétní účel, nepřesáhne dobu trvání této záruky. **Stealth Products** neručí za škody způsobené mimo jiné: Nesprávným použitím, zneužitím nebo nesprávným použitím produktu a/ nebo úpravou produktu bez písemného souhlasu společnosti **Stealth Products, LLC**. Jakákoli změna nebo chybějící sériové číslo, kde je to relevantní, automaticky ruší veškerou záruku.

**Stealth Products, LLC** Zodpovídá pouze za náhradní díly. **Stealth Products, LLC** nenes odpovědnost za žádné vzniklé mzdové náklady.

**Stealth Products** poskytuje záruku na selhání v důsledku vadného materiálu nebo zpracování:

**Kryty: 2 roky**

**Hardware: 5 roky**

**Elektronika: 3 roky**

V případě poruchy produktu, na kterou se vztahuje naše záruka, postupujte podle níže uvedených postupů:

Zavolejte **Stealth Products** na číslo (512) 715-9995 nebo na bezplatné číslo (800) 965-9229.

Vyžádejte si formulář Povolení k vrácení (RA) od oddělení vrácení a postupujte podle pokynů v dokumentaci.

Další kopie této příručky si můžete stáhnout na webu Stealth ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) a vyhledáním „UniLink Thigh Support Laterals“ ve vyhledávací liště v horní části stránky.

## Informace o dodavateli

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Dodavatel:</b>    |  |
| <b>Telefon:</b>      |  |
| <b>Adresa:</b>       |  |
|                      |  |
| <b>Datum nákupu:</b> |  |
| <b>Modelka:</b>      |  |

## Výstražné štítky

Upozornění jsou zahrnuta pro bezpečnost uživatele, klienta, operátora a majetku. Přečtěte si prosím a pochopte, co znamenají signální slova **NEBEZPEČÍ**, **VAROVÁNÍ**, **POZOR**, **UPOZORNĚNÍ** a **BEZPEČNOST** a jak mohou ovlivnit uživatele, jeho okolí a majetek.

### **NEBEZPEČÍ**

Označuje bezprostředně hrozící situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek vážné zranění, smrt a poškození majetku.

### **VAROVÁNÍ**

Identifikuje potenciální situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit vážné zranění, smrt a poškození majetku.

### **POZOR**

Identifikuje potenciální situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může vést k lehkým až středně těžkým zraněním a škodám na majetku.

### **UPOZORNĚNÍ**

Identifikuje důležité informace, které se netýkají zranění, ale možné škody na majetku.

### **BEZPEČNOST**

Označuje kroky nebo pokyny pro bezpečné postupy, připomenutí bezpečných postupů nebo důležité bezpečnostní vybavení, které může být nezbytné.

## Omezená odpovědnost

Společnost **Stealth Products, LLC** nenese žádnou odpovědnost za zranění osob nebo škody na majetku, které mohou vzniknout v důsledku toho, že uživatel nebo jiné osoby nebudou dodržovat doporučení, varování a pokyny v této příručce.

**Stealth Products** nenese odpovědnost za konečnou integraci konečného sestavení produktu koncovému uživateli. **Stealth Products** nenese odpovědnost za smrt nebo zranění uživatele.

## Testování

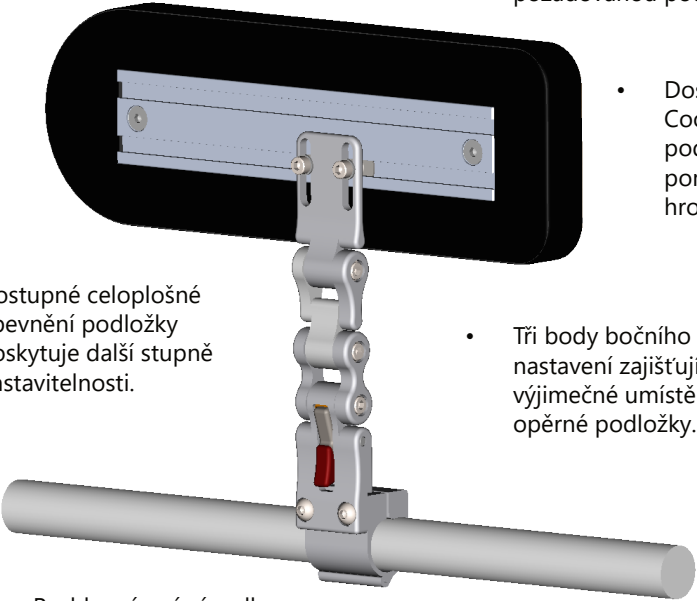
Počáteční nastavení a jízda by měla být provedena v otevřeném prostoru bez překážek, dokud uživatel nebude plně schopen bezpečné jízdy.

### Zamýšlené použití

Laterální stabilita je nezbytná pro vyvážení těla ve vztahu k gravitaci. Dlouhodobým cílem zlepšeného držení těla je poskytnout úlevu od tlaku, minimalizovat ortopedické následky, normalizovat svalový tonus, snížit požadavky na aktivní svaly a zvýšit celkovou funkci uživatele.

Řešení **UniLink™ Thigh Support Solutions** jsou vysoce nastavitelné boční podpěry, které zvyšují stabilitu a rovnováhu uživatele v křesle, slouží jako hmatové připomínky polohy a správné laterální flexe stehen. Poskytují přesné, trvanlivé prostředky k udržení uživatele ve funkční poloze, zabraňují dalšímu posturálnímu úpadku a snižují potřebu opakovaného polohování uživatele po celý den. Výkyvné stehenní podpěry se odklopí, ale zůstanou připevněny k židli, čímž se sníží šance, že budou špatně umístěny, zanechány nebo ztraceny.

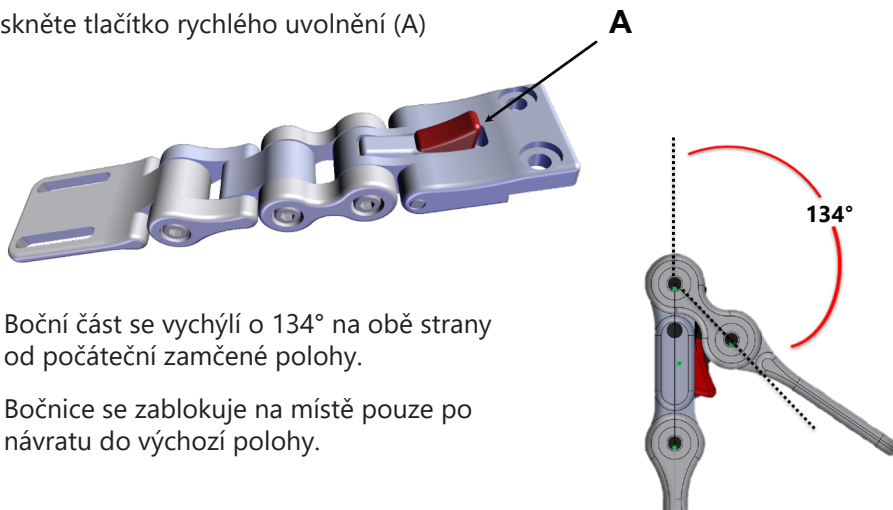
### Funkce

- 
- Podložky dostupné v různých velikostech poskytují přesnou požadovanou podporu.
  - Dostupné kryty Coolcore na podložkách pomáhají snižovat hromadění tepla.
  - Dostupné celoplošné upevnění podložky poskytuje další stupně nastavitelnosti.
  - Tři body bočního nastavení zajišťují výjimečné umístění opěrné podložky.
  - Rychloupínací západka usnadňuje přesun do a ze židle.
  - Různé možnosti montáže poskytují bezpečné připojení k sedlovým trubkám židle.

## Operační laterály

Pro ovládání bočnic:

1. Stiskněte tlačítko rychlého uvolnění (A)



2. Boční část se vychýlí o 134° na obě strany od počáteční zamčené polohy.
3. Bočnice se zablokuje na místě pouze po návratu do výchozí polohy.

## Seřízení adduktorů

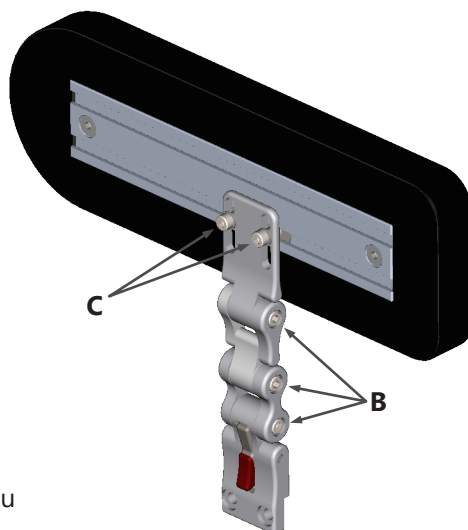
Standardní bočnice nabízejí tři body nastavení:

Chcete-li upravit odkazy (B):

1. Mírně povolte šrouby s válcovou hlavou M5 x 0,8 x 25 mm (B).
2. Nastavte požadované úhly a utáhněte šrouby 4mm šestihranným klíčem.

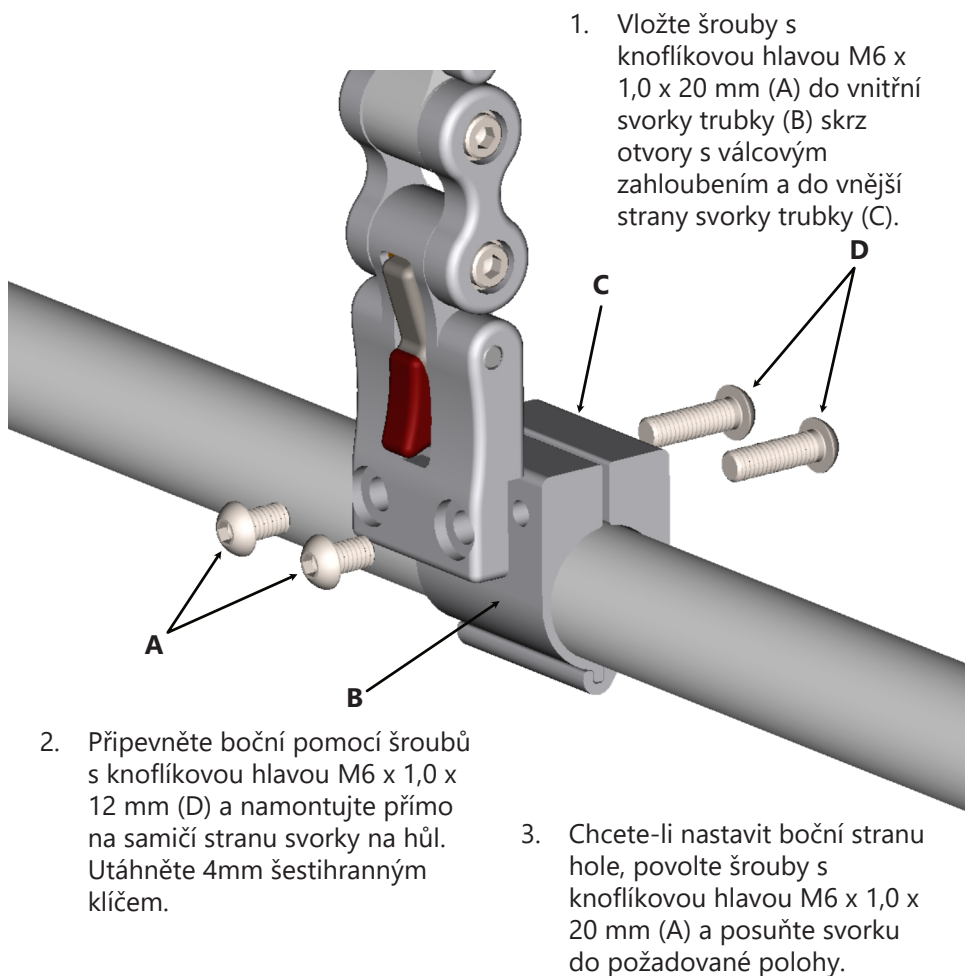
Chcete-li upravit polohu podložky:

1. Mírně povolte dva šrouby s válcovou hlavou M5 (C) a posuňte podložku do požadované polohy.
2. Utažením šroubů zajistěte podložku v nové poloze. NEUTAHUJTE příliš silně.



## Standardní montáž na hůl

Chcete-li nainstalovat a upravit standardní montáž na hůl:



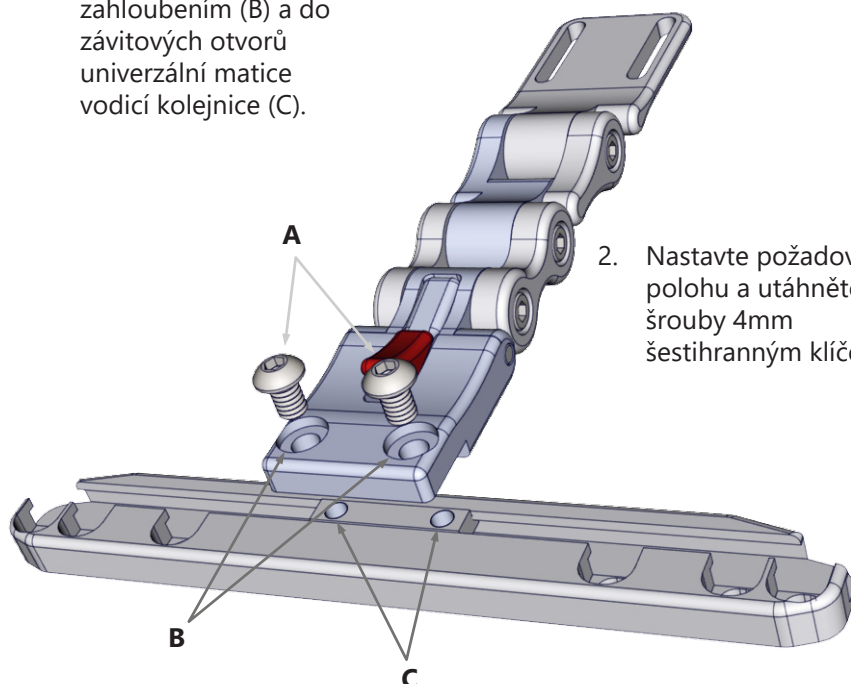
### VAROVÁNÍ

Nesprávná instalace vodiček stehen může způsobit poškození hardwaru a/nebo zranění uživatele.

## Standardní montáž na kolejnice

Chcete-li nainstalovat a upravit standardní montáž kolejnice:

1. Vložte šrouby s knoflíkovou hlavou M6 x 1,0 x 12 mm (A) skrz otvory s válcovým zahloubením (B) a do závitových otvorů univerzální matice vodící kolejnice (C).



2. Nastavte požadovanou polohu a utáhněte šrouby 4mm šestihranným klíčem.

3. Chcete-li nastavit bočnici na dráze, povolte šrouby a posuňte ji do nové polohy. Utáhněte šrouby.



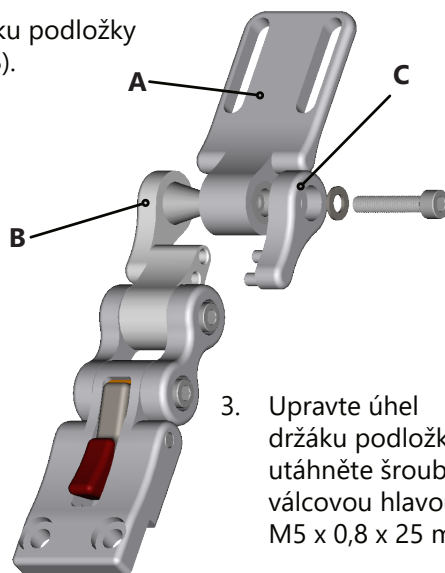
### POZOR

Použití nesprávných nástrojů může způsobit poškození zařízení. Nedostatečné utažení může způsobit uvolnění součástí a způsobit nepohodlí pro uživatele nebo předčasné selhání.

## Montáž podložky

1. Umístěte kuželovou objímku držáku podložky (A) na kónický držák 1,5" spojky (B).

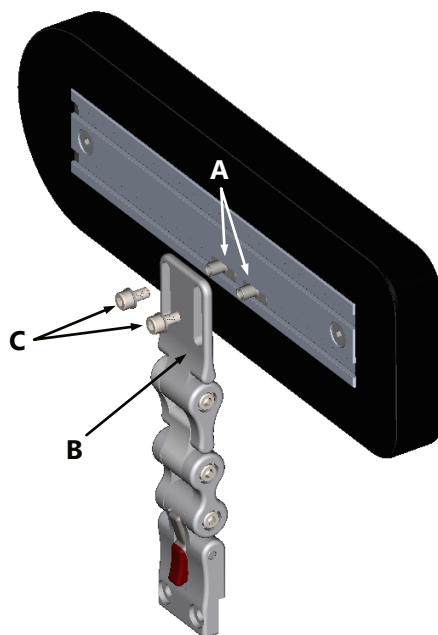
2. Umístěte 1,5" spojku (C) na 1,5" spojku (B) podle obrázku a zajistěte ji plochou podložkou M5 a šroubem s válcovou hlavou M5 x 0,8 x 25 mm.



3. Upravte úhel držáku podložky a utáhněte šroub s válcovou hlavou M5 x 0,8 x 25 mm.

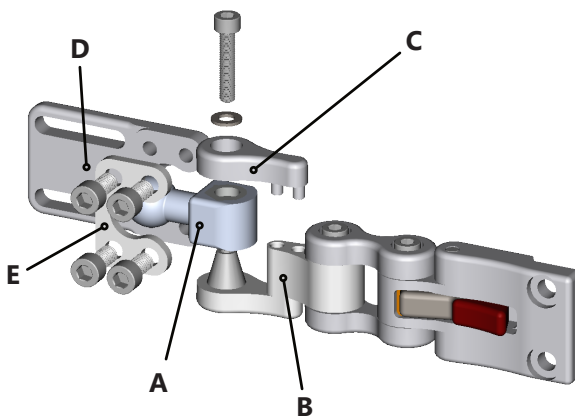
## Instalace vycpávky steh

1. Zasuňte deskové matice (A) na požadované místo v dráze podložky.
2. Vyrovnajte štěrbiny v držáku podložky (B) se závitovými pouzdry deskových matic (A).
3. Vložte šrouby s válcovou hlavou M5 x 0,8 x 10 mm do závitových pouzder deskových matic (A).
4. Vyrovnajte podložku do požadované polohy a umístění a utáhněte šrouby, abyste ji zajistili na místě.



## Celoplošná montáž montáže kontaktu\*

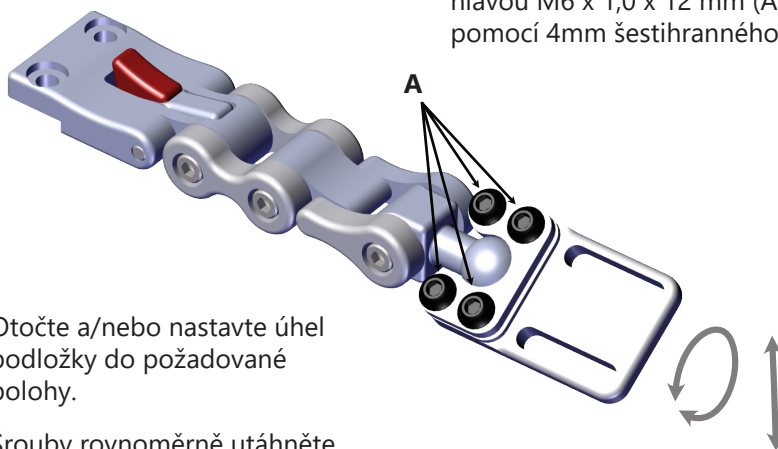
1. Umístěte kuželovou objímku 17mm kulového článku 17mm kulového článku (A) na kónický držák 1,5" spojky (B).
2. Umístěte 1,5" spojku (C) na 1,5" článek (B), jak je znázorněno níže, a zajistěte ji plochou podložkou M5 a šroubem s válcovou hlavou M5 x 0,8 x 25 mm.



\* Možnost Full-Surface Contact se nehodí pro UTS25100-L/R. Musí být použit UTS2510F-L/R nebo UTS2530F-L/R.

## Celoplošná úprava montáže kontaktu

1. Povolte šrouby s knoflíkovou hlavou M6 x 1,0 x 12 mm (A) pomocí 4mm šestihranného klíče.



2. Otočte a/nebo nastavte úhel podložky do požadované polohy.
3. Šrouby rovnoměrně utáhněte.



**POZOR**

Jakékoli spojení musí být vždy zajištěno všemi dodanými šrouby.  
Používejte pouze šrouby dodané v balení.

# Nápověda prodejce

Při prvním použití uživatelem se doporučuje, aby prodejce nebo servisní technik nejen sestavil produkt, ale také uživateli (tj. uživateli a/nebo obsluze) vysvětlil konfiguraci polohy uživatele. V případě potřeby může prodejce provést konečné úpravy.



### VAROVÁNÍ

Mělo by pouze **UniLink Thigh Support Lateral** být předepsáno a namontováno kvalifikovanou osobou zdravotník.

## Uživatelské testování

Je důležité, aby si zákazník byl plně vědom instalace **UniLink Thigh Support Lateral**, jak ji používat a jak ji lze upravit tak, aby klientovi pohodlně seděla. Jako prodejce postupujte následovně:

- Vysvětlíte a ukažte zákazníkovi, jak jste provedli instalaci, a vysvětlíte funkci.
- Nechte uživatele otestovat polohu boční podpěry stehien UniLink.
- Je hardware ve správné poloze pro klienta?
- Lze všechny ovládací prvky ovládat bezpečně a s minimální námahou?
- V případě potřeby proveďte jakékoli úpravy umístění.
- Vysvětlíte zákazníkovi možné problémy a jak je řešit.

## Podmínky použití

**UniLink Thigh Support Lateral** je určeno k použití tak, jak jej nainstaloval prodejce, v souladu s pokyny k instalaci v tomto návodu.

Zajistěte, aby prodejce nebo servisní technik sdělil uživateli a/nebo obsluze předpokládané podmínky použití během prvního použití.

Pokud se podmínky používání výrazně změní, kontaktujte svého prodejce nebo kvalifikovaného servisního technika, abyste předešli neúmyslnému poškození.



### NEBEZPEČÍ

Nedodržení těchto varování může vést k vážnému poškození zdraví.

## Bezpečnost

- Pravidelně kontrolujte hardware, zda nemá uvolněné šrouby nebo opotřebované díly.
- Zkontrolujte boční vycpávku, zda nedošlo k prasknutí pěny a/nebo k pronikání kovu skrz pěnu. To by mohlo být pro klienta potenciálně nebezpečné.

### BEZPEČNOST

Opravte nebo vyměňte díly podle potřeby.



### POZOR

Vždy zkontrolujte veškerý montážní materiál a ujistěte se, že každý upevňovací prvek je před použitím bočnice řádně utažen.



### VAROVÁNÍ

Sledujte, zda se pěna nerozkládá a podle potřeby ji vyměňte.  
Nepoužívejte stehenní vodítko, pokud je pěna poškozená nebo znehodnocená.

## Čištění

- Chcete-li potah vyprat, sejměte potah z vodítka stehen.
- Potah perte v pračce ve studené vodě, jemným cyklem a nechte okapat.
- Nedovolte, aby pěna zvlhla.
- Nepoužívejte stehenní vodítko bez nasazeného krytu.



### VAROVÁNÍ

NEPOUŽÍVEJTE bělidlo. Nežehlit.  
Neperte ani nesusušte při teplotách vyšších než 80 °C (176 °F).



### POZOR

Při vyjímání stehenního vodítka dejte pozor, abyste ho nepropíchlí, roztrhnout nebo jinak poškodit látku nebo pěnu.

## Likvidace

U produktů, které obsahují baterie nebo elektroniku, vraťte produkt kvalifikovanému personálu k likvidaci. Všechny součásti produktu by měly být řádně zlikvidovány v souladu s příslušnými místními a národními předpisy pro ochranu životního prostředí.

**UniLink Swing-Away Thigh Support**

[EL]

**UniLink στήριγμα μηρών με αιώρηση**

**Εγχειρίδιο κατόχου και Οδηγός συντήρησης**

|                                                   |            |
|---------------------------------------------------|------------|
| <b>Ικανοποίηση πελατών .....</b>                  | <b>i</b>   |
| Γενικός.....                                      | i          |
| <b>Γενική Πληροφορία .....</b>                    | <b>ii</b>  |
| Εγγύηση .....                                     | ii         |
| Αναφορά προμηθευτή .....                          | ii         |
| <b>Προειδοποιητικές Ετικέτες .....</b>            | <b>iii</b> |
| Προειδοποιητικές Ετικέτες .....                   | iii        |
| Περιορισμένης ευθύνης .....                       | iii        |
| Δοκιμές.....                                      | iii        |
| <b>Σχεδιασμός και Λειτουργία.....</b>             | <b>1-2</b> |
| Προβλεπόμενη χρήση.....                           | 1          |
| Χαρακτηριστικά .....                              | 1          |
| Λειτουργικά Πλαϊνά .....                          | 2          |
| Προσαρμογή προσαγωγών .....                       | 2          |
| <b>Εγκατάσταση.....</b>                           | <b>3-6</b> |
| Τυπική τοποθέτηση μπαστούνι.....                  | 3          |
| Τυπική τοποθέτηση σε τροχιά.....                  | 4          |
| Τοποθέτηση Pad Mount.....                         | 5          |
| Τοποθέτηση μαξιλαριού μηρών .....                 | 5          |
| Εγκατάσταση βάσης επαφής πλήρους επιφάνειας ..... | 6          |
| Ρύθμιση βάσης επαφής πλήρους επιφάνειας.....      | 6          |
| <b>Πρώτη χρήση .....</b>                          | <b>7</b>   |
| Βοήθεια αντιπροσώπου .....                        | 7          |
| Δοκιμή χρήστη.....                                | 7          |
| όροι χρήσης .....                                 | 7          |
| <b>Φροντίδα και Συντήρηση.....</b>                | <b>8</b>   |
| Ασφάλεια.....                                     | 8          |
| Καθάρισμα.....                                    | 8          |
| Διάθεση.....                                      | 8          |

Η **Stealth Products** δεσμεύεται για την 100% ικανοποίηση των πελατών. Η πλήρης ικανοποίησή σας είναι σημαντική για εμάς. Επικοινωνήστε μαζί μας με σχόλια ή προτάσεις για να μας βοηθήσετε να βελτιώσουμε την ποιότητα και τη χρηστικότητα των προϊόντων μας.

Μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας στο:

## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Τηλέφωνο: (512) 715-9995

Φαξ: (512) 715-9954

Δωρεάν χρέωση: (800) 965-9229

Δωρεάν χρέωση: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="109 526 224 565">EU REP</div> <div data-bbox="318 519 412 586">CE</div> <div data-bbox="104 584 230 633"><b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b></div> <div data-bbox="103 633 296 701">Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands</div> | <div data-bbox="438 526 553 565">CH REP</div> <div data-bbox="428 591 568 617"><b>GELBART AG</b></div> <div data-bbox="425 625 603 693">Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland</div> | <div data-bbox="744 519 987 563">Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος<br/>του Ηνωμένου Βασιλείου</div> <div data-bbox="987 516 1079 607">UK<br/>CA</div> <div data-bbox="744 578 1003 628"><b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b></div> <div data-bbox="744 626 1033 708">c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom</div> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Γενικός

Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση του προϊόντος. Η μη τήρηση των οδηγιών και των προειδοποιήσεων σε αυτό το έγγραφο μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, τραυματισμό ή θάνατο. Η κακή χρήση του προϊόντος ή η μη τήρηση των οδηγιών θα ακυρώσει την εγγύηση.

Διακόψτε αμέσως τη χρήση εάν κάποια λειτουργία έχει παραβιαστεί, εάν λείπουν εξαρτήματα ή είναι χαλαρά ή εάν κάποιο εξάρτημα παρουσιάζει σημάδια υπερβολικής φθοράς. Συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας για επισκευή, ρύθμιση ή αντικατάσταση.

Όλα τα άτομα που είναι υπεύθυνα για την τοποθέτηση, τη ρύθμιση και την καθημερινή χρήση των συσκευών που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες πρέπει να είναι εξοικειωμένα και να κατανοούν όλες τις πτυχές ασφαλείας των συσκευών που αναφέρονται. Προκειμένου τα προϊόντα μας να χρησιμοποιηθούν με επιτυχία, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλες τις οδηγίες και προειδοποιήσεις και να συντηρήσετε τα προϊόντα μας σύμφωνα με τις οδηγίες φροντίδας και συντήρησης.

Οι οδηγίες εγκατάστασης θα σας καθοδηγήσουν στις επιλογές και τις δυνατότητες αυτού του προϊόντος.

Οι οδηγίες είναι γραμμένες με την εκπεφρασμένη πρόθεση χρήσης με τυπικές διαμορφώσεις. Περιέχουν επίσης σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και περιγράφουν πιθανά προβλήματα που μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση. Για περαιτέρω βοήθεια ή πιο προηγμένες εφαρμογές, επικοινωνήστε με την Stealth Products στο (512) 715-9995 ή χωρίς χρέωση στο (800) 965-9229 ή με τον προμηθευτή σας.

Φυλάξτε πάντα τις οδηγίες λειτουργίας σε ασφαλές μέρος, ώστε να μπορούν να αναφέρονται εάν είναι απαραίτητο.

Όλες οι πληροφορίες, οι εικόνες, οι εικόνες και οι προδιαγραφές βασίζονται στις πληροφορίες προϊόντος που ήταν διαθέσιμες τη στιγμή της εκτύπωσης. Οι εικόνες και οι εικόνες που εμφανίζονται σε αυτές τις οδηγίες είναι αντιπροσωπευτικά παραδείγματα και δεν προορίζονται για ακριβείς απεικονίσεις των διαφόρων μερών του προϊόντος.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτά τα προϊόντα έχουν σχεδιαστεί για να τοποθετούνται, να εφαρμόζονται και να εγκαθίστανται αποκλειστικά από επαγγελματίες υγείας εκπαιδευμένο για αυτούς τους σκοπούς. Η τοποθέτηση, εφαρμογή και εγκατάσταση από μη εξουσιοδοτημένο άτομο μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

## Εγγύηση

Τα προϊόντα μας σχεδιάζονται, κατασκευάζονται και παράγονται με τα υψηλότερα πρότυπα. Εάν εντοπιστεί οποιοδήποτε ελάττωμα στο υλικό ή στην κατασκευή, η **Stealth Products** θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το προϊόν κατά την κρίση μας. Οποιαδήποτε σιωπηρή εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων των σιωπηρών εγγυήσεων εμπορευσιμότητας και καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό, δεν θα εκτείνεται πέρα από τη διάρκεια αυτής της εγγύησης. Η **Stealth Products** δεν εγγυάται ζημιά λόγω, αλλά δεν περιορίζεται σε: Κατάχρηση, κατάχρηση ή κακή εφαρμογή του προϊόντος ή/και τροποποίηση του προϊόντος χωρίς γραπτή έγκριση από την **Stealth Products, LLC**. Οποιαδήποτε αλλαγή ή έλλειψη σειριακού αριθμού, όπου ισχύει, ακυρώνει αυτόματα κάθε εγγύηση.

Η **Stealth Products, LLC** είναι υπεύθυνη μόνο για ανταλλακτικά. Η **Stealth Products, LLC** δεν είναι υπεύθυνη για τυχόν έξοδα εργασίας.

Η **Stealth Products** εγγυάται την αποτυχία λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής:

**Καλύμματα: 2 χρόνια**

**Υλικό: 5 χρόνια**

**Ηλεκτρονικά: 3 χρόνια**

Σε περίπτωση βλάβης του προϊόντος που καλύπτεται από την εγγύησή μας, ακολουθήστε τις διαδικασίες που περιγράφονται παρακάτω:

Καλέστε την **Stealth Products** στο (512) 715-9995 ή χωρίς χρέωση στο (800) 965-9229.

Ζητήστε ένα έντυπο εξουσιοδότησης επιστροφής (RA) από το Τμήμα Επιστροφών και ακολουθήστε τις οδηγίες τεκμηρίωσης.

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη πρόσθετων αντιγράφων αυτού του εγχειριδίου μεταβαίνοντας στον ιστότοπο Stealth ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) και αναζητώντας «UniLink Thigh Support Lateral» στη γραμμή αναζήτησης στο επάνω μέρος της σελίδας.

## Αναφορά προμηθευτή

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Προμηθευτής:</b>       |  |
| <b>Τηλέφωνο:</b>          |  |
| <b>Διεύθυνση:</b>         |  |
|                           |  |
| <b>Ημερομηνία αγοράς:</b> |  |
| <b>Μοντέλο:</b>           |  |

## Προειδοποιητικές Ετικέτες

Περιλαμβάνονται προειδοποιήσεις για την ασφάλεια του χρήστη, του πελάτη, του χειριστή και της ιδιοκτησίας. Διαβάστε και κατανοήστε τι σημαίνουν οι προειδοποιητικές λέξεις **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**, **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**, **ΠΡΟΣΟΧΗ**, **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** και **ΑΣΦΑΛΕΙΑ** και πώς θα μπορούσαν να επηρεάσουν τον χρήστη, τους γύρω του χρήστη και την ιδιοκτησία.



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Προσδιορίζει μια επικείμενη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό, θάνατο και υλικές ζημιές.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσδιορίζει μια πιθανή κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό, θάνατο και υλικές ζημιές.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Προσδιορίζει μια πιθανή κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ έως μέτριο τραυματισμό και υλικές ζημιές.

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσδιορίζει σημαντικές πληροφορίες που δεν σχετίζονται με τραυματισμό, αλλά πιθανές υλικές ζημιές.

### ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Υποδεικνύει βήματα ή οδηγίες για ασφαλείς πρακτικές, υπενθυμίσεις για ασφαλή διαδικασίες ή σημαντικό εξοπλισμό ασφαλείας που μπορεί να είναι απαραίτητος.

## Περιορισμένης ευθύνης

Η **Stealth Products, LLC** δεν φέρει καμία ευθύνη για προσωπικό τραυματισμό ή ζημιά σε περιουσία που μπορεί να προκύψει από την αδυναμία του χρήστη ή άλλων προσώπων να ακολουθήσει τις συστάσεις, τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.

Η **Stealth Products** δεν φέρει ευθύνη για την τελική ενσωμάτωση της τελικής συναρμολόγησης του προϊόντος στον τελικό χρήστη. Η **Stealth Products** δεν φέρει ευθύνη για θάνατο ή τραυματισμό χρήστη.

## Δοκιμές

Η αρχική ρύθμιση και η οδήγηση θα πρέπει να γίνονται σε ανοιχτό χώρο χωρίς εμπόδια έως ότου ο χρήστης είναι πλήρως σε θέση να οδηγεί με ασφάλεια.

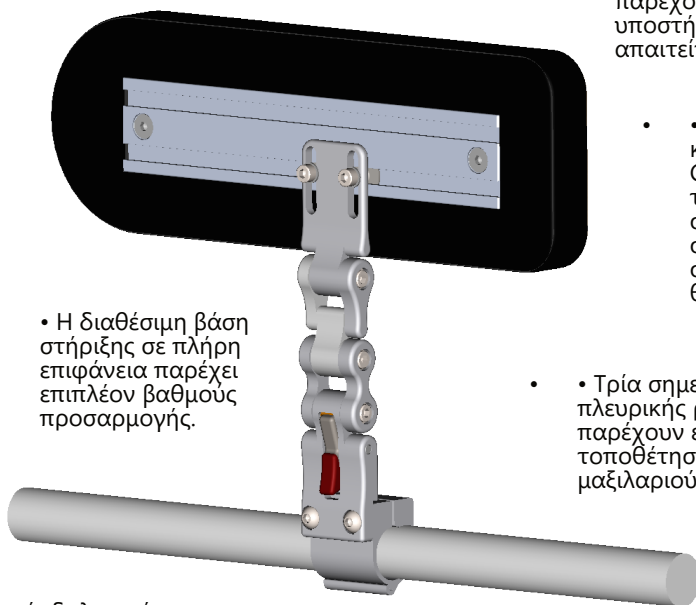
### Προβλεπόμενη χρήση

Η πλευρική σταθερότητα είναι απαραίτητη για την εξισορρόπηση του σώματος σε σχέση με τη βαρύτητα. Οι μακροπρόθεσμοι στόχοι της βελτιωμένης στάσης είναι η παροχή ανακούφισης από την πίεση, η ελαχιστοποίηση των ορθοπεδικών συνεπειών, η ομαλοποίηση του μυϊκού τόνου, η μείωση των ενεργητικών μυϊκών απαιτήσεων και η αύξηση της συνολικής λειτουργίας του χρήστη.

Οι λύσεις **UniLink™ Thigh Support Solutions** είναι εξαιρετικά ρυθμιζόμενα πλευρικά στηρίγματα που αυξάνουν τη σταθερότητα και την ισορροπία του χρήστη ενώ βρίσκεται στην καρέκλα, χρησιμεύουν ως απτικές υπενθυμίσεις τοποθέτησης και σωστή πλευρική κάμψη του μηρού. Παρέχουν ένα ακριβές, ανθεκτικό μέσο διατήρησης του χρήστη σε μια λειτουργική θέση, αποτρέποντας περαιτέρω φθορές της στάσης του σώματος και μειώνοντας την ανάγκη για επαναλαμβανόμενη τοποθέτηση του χρήστη κατά τη διάρκεια της ημέρας. Τα υποστηρίγματα των μηρών που απομακρύνονται ανατρέπονται προς τα κάτω, αλλά παραμένουν στερεωμένα στην καρέκλα, μειώνοντας τις πιθανότητες να παραμείνουν σε λάθος θέση, να μείνουν πίσω ή να χαθούν.

### Χαρακτηριστικά

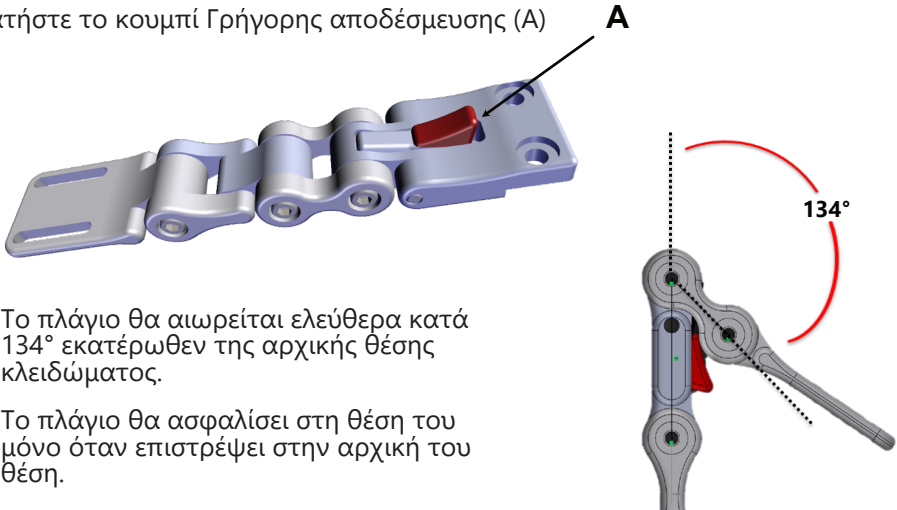
- Επιθέματα διαθέσιμα σε διάφορα μεγέθη για να παρέχουν την ακριβή υποστήριξη που απαιτείται.
- Τα διαθέσιμα καλύμματα Coolcore στα τακάκια συμβάλλουν στη μείωση της συσσώρευσης θερμότητας.
- Η διαθέσιμη βάση στήριξης σε πλήρη επιφάνεια παρέχει επιπλέον βαθμούς προσαρμογής.
- Τρία σημεία πλευρικής ρύθμισης παρέχουν εξαιρετική τοποθέτηση του μαξιλαριού στήριξης.
- Το μάνδαλο γρήγορης απελευθέρωσης διευκολύνει τις μεταφορές από και προς την καρέκλα.
- Διάφορες επιλογές τοποθέτησης παρέχουν ασφαλή σύνδεση με τους σωλήνες καθίσματος της καρέκλας.



## Λειτουργικά Πλαϊνά

Για να χειριστείτε τα πλευρικά:

1. Πατήστε το κουμπί Γρήγορης αποδέσμευσης (A)



2. Το πλάγιο θα αιωρείται ελεύθερα κατά  $134^\circ$  εκατέρωθεν της αρχικής θέσης κλειδώματος.
3. Το πλάγιο θα ασφαλίσει στη θέση του μόνο όταν επιστρέψει στην αρχική του θέση.

## Προσαρμογή προσαγωγών

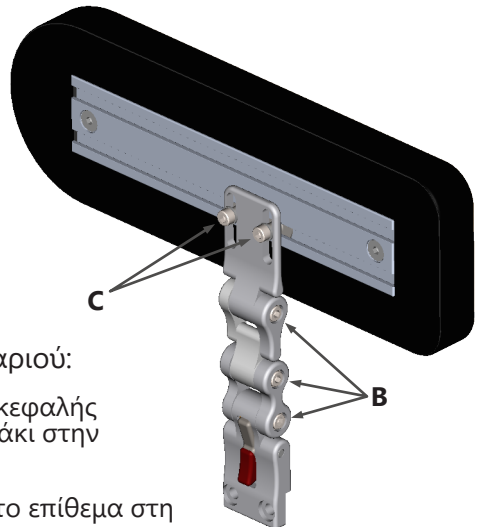
Τα τυπικά πλευρικά προσφέρουν τρία σημεία προσαρμογής:

Για να προσαρμόσετε συνδέσμους (B):

1. Χαλαρώστε ελαφρά τις βίδες κεφαλής υποδοχής M5 x 0,8 x 25 mm (B).
2. Ρυθμίστε τις επιθυμητές γωνίες και σφίξτε τις βίδες με ένα 4mm εξαγωνο κλειδί.

Για να ρυθμίσετε τη θέση του μαξιλαριού:

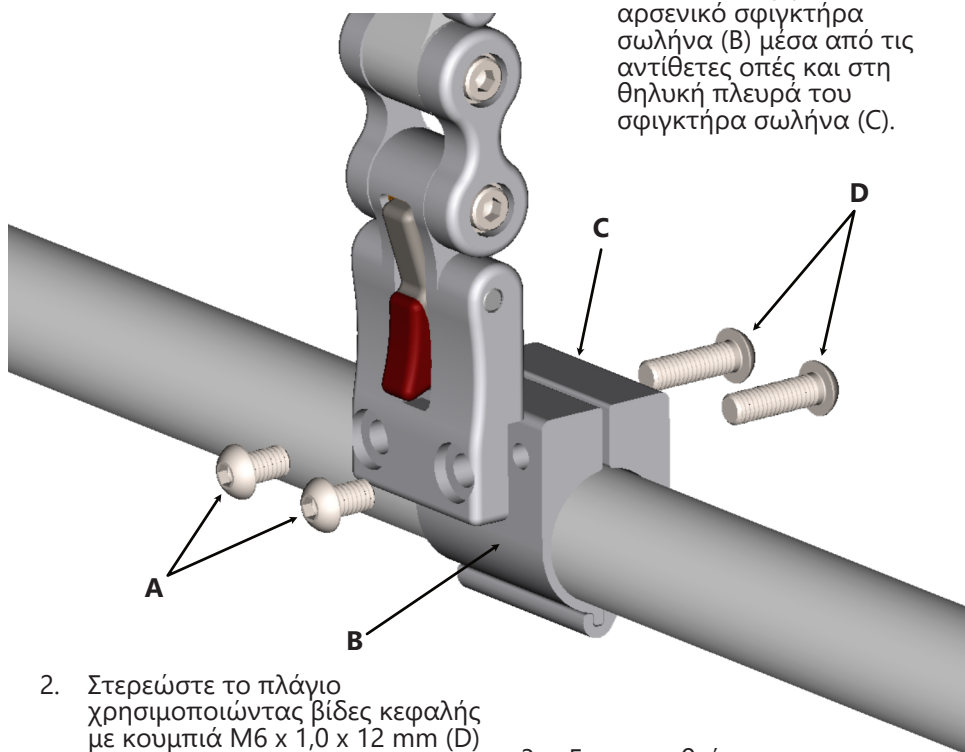
1. Χαλαρώστε ελαφρώς τις δύο βίδες κεφαλής υποδοχής M5 (C) και σύρετε το τακάκι στην επιθυμητή θέση.
2. Σφίξτε τις βίδες για να στερεώσετε το επίθεμα στη νέα θέση. Μην σφίγγετε υπερβολικά.



### Τυπική τοποθέτηση μπαστούνι

Για να εγκαταστήσετε και να ρυθμίσετε την τυπική βάση ζαχαροκάλαμου:

1. Εισαγάγετε τις βίδες κεφαλής κουμπιού M6 x 1,0 x 20 mm (A) στον αρσενικό σφιγκτήρα σωλήνα (B) μέσα από τις αντίθετες οπές και στη θηλυκή πλευρά του σφιγκτήρα σωλήνα (C).



2. Στερεώστε το πλάγιο χρησιμοποιώντας βίδες κεφαλής με κουμπιά M6 x 1,0 x 12 mm (D) και τοποθετήστε απευθείας στη θηλυκή πλευρά του σφιγκτήρα μπαστούνι. Σφίξτε με ένα 4mm εξάγωνο κλειδί.
3. Για να ρυθμίσετε το πλάγιο στο μπαστούνι, χαλαρώστε τις βίδες κεφαλής κουμπιού M6 x 1,0 x 20 mm (A) και σύρετε τον σφιγκτήρα στην επιθυμητή θέση.



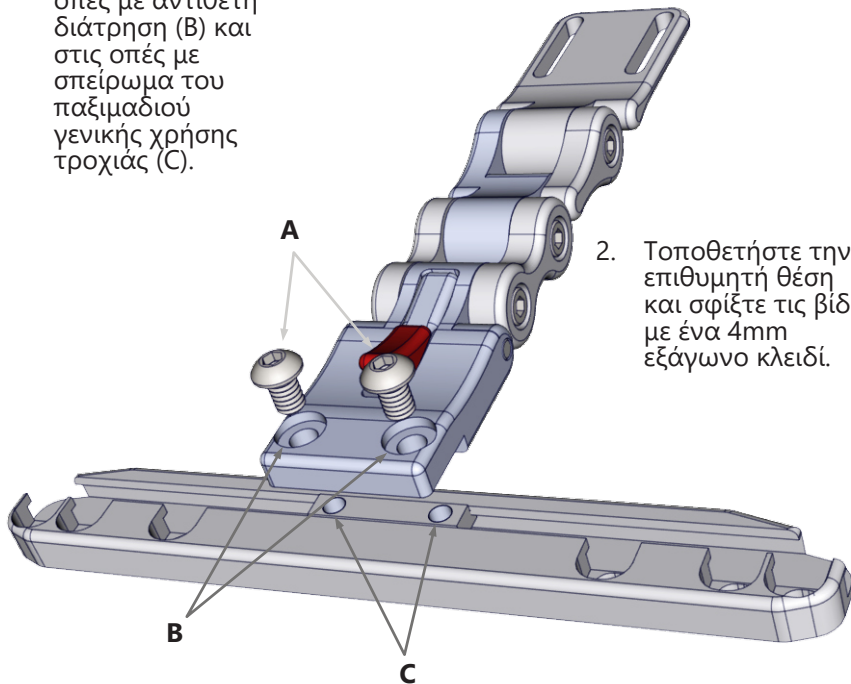
#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λανθασμένη τοποθέτηση των οδηγών μηρών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο υλικό και/ή τραυματισμό του χρήστη.

## Τυπική τοποθέτηση σε τροχιά

Για να εγκαταστήσετε και να ρυθμίσετε την τυπική στερέωση τροχιάς:

1. Εισαγάγετε τις βίδες κεφαλής κουμπιού M6 x 1,0 x 12 mm (A) μέσα από τις οπές με αντίθετη διάτρηση (B) και στις οπές με σπείρωμα του παξιμαδιού γενικής χρήσης τροχιάς (C).



2. Τοποθετήστε την επιθυμητή θέση και σφίξτε τις βίδες με ένα 4mm εξαγωνο κλειδί.

3. Για να προσαρμόσετε το πλάγιο στην τροχιά, χαλαρώστε τις βίδες και σύρετέ το στη νέα θέση. φίξτε τις βίδες.

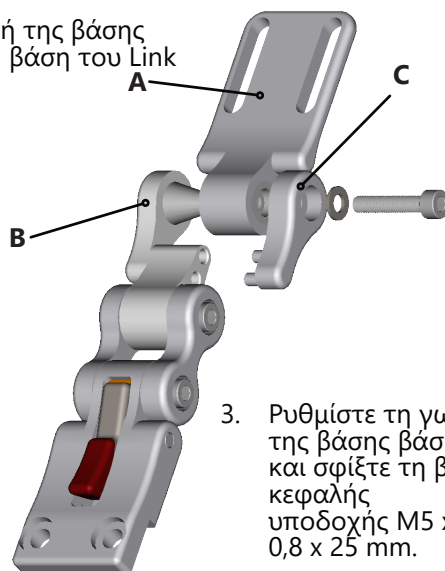
### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η χρήση ακατάλληλων εργαλείων μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή. Η ανεπαρκής σύσφιξη μπορεί να προκαλέσει χαλάρωση των εξαρτημάτων και να προκαλέσει ενόχληση στον χρήστη ή πρόωρη αστοχία.

## Τοποθέτηση Pad Mount

1. Τοποθετήστε την κωνική υποδοχή της βάσης Βάση μαξιλαριού (A) στην κωνική βάση του Link 1,5" (B).

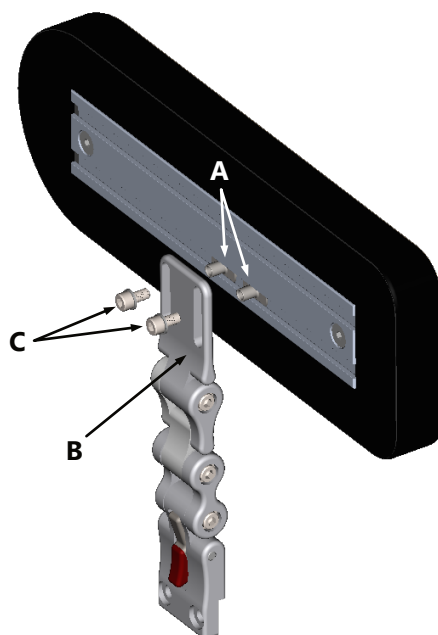
2. Τοποθετήστε τον σύνδεσμο 1,5" (C) στον σύνδεσμο 1,5" (B) όπως φαίνεται και στερεώστε τον με μια επίπεδη ροδέλα M5 και βίδα κεφαλής υποδοχής M5 x 0,8 x 25 mm.



3. Ρυθμίστε τη γωνία της βάσης βάσης και σφίξτε τη βίδα κεφαλής υποδοχής M5 x 0,8 x 25 mm.

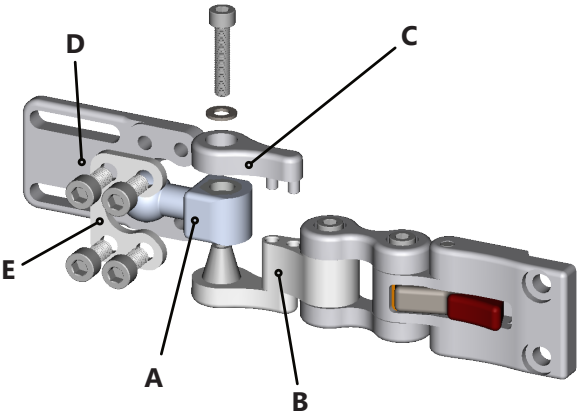
## Τοποθέτηση μαξιλαριού μηρών

1. Σύρετε τα παξιμάδια πλάκας (A) στην επιθυμητή θέση στο κομμάτι μαξιλαριού.
2. Ευθυγραμμίστε τις υποδοχές στη βάση του μαξιλαριού (B) με τα μανίκια με σπείρωμα των παξιμαδιών πλάκας (A)
3. Εισαγάγετε τις βίδες κεφαλής υποδοχής M5 x 0,8 x 10 mm στα χιτώνια με σπείρωμα των παξιμαδιών πλάκας (A).
4. Ευθυγραμμίστε το επίθεμα στην επιθυμητή θέση και θέση και σφίξτε τις βίδες για να το στερεώσετε στη θέση του.



## Εγκατάσταση βάσης επαφής πλήρους επιφάνειας\*

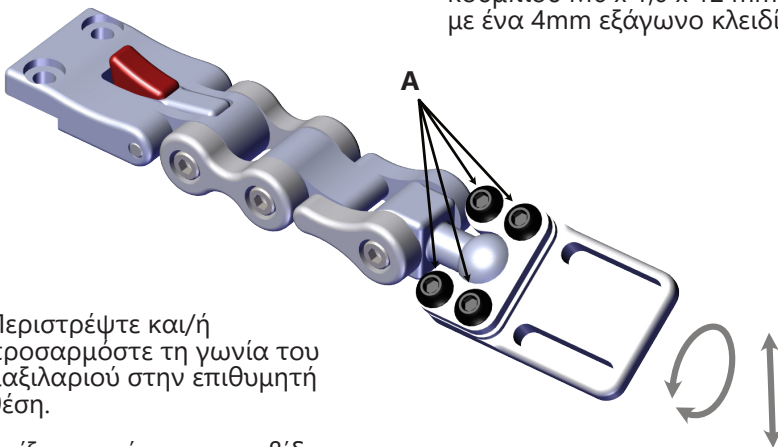
1. Τοποθετήστε την κωνική υποδοχή του συνδέσμου μπάλας 17 mm του συνδέσμου μπάλας 17 mm (A) στην κωνική βάση του συνδέσμου 1,5" (B).
2. Τοποθετήστε τον σύνδεσμο 1,5" (C) στον σύνδεσμο 1,5" (B) όπως φαίνεται παρακάτω και στερεώστε τον με μια επίπεδη ροδέλα M5 και βίδα κεφαλής υποδοχής M5 x 0,8 x 25 mm.



\* Η επιλογή Full-Surface Contact δεν ταιριάζει στο UTS25100-L/R. Πρέπει να χρησιμοποιηθεί το UTS2510F-L/R ή το UTS2530F-L/R.

## Ρύθμιση βάσης επαφής πλήρους επιφάνειας

1. Χαλαρώστε τις βίδες κεφαλής κουμπιού M6 x 1,0 x 12 mm (A) με ένα 4mm εξαγωνο κλειδί.



2. Περιστρέψτε και/ή προσαρμόστε τη γωνία του μαξιλαριού στην επιθυμητή θέση.
3. Σφίξτε ομοιόμορφα τις βίδες.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Οποιαδήποτε σύνδεση πρέπει πάντα να ασφαρίζεται με όλες τις βίδες που παρέχονται. Χρησιμοποιήστε μόνο τις βίδες που παρέχονται στη συσκευασία.

### Βοήθεια αντιπρόσωπου

Κατά την πρώτη χρήση από το χρήστη, συνιστάται ο αντιπρόσωπος ή ο τεχνικός σέρβις όχι μόνο να συναρμολογεί το προϊόν, αλλά να εξηγεί επίσης τη διαμόρφωση της θέσης χρήστη στον χρήστη (δηλαδή στον χρήστη ή/και στον συνοδό). Εάν χρειαστεί, ο αντιπρόσωπος μπορεί να κάνει τις τελικές ρυθμίσεις.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το **UniLink Thigh Support Lateral** θα πρέπει να συνταγογραφείται και να τοποθετείται μόνο από εξειδικευμένο επαγγελματία υγείας.

### Δοκιμή χρήστη

Είναι σημαντικό ο πελάτης να γνωρίζει πλήρως την εγκατάσταση του **UniLink Thigh Support Lateral**, τον τρόπο χρήσης του και πώς μπορεί να προσαρμοστεί ώστε να ταιριάζει άνετα στον πελάτη. Ως αντιπρόσωπος, προχωρήστε ως εξής:

- Εξηγήστε και δείξτε στον πελάτη πώς εκτελέσατε την εγκατάσταση και εξηγήστε τη λειτουργία.
- Ζητήστε από τον χρήστη να δοκιμάσει τη θέση του **UniLink Thigh Support Lateral**.
- Είναι το υλικό στη σωστή θέση για τον πελάτη;
- Μπορούν όλα τα χειριστήρια να λειτουργήσουν με ασφάλεια και με ελάχιστη προσπάθεια;
- Εάν χρειάζεται, κάντε τυχόν προσαρμογές στη θέση.
- Εξηγήστε πιθανά προβλήματα στον πελάτη και πώς να τα αντιμετωπίσετε.

### όροι χρήσης

Το **UniLink Thigh Support Lateral** προορίζεται για χρήση όπως έχει εγκατασταθεί από τον αντιπρόσωπο, σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης σε αυτό το εγχειρίδιο.

Βεβαιωθείτε ότι οι προβλεπόμενες συνθήκες χρήσης κοινοποιούνται από τον αντιπρόσωπο ή τον τεχνικό σέρβις στον χρήστη ή/και τον συνοδό κατά την πρώτη χρήση.

Εάν οι συνθήκες χρήσης αλλάξουν σημαντικά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις για να αποφύγετε ακούσια ζημιά.



#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μη συμμόρφωση με αυτές τις προειδοποιήσεις μπορεί να προκαλέσει σοβαρή σωματική βλάβη.

## Ασφάλεια

- Ελέγχετε περιοδικά το υλικό για χαλαρές βίδες ή φθαρμένα εξαρτήματα.
- Ελέγξτε το πλευρικό επίθεμα για τυχόν διάσπαση αφρού ή/και μέταλλο που διέρχεται από τον αφρό. Αυτό μπορεί να είναι δυνητικά επικίνδυνο για τον πελάτη.

### ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Επισκευάστε ή αντικαταστήστε ανταλλακτικά όπως απαιτείται.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Ελέγχετε πάντα όλο το υλικό στερέωσης, βεβαιωθείτε ότι κάθε συνδετήρας είναι σωστά σφιγμένος πριν χρησιμοποιήσετε το πλευρικό.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Παρακολουθήστε τον αφρό για διάσπαση και αντικαταστήστε όπως χρειάζεται. Μην χρησιμοποιείτε τον οδηγό μηρών εάν ο αφρός είναι κατεστραμμένος ή φθαρμένος.

## Καθάρισμα

- Για να πλύνετε το κάλυμμα, αφαιρέστε το κάλυμμα από τον οδηγό του μηρού.
- Πλύνετε το κάλυμμα στο πλυντήριο με κρύο νερό, σε ευαίσθητο κύκλο και στεγνώστε με σταγόνες.
- Μην αφήνετε τον αφρό να βραχεί.
- Μην χρησιμοποιείτε τον οδηγό μηρών χωρίς το κάλυμμα στη θέση του.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε χλωρίνη. Μην σιδερώνετε.  
Μην πλένετε ή στεγνώνετε σε θερμοκρασίες άνω των 80°C (176°F).



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν αφαιρείτε τον οδηγό του μηρού, προσέξτε να μην τρυπήσετε, σκιστεί ή καταστρέφει με άλλον τρόπο το ύφασμα ή τον αφρό.

## Διάθεση

Για προϊόντα που περιέχουν μπαταρίες ή ηλεκτρονικά, επιστρέψτε το προϊόν σε εξειδικευμένο προσωπικό για απόρριψη. Όλα τα συστατικά του προϊόντος θα πρέπει να απορρίπτονται σωστά σύμφωνα με τους αντίστοιχους τοπικούς και εθνικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

## UniLink Swing-Away Thigh Support

[FI]

## UniLink kääntyvä reisituki

Omistajan käsikirja ja huolto-opas

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| <b>Asiakastyytyväisyys.....</b>              | <b>i</b>   |
| Kenraali.....                                | i          |
| <b>Yleistä tietoa .....</b>                  | <b>ii</b>  |
| Takuu .....                                  | ii         |
| Toimittajan viite.....                       | ii         |
| <b>Varoitustarrat.....</b>                   | <b>iii</b> |
| Varoitustarrat .....                         | iii        |
| Rajoitettu vastuu.....                       | iii        |
| Testaus .....                                | iii        |
| <b>Suunnittelu ja toiminta .....</b>         | <b>1-2</b> |
| Käyttötarkoitus .....                        | 1          |
| Ominaisuudet .....                           | 1          |
| Käyttö Lateraalit.....                       | 2          |
| Adduktoreiden säätäminen.....                | 2          |
| <b>Asennus.....</b>                          | <b>3-6</b> |
| Vakiokeppikiinnitys .....                    | 3          |
| Normaali kiskoasennus .....                  | 4          |
| Pad Mount Asennus.....                       | 5          |
| Reisipehmusteen asennus.....                 | 5          |
| Asennus koko pintaan kosketinkiinnitys ..... | 6          |
| Koko pinnan kosketinkiinnikkeen säätö.....   | 6          |
| <b>Ensimmäinen käyttökerta .....</b>         | <b>7</b>   |
| Jälleenmyyjän ohje.....                      | 7          |
| Käyttäjän testaus .....                      | 7          |
| Käyttöehdot.....                             | 7          |
| <b>Hoito ja huolto .....</b>                 | <b>8</b>   |
| Turvallisuus .....                           | 8          |
| Puhdistus .....                              | 8          |
| Hävittäminen.....                            | 8          |

**Stealth Products** on sitoutunut 100-prosenttiseen asiakastyytyväisyyteen. Täydellinen tyytyväisyytesi on meille tärkeää. Ota yhteyttä ja anna palautetta tai ehdotuksia, jotka auttavat meitä parantamaan tuotteidemme laatua ja käytettävyyttä.

Voit tavoittaa meidät osoitteessa:

## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Puhelin: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Maksuton: (800) 965-9229

Maksuton: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div> <div>EU</div> <div>REP</div> </div> <div>CE</div> <div> <b>EMERGO EUROPE BV</b><br/>                     Westervoortsedijk 60<br/>                     6827 AT Arnhem<br/>                     The Netherlands                 </div> | <div> <div>CH</div> <div>REP</div> </div> <div>GELBART AG</div> <div>                     Tribschenstrasse 64<br/>                     CH-6005 Luzern<br/>                     Switzerland                 </div> | <div>                     Yhdistyneen kuningaskunnan<br/>                     valtuutettu edustaja                 </div> <div> <b>UK CA</b><br/> <b>EMERGO CONSULTING (UK) LTD.</b><br/>                     c/o Cr360 - UL International<br/>                     Compass House, Vision Park Histon<br/>                     Cambridge CB24 9BZ<br/>                     United Kingdom                 </div> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Kenraali

Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttöä. Tämän asiakirjan ohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa omaisuusvahinkoihin, loukkaantumiseen tai kuolemaan. Tuotteen väärinkäyttö tai ohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun.

Lopeta käyttö välittömästi, jos jokin toiminta heikkenee, jos osia puuttuu tai löysällä tai jos jossakin osassa on merkkejä liiallisesta kulumisesta. Ota yhteyttä toimittajaan korjausta, säätöä tai vaihtoa varten.

Kaikkien henkilöiden, jotka ovat vastuussa näissä ohjeissa käsiteltyjen laitteiden asentamisesta, säätämisestä ja päivittäisestä käytöstä, on tunnettava ja ymmärrettävä kaikki mainittujen laitteiden turvallisuusnäkökohdat. Jotta tuotteitamme voisi käyttää menestyksekkäästi, sinun tulee lukea ja ymmärtää kaikki ohjeet ja varoitukset sekä huoltaa tuotteitamme hoito- ja huolto-ohjeidemme mukaisesti.

Asennusohjeet opastavat sinua tämän tuotteen vaihtoehtoissa ja mahdollisuuksissa.

Ohjeet on kirjoitettu ilmaistun käyttötarkoituksen mukaisesti vakiokokoonpanoissa. Ne sisältävät myös tärkeitä turvallisuus- ja huoltotietoja sekä kuvailevat käytön aikana mahdollisesti ilmeneviä ongelmia. Lisäapua tai kehittyneempiä sovelluksia varten ota yhteyttä Stealth Productsiin numeroon (512) 715-9995 tai maksuttomaan numeroon (800) 965-9229 tai toimittajaasi.

Säilytä käyttöohjeet aina turvallisessa paikassa, jotta niihin voidaan tarvittaessa viitata.

Kaikki tiedot, kuvat, piirroksot ja tekniset tiedot perustuvat tuotetietoihin, jotka olivat saatavilla painohetkellä. Näissä ohjeissa esitetyt kuvat ja piirroksot ovat edustavia esimerkkejä, eikä niitä ole tarkoitettu tuotteen eri osien tarkaksi kuvaukseksi.



### VAROITUS

Nämä tuotteet on suunniteltu ainoastaan näihin tarkoituksiin koulutetun terveydenhuollon ammattilaisen asentamaan, kiinnittämään ja asentamaan. Ei-pätevän henkilön suorittama asennus, käyttö ja asennus voi aiheuttaa vakavan vamman.

## Takuu

Tuotteemme on suunniteltu, valmistettu ja valmistettu korkeimpien standardien mukaisesti. Jos materiaalissa tai valmistuksessa havaitaan vikoja, **Stealth Products** korjaa tai vaihtaa tuotteen harkintamme mukaan. Mikään oletettu takuu, mukaan lukien oletetut takuut myyntikelpoisuudesta ja sopivuudesta tiettyyn tarkoitukseen, ei kestä tämän takuun voimassaoloaikaa pidemmälle. **Stealth Products** ei takaa vahinkoa, joka johtuu, mutta ei rajoittuen: tuotteen väärinkäytöstä, väärinkäytöstä tai väärinkäytöstä ja/tai tuotteen muuttamisesta ilman **Stealth Products, LLC**:n kirjallista lupaa. Sarjanumeron muuttaminen tai puuttuminen soveltuvin osin mitätöi automaattisesti kaiken takuun.

**Stealth Products, LLC** on vastuussa vain varaosista. **Stealth Products, LLC** ei ole vastuussa mistään aiheutuneista työvoimakustannuksista.

**Stealth Products** takaa viallisista materiaaleista tai valmistusvirheistä johtuvia vikoja:

**Katteet: 2 vuotta**

**Laitteisto: 5 vuotta**

**Elektroniikka: 3 vuotta**

Jos takuumme kattaa tuotteen vika, noudata alla olevia ohjeita:

Soita **Stealth Products** numeroon (512) 715-9995 tai maksuttomaan numeroon (800) 965-9229.

Pyydä palautusvaltuutus (RA) -lomake palautusosastolta ja noudata dokumentaatio-ohjeita.

Voit ladata lisää kopioita tästä oppaasta siirtymällä Stealth-verkkosivustolle ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) ja tekemällä hakusanalla "UniLink Thigh Support Laterals" sivun yläreunan hakupalkista.

## Toimittajan viite

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>Toimittaja:</b> |  |
| <b>Puhelin:</b>    |  |
| <b>Osoite:</b>     |  |
|                    |  |
| <b>Ostopäivä:</b>  |  |
| <b>Malli:</b>      |  |

## Varoitustarrat

Mukana on varoituksia käyttäjän, asiakkaan, operaattorin ja omaisuuden turvallisuuden vuoksi. Lue ja ymmärrä, mitä merkkisanat **VAARA**, **VAROITUS**, **VAROVAISUUTTA**, **HUOMAUTUS** ja **TURVALLISUUS** tarkoittavat ja miten ne voivat vaikuttaa käyttäjään, käyttäjän ympärillä oleviin ja omaisuuteen.



### VAARA

Tunnistaa välittömän tilanteen, joka, ellei sitä vältetä, voi aiheuttaa vakavia vammoja, kuoleman ja omaisuusvahinkoja.



### VAROITUS

Tunnistaa mahdollisen tilanteen, jota, jos sitä ei vältetä, voi aiheuttaa vakavia vammoja, kuoleman ja omaisuusvahinkoja.



### VAROVAISUUTTA

Tunnistaa mahdollisen tilanteen, jota, jos sitä ei vältetä, voi aiheuttaa vakavia vammoja, kuoleman ja omaisuusvahinkoja.

### HUOMAUTUS

Tunnistaa tärkeät tiedot, jotka eivät liity vammaan, mutta mahdolliset omaisuusvahingot.

### TURVALLISUUS

Osoittaa turvallisia käytäntöjä koskevia vaiheita tai ohjeita, turvamuistutuksia menettelyjä tai tärkeitä turvalaitteita, jotka voivat olla tarpeen.

## Rajoitettu vastuu

**Stealth Products, LLC** ei ota vastuuta henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka voivat aiheutua siitä, että käyttäjä tai muut henkilöt eivät noudata tämän oppaan suosituksia, varoituksia ja ohjeita.

**Stealth Products** ei ole vastuussa tuotteen lopullisen kokoonpanon lopullisesta integroinnista loppukäyttäjälle. Stealth Products ei ole vastuussa käyttäjän kuolemasta tai loukkaantumisesta.

## Testaus

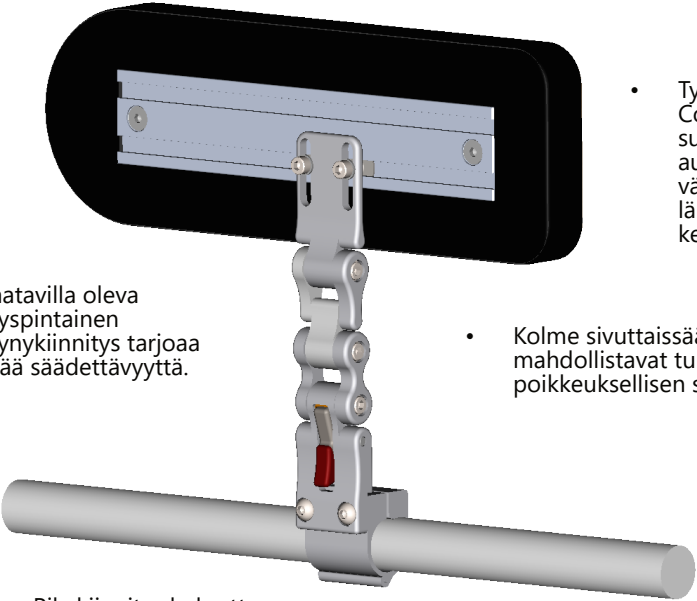
Alkuasennus ja ajo tulee tehdä avoimella alueella, jossa ei ole esteitä, kunnes käyttäjä pystyy täysin ajamaan turvallisesti.

### Käyttötarkoitus

Lateraalinen vakaus on välttämätöntä kehon tasapainottamiseksi painovoiman suhteen. Paremman ryhdin pitkän aikavälin tavoitteet ovat lievittää painetta, minimoida ortopediset seuraukset, normalisoida lihasjännitystä, vähentää aktiivisten lihasten tarpeita ja parantaa käyttäjän yleistä toimintaa.

**UniLink™ Thigh Support Solutions** ovat erittäin säädettäviä sivutukia, jotka lisäävät käyttäjän vakautta ja tasapainoa tuolissa, toimivat tuntomuistuttajina asennosta ja korjaavat reisien sivuttaista taipumista. Ne tarjoavat tarkan, kestävästi tavan pitää käyttäjä toiminnallisessa asennossa, estää asennon heikkenemistä ja vähentää tarvetta toistuviin asetteluihin koko päivän ajan. Kääntyvät reisu- ja alaselät kääntyvät alas tieltä, mutta pysyvät kiinni tuolissa, mikä vähentää mahdollisuuksia, että ne joutuvat väärään paikkaan, jäävät taakse tai katoavat.

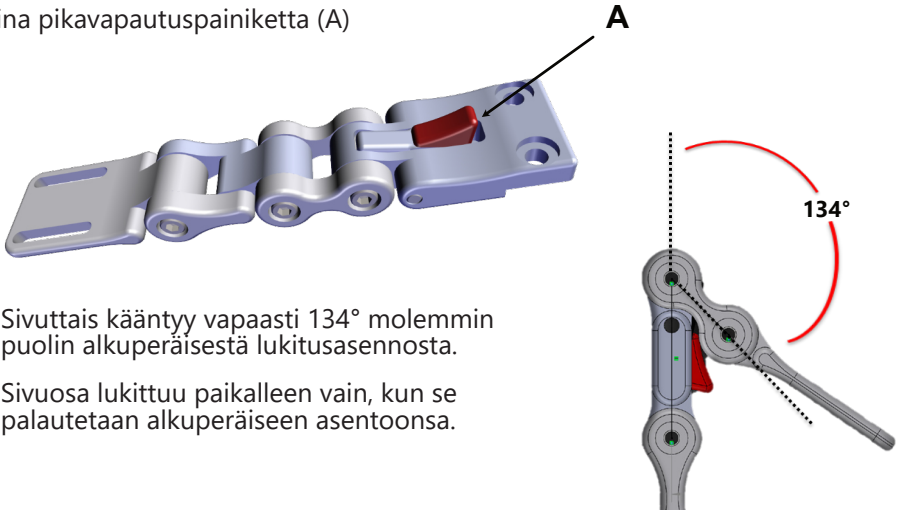
### Ominaisuudet

- 
- Erikokoisia pehmusteita, jotka tarjoavat tarkan tarvittavan tuen.
  - Tyynyissä olevat Coolcore-suojukset auttavat vähentämään lämmön kertymistä.
  - Saatavilla oleva täyspintainen tyynykiinnitys tarjoaa lisää säädettävyyttä.
  - Kolme sivuttaissäätöpistettä mahdollistavat tukityynyn poikkeuksellisen sijainnin.
  - Pikakiinnitys helpottaa siirtoa tuolille ja sieltä pois.
  - Erilaiset kiinnitysvaihtoehdot mahdollistavat turvallisen liitännän tuolin istuinputkiin.

## Käyttö Lateraalit

Käytä sivutöitä seuraavasti:

1. Paina pikavapautuspainiketta (A)



2. Sivuttais kääntyy vapaasti 134° molemmin puolin alkuperäisestä lukitusasennosta.
3. Sivuosa lukittuu paikalleen vain, kun se palautetaan alkuperäiseen asentoonsa.

## Adduktoreiden säätäminen

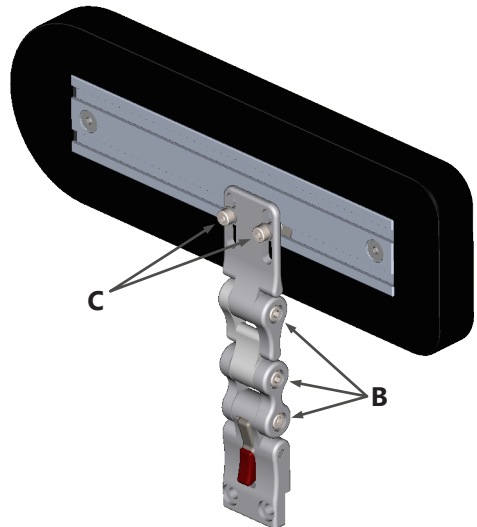
Vakiosivut tarjoavat kolme säätöpistettä:

Linkkien säätäminen (B):

1. Löysää hieman M5 x 0,8 x 25 mm:n kantapään ruuveja (B).
2. Aseta haluamasi kulmat ja kiristä ruuvit 4mm kuusioavaimella.

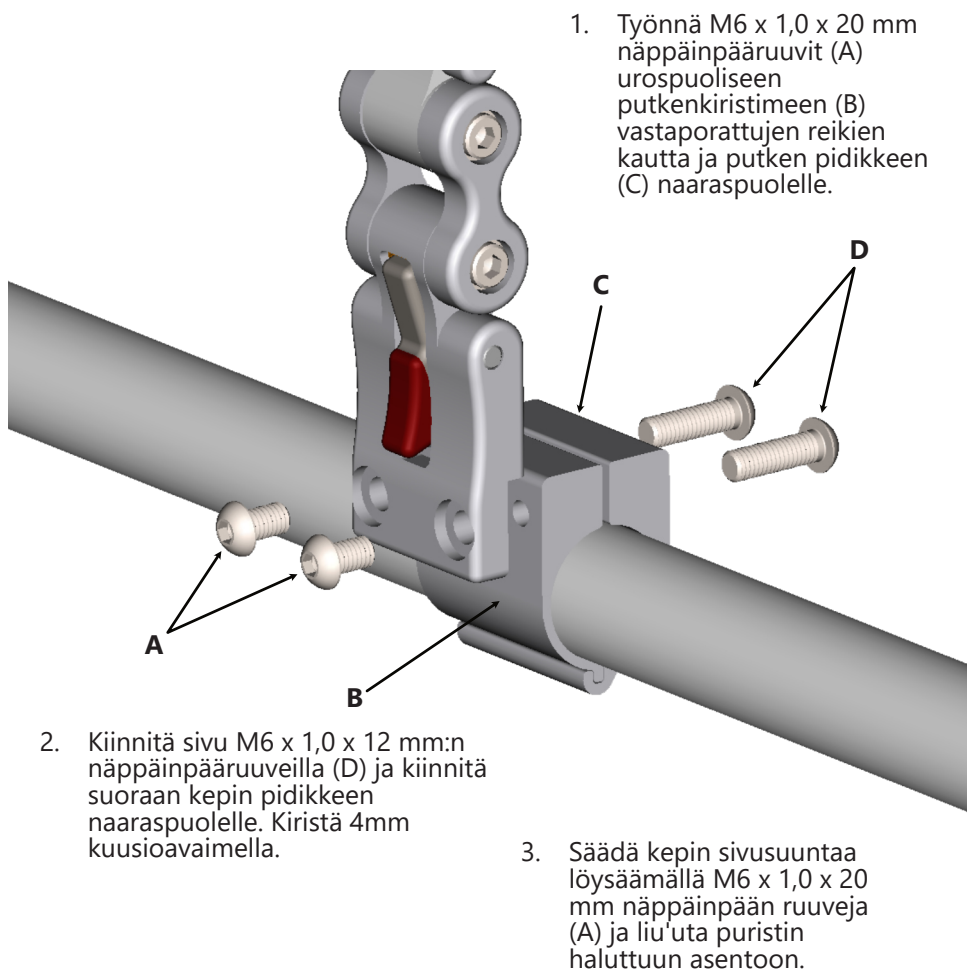
Pehmusteen asennon säätäminen:

1. Löysää hieman kahta M5-kantaruuvia (C) ja liu'uta tyyny haluamaasi asentoon.
2. Kiristä ruuvit tyynyn kiinnittämiseksi uuteen asentoon. Älä kiristä liikaa.



## Vakiokeppikiinnitys

Vakiokeppikiinnityksen asentaminen ja säätäminen:



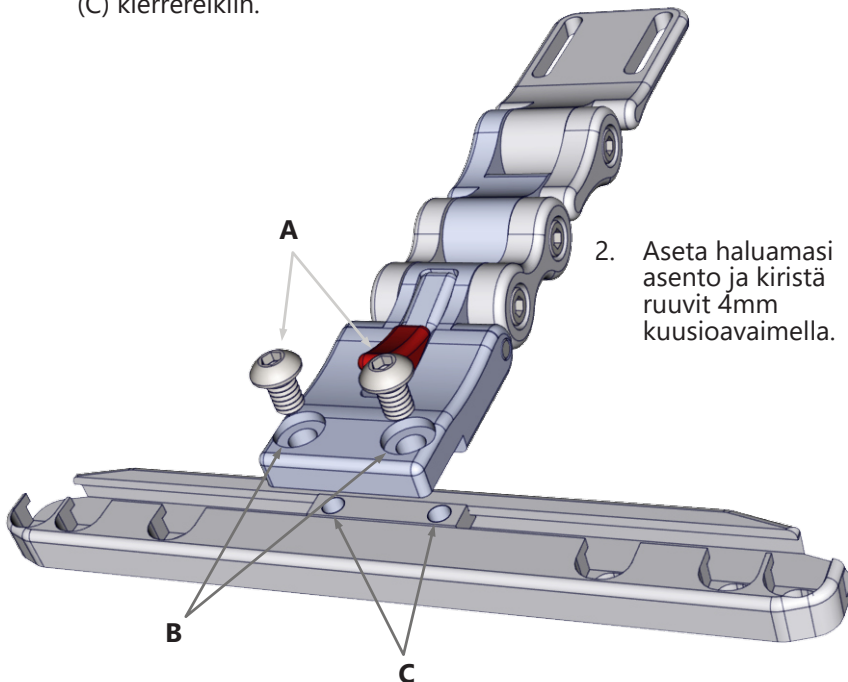
### VAROITUS

Reiden ohjaimien asentaminen väärin voi aiheuttaa laitteistovaurioita ja/tai käyttäjän loukkaantumisia.

## Normaali kiskoasennus

Vakiokiskojen asentaminen ja säätäminen:

1. Työnnä M6 x 1,0 x 12 mm:n painikekantaruuvit (A) vastaporattujen reikien (B) läpi yleistelamutterin (C) kierrereikiin.



2. Aseta haluamasi asento ja kiristä ruuvit 4mm kuusioavaimella.

3. Säädä telan sivuttaissuuntaa löysäämällä ruuvit ja liu'uttamalla se uuteen asentoon. Kiristä ruuvit.



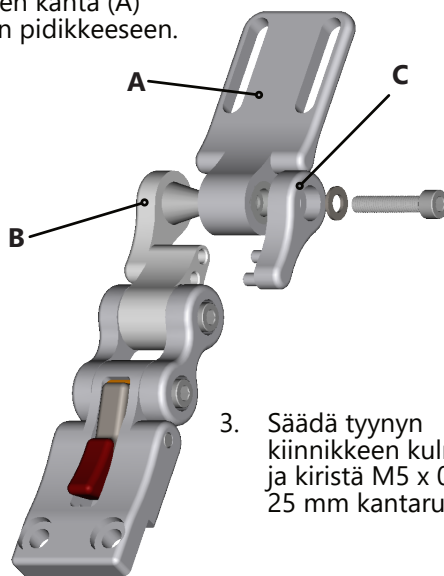
### VAROVAISUUTTA

Väärin työkalujen käyttö voi vahingoittaa laitetta. Riittämätön kiristys voi aiheuttaa osien löystymistä ja aiheuttaa käyttäjälle epämukavuutta tai ennenaikaisen vian.

## Pad Mount Asennus

1. Aseta tyynykiinnikkeen kartiomainen kanta (A) 1,5 tuuman linkin (B) kartiomaiseen pidikkeeseen.

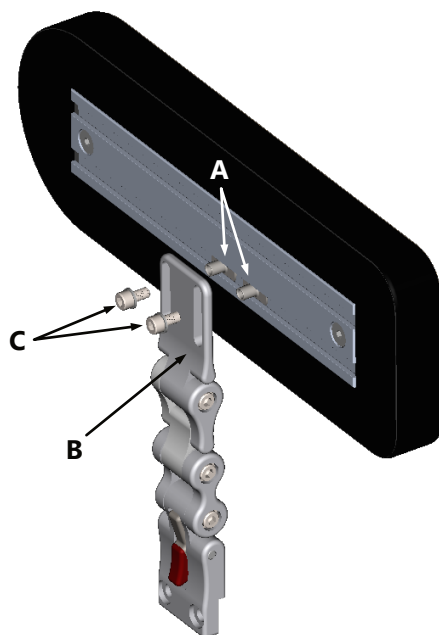
2. Aseta 1,5 tuuman liitin (C) 1,5 tuuman liittimeen (B) kuvan mukaisesti ja kiinnitä se M5-tasalevyllä ja M5 x 0,8 x 25 mm kantaruuvilla.



3. Säädä tyynyn kiinnikkeen kulmaa ja kiristä M5 x 0,8 x 25 mm kantaruuvi.

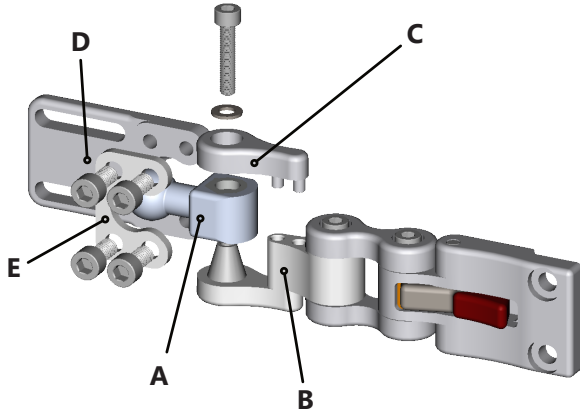
## Reisipehmusteen asennus

1. Liu'uta laatan mutterit (A) haluttuun kohtaan tyynyn urassa.
2. Kohdista tyynykiinnikkeen (B) raot laatan mutterien (A) kierreholkkien kanssa.
3. Aseta M5 x 0,8 x 10 mm:n kantaruuvit laattamutterien (A) kierreholkkisiin.
4. Kohdista tyyny haluttuun asentoon ja paikkaan ja kiinnitä se paikalleen kiristämällä ruuvit.



## Asennus koko pintaan kosketinkiinnitys\*

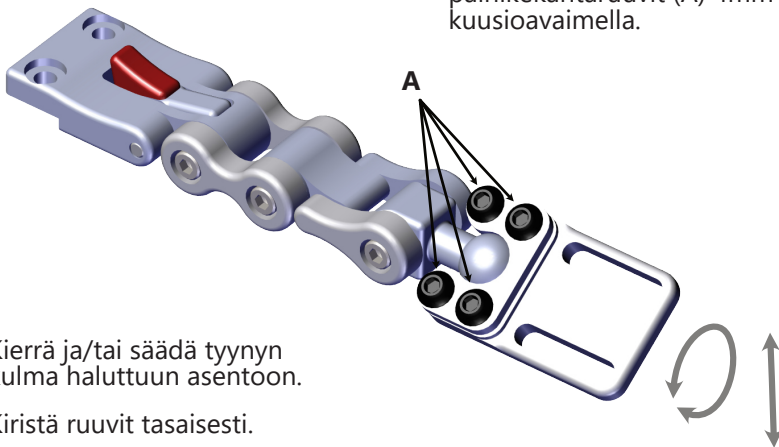
1. Aseta 17 mm:n kuulalengin (A) kartiomainen kanta 1,5 tuuman lenkin (B) kartiomaiseen pidikkeeseen.
2. Aseta 1,5 tuuman liitin (C) 1,5 tuuman linkkiin (B) alla olevan kuvan mukaisesti ja kiinnitä se M5-tasalevyllä ja M5 x 0,8 x 25 mm:n kantaruuvilla.



\* Full Surface Contact -vaihtoehto ei sovi UTS25100-L/R:lle. UTS2510F-L/R tai UTS2530F-L/R on käytettävä.

## Koko pinnan kosketinkiinnikkeen säätö

1. Löysää M6 x 1,0 x 12 mm:n painikekantaruuvit (A) 4mm kuusioavaimella.



2. Kierrä ja/tai säädä tyynyn kulma haluttuun asentoon.
3. Kiristä ruuvit tasaisesti.



### VAROVAISUUTTA

Kaikki liitännät on aina kiinnitettävä kaikilla toimitetuilla ruuveilla.  
Käytä vain pakkauksessa olevia ruuveja.

## Jälleenmyyjän ohje

Kun käyttäjä käyttää ensimmäistä kertaa, on suositeltavaa, että jälleenmyyjä tai huoltoteknikko ei ainoastaan kokoa tuotetta, vaan myös selittää käyttäjälle (eli käyttäjälle ja/tai avustajalle) käyttäjän sijainnin määritykset. Tarvittaessa jälleenmyyjä voi tehdä lopulliset säädöt.



### VAROITUS

**UniLink Thigh Support Lateral** saa määrätä ja asentaa vain pätevä terveydenhuollon ammattilainen.

## Käyttäjän testaus

On tärkeää, että asiakas on täysin tietoinen **UniLink Thigh Support Lateral** asennuksesta, sen käytöstä ja siitä, miten se voidaan säätää sopivaksi asiakkaalle mukavasti. Toimi jälleenmyyjänä seuraavasti:

- Selitä ja näytä asiakkaalle, kuinka olet suorittanut asennuksen ja selitä toiminto.
- Pyydä käyttäjää testaamaan **UniLink Thigh Support Lateral** sijainti.
- Onko laitteisto oikeassa asennossa asiakkaalle?
- Voidaanko kaikkia säätimiä käyttää turvallisesti ja vähällä vaivalla?
- Tee tarvittaessa säätöjä sijoitteluun.
- Selitä mahdolliset ongelmat asiakkaalle ja miten ne ratkaistaan.

## Käyttöehdot

**UniLink Thigh Support Lateral** on tarkoitettu käytettäväksi jälleenmyyjän asentamana tämän oppaan asennusohjeiden mukaisesti.

Varmista, että jälleenmyyjä tai huoltoteknikko ilmoittaa ennakoiduista käyttöolosuhteista käyttäjälle ja/tai avustajalle ensimmäisen käyttökerran aikana.

Jos käyttöolosuhteet muuttuvat merkittävästi, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai pätevään huoltoteknikkoon tahattomien vaurioiden välttämiseksi.



### VAARA

Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman.

## Turvallisuus

- Tarkista ajoittain laitteisto löystyneiden ruuvien tai kuluneiden osien varalta.
- Tarkista sivutyyny vaahdon hajoamisen ja/tai vaahdon läpi tulevan metallin varalta. Tämä voi olla vaarallista asiakkaalle.

### TURVALLISUUS

Korjaa tai vaihda osat tarpeen mukaan.



### VAROVAISUUTTA

Tarkista aina kaikki kiinnitystarvikkeet ja varmista, että jokainen kiinnike on kunnossa on kunnolla kiristetty ennen lateraalin käyttöä.



### VAROITUS

Tarkkaile vaahdon hajoamista ja vaihda tarvittaessa.  
Älä käytä reisi ohjainta, jos vaahto on vaurioitunut tai kulunut.

## Puhdistus

- Pese päällinen irrottamalla päällinen reisi ohjaimesta.
- Pese päällinen koneessa kylmässä vedessä, varovasti ja tippukuivaa.
- Älä anna vaahdon kastua.
- Älä käytä reisi ohjainta ilman, että kansi on paikallaan.



### VAROITUS

ÄLÄ käytä valkaisuainetta. Älä silitä.  
Älä pese tai kuivaa yli 80 °C (176 °F) lämpötiloissa.



### VAROVAISUUTTA

Kun irrotat reisi ohjainta, varo, ettet puhkaise,  
repeytyä tai muuten vahingoittaa kangasta tai vaahtoa.

## Hävittäminen

Jos tuotteet sisältävät paristoja tai elektroniikkaa, palauta tuote pätevälle henkilökunnalle hävitettäväksi. Kaikki tuotteen osat tulee hävittää asianmukaisesti paikallisten ja kansallisten ympäristömääräysten mukaisesti.

## UniLink Swing-Away Thigh Support

[HR]

## UniLink zakretna potpora za bedra

Korisnički priručnik i vodič za održavanje

|                                                         |            |
|---------------------------------------------------------|------------|
| <b>Zadovoljstvo kupaca .....</b>                        | <b>i</b>   |
| Općenito .....                                          | i          |
| <b>Opće informacije .....</b>                           | <b>ii</b>  |
| Jamstvo .....                                           | ii         |
| Referenca dobavljača .....                              | ii         |
| <b>Oznake upozorenja .....</b>                          | <b>iii</b> |
| Oznake upozorenja .....                                 | iii        |
| Ograničenom odgovornošću .....                          | iii        |
| Testiranje .....                                        | iii        |
| <b>Dizajn i funkcija .....</b>                          | <b>1-2</b> |
| Namjena .....                                           | 1          |
| Značajke .....                                          | 1          |
| Operativni laterali .....                               | 2          |
| Podешavanje aduktora .....                              | 2          |
| <b>Montaža .....</b>                                    | <b>3-6</b> |
| Standardna montaža na štap .....                        | 3          |
| Standardna montaža na tračnicu .....                    | 4          |
| Instalacija nosača .....                                | 5          |
| Ugradnja jastučića za bedra .....                       | 5          |
| Kontaktna montaža na punu površinu .....                | 6          |
| Podешavanje kontaktne montaže po cijeloj površini ..... | 6          |
| <b>Prva upotreba .....</b>                              | <b>7</b>   |
| Pomoć trgovcu .....                                     | 7          |
| Testiranje korisnika .....                              | 7          |
| Uvjeti korištenja .....                                 | 7          |
| <b>Njega i održavanje .....</b>                         | <b>8</b>   |
| Sigurnost .....                                         | 8          |
| Čišćenje .....                                          | 8          |
| Raspolaganje .....                                      | 8          |

**Stealth Products** posvećen je 100% zadovoljstvu kupaca. Vaše potpuno zadovoljstvo nam je važno. Obratite nam se s povratnim informacijama ili prijedlozima kako biste nam pomogli poboljšati kvalitetu i upotrebljivost naših proizvoda.

Možete nas kontaktirati na:

## **Stealth Products, LLC**

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Besplatno: (800) 965-9229

Besplatno: (800) 806-1225

[info@stealthproducts.com](mailto:info@stealthproducts.com)

[www.stealthproducts.com](http://www.stealthproducts.com)

|                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="109 558 224 597">EU REP</div> <div data-bbox="318 550 412 618">CE</div> <div data-bbox="103 617 230 664"><b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b></div> <div data-bbox="103 664 295 732">Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands</div> | <div data-bbox="438 558 553 597">CH REP</div> <div data-bbox="428 623 568 646"><b>GELBART AG</b></div> <div data-bbox="428 657 603 725">Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland</div> | <div data-bbox="750 553 936 596">Ovlašteni predstavnik<br/>Ujedinjenog Kraljevstva</div> <div data-bbox="985 550 1076 639">UK<br/>CA</div> <div data-bbox="750 610 1000 659"><b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b></div> <div data-bbox="750 659 1027 738">c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom</div> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## **Općenito**

Pročitajte i razumite sve upute prije uporabe proizvoda. Nepridržavanje uputa i upozorenja u ovom dokumentu može rezultirati oštećenjem imovine, ozljedama ili smrću. Pogrešna uporaba proizvoda ili nepoštivanje uputa poništiti će jamstvo.

Odmah prekinite korištenje ako je bilo koja funkcija ugrožena, ako dijelovi nedostaju ili su labavi, ili ako bilo koja komponenta pokazuje znakove prekomjernog trošenja. Posavjetujte se sa svojim dobavljačem za popravak, podešavanje ili zamjenu.

Odmah prekinite korištenje ako je bilo koja funkcija ugrožena, ako dijelovi nedostaju ili su labavi, ili ako bilo koja komponenta pokazuje znakove prekomjernog trošenja. Posavjetujte se sa svojim dobavljačem za popravak, podešavanje ili zamjenu.

Upute za instalaciju će vas voditi kroz opcije i mogućnosti ovog proizvoda.

Upute su napisane s izraženom namjerom korištenja sa standardnim konfiguracijama. Također sadrže važne informacije o sigurnosti i održavanju, kao i opis mogućih problema koji mogu nastati tijekom uporabe. Za daljnju pomoć ili naprednije aplikacije kontaktirajte **Stealth Products** na (512) 715-9995 ili besplatno na (800) 965-9229 ili svog dobavljača.

Upute za uporabu uvijek čuvajte na sigurnom mjestu kako biste ih mogli pronaći ako je potrebno.

Sve informacije, slike, ilustracije i specifikacije temelje se na informacijama o proizvodu koje su bile dostupne u vrijeme tiskanja. Slike i ilustracije prikazane u ovim uputama su reprezentativni primjeri i ne predstavljaju točan prikaz različitih dijelova proizvoda.



### OPREZ

Ovi su proizvodi dizajnirani da ih montira, primjenjuje i instalira isključivo zdravstveni radnik obučen za te svrhe. Montaža, primjena i ugradnja od strane nekalificirane osobe može dovesti do ozbiljne ozljede.

## Jamstvo

Naši su proizvodi dizajnirani, proizvedeni i proizvedeni prema najvišim standardima. Ako se pronađe bilo kakav nedostatak u materijalu ili izradi, **Stealth Products** će popraviti ili zamijeniti proizvod prema vlastitom nahođenju. Bilo kakvo implicirano jamstvo, uključujući implicirana jamstva o utrživosti i prikladnosti za određenu svrhu, neće se proširiti nakon trajanja ovog jamstva. **Stealth Products** ne jamči štetu uzrokovanu, ali nije ograničeno na: Pogrešnu upotrebu, zlouporabu ili pogrešnu primjenu proizvoda i/ili modificiranje proizvoda bez pisanog odobrenja tvrtke **Stealth Products, LLC**. Svaka izmjena ili nedostatak serijskog broja, gdje je primjenjivo, automatski će poništiti sva jamstva.

**Stealth Products, LLC** odgovoran je samo za zamjenske dijelove. **Stealth Products, LLC** nije odgovoran za nastale troškove rada.

**Stealth Products** jamči protiv kvarova zbog neispravnih materijala ili izrade:

**Pokriva: 2 godine**  
**Hardver: 5 godina**  
**Elektronika: 3 godine**

U slučaju kvara proizvoda pokrivenog našim jamstvom, slijedite dolje navedene postupke:

Nazovite **Stealth Products** na (512) 715-9995 ili besplatno na (800) 965-9229.

Zatražite obrazac za odobrenje povrata (RA) od Odjela za povrate i slijedite upute za dokumentaciju.

Dodatne kopije ovog priručnika možete preuzeti tako da pristupite web stranici Stealth ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) i pretražujete "UniLink Thigh Support Laterals" u traci za pretraživanje na vrhu stranice.

## Referenca dobavljača

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Dobavljač:</b>    |  |
| <b>Telefon:</b>      |  |
| <b>Adresa:</b>       |  |
|                      |  |
| <b>Datum kupnje:</b> |  |
| <b>Model:</b>        |  |

## Oznake upozorenja

Uključena su upozorenja radi sigurnosti korisnika, klijenta, operatera i imovine. Pročitajte i shvatite što znače signalne riječi **OPASNOST**, **UPOZORENJE**, **OPREZ**, **OBAVIJEST** i **SIGURNOST** i kako mogu utjecati na korisnika, osobe oko korisnika i imovinu.



### OPASNOST

Identificira neposrednu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teških ozljeda, smrti i materijalne štete.



### UPOZORENJE

Identificira potencijalnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teških ozljeda, smrti i materijalne štete.



### OPREZ

Identificira potencijalnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manjih do umjerenih ozljeda i materijalne štete.

### OBAVIJEST

Identificira važne informacije koje nisu povezane s ozljedom, ali moguća materijalna šteta.

### SIGURNOST

Označava korake ili upute za sigurno postupanje, podsjetnike na sigurno postupcima ili važnoj sigurnosnoj opremi koja može biti potrebna.

## Ograničenom odgovornošću

**Stealth Products, LLC** ne prihvaća nikakvu odgovornost za osobne ozljede ili štetu na imovini koja može nastati zbog propusta korisnika ili drugih osoba da slijede preporuke, upozorenja i upute u ovom priručniku.

Stealth Products ne preuzima odgovornost za konačnu integraciju konačnog sastavljanja proizvoda krajnjem korisniku. **Stealth Products** nije odgovoran za smrt ili ozljedu korisnika.

## Testiranje

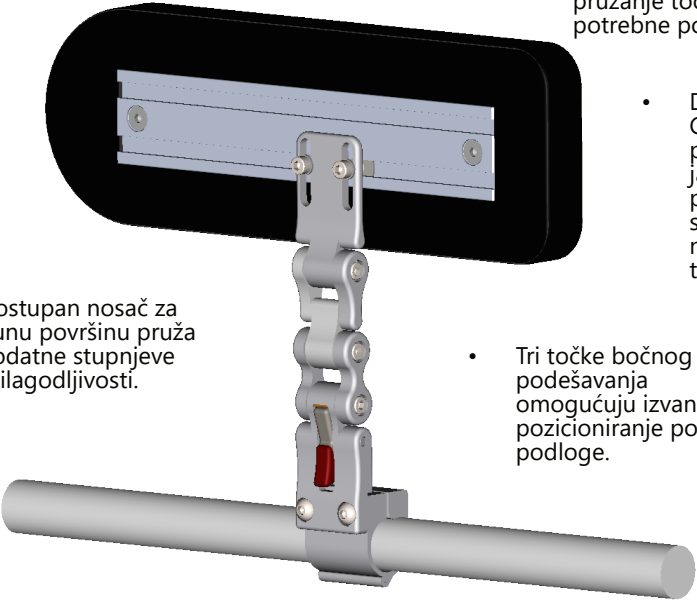
Početno postavljanje i vožnju treba obaviti na otvorenom prostoru bez prepreka sve dok korisnik ne postane potpuno sposoban za sigurnu vožnju.

### Namjena

Bočna stabilnost neophodna je za balansiranje tijela u odnosu na gravitaciju. Dugoročni ciljevi poboljšanog držanja su smanjenje pritiska, minimiziranje ortopedskih posljedica, normalizacija tonusa mišića, smanjenje potreba za aktivnim mišićima i povećanje ukupne funkcije korisnika.

**UniLink™ Thigh Support Solutions** su visoko podesive bočne potpore koje povećavaju stabilnost i ravnotežu korisnika dok je u stolcu, služe kao taktilni podsjetnici na položaj i ispravljaju bočnu fleksiju bedara. Oni pružaju precizan, izdržljiv način održavanja korisnika u funkcionalnom položaju, sprječavajući daljnje posturalno propadanje i smanjujući potrebu za ponavljajućim pozicioniranjem korisnika tijekom dana. Oslonci za bedra koji se mogu zakretati spuštaju se prema dolje, ali ostaju pričvršćeni za stolicu, smanjujući mogućnost da budu zagubljeni, ostavljeni ili izgubljeni.

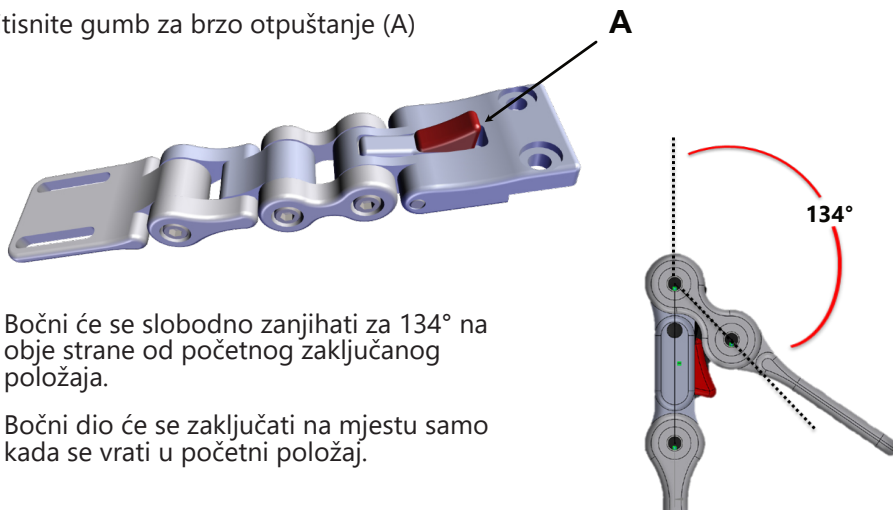
### Značajke

- 
- Jastučići dostupni u različitim veličinama za pružanje točne potrebne podrške.
  - Dostupni Coolcore poklopci na jastučićima pomažu u smanjenju nakupljanja topline.
  - Dostupan nosač za punu površinu pruža dodatne stupnjeve prilagodljivosti.
  - Tri točke bočnog podešavanja omogućuju izvanredno pozicioniranje potporne podloge.
  - Zasun za brzo otpuštanje olakšava lakše premještanje na i sa stolice.
  - Različite mogućnosti montaže osiguravaju sigurnu vezu s cijevima sjedala stolice.

## Operativni laterali

Za upravljanje bočnim stranama:

1. Pritisnite gumb za brzo otpuštanje (A)



2. Bočni će se slobodno zanjihati za 134° na obje strane od početnog zaključanog položaja.
3. Bočni dio će se zaključati na mjestu samo kada se vrati u početni položaj.

## Podešavanje aduktora

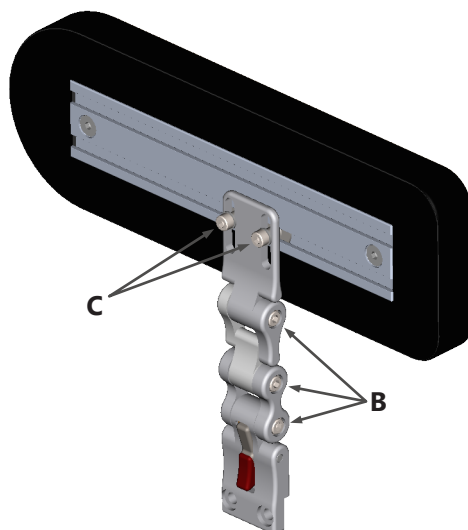
Standardne bočne strane nude tri točke podešavanja:

Za podešavanje veza (B):

1. Lagano otpustite vijke M5 x 0,8 x 25 mm s utičnicom (B).
2. Postavite željene kutove i pritegnite vijke šesterokutnim ključem od 4 mm.

Za podešavanje položaja podloge:

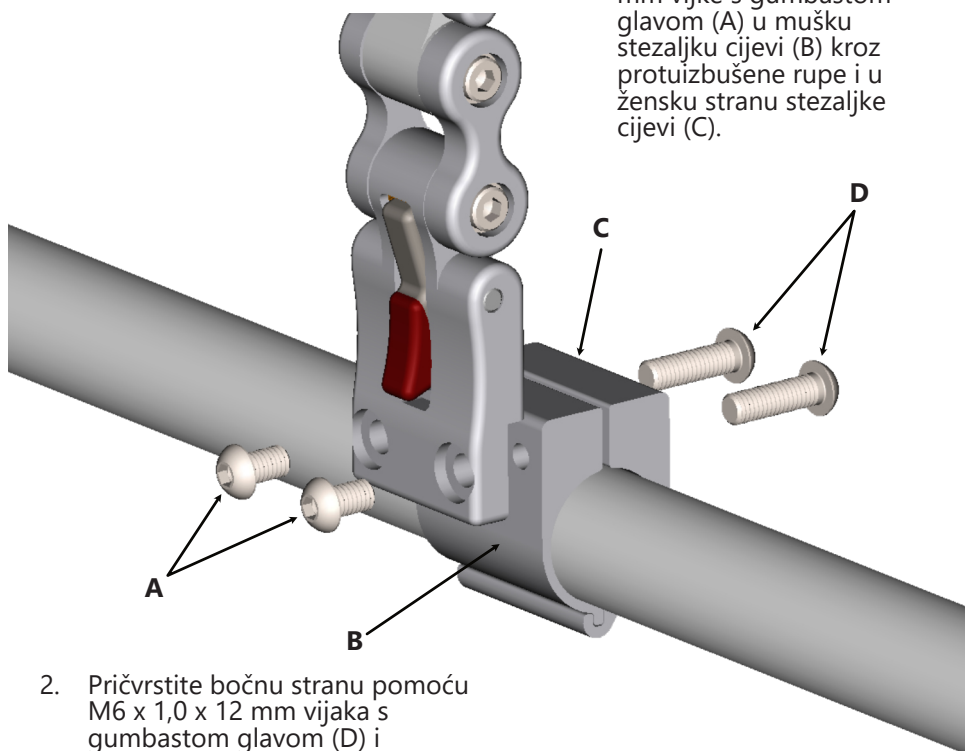
1. Lagano otpustite dva M5 vijka s utičnicom (C) i pomaknite podlogu u željeni položaj.
2. Zategnite vijke kako biste učvrstili jastučić u novom položaju. Nemojte previše zatezati.



## Standardna montaža na štap

Za ugradnju i podešavanje standardne montaže štapa:

1. Umetnite M6 x 1,0 x 20 mm vijke s gumbastom glavom (A) u mušku stezaljku cijevi (B) kroz protuizbušene rupe i u žensku stranu stezaljke cijevi (C).



2. Pričvrstite bočnu stranu pomoću M6 x 1,0 x 12 mm vijaka s gumbastom glavom (D) i montažom izravno na žensku stranu stezaljke. Zategnite šesterokutnim ključem 4mm.
3. Za podešavanje bočne strane štapa, otpustite vijke M6 x 1,0 x 20 mm s gumbastom glavom (A) i gurnite stezaljku u željeni položaj.



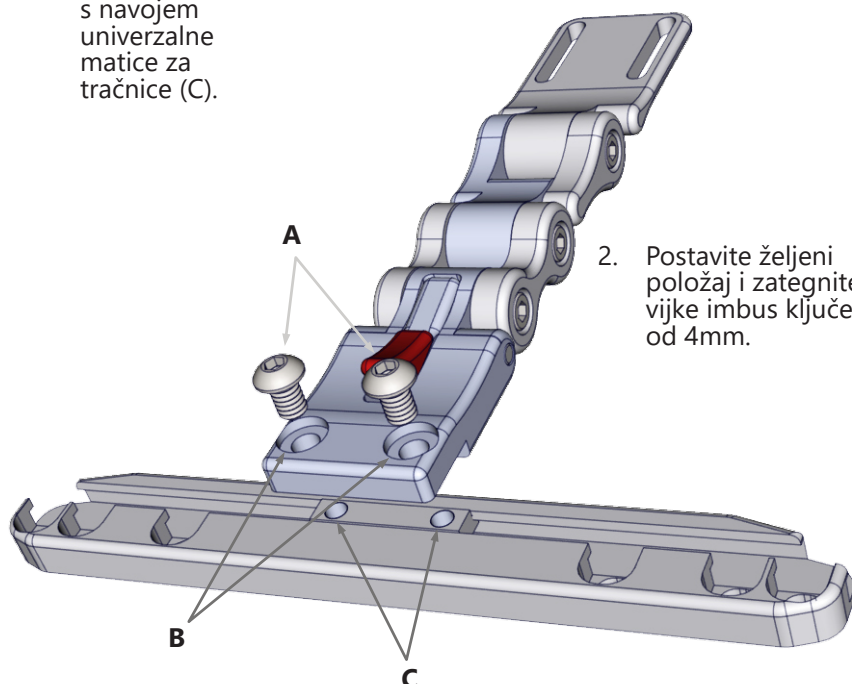
### UPOZORENJE

Neispravna ugradnja vodilica za bedra može uzrokovati oštećenje hardvera i/ili ozljeda korisnika.

## Standardna montaža na tračnicu

Za ugradnju i podešavanje standardne montaže na tračnici:

1. Umetnite M6 x 1,0 x 12 mm vijke s gumbastom glavom (A) kroz protuizbušene rupe (B) i u rupe s navojem univerzalne matice za tračnice (C).



2. Postavite željeni položaj i zategnite vijke imbus ključem od 4mm.

3. Za podešavanje bočne strane na stazi, otpustite vijke i gurnite je u novi položaj. Zategnite vijke.



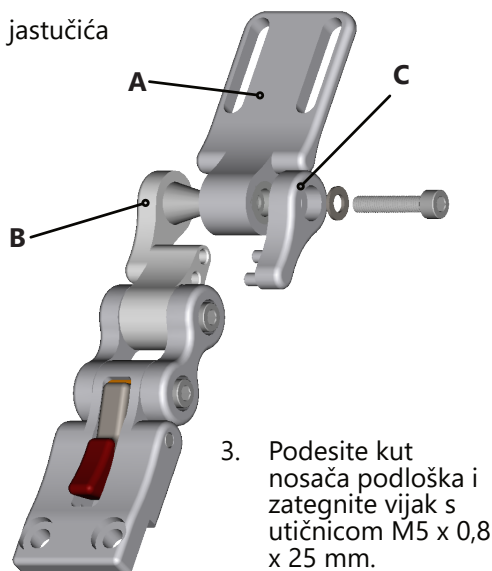
### OPREZ

Korištenje neodgovarajućih alata može oštetiti uređaj. Neadekvatno zatezanje može uzrokovati olabavljenje komponenti i uzrokovati nelagodu za korisnika ili prijevremeni kvar.

## Instalacija nosača

1. Postavite konusnu utičnicu nosača jastučića (A) na konusni nosač 1,5" veze (B).

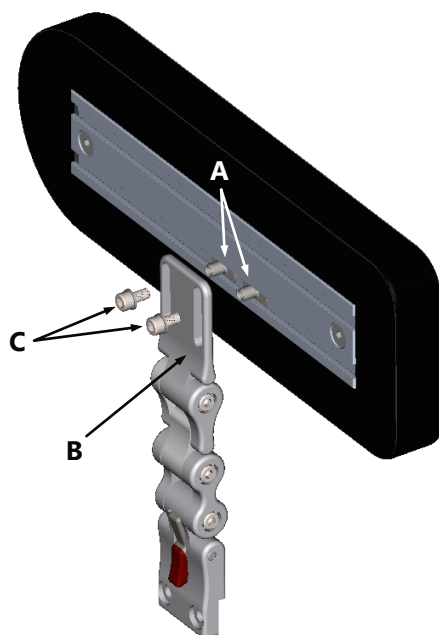
2. Postavite 1,5" spojnicu (C) na 1,5" LINK (B) kao što je prikazano i pričvrstite je M5 ravnom podloškom i M5 x 0,8 x 25 mm vijkom s utičnicom.



3. Podesite kut nosača podloška i zategnite vijak s utičnicom M5 x 0,8 x 25 mm.

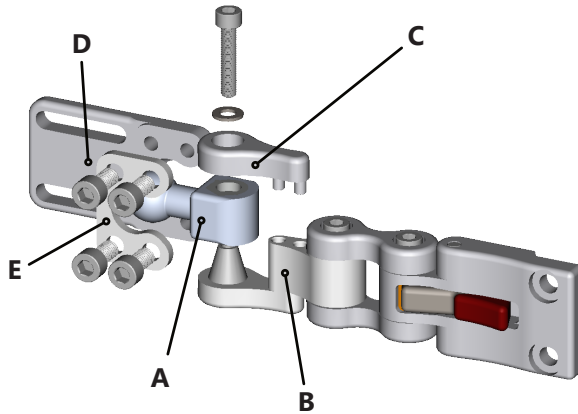
## Ugradnja jastučića za bedra

1. Gurnite pločaste matice (A) na željeno mjesto u tračnici.
2. Poravnajte utore u nosaču podloge (B) s navojnim rukavcima pločastih matrica (A)
3. Umetnite M5 x 0,8 x 10 mm vijke s cilindričnom glavom u navojne čahure pločastih matrica (A).
4. Poravnajte podlogu u željeni položaj i mjesto i zategnite vijke da je učvrstite na mjestu.



## Kontaktna montaža na punu površinu\*

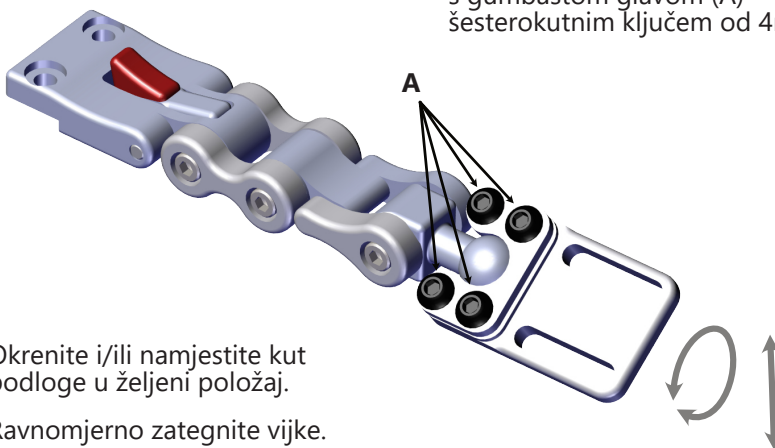
1. Postavite konusnu utičnicu 17 mm kuglaste karike od 17 mm kuglaste karike (A) na stožasti nosač od 1,5" karike (B).
2. Postavite 1,5" spojnicu (C) na 1,5" vezu (B) kao što je prikazano dolje i pričvrstite je M5 ravnom podloškom i M5 x 0,8 x 25 mm vijkom s utičnicom.



\* Opcija kontakta s punom površinom neće odgovarati UTS25100-L/R. Moraju se koristiti UTS2510F-L/R ili UTS2530F-L/R.

## Podešavanje kontaktne montaže po cijeloj površini

1. Otpustite M6 x 1,0 x 12 mm vijke s gumbastom glavom (A) šesterokutnim ključem od 4mm.



2. Okrenite i/ili namjestite kut podloge u željeni položaj.
3. Ravnomjerno zategnite vijke.



**OPREZ**

Svaki spoj uvijek mora biti osiguran svim isporučenim vijcima.  
Koristite samo vijke priložene u paketu.

### Pomoć trgovcu

Tijekom prvog korištenja od strane korisnika, savjetuje se da trgovac ili servisni tehničar ne samo sastavlja proizvod, već i korisniku (tj. korisniku i/ili pratitelju) objasni konfiguraciju pozicioniranja korisnika. Ako je potrebno, trgovac može napraviti konačne prilagodbe.



#### UPOZORENJE

**UniLink Thigh Support Lateral** treba samo propisati i ugraditi kvalificirani zdravstveni djelatnik.

### Testiranje korisnika

Važno je da kupac bude u potpunosti upoznat s instalacijom **UniLink Thigh Support Lateral**, kako ga koristiti i kako se može prilagoditi da udobno pristaje klijentu. Kao trgovac, postupite na sljedeći način:

- Objasnite i pokažite kupcu kako ste izvršili instalaciju i objasnite funkciju.
- Neka korisnik testira položaj **UniLink Thigh Support Lateral**.
- Je li hardver u ispravnom položaju za klijenta?
- Može li se svim kontrolama upravljati sigurno i uz minimalan napor?
- Ako je potrebno, prilagodite položaj.
- Objasnite kupcu moguće probleme i kako ih riješiti.

### Uvjeti korištenja

**UniLink Thigh Support Lateral** je namijenjen za korištenje onako kako ga je instalirao trgovac, u skladu s uputama za instalaciju u ovom priručniku.

Pobrinite se da trgovac ili servisni tehničar obavijesti korisnika i/ili pratitelja o predviđenim uvjetima korištenja tijekom prve uporabe.

Ako se uvjeti korištenja značajno promijene, obratite se svom prodavaču ili kvalificiranom servisnom tehničaru kako biste izbjegli nenamjernu štetu.



#### OPASNOST

Nepoštivanje ovih upozorenja može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

## Sigurnost

- Povremeno provjerite ima li na hardveru labavih vijaka ili istrošenih dijelova.
- Provjerite ima li na bočnoj podlozi pjene puknuća i/ili metala koji prolazi kroz pjenu. To bi moglo biti potencijalno opasno za klijenta.

### SIGURNOST

Po potrebi popravite ili zamijenite dijelove.



### OPREZ

Uvijek provjerite sav hardver za montažu, pazeći da je svaki pričvršćivač je pravilno zategnut prije uporabe bočnog.



### UPOZORENJE

Pratite da li se pjena raspada i po potrebi je zamijenite.  
Nemojte koristiti vodilicu za bedra ako je pjena oštećena ili oštećena.

## Čišćenje

- Za pranje navlake skinite navlaku s bedrene vodilice.
- Operite navlaku u stroju u hladnoj vodi, osjetljivi ciklus i osušite kapanjem.
- Nemojte dopustiti da se pjena smoči.
- Ne koristite vodilicu za bedra bez postavljenog poklopca.



### UPOZORENJE

**NEMOJTE** koristiti izbjeljivač. Ne peglati. Ne perite i ne sušite na temperaturama višim od 80°C (176°F).



### OPREZ

Prilikom uklanjanja vodilice za bedro pazite da je ne probušite, poderati ili na drugi način oštetiti tkaninu ili pjenu.

## Raspodaganje

Za proizvode koji sadrže baterije ili elektroniku, vratite proizvod kvalificiranom osoblju na zbrinjavanje. Sve komponente proizvoda trebaju se pravilno zbrinuti u skladu s odgovarajućim lokalnim i nacionalnim propisima o zaštiti okoliša.

## UniLink Swing-Away Thigh Support

[HU]

## UniLink elfordítható combtámasz

Használati útmutató és karbantartási útmutató

|                                                        |            |
|--------------------------------------------------------|------------|
| <b>Ügyfél-elégedettség .....</b>                       | <b>i</b>   |
| Tábornok .....                                         | i          |
| <b>Általános információ .....</b>                      | <b>ii</b>  |
| Garancia .....                                         | ii         |
| Szállítói hivatkozás .....                             | ii         |
| <b>Figyelmeztető címkék .....</b>                      | <b>iii</b> |
| Figyelmeztető címkék .....                             | iii        |
| Korlátolt felelősség .....                             | iii        |
| Tesztelés .....                                        | iii        |
| <b>Tervezés és funkció .....</b>                       | <b>1-2</b> |
| Rendeltetésszerű használat .....                       | 1          |
| Jellemzők .....                                        | 1          |
| Működő oldalak .....                                   | 2          |
| Adduktorok beállítása .....                            | 2          |
| <b>Telepítés .....</b>                                 | <b>3-6</b> |
| Szabványos bot rögzítés .....                          | 3          |
| Szabványos sínyszerelés .....                          | 4          |
| Pad Mount telepítés .....                              | 5          |
| Combpárna beszerelése .....                            | 5          |
| Teljes felületre szerelhető érintkezőbe szerelés ..... | 6          |
| Teljes felületű érintkezőrögzítés beállítása .....     | 6          |
| <b>Első használat .....</b>                            | <b>7</b>   |
| Kereskedői segítség .....                              | 7          |
| Felhasználói tesztelés .....                           | 7          |
| Felhasználási feltételek .....                         | 7          |
| <b>Gondozás és karbantartás .....</b>                  | <b>8</b>   |
| Biztonság .....                                        | 8          |
| Tisztítás .....                                        | 8          |
| Disposal .....                                         | 8          |

A **Stealth Products** elkötelezett a vásárlók 100%-os elégedettsége mellett. Számunkra fontos az Ön teljes elégedettsége. Kérjük, forduljon hozzánk visszajelzéseivel vagy javaslataival, hogy segítsen nekünk javítani termékeink minőségén és használhatóságán.

Elérhet minket:

## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Ingyenesen hívható: (800) 965-9229

Fax: (512) 715-9954

Ingyenesen hívható: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="111 548 225 587">EU REP</div> <div data-bbox="318 542 412 610">CE</div> <div data-bbox="103 607 231 656"><b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b></div> <div data-bbox="103 656 295 724">Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands</div> | <div data-bbox="441 548 555 587">CH REP</div> <div data-bbox="426 615 568 641"><b>GELBART AG</b></div> <div data-bbox="426 647 603 716">Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland</div> | <div data-bbox="744 542 972 587">Egyesült Királyság<br/>meghatalmazott képviselője</div> <div data-bbox="985 542 1079 630">UK<br/>CA</div> <div data-bbox="744 602 1004 651"><b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b></div> <div data-bbox="744 651 1032 732">c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom</div> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Tábornok

A termék használata előtt olvassa el és értse meg az összes utasítást. A jelen dokumentumban található utasítások és figyelmeztetések be nem tartása anyagi kárt, sérülést vagy halált okozhat. A termék nem rendeltetésszerű használata vagy az utasítások be nem tartása a garancia érvényét veszti.

Azonnal hagyja abba a használatát, ha bármely funkció sérül, ha az alkatrészek hiányoznak vagy meglazulnak, vagy ha bármely alkatrész túlzott kopás jeleit mutatja. Javítással, beállítással vagy cserével kapcsolatban forduljon a szállítóhoz.

Az ebben az útmutatóban tárgyalt eszközök felszereléséért, beállításáért és napi használatáért felelős minden személynek ismernie kell és meg kell értenie az említett eszközök minden biztonsági vonatkozását. Termékeink sikeres használatához el kell olvasnia és meg kell értenie az összes utasítást és figyelmeztetést, valamint karbantartania kell termékeinket a gondozási és karbantartási utasításaink szerint.

A telepítési útmutató végigvezeti Önt a termék opcióin és lehetőségein.

Az utasítások a szabványos konfigurációk kifejezett használati szándékával készültek. Fontos biztonsági és karbantartási információkat is tartalmaznak, valamint leírják a használat során felmerülő lehetséges problémákat. További segítségért vagy fejlettebb alkalmazásokért forduljon a **Stealth Products**-hoz az (512) 715-9995 telefonszámon vagy az ingyenesen hívható (800) 965-9229 telefonszámon vagy a szállítójához.

Mindig tartsa biztonságos helyen a használati utasítást, hogy szükség esetén hivatkozhaszon rájuk.

Minden információ, kép, illusztráció és specifikáció a nyomtatáskor rendelkezésre álló termékinformációkon alapul. Az ebben az útmutatóban látható képek és illusztrációk reprezentatív példák, és nem a termék különböző részeinek pontos ábrázolása.

### VIGYÁZAT

Ezeket a termékeket kizárólag erre a célra képzett egészségügyi szakember szerelheti fel, alkalmazhatja és telepítheti. A nem szakképzett személy felszerelése, alkalmazása és telepítése súlyos sérülést okozhat.

## Garancia

Termékeinket a legmagasabb szabványok szerint tervezzük, gyártjuk és gyártjuk. Ha bármilyen anyag- vagy gyártási hibát találnak, a **Stealth Products** saját belátása szerint megjavítja vagy kicseréli a terméket. Bármilyen vélelmezett garancia, beleértve az eladhatóságra és egy adott célra való alkalmasságra vonatkozó vélelmezett garanciát, nem haladja meg a jelen garancia időtartamát. A **Stealth Products** nem vállal garanciát a következőkből eredő károkra, de nem kizárólagosan: a termékkel való visszaélés, visszaélés vagy helytelen alkalmazás és/vagy a termék módosítása a **Stealth Products, LLC** írásos jóváhagyása nélkül. A sorozatszám bármilyen módosítása vagy hiánya, ahol lehetséges, automatikusan érvénytelenít minden jótállást.

A **Stealth Products, LLC** kizárólag a cserealkatrészekért felelős. A **Stealth Products, LLC** nem vállal felelősséget a felmerülő munkaerőköltségekért.

A **Stealth Products** garanciát vállal a hibás anyag- vagy gyártási hibákra:

**Borító: 2 év**  
**Hardver: 5 év**  
**Elektronika: 3 év**

A jótállásunk hatálya alá tartozó termék meghibásodása esetén kérjük, kövesse az alábbi eljárásokat:

Hívja a **Stealth Products**-t az (512) 715-9995 számon vagy az ingyenesen hívható (800) 965-9229 számon.

Kérjen visszaküldési engedélyt (RA) a visszaküldési osztálytól, és kövesse a dokumentációs utasításokat.

A kézikönyv további példányait letöltheti, ha felkeresi a Stealth webhelyet ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)), és rákeres a „UniLink Thigh Support Laterals” kifejezésre az oldal tetején található keresősávban.

## Szállítói hivatkozás

|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Támogató:</b>           |  |
| <b>Telefon:</b>            |  |
| <b>Cím:</b>                |  |
|                            |  |
| <b>Vásárlás időpontja:</b> |  |
| <b>Modell:</b>             |  |

## Figyelmeztető címkék

Figyelmeztetéseket tartalmaz a felhasználó, az ügyfél, a kezelő és a tulajdon biztonsága érdekében. Kérjük, olvassa el és értse meg, mit jelentenek a **VESZÉLY**, **FIGYELEM**, **VIGYÁZAT**, **FIGYELMEZTETÉS** és **BIZTONSÁG** jelzőszavak, és hogyan érinthetik a felhasználót, a felhasználó környezetét és a tulajdont.



### VESZÉLY

Olyan küszöbön álló helyzetet azonosít, amelyet, ha nem kerül el, súlyos sérüléseket, halált és anyagi károkat okozhat.



### FIGYELEM

Azonosít egy lehetséges helyzetet, amelyet, ha nem kerül el, súlyos sérüléseket, halált és anyagi károkat okozhat.



### VIGYÁZAT

Azonosít egy lehetséges helyzetet, amelyet, ha nem kerül el, könnyű vagy közepes sérülést és anyagi kárt okozhat.

### FIGYELMEZTETÉS

A sérüléssel nem kapcsolatos fontos információkat azonosít, de lehetséges anyagi kár.

### BIZTONSÁG

A biztonságos gyakorlatokhoz szükséges lépéseket vagy utasításokat jelöli, a széf emlékeztetőit eljárások vagy fontos biztonsági felszerelések, amelyek szükségesek lehetnek.

## Korlátozott felelősség

A **Stealth Products, LLC** nem vállal felelősséget olyan személyi sérülésekért vagy anyagi károkért, amelyek abból eredhetnek, hogy a felhasználó vagy más személyek nem tartják be a jelen kézikönyvben található ajánlásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.

A **Stealth Products** nem vállal felelősséget a termék végső összeállításának végső integrációjáért a végfelhasználó számára. A Stealth Products nem vállal felelősséget a felhasználó haláláért vagy sérüléséért.

## Tesztelés

A kezdeti beállítást és a vezetést nyitott, akadályoktól mentes területen kell elvégezni, amíg a felhasználó teljesen képpessé nem válik a biztonságos vezetésre.

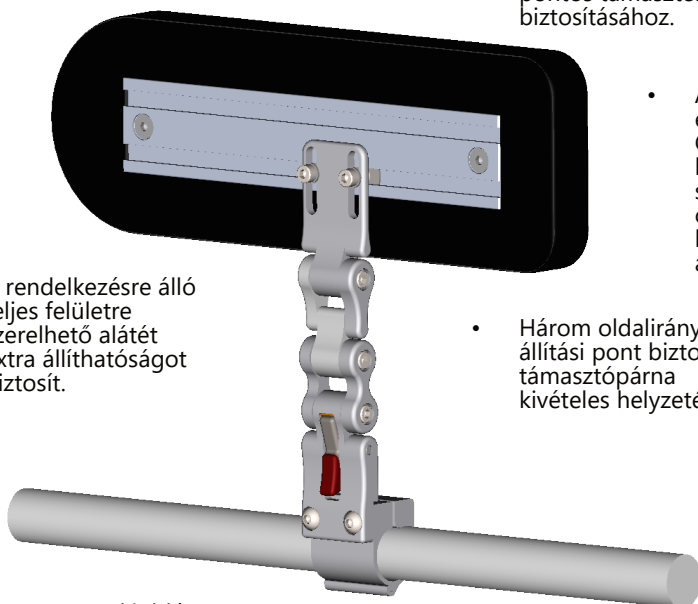
### Rendeltetésszerű használat

Az oldalsó stabilitás elengedhetetlen a test és a gravitáció közötti egyensúly megteremtéséhez. A testtartás javításának hosszú távú céljai a nyomáscsökkentés, az ortopédiai következmények minimalizálása, az izomtónus normalizálása, az aktív izomszükséglet csökkentése és a felhasználó általános funkcióinak javítása.

Az **UniLink™ Thigh Support Solutions** nagymértékben állítható oldaltámaszok, amelyek növelik a felhasználó stabilitását és egyensúlyát a székben, tapintható emlékeztetőként szolgálnak a pozicionálásra, és korrigálják az oldalsó combhajlítást. Pontos, tartós eszközt biztosítanak a felhasználó funkcionális pozícióban tartására, megakadályozva a további testtartás romlását, és csökkentik a felhasználó ismétlődő pozicionálásának szükségességét a nap folyamán. Az elhajtható combtámaszok lehajlanak az útból, de a székhez rögzítve maradnak, csökkentve annak esélyét, hogy rosszul helyezkednek el, lemaradnak vagy elvesznek.

### Jellemzők

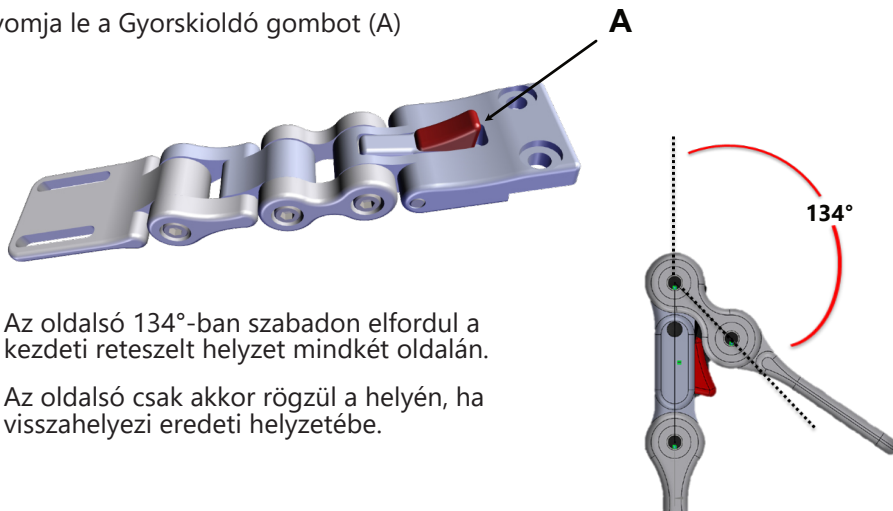
- Különböző méretben kapható párnák a pontos támaszték biztosításához.
- A párnákon elérhető Coolcore burkolatok segítenek csökkenteni a hőfelhalmozódást.
- A rendelkezésre álló teljes felületre szerelhető alátét extra állíthatóságot biztosít.
- Három oldalirányú állítási pont biztosítja a támasztópárna kivételes helyzetét.
- A gyorskioldó retesz megkönnyíti a székre és onnan való áthelyezést.
- A különböző rögzítési lehetőségek biztosítják a biztonságos csatlakozást a szék ülőcsövéhez.



## Működő oldalak

Az oldalfalak működtetéséhez:

1. Nyomja le a Gyorskioldó gombot (A)



2. Az oldalsó 134°-ban szabadon elfordul a kezdeti reteszelt helyzet mindkét oldalán.
3. Az oldalsó csak akkor rögzül a helyén, ha visszahelyezi eredeti helyzetébe.

## Adduktorok beállítása

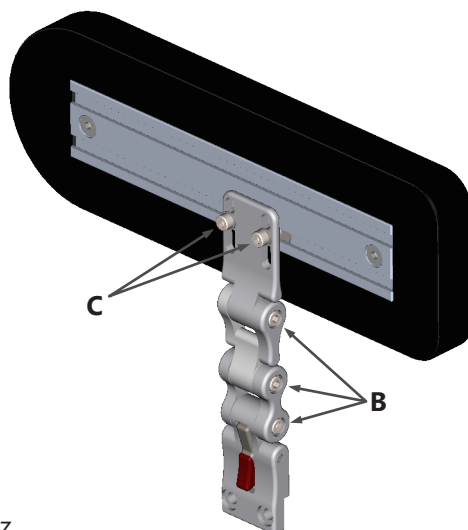
A szabványos oldalfalak három beállítási pontot kínálnak:

A hivatkozások beállításához (B):

1. Enyhén lazítsa meg az M5 x 0,8 x 25 mm-es dugófejű csavarokat (B).
2. Állítsa be a kívánt szögeket, és húzza meg a csavarokat egy 4mm imbuszkulccsal.

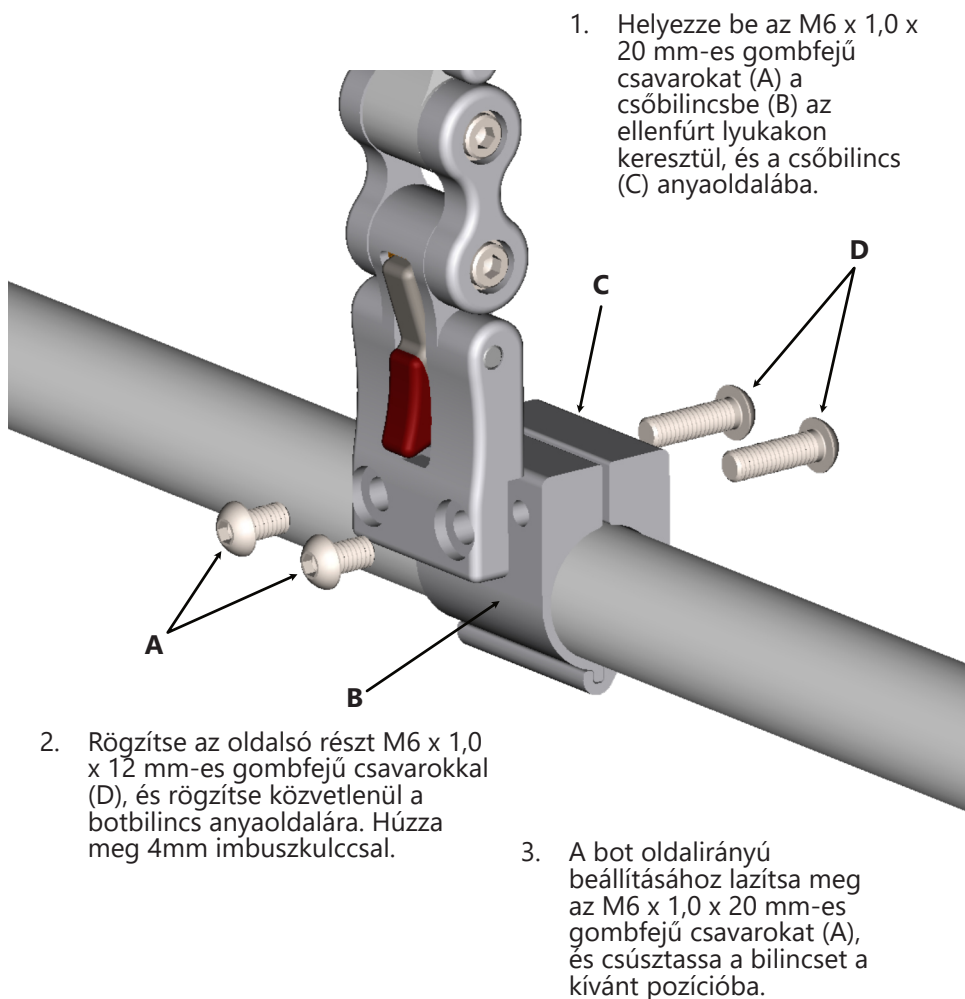
A párna helyzetének beállításához:

1. 3. Enyhén lazítsa meg a két M5 foglalatos fejű csavart (C), és csúsztassa a párnát a kívánt helyzetbe.
2. 4. Húzza meg a csavarokat, hogy az alátétet az új pozícióba rögzítse. Ne húzza túl.



## Szabványos bot rögzítés

A szabványos botrögzítés felszerelése és beállítása:



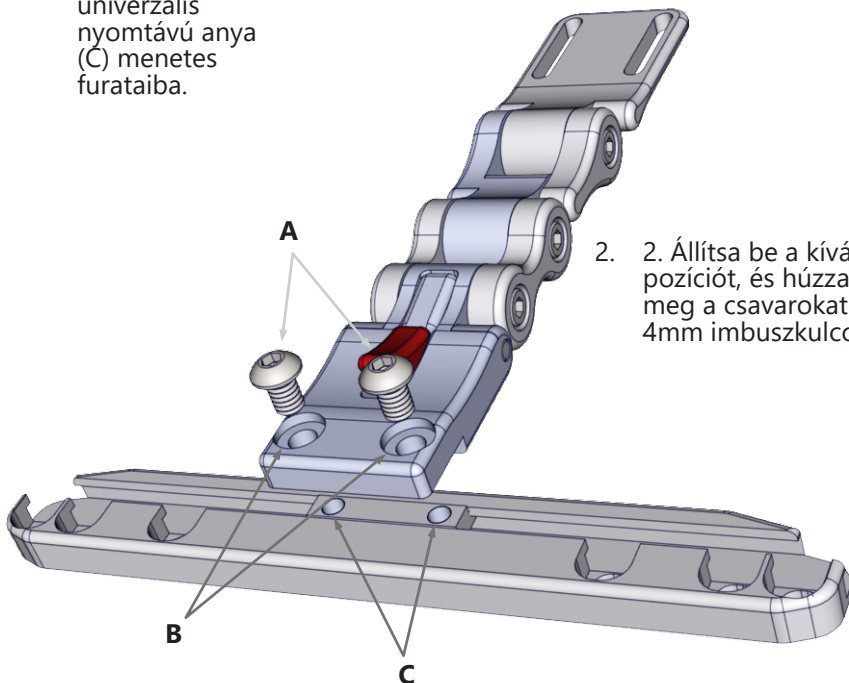
### FIGYELEM

A combvezetők helytelen felszerelése okozhat a hardver károsodása és/vagy a felhasználó sérülése.

## Szabványos sínyszerelés

A szabványos sínrögzítés felszerelése és beállítása:

1. Helyezze be az M6 x 1,0 x 12 mm-es gombfejű csavarokat (A) a furatokon (B) keresztül az univerzális nyomtávú anya (C) menetes furataiba.



2. Állítsa be a kívánt pozíciót, és húzza meg a csavarokat egy 4mm imbuszkulccsal.

3. A sín oldalirányú beállításához lazítsa meg a csavarokat, és csúsztassa az új helyzetbe. Húzza meg a csavarokat.

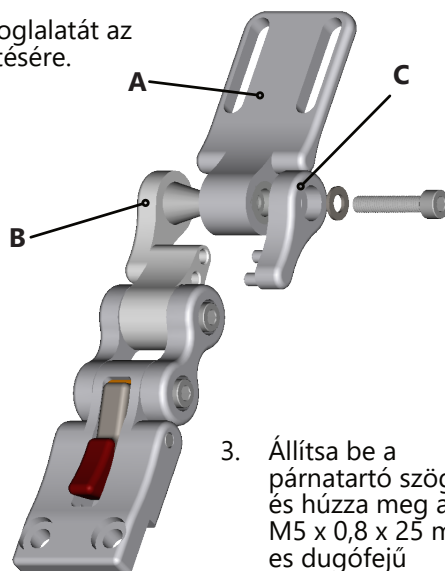
### VIGYÁZAT

A nem megfelelő szerszámok használata károsíthatja a készüléket. A nem megfelelő meghúzás az alkatrészek meglazulását okozhatja, és kényelmetlenséget okozhat a felhasználónak, vagy idő előtti meghibásodást okozhat.

## Pad Mount telepítés

1. Helyezze a Pad Mount (A) kúpos foglatát az 1,5"-es csatlakozó (B) kúpos rögzítésére.

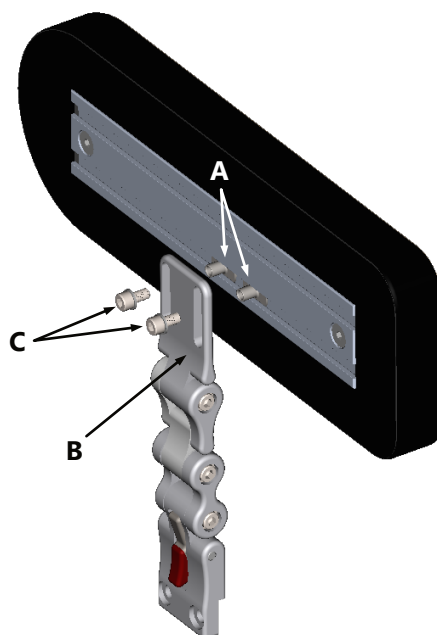
2. Helyezze az 1,5"-es csatlakozót (C) a 1,5"-es csatlakozóra (B) az ábra szerint, és rögzítse egy M5-ös lapos alátéttel és M5 x 0,8 x 25 mm-es dugófejű csavarral.



3. Állítsa be a párnatartó szögét, és húzza meg az M5 x 0,8 x 25 mm-es dugófejű csavart.

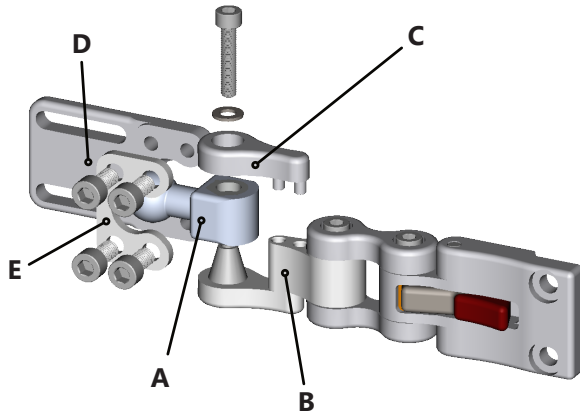
## Combpárna beszerelése

1. Csúsztassa a lemezanyákat (A) a kívánt helyre az alátétnyomban.
2. Illessze a párnatartó (B) réseit a lemezanyák (A) menetes hüvelyeihez.
3. Helyezze be az M5 x 0,8 x 10 mm-es dugófejű csavarokat a lemezanyák (A) menetes hüvelyébe.
4. Igazítsa az alátétet a kívánt pozícióba és helyre, és húzza meg a csavarokat a rögzítéshez.



## Teljes felületre szerelhető érintkezőbe szerelés\*

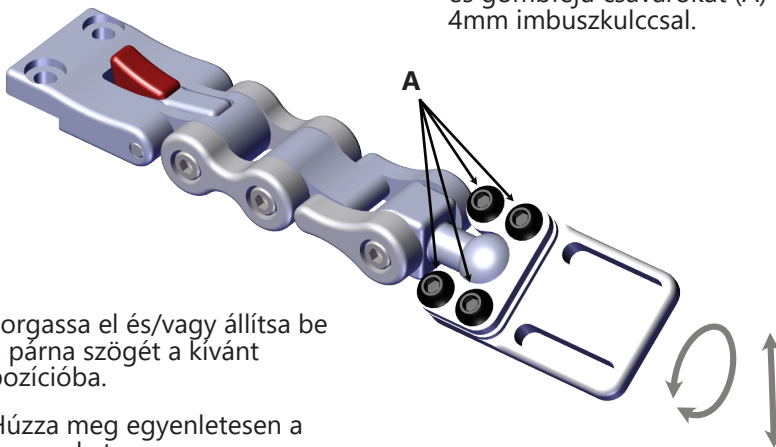
1. Helyezze a 17 mm-es gömbcsukló (A) 17 mm-es gömbcsuklójának kúpos foglatát az 1,5"-es csatlakozó (B) kúpos rögzítésére.
2. Helyezze az 1,5"-es csatlakozót (C) az 1,5"-es csatlakozóra (B) az alábbi ábra szerint, és rögzítse egy M5-ös lapos alátéttel és egy M5 x 0,8 x 25 mm-es dugófejű csavarral.



\* A teljes felületű érintkező opció nem illeszkedik az UTS25100-L/R-hez. Az UTS2510F-L/R vagy UTS2530F-L/R típust kell használni.

## Teljes felületű érintkezőrögzítés beállítása

1. Lazítsa meg az M6 x 1,0 x 12 mm-es gombfejű csavarokat (A) egy 4mm imbuszkulccsal.



2. Forgassa el és/vagy állítsa be a párna szögét a kívánt pozícióba.
3. Húzza meg egyenletesen a csavarokat.

### VIGYÁZAT

Minden csatlakozást mindig az összes szállított csavarral rögzíteni kell.  
Csak a csomagban található csavarokat használja.

### Kereskedői segítség

Amikor a felhasználó először használja, tanácsos, hogy a kereskedő vagy a szerviztechnikus ne csak összeszerelje a terméket, hanem a felhasználó elhelyezésének konfigurációját is elmagyarázza a felhasználónak (azaz a felhasználónak és/vagy a kísérőnek). Ha szükséges, a kereskedő elvégezheti az utolsó beállításokat.



#### FIGYELEM

**UniLink Thigh Support Lateral** by mēl předepisovat a montovat pouze kvalifikovaný zdravotnický pracovník.

### Felhasználói tesztelés

Fontos, hogy az ügyfél teljes mértékben tisztában legyen a UniLink Thigh Support Lateral beépítésével, használatának módjával, és hogyan állítható be, hogy kényelmesen illeszkedjen az ügyfélhez. Kereskedőként a következőképpen járjon el:

- Magyarázza el és mutassa meg az ügyfélnek, hogyan hajtotta végre a telepítést, és magyarázza el a funkciót.
- Kérje meg a felhasználót, hogy tesztelje az UniLink Thigh Support Lateral helyzetét.
- A hardver megfelelő helyzetben van az ügyfél számára?
- Minden kezelőszerv biztonságosan és minimális erőfeszítéssel működtethető?
- Ha szükséges, módosítsa az elhelyezést.
- Magyarázza el az ügyfélnek a lehetséges problémákat és azok megoldásának módját.

### Felhasználási feltételek

Az UniLink Thigh Support Lateral-et a kereskedő által telepített módon, a jelen kézikönyvben található telepítési utasítások szerint kell használni.

Győződjön meg arról, hogy a kereskedő vagy a szerviztechnikus az első használat során tájékoztatta a felhasználót és/vagy a kísérőt a várható használati feltételekről.

Ha a használati feltételek jelentősen megváltoznak, forduljon a forgalmazóhoz vagy egy szakképzett szerviztechnikushoz, hogy elkerülje a nem szándékos károsodást.



#### VESZÉLY

Ezen figyelmeztetések be nem tartása súlyos testi sérülést okozhat.

## Biztonság

- Rendszeresen ellenőrizze a vasalat meglazult csavarjait vagy kopott részeit.
- Ellenőrizze az oldalsó párnát, hogy nem tört-e fel hab és/vagy nem jut-e át fém a habon. Ez potenciálisan veszélyes lehet az ügýfélre.

### BIZTONSÁG

Szükség szerint javítsa meg vagy cserélje ki az alkatrészeket.



### VIGYÁZAT

Mindig ellenőrizze az összes rögzítőelemet, ügyelve minden rögzítőelemre megfelelően meg van húzva az oldalsó használata előtt.



### FIGYELEM

Figyelje meg a habot, hogy nincs-e meghibásodása, és szükség szerint cserélje ki. Ne használja a combvezetőt, ha a hab sérült vagy elhasználódott.

## Tisztítás

- A huzat mosásához vegye le a fedelet a combvezetőről.
- Mossa ki a huzatot mosógépben hideg vízben, finom ciklusban, és csepegtetve szárítsa.
- Ne hagyja, hogy a hab nedves legyen.
- Ne használja a combvezetőt anélkül, hogy a burkolat a helyén van.



### FIGYELEM

**NE** használjon fehérítőt. Nem vasalható.  
Ne mossa vagy szárítsa 80 °C-ot (176 °F) meghaladó hőmérsékleten.



### VIGYÁZAT

A combvezető eltávolításakor figyeljen arra, hogy ne szúrja ki, elszakad, vagy más módon károsítja az anyagot vagy a habot.

## Ártalmatlanítás

Akkumulátort vagy elektronikát tartalmazó termékek esetén a terméket ártalmatlanítás céljából adja vissza szakképzett személyzetnek. A termék minden alkatrészét megfelelően, a vonatkozó helyi és nemzeti környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

# UniLink Swing-Away Thigh Support

[JA]

# UniLink スイングアウェイ太ももサポート

オーナーズマニュアルおよびメンテナンスガイド

|                     |     |
|---------------------|-----|
| 顧客満足 .....          | i   |
| 全般的 .....           | i   |
| 一般情報 .....          | ii  |
| 保証 .....            | ii  |
| サプライヤー参照 .....      | ii  |
| 警告ラベル .....         | iii |
| 警告ラベル .....         | iii |
| 有限責任 .....          | iii |
| テスト .....           | iii |
| デザインと機能 .....       | 1-2 |
| 使用目的 .....          | 1   |
| 特徴 .....            | 1   |
| オペレーティングラテラル .....  | 2   |
| 内転筋の調整 .....        | 2   |
| インストール .....        | 3-6 |
| 標準的な杖の取り付け .....    | 3   |
| 標準トラックの取り付け .....   | 4   |
| パッドマウントの取り付け .....  | 5   |
| 太ももパッドの取り付け .....   | 5   |
| 全面接触マウントの取り付け ..... | 6   |
| 全面接触マウント調整 .....    | 6   |
| 初めての使用 .....        | 7   |
| ディーラーヘルプ .....      | 7   |
| ユーザーテスト .....       | 7   |
| 利用条件 .....          | 7   |
| お手入れとメンテナンス .....   | 8   |
| 安全性 .....           | 8   |
| クリーニング .....        | 8   |
| 廃棄 .....            | 8   |

**Stealth Products**、100%の顧客満足をお約束します。あなたの完全な満足は私たちにとって重要です。製品の品質と使いやすさを向上させるために、フィードバックや提案をお寄せください。

あなたは私たちに到達するかもしれません：

## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



電話: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

フリーダイヤル: (800) 965-9229

フリーダイヤル: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="107 553 224 594">EU REP</div> <div data-bbox="318 548 412 618">CE</div> <div data-bbox="101 613 230 664"> <b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b> </div> <div data-bbox="101 664 295 735"> Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands </div> | <div data-bbox="436 553 553 594">CH REP</div> <div data-bbox="428 621 568 646"> <b>GELBART AG</b> </div> <div data-bbox="425 657 603 725"> Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland </div> | <div data-bbox="746 558 876 579">英国正規代理店</div> <div data-bbox="985 548 1074 639">UK<br/>CA</div> <div data-bbox="746 609 1000 659"> <b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b> </div> <div data-bbox="746 657 1027 740"> c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom </div> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 全般的

製品を使用する前に、すべての指示を読んで理解してください。このドキュメントの指示と警告に従わないと、物的損害、負傷、または死亡につながる可能性があります。製品の誤用または指示に従わなかった場合、保証は無効になります。

機能が低下した場合、部品が欠落または緩んでいる場合、またはコンポーネントに過度の摩耗の兆候が見られる場合は、ただちに使用を中止してください。修理、調整、または交換については、サプライヤーにご相談ください。

これらの指示で説明されているデバイスの取り付け、調整、および日常の使用に責任を持つすべての人は、言及されているデバイスのすべての安全面に精通し、理解している必要があります。当社の製品を正常に使用するには、すべての指示と警告を読んで理解し、お手入れと保守に関する指示に従って製品を保守する必要があります。

インストール手順では、この製品のオプションと可能性について説明します。

指示は、標準構成での使用目的を明示して書かれています。また、重要な安全性とメンテナンスの情報が含まれているだけでなく、使用中に発生する可能性のある問題についても説明しています。さらにサポートが必要な場合、またはより高度なアプリケーションが必要な場合は、**Stealth Products**（(512) 715-9995）またはフリーダイヤル（800）965-9229またはサプライヤーにお問い合わせください。

必要に応じて参照できるように、取扱説明書は常に安全な場所に保管してください。

すべての情報、写真、イラスト、および仕様は、印刷時に入手できた製品情報に基づいています。これらの説明に示されている写真やイラストは代表的な例であり、製品のさまざまな部分を正確に描写することを意図したものではありません。



## 注意

これらの製品は、これらの目的のために訓練された医療専門家によって独占的に取り付け、適用、および設置されるように設計されています。資格のない個人による取り付け、適用、および設置は、重傷を負う可能性があります。

## 保証

当社の製品は、最高水準で設計、製造、製造されています。材料または製造上の欠陥が見つかった場合、**Stealth Products**は当社の裁量で製品を修理または交換します。商品性および特定目的への適合性の黙示の保証を含む、黙示の保証は、この保証の期間を超えて延長されないものとします。**Stealth Products**は、製品の誤用、乱用、誤用、および/または**Stealth Products, LLC**からの書面による承認なしに製品を変更したことによる損害を保証しませんが、これらに限定されません。該当する場合、シリアル番号の変更または欠如は、すべての保証を自動的に無効にします。

**Stealth Products, LLC**は、交換部品に対してのみ責任を負います。**Stealth Products, LLC**は、発生した人件費について責任を負いません。

ステルス製品は、欠陥のある材料または製造上の欠陥に対して保証します。

カバー：2年

ハードウェア：5年

エレクトロニクス：3年

当社の保証の対象となる製品の故障が発生した場合は、以下に概説する手順に従ってください。

ステルス製品（512）715-9995に電話するか、フリーダイヤル（800）965-9229に電話してください。

返品部門に返品承認（RA）フォームを要求し、ドキュメントの指示に従います。

このマニュアルの追加のコピーをダウンロードするには、Stealth Webサイト（[www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)）にアクセスし、ページ上部の検索バーで「UniLink Thigh Support Laterals」を検索します。

## サプライヤーリファレンス

|         |  |
|---------|--|
| サプライヤー： |  |
| 電話：     |  |
| 住所：     |  |
|         |  |
| 購入日：    |  |
| 様式：     |  |

## 警告ラベル

警告は、ユーザー、クライアント、オペレーター、および資産の安全のために含まれています。「危険」、「警告」、「注意」、「通知」、「安全」という注意喚起語の意味と、それらがユーザー、ユーザーの周囲の人々、および財産にどのように影響するかを読んで理解してください。

### 危険

回避されない場合、差し迫った状況を特定します。  
重傷、死亡、物的損害を引き起こす可能性があります。

### 警告

回避されない場合、潜在的な状況を特定します。  
重傷、死亡、物的損害を引き起こす可能性があります。

### 注意

回避されない場合、潜在的な状況を特定します。  
軽傷から中程度の怪我や物的損害が発生する可能性があります。

### 知らせ

怪我に関係のない重要な情報を特定し、  
しかし、物的損害の可能性もあります。

### 安全性

安全な慣行の手順または指示、安全のリマインダーを示します  
手順、または必要になる可能性のある重要な安全装置。

## 有限責任

**Stealth Products, LLC**は、ユーザーまたは他の人がこのマニュアルの推奨事項、警告、および指示に従わなかったために発生する可能性のある人身傷害または物的損害について責任を負いません。

ステルス製品は、製品の最終組み立てをエンドユーザーに最終的に統合する責任を負いません。ステルス製品は、ユーザーの死亡または負傷に対して責任を負いません。

## テスト

初期設定と運転は、ユーザーが完全に安全に運転できるようになるまで、障害物のないオープンエリアで行う必要があります。

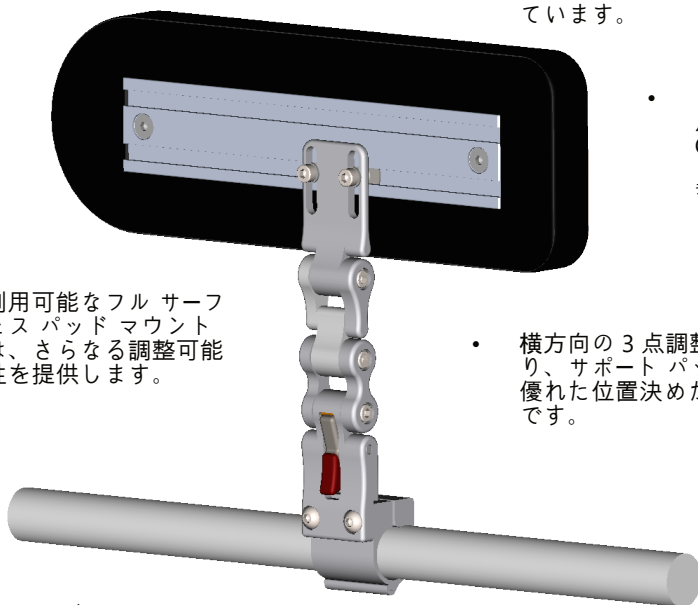
## 使用目的

横方向の安定性は、重力との関係で体のバランスを取るために不可欠です。改善された姿勢の長期的な目標は、圧力を軽減し、整形外科的影響を最小限に抑え、筋肉の緊張を正常化し、アクティブな筋肉の要件を減らし、ユーザーの全体的な機能を向上させることです。

**UniLink™ Thigh Support Solutions** 子に座っている間のユーザーの安定性とバランスを向上させ、ポジショニングの触覚リマインダーとして機能し、外側の大腿屈曲を修正する、高度に調整可能な側面サポートです。それらは、ユーザーを機能的な位置に維持し、さらなる姿勢の衰えを防ぎ、ユーザーが一日を通して繰り返しポジショニングする必要性を減らす正確で耐久性のある手段を提供します。スイングアウェイ式の太ももサポートは邪魔にならないようにフリップしますが、椅子に取り付けられたままであるため、置き忘れたり、紛失したりする可能性が減少します。

## 特徴

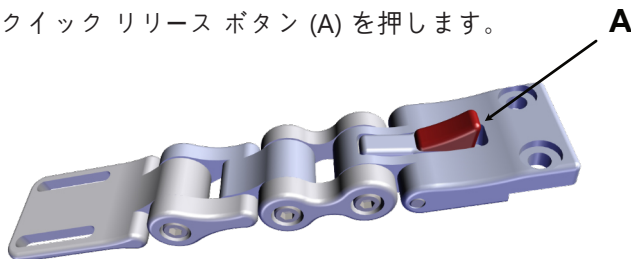
- 必要な正確なサポートを提供するために、さまざまなサイズのパッドが用意されています。
- パッドに利用可能な Coolcore カバーは、熱の蓄積を抑えるのに役立ちます。
- 利用可能なフルサーフェスパッドマウントは、さらなる調整可能性を提供します。
- 横方向の3点調整により、サポートパッドの優れた位置決めが可能です。
- クイックリリースラッチにより、椅子への移動や椅子からの移動が容易になります。
- さまざまな取り付けオプションにより、椅子のシートチューブにしっかりと接続できます。



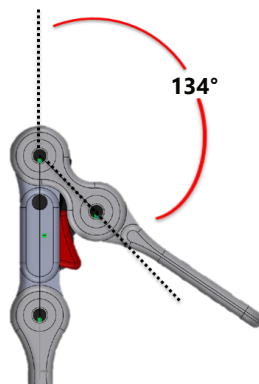
## オペレーティングラテラル

ラテラルを操作するには:

1. クイック リリース ボタン (A) を押します。



2. ラテラルは、最初のロック位置の両側で 134°自由にスイングします。
3. ラテラルは、初期位置に戻したときにのみロックされます。



## 内転筋の調整

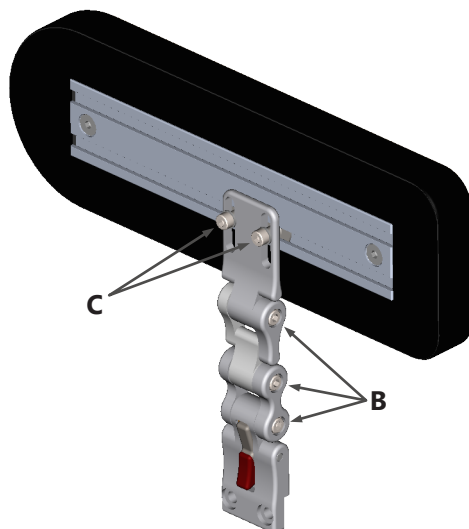
標準の側面には、3 つの調整ポイントがあります。

リンクを調整するには (B):

1. M5 x 0.8 x 25mm ソケット ヘッドスクリュー (B) を少し緩めます。
2. 希望の角度に設定し、4mm 六角レンチでネジを締めます。

パッドの位置を調整するには:

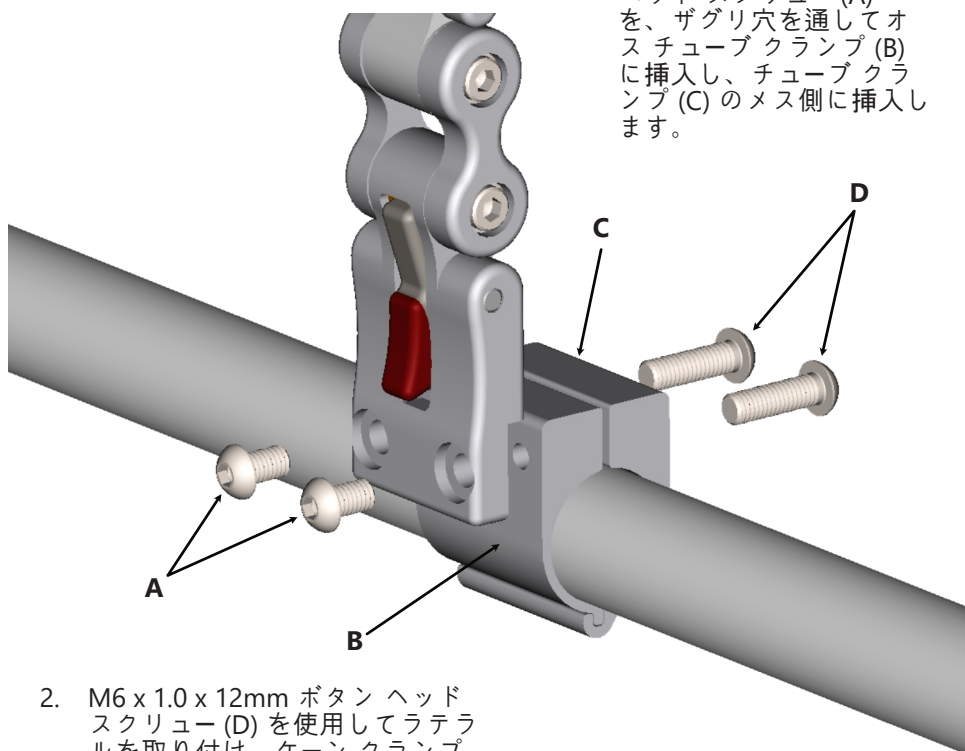
1. 2 本の M5 ソケット ヘッド スクリュー (C) を少し緩め、パッドを希望の位置までスライドさせます。
2. ネジを締めてパッドを新しい位置に固定します。締めすぎないでください。



## 標準的な杖の取り付け

標準の杖の取り付けを取り付けて調整するには：

1. M6 x 1.0 x 20mm ボタンヘッド スクリュー (A) を、ザグリ穴を通してオスチューブ クランプ (B) に挿入し、チューブ クランプ (C) のメス側に挿入します。



2. M6 x 1.0 x 12mm ボタンヘッド スクリュー (D) を使用してラテラルを取り付け、ケーン クランプのメス側に直接取り付けます。4mm六角レンチで締めます。

3. ステッキの側面を調整するには、M6 x 1.0 x 20mm ボタンヘッド スクリュー (A) を緩め、クランプを希望の位置までスライドさせます。



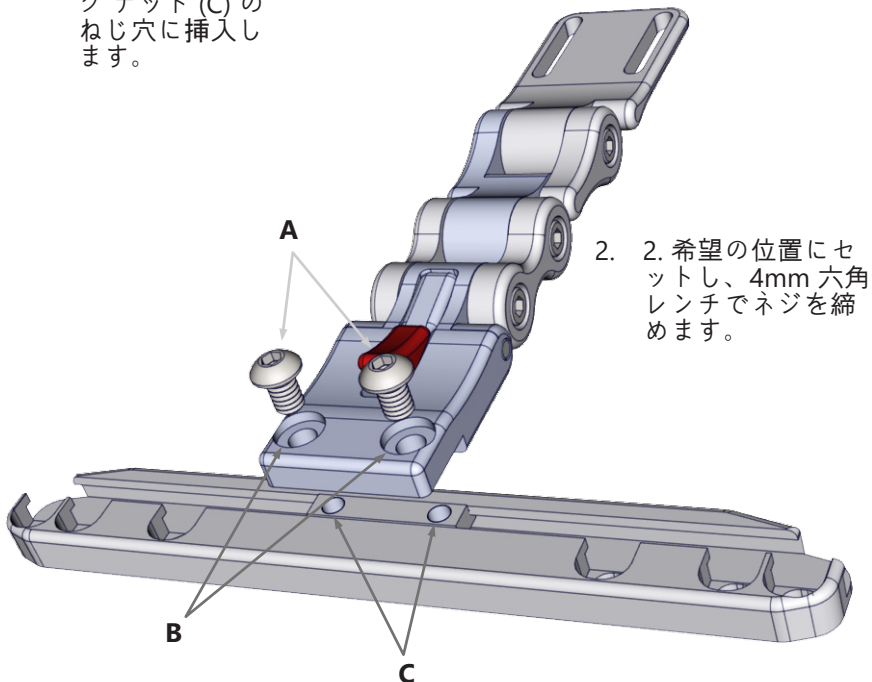
### 警告

太ももガイドを正しく取り付けると、  
ハードウェアの損傷および/またはユーザーの負傷。

## 標準トラックの取り付け

標準のトラック マウントを取り付けて調整するには、次の手順に従います。

1. M6 x 1.0 x 12mm ボタン ヘッド スクリュー (A) をざぐり穴 (B) に通し、ユニバーサルトラック ナット (C) のねじ穴に挿入します。



2. 希望の位置にセットし、4mm 六角レンチでネジを締めます。

3. 3. トラックの側面を調整するには、ネジを緩めて新しい位置にスライドさせます。ネジを締めます。



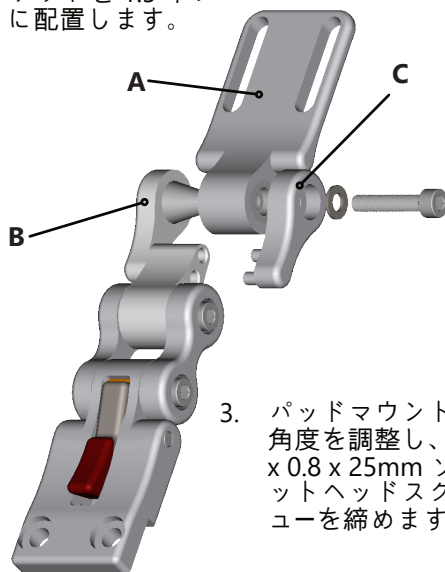
### 注意

不適切なツールを使用すると、デバイスが損傷する可能性があります。締め付けが不十分だと、コンポーネントが緩み、ユーザーに不快感を与えたり、早期の故障につながる可能性があります。

## パッドマウントの取り付け

1. パッドマウント (A) のコニカル ソケットを 1.5 インチ リンクのコニカル マウント (B) に配置します。

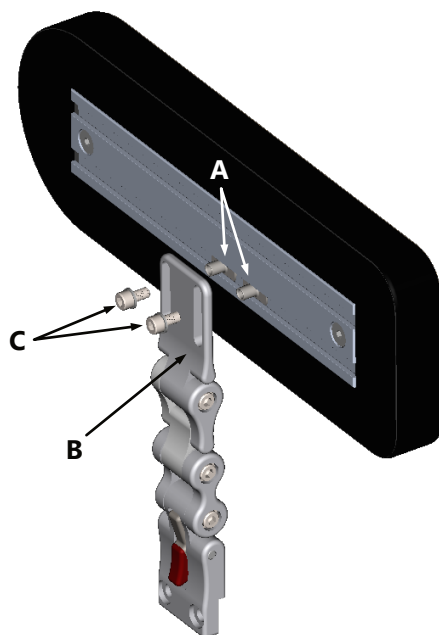
2. 図のように 1.5 インチ カプラー (C) を 1.5 インチ リンク (B) に配置し、M5 フラット ワッシャーと M5 x 0.8 x 25 mm ソケット ヘッド ネジで固定します。



3. パッドマウントの角度を調整し、M5 x 0.8 x 25mm ソケットヘッドスクリューを締めます。

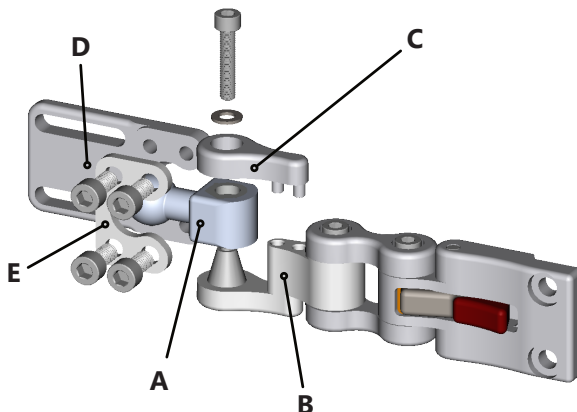
## 太ももパッドの取り付け

1. スラブ ナット (A) をパッド トラックの目的の位置にスライドさせます。
2. パッド マウント (B) のスロットをスラブ ナット (A) のねじ付きスリーブに合わせます。
3. M5 x 0.8 x 10 mm ソケット ヘッド ネジをスラブ ナット (A) のネジ付きスリーブに挿入します。
4. パッドを希望の位置と場所に合わせ、ネジを締めて所定の位置に固定します。



## 全面接触マウントの取り付け\*

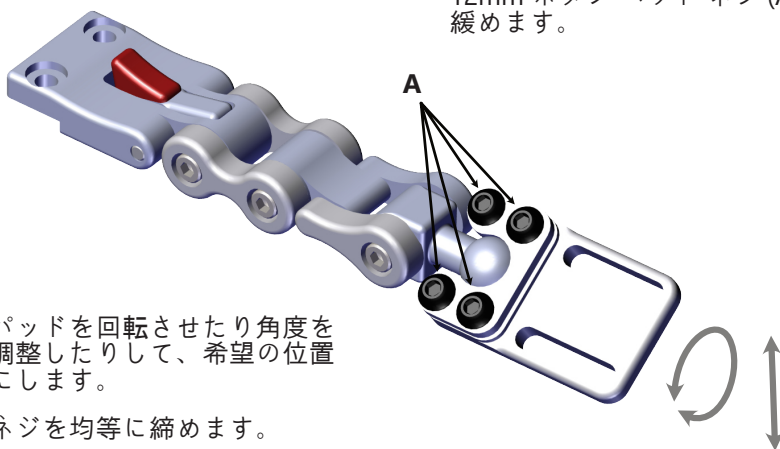
1. 17mm ボール リンク (A) の 17mm ボールリンクのコンニカルソケットを 1.5 インチリンク (B) のコンニカルマウントに配置します。
2. 以下に示すように、1.5 インチキャプラー (C) を 1.5 インチリンク (B) に配置し、M5 フラットワッシャーと M5 x 0.8 x 25 mm ソケットヘッドネジで固定します。



※全面接触オプションはUTS25100-L/Rには適合しません。UTS2510F-L/R または UTS2530F-L/R を使用する必要があります。

## 全面接触マウント調整

1. 4mm 六角レンチで M6 x 1.0 x 12mm ボタンヘッドネジ (A) を緩めます。



2. パッドを回転させたり角度を調整したりして、希望の位置にします。
3. ネジを均等に締めます。

### ⚠ 注意

すべての接続は、常に付属のすべてのネジで固定する必要があります。  
同梱のネジのみを使用してください。

## ディーラーヘルプ

ユーザーが初めて使用するときは、販売店またはサービス技術者が製品を組み立てるだけでなく、ユーザーポジショニングの構成についてユーザー（ユーザーおよび/または付添人）に説明することをお勧めします。必要に応じて、ディーラーは最終調整を行うことができます。



### 警告

UniLink Thigh Support Lateral は、  
有資格者によって処方され、装着される  
医師；医療従事者。

## ユーザーテスト

お客様が **UniLink Thigh Support Lateral** の取り付け、使用方法、およびお客様に快適にフィットするように調整する方法を十分に認識していることが重要です。ディーラーとして、次の手順を実行します。

- インストールをどのように実行したかを顧客に説明して示し、機能を説明します。
- ユーザーに **UniLink Thigh Support Lateral** の位置をテストしてもらいます。
- ハードウェアはクライアントに対して適切な位置にありますか？
- すべての制御装置を最小限の労力で安全に操作できますか？
- 必要に応じて、位置を調整します。
- 考えられる問題とその対処方法を顧客に説明します。

## 利用条件

**UniLink Thigh Support Lateral** このマニュアルの取り付け手順に従って、販売店が取り付けて使用することを意図しています。

初めて使用するときは、予測される使用条件が販売店またはサービス技術者によってユーザーおよび/または付添人に伝えられていることを確認してください。

使用状況が著しく変化した場合は、意図しない損傷を避けるため、販売店または資格のあるサービス技術者に連絡してください。



### 危険

これらの警告に従わない場合  
重大な身体的危害を引き起こす可能性があります。

## 安全性

- ネジの緩みや部品の摩耗がないか、定期的にハードウェアをチェックしてください。
- 横方向のパッドをチェックして、フォームの破損やフォームからの金属の混入がないか確認します。これは、クライアントにとって潜在的に危険である可能性があります。

### 安全性

必要に応じて部品を修理または交換します。

### 注意

すべての取り付け金具を常にチェックし、各ファスナーを確認してください。  
ラテラルを使用する前に適切に締めてください。

### 警告

フォームの故障を監視し、必要に応じて交換します。  
フォームが損傷または劣化している場合は、腿ガイドを使用しないでください。

## クリーニング

- カバーを洗うには、太ももガイドからカバーを取り外します。
- カバーは冷水でデリケートコースで洗濯機洗いし、ドリップドライしてください。
- 泡を濡らさないでください。
- カバーを外した状態で腿ガイドを使用しないでください。

### 警告

漂白剤は使用しないでください。アイロン掛け禁止。  
80°C (176°F) を超える温度で洗濯または乾燥させないでください。

### 注意

太ももガイドを外す際は、穴をあけないように気をつけて、  
裂けたり、生地やフォームを損傷したりします。

## 廃棄

電池または電子機器を含む製品については、資格のある担当者に製品を返却して廃棄してください。製品のすべてのコンポーネントは、地域および国の環境規制に従って適切に廃棄する必要があります。

# UniLink Swing-Away Thigh Support

[KO]

# UniLink 스윙 어웨이 허벅지 지지대

사용 설명서 및 유지 관리 가이드

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| <b>고객만족</b> .....       | <b>i</b>   |
| 일반적인 .....              | i          |
| <b>일반 정보</b> .....      | <b>ii</b>  |
| 보증 .....                | ii         |
| 공급업체 참조 .....           | ii         |
| <b>경고 라벨</b> .....      | <b>iii</b> |
| 경고 라벨 .....             | iii        |
| 제한된 법적 책임 .....         | iii        |
| 테스트 .....               | iii        |
| <b>디자인과 기능</b> .....    | <b>1-2</b> |
| 사용 목적 .....             | 1          |
| 특징 .....                | 1          |
| 측면 작동 .....             | 2          |
| 내전자 조정 .....            | 2          |
| <b>설치</b> .....         | <b>3-6</b> |
| 표준 지팡이 장착 .....         | 3          |
| 표준 트랙 마운팅 .....         | 4          |
| 패드 마운트 설치 .....         | 5          |
| 허벅지 패드 설치 .....         | 5          |
| 전면 접촉 장착 설치 .....       | 6          |
| 전체 표면 접촉 장착 조정 .....    | 6          |
| <b>처음 사용</b> .....      | <b>7</b>   |
| 대리점 도움말 .....           | 7          |
| 사용자 테스트 .....           | 7          |
| 이용 약관 .....             | 7          |
| <b>관리 및 유지 관리</b> ..... | <b>8</b>   |
| 안전 .....                | 8          |
| 청소 .....                | 8          |
| 처분 .....                | 8          |

**Stealth Products**는 100% 고객 만족을 위해 최선을 다하고 있습니다. 귀하의 완전한 만족은 우리에게 중요합니다. 제품의 품질과 사용 편의성을 개선하는데 도움이 되는 피드백이나 제안 사항이 있는 경우 당사에 문의하십시오.

다음 주소로 연락할 수 있습니다.

## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



전화: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

수신자 부담: (800) 965-9229

수신자 부담: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="110 574 224 607">EU REP</div> <div data-bbox="318 565 412 634">CE</div> <div data-bbox="103 630 295 747"> <b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b><br/>         Westervoortsedijk 60<br/>         6827 AT Arnhem<br/>         The Netherlands       </div> | <div data-bbox="439 574 553 607">CH REP</div> <div data-bbox="428 638 603 738"> <b>GELBART AG</b><br/>         Tribschenstrasse 64<br/>         CH-6005 Luzern<br/>         Switzerland       </div> | <div data-bbox="747 574 886 597">영국 공인 담당자</div> <div data-bbox="985 565 1079 651">UK<br/>CA</div> <div data-bbox="747 625 1030 753"> <b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b><br/>         c/o Cr360 - UL International<br/>         Compass House, Vision Park Histon<br/>         Cambridge CB24 9BZ<br/>         United Kingdom       </div> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 일반적인

제품을 사용하기 전에 모든 지침을 읽고 이해하십시오. 이 문서의 지침과 경고를 준수하지 않으면 재산 피해, 부상 또는 사망이 발생할 수 있습니다. 제품을 오용하거나 지침을 따르지 않으면 보증이 무효화됩니다.

기능이 손상된 경우, 부품이 누락되거나 느슨한 경우 또는 구성 요소가 과도한 마모의 징후를 보이는 경우 즉시 사용을 중단하십시오. 수리, 조정 또는 교체에 대해서는 공급업체에 문의하십시오.

이 지침에서 설명하는 장치의 장착, 조정 및 일상적인 사용을 담당하는 모든 사람은 언급된 장치의 모든 안전 측면을 숙지하고 이해해야 합니다. 당사 제품을 성공적으로 사용하려면 모든 지침과 경고를 읽고 이해해야 하며 당사의 관리 및 유지보수 지침에 따라 제품을 유지보수해야 합니다.

설치 지침은 이 제품의 옵션과 가능성을 안내합니다.

지침은 표준 구성과 함께 사용 의도를 명시하여 작성되었습니다. 또한 중요한 안전 및 유지 관리 정보와 사용 중 발생할 수 있는 문제에 대해 설명합니다. 추가 지원이나 고급 응용 프로그램이 필요하면 (512) 715-9995 또는 무료 전화 (800) 965-9229 또는 공급업체로 **Stealth Products**에 문의하십시오.

필요할 때 참조할 수 있도록 작동 지침을 항상 안전한 장소에 보관하십시오. 모든 정보, 사진, 일러스트레이션 및 사양은 인쇄 당시 제공되었던 제품 정보를 기반으로 합니다. 이 설명서에 표시된 그림과 그림은 대표적인 예이며 제품의 다양한 부분을 정확하게 묘사하지 않습니다.



**주의**

이러한 제품은 이러한 목적을 위해 훈련된 의료 전문가가 독점적으로 장착, 적용 및 설치하도록 설계되었습니다. 자격이 없는 사람이 피팅, 적용 및 설치하면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

## 보증

당사의 제품은 최고의 표준에 따라 설계, 제조 및 생산됩니다. 재료나 제조 기술에 결함이 있는 경우 **Stealth Products**는 재량에 따라 제품을 수리하거나 교체합니다. 상품성 및 특정 목적에의 적합성에 대한 묵시적 보증을 포함한 묵시적 보증은 이 보증 기간을 초과하여 연장되지 않습니다. **Stealth Products**는 **Stealth Products, LLC**의 서면 승인 없이 제품의 오용, 남용 또는 오용 및/또는 제품 수정으로 인한 손상을 보증하지 않습니다. 해당하는 경우 일련 번호가 변경되거나 누락되면 모든 보증이 자동으로 무효화됩니다.

**Stealth Products, LLC**는 교체 부품에 대해서만 책임이 있습니다. **Stealth Products, LLC**는 발생한 인건비에 대해 책임을 지지 않습니다. **Stealth Products**는 결함이 있는 재료 또는 제조 기술로 인한 실패에 대해 다음을 보증합니다.

**커버: 2년**  
**하드웨어: 5년**  
**전자제품: 3년**

당사 보증이 적용되는 제품 고장의 경우 아래에 설명된 절차를 따르십시오.

**Stealth Products**에 (512) 715-9995 또는 무료 전화 (800) 965-9229로 전화하십시오.

반품 부서에 반품 승인(RA) 양식을 요청하고 문서 지침을 따르십시오.

Stealth 웹사이트([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs))에 액세스하고 페이지 상단의 검색 창에서 "UniLink Thigh Support Laterals"를 검색하여 이 설명서의 추가 사본을 다운로드할 수 있습니다.

## Supplier Reference

|                       |  |
|-----------------------|--|
| <b>Supplier:</b>      |  |
| <b>Telephone:</b>     |  |
| <b>Address:</b>       |  |
|                       |  |
| <b>Purchase Date:</b> |  |
| <b>Model:</b>         |  |

## 경고 라벨

사용자, 고객, 운영자 및 재산의 안전을 위한 경고가 포함되어 있습니다. 위험, 경고, 주의, 주의, 안전이라는 신호어가 의미하는 바와 사용자, 사용자 주변 사람, 재산에 미치는 영향을 읽고 이해하시기 바랍니다.

### 위험

피하지 않을 경우 긴급 상황을 식별합니다.  
심각한 부상, 사망 및 재산 피해를 초래할 수 있습니다.

### 경고

피하지 않을 경우 다음과 같은 잠재적인 상황을 식별합니다.  
심각한 부상, 사망 및 재산 피해를 초래할 수 있습니다.

### 주의

피하지 않을 경우 다음과 같은 잠재적인 상황을 식별합니다.  
경미하거나 중간 정도의 부상과 재산 피해를 입을 수 있습니다.

### 알아채다

부상과 관련이 없는 중요한 정보를 식별하고,  
그러나 가능한 재산 피해.

### 안전

안전 관행, 안전 알림에 대한 단계 또는 지침을 나타냅니다.  
절차 또는 필요할 수 있는 중요한 안전 장비.

## 제한된 법적 책임

Stealth Products, LLC는 사용자 또는 다른 사람이 이 설명서의 권장 사항, 경고 및 지침을 따르지 않아 발생할 수 있는 개인 상해 또는 재산 피해에 대해 책임을 지지 않습니다.

Stealth Products는 최종 사용자에게 대한 최종 제품 조립의 최종 통합에 대해 책임을 지지 않습니다. Stealth Products는 사용자의 사망이나 부상에 대해 책임을 지지 않습니다.

## 테스트

초기 설정 및 운전은 사용자가 완전히 안전하게 운전할 수 있을 때까지 장애물이 없는 개방된 공간에서 수행해야 합니다.

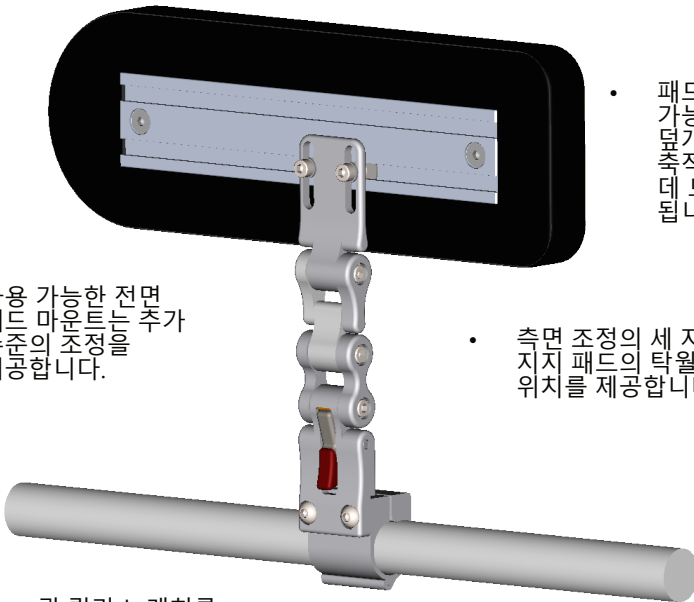
## 사용 목적

측면 안정성은 중력과 관련하여 신체의 균형을 유지하는 데 필수적입니다. 자세 개선의 장기적 목표는 압력 완화를 제공하고, 정형외과적 결과를 최소화하고, 근긴장도를 정상화하고, 활성 근육 요구량을 줄이고, 사용자의 전반적인 기능을 향상시키는 것입니다.

**UniLink™ Thigh Support Solutions** 의자에 있는 동안 사용자의 안정성과 균형을 증가시키고, 위치 지정을 촉각적으로 상기시키며, 허벅지 측면 굴곡을 교정하는 고도로 조절 가능한 측면 지지대입니다. 그것들은 사용자를 기능적 자세로 유지하고, 추가적인 자세 쇠퇴를 방지하고, 하루 종일 사용자의 반복적인 위치에 대한 필요성을 감소시키는 정확하고 내구성 있는 수단을 제공합니다. 스윙 어웨이 허벅지 지지대는 방해가 되지 않도록 아래로 뒤집히지만 의자에 계속 부착되어 있어 잘못 배치되거나 남겨지거나 분실될 가능성을 줄입니다.

## 특징

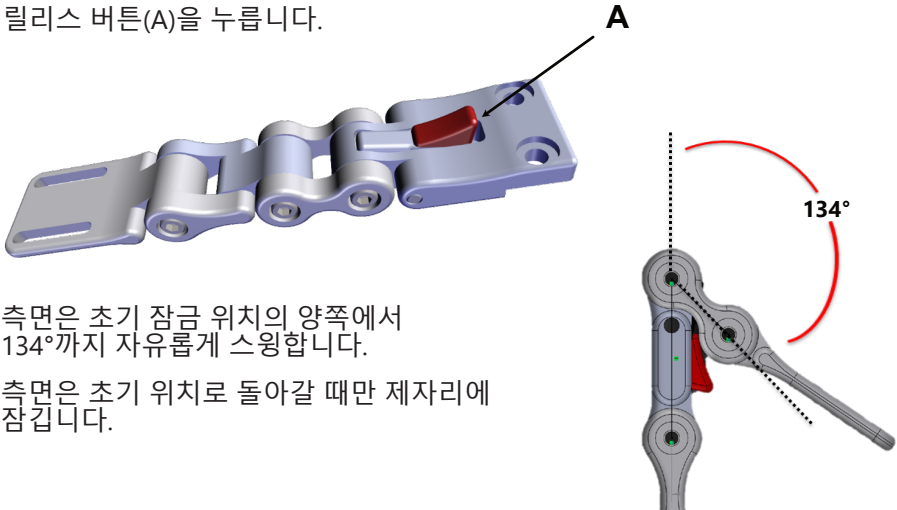
- 필요한 정확한 지원을 제공하기 위해 다양한 크기의 패드를 사용할 수 있습니다.
- 패드에 사용 가능한 Coolcore 기능이 열을 줄이는 데 도움이 됩니다.
- 사용 가능한 전면 패드 마운트를 추가 수준으로 제공합니다.
- 측면 조정의 세 지점은 지지 패드의 탁월한 위치를 제공합니다.
- 퀵 릴리스 래치를 사용하면 의자에서 쉽게 이동할 수 있습니다.
- 다양한 장착 옵션으로 의자의 시트 튜브에 안전하게 연결할 수 있습니다.



## 측면 작동

측면을 작동하려면:

1. 퀵 릴리스 버튼(A)을 누릅니다.



2. 측면은 초기 잠금 위치의 양쪽에서 134°까지 자유롭게 스윙합니다.
3. 측면은 초기 위치로 돌아갈 때만 제자리에 잠깁니다.

## 내전자 조정

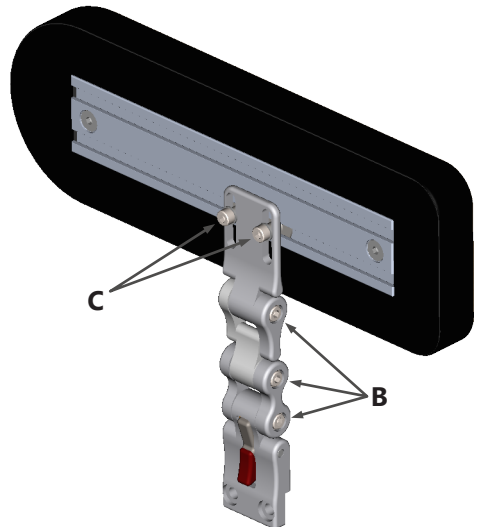
표준 측면은 세 가지 조정 지점을 제공합니다.

링크를 조정하려면(B):

1. M5 x 0.8 x 25mm 소켓 헤드 나사(B)를 약간 풀습니다.
2. 원하는 각도를 설정하고 4mm 육각 렌치로 나사를 조입니다.

패드 위치를 조정하려면:

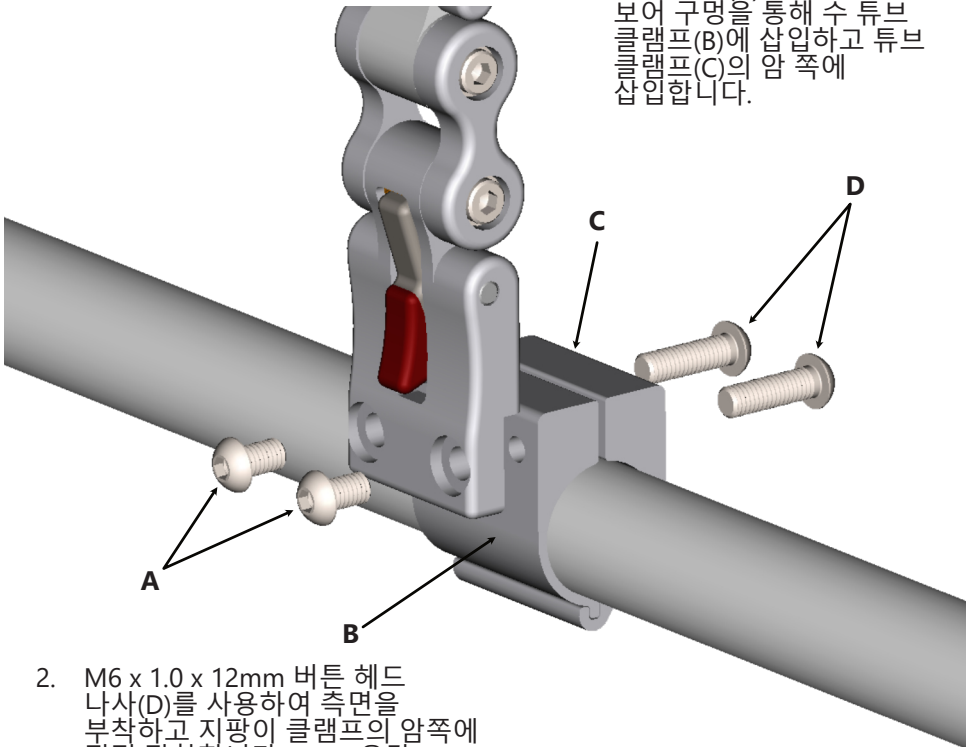
1. 두 개의 M5 소켓 머리 나사(C)를 약간 풀고 패드를 원하는 위치로 밀습니다.
2. 나사를 조여 패드를 새 위치에 고정합니다. 과도하게 조이지 마십시오.



## 표준 지팡이 장착

표준 지팡이 장치를 설치하고 조정하려면:

1. M6 x 1.0 x 20mm 버튼 헤드 나사(A)를 카운터 보어 구멍을 통해 수 튜브 클램프(B)에 삽입하고 튜브 클램프(C)의 안쪽에 삽입합니다.



2. M6 x 1.0 x 12mm 버튼 헤드 나사(D)를 사용하여 측면을 부착하고 지팡이 클램프의 안쪽에 직접 장착합니다. 4mm 육각 렌치로 조입니다.

3. 지팡이의 측면을 조정하려면 M6 x 1.0 x 20mm 버튼 헤드 나사(A)를 풀고 클램프를 원하는 위치로 밀니다.



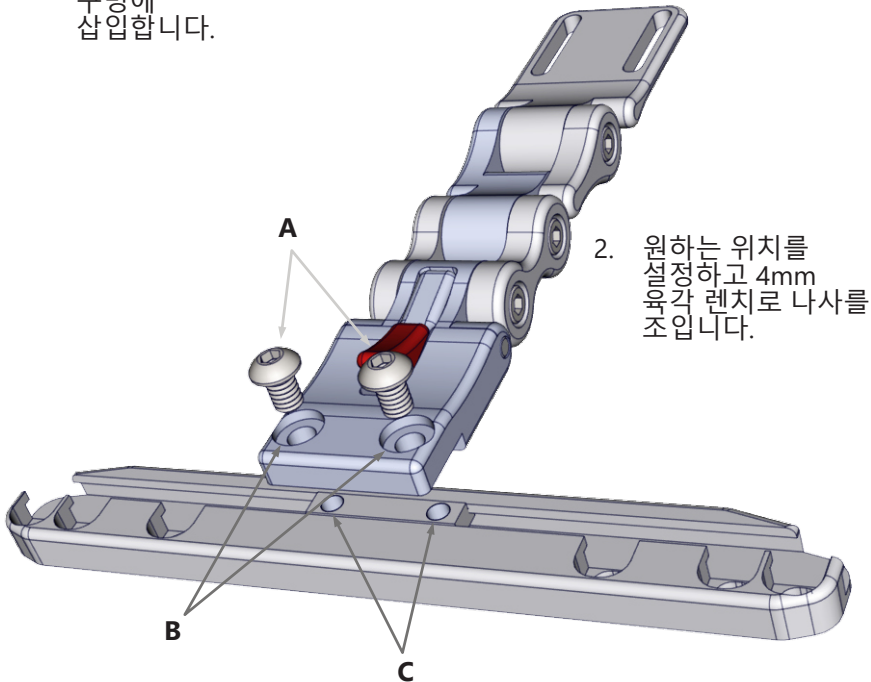
**경고**

허벅지 가이드를 잘못 설치하면  
하드웨어 손상 및/또는 사용자 부상.

## 표준 트랙 마운팅

표준 트랙 마운팅을 설치하고 조정하려면:

1. M6 x 1.0 x 12mm  
버튼 헤드  
나사(A)를 카운터  
보어 구멍(B)과  
범용 트랙  
너트(C)의 나사  
구멍에  
삽입합니다.



2. 원하는 위치를  
설정하고 4mm  
육각 렌치로 나사를  
조입니다.

3. 트랙의 측면을 조정하려면 나사를 풀고 새 위치로  
삽입합니다. 나사를 조입니다.

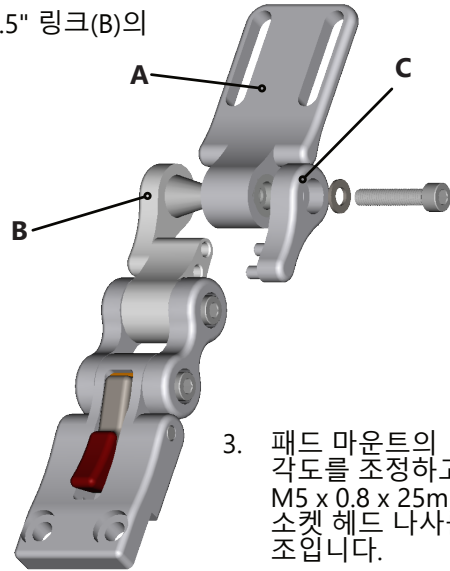
### ⚠ 주의

부적절한 도구를 사용하면 장치가 손상될 수 있습니다. 부적절하게 조이면 구성 요소가 느슨해져서 사용자에게 불편함을 주거나 조기 고장을 일으킬 수 있습니다.

## 패드 마운트 설치

1. 패드 마운트(A)의 원추형 소켓을 1.5" 링크(B)의 원추형 마운트에 놓습니다.

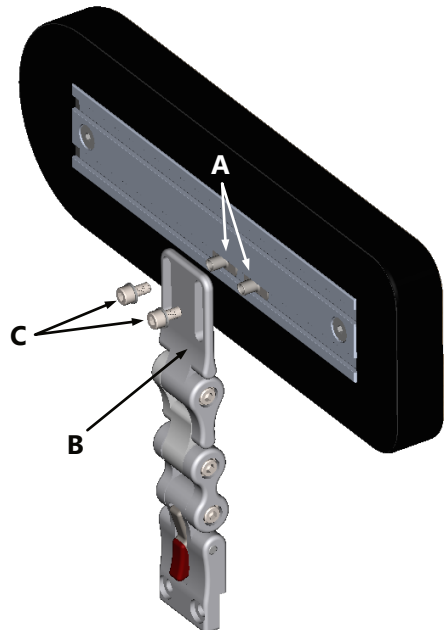
2. 그림과 같이 1.5" 커플러(C)를 1.5" 링크(B)에 놓고 M5 평 와셔와 M5 x 0.8 x 25mm 소켓 헤드 나사로 고정합니다.



3. 패드 마운트의 각도를 조정하고 M5 x 0.8 x 25mm 소켓 헤드 나사를 조입니다.

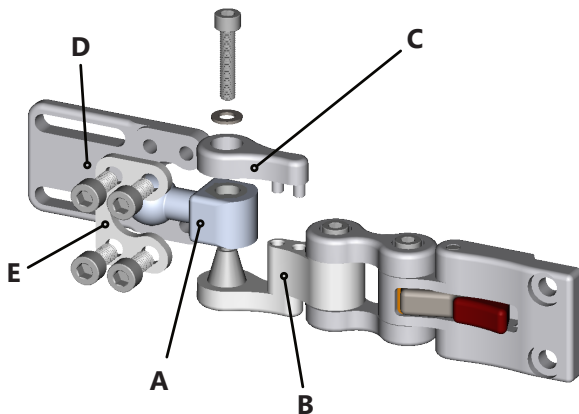
## 허벅지 패드 설치

1. 슬래브 너트(A)를 패드 트랙의 원하는 위치로 미칩니다.
2. 패드 마운트(B)의 슬롯을 슬래브 너트(A)의 스퀘드 슬리브에 맞춥니다.
3. M5 x 0.8 x 10mm 소켓 헤드 나사를 슬래브 너트(A)의 나사 슬리브에 삽입합니다.
4. 패드를 원하는 위치와 위치에 맞추고 나사를 조여 제자리에 고정합니다.



## 전면 접촉 장착 설치\*

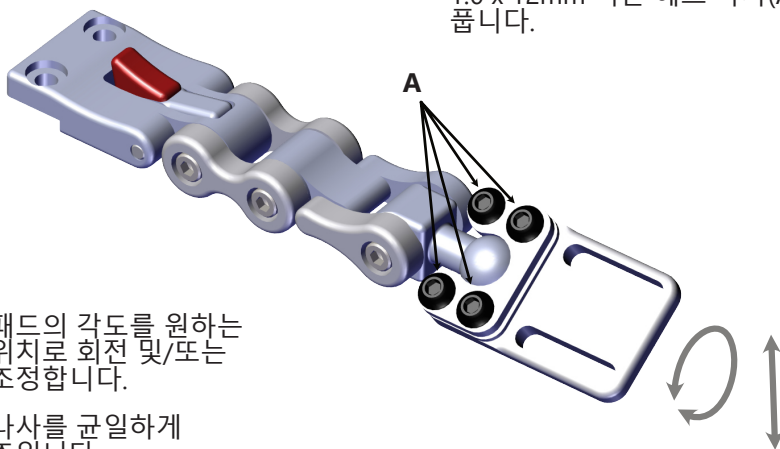
1. 17mm 볼 링크(A)의 17mm 볼 링크의 원추형 소켓을 1.5" 링크(B)의 원추형 마운트에 놓습니다.
2. 아래 그림과 같이 1.5" 커플러(C)를 1.5" 링크(B)에 놓고 M5 평 와셔와 M5 x 0.8 x 25mm 소켓 헤드 나사로 고정합니다.



\* 전체 표면 접촉 옵션은 UTS25100-L/R에 맞지 않습니다. UTS2510F-L/R 또는 UTS2530F-L/R을 사용해야 합니다.

## 전체 표면 접촉 장착 조정

1. 4mm 육각 렌치를 사용하여 M6 x 1.0 x 12mm 버튼 헤드 나사(A)를 푼습니다.



2. 패드의 각도를 원하는 위치로 회전 및/또는 조정합니다.
3. 나사를 균일하게 조입니다.

### ⚠ 주의

모든 연결은 항상 제공된 모든 나사로 고정되어야 합니다.  
패키지에 제공된 나사만 사용하십시오.

## 대리점 도움말

사용자가 처음 사용하는 경우 대리점이나 서비스 기술자가 제품을 조립할 뿐만 아니라 사용자 위치 구성에 대해 사용자(즉, 사용자 및/또는 교환원)에게 설명하는 것이 좋습니다. 필요한 경우 딜러가 최종 조정을 할 수 있습니다.



경고

**UniLink Thigh Support Lateral**는  
자격을 갖춘 사람이 처방하고 장착해야 합니다.  
의료 전문가.

## 사용자 테스트

고객이 **UniLink Thigh Support Lateral**의 설치, 사용 방법 및 고객에게 편안하게 맞도록 조정할 수 있는 방법을 완전히 숙지하는 것이 중요합니다. 딜러로서 다음과 같이 진행하십시오.

- 고객에게 설치를 실행한 방법을 설명하고 보여주고 기능을 설명합니다.
- 사용자가 **UniLink Thigh Support Lateral**의 위치를 테스트하게 합니다.
- 하드웨어가 클라이언트에 적합한 위치에 있습니까?
- 모든 제어 장치를 최소한의 노력으로 안전하게 작동할 수 있습니까?
- 필요한 경우 위치를 조정합니다.
- 고객에게 발생할 수 있는 문제와 해결 방법을 설명합니다.

## 이용 약관

**UniLink Thigh Support Laterals**는 이 설명서의 설치 지침에 따라 대리점에서 설치한 대로 사용하도록 만들어졌습니다.

딜러나 서비스 기술자가 처음 사용하는 동안 사용자 및/또는 교환원에게 예측된 사용 조건을 전달했는지 확인하십시오.

사용 조건이 크게 변경된 경우 의도하지 않은 손상을 방지하기 위해 대리점이나 자격을 갖춘 서비스 기술자에게 문의하십시오.



위험

이러한 경고를 준수하지 않는 경우  
심각한 신체적 상해를 입을 수 있습니다.

## 안전

- 느슨한 나사나 마모된 부품이 있는지 하드웨어를 주기적으로 확인하십시오.
- 측면 패드에 폼 파손 및/또는 폼을 통해 들어오는 금속이 있는지 확인합니다. 이것은 클라이언트에게 잠재적으로 위험할 수 있습니다.

### 안전

필요에 따라 부품을 수리하거나 교체하십시오.

### ⚠ 주의

항상 모든 장착 하드웨어를 확인하고 각 패스너가 측면을 사용하기 전에 적절하게 조입니다.

### ⚠ 경고

폼의 분해를 모니터링하고 필요에 따라 교체합니다.  
폼이 손상되거나 변질된 경우 허벅지 가이드를 사용하지 마십시오.

## 청소

- 커버를 세탁하려면 허벅지 가이드에서 커버를 제거하세요.
- 커버는 미지근한 물에 기계세탁 후 약하게 탈수한 후 물기를 제거해 주십시오.
- 거품이 젖지 않도록 하십시오.
- 커버 없이 허벅지 가이드를 사용하지 마십시오.



### 경고

표백제를 사용하지 마십시오. 다리미질하지 마세요.  
80°C (176°F)를 초과하는 온도에서 세탁하거나 건조하지 마십시오.

### ⚠ 주의

허벅지 가이드를 제거 할 때 구멍이 나지 않도록 주의하십시오.  
찢어지거나 천이나 폼이 손상될 수 있습니다.

## 처분

배터리 또는 전자 제품이 포함된 제품의 경우 자격을 갖춘 직원에게 제품을 반환하여 폐기하십시오. 제품의 모든 구성 요소는 해당 지역 및 국가 환경 규정에 따라 적절하게 폐기해야 합니다.

### UniLink Swing-Away Thigh Support

[NL]

### UniLink wegklapbare dijbeensteun

Gebruikershandleiding en onderhoudsgids

|                                                              |            |
|--------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Klanttevredenheid .....</b>                               | <b>i</b>   |
| Algemeen .....                                               | i          |
| <b>Algemene informatie.....</b>                              | <b>ii</b>  |
| Garantie.....                                                | ii         |
| Leveranciersreferentie .....                                 | ii         |
| <b>Waarschuwingsetiketten .....</b>                          | <b>iii</b> |
| Waarschuwingsetiketten .....                                 | iii        |
| Beperkte aansprakelijkheid .....                             | iii        |
| Testen .....                                                 | iii        |
| <b>Ontwerp en functie .....</b>                              | <b>1-2</b> |
| Beoogd gebruik .....                                         | 1          |
| Functies .....                                               | 1          |
| Zijdelingse bediening .....                                  | 2          |
| Adductoren aanpassen .....                                   | 2          |
| <b>Installatie .....</b>                                     | <b>3-6</b> |
| Standaard stokmontage .....                                  | 3          |
| Standaard railmontage.....                                   | 4          |
| Installatie op padmontage .....                              | 5          |
| Installatie van dijbeenkussens.....                          | 5          |
| Installatie met contactmontage over het hele oppervlak ..... | 6          |
| Aanpassing contactmontage over het volledige oppervlak ..... | 6          |
| <b>Eerste gebruik.....</b>                                   | <b>7</b>   |
| Dealerhulp.....                                              | 7          |
| Gebruikerstests.....                                         | 7          |
| Gebruiksvoorwaarden .....                                    | 7          |
| <b>Verzorging en onderhoud.....</b>                          | <b>8</b>   |
| Veiligheid .....                                             | 8          |
| Schoonmaak.....                                              | 8          |
| Beschikbaarheid.....                                         | 8          |

**Stealth Products** streeft naar 100% klanttevredenheid. Uw volledige tevredenheid is belangrijk voor ons. Neem contact met ons op met feedback of suggesties om ons te helpen de kwaliteit en bruikbaarheid van onze producten te verbeteren.

U kunt ons bereiken op:

## **Stealth Products, LLC**

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefoon: (512) 715-9995  
Fax: (512) 715-9954

Gratis nummer: (800) 965-9229  
Gratis nummer: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com  
www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                         |     |     |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                         |                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <table><tr><td>EU</td><td>REP</td></tr></table><br><b>EMERGO EUROPE BV</b><br>Westervoortsedijk 60<br>6827 AT Arnhem<br>The Netherlands | EU  | REP | <br><b>GELBART AG</b><br>Tribtschenstrasse 64<br>CH-6005 Luzern<br>Switzerland | Autoriseerde<br>vertegenwoordiger VK<br><b>EMERGO CONSULTING (UK) LTD.</b><br>c/o Cr360 - UL International<br>Compass House, Vision Park Histon<br>Cambridge CB24 9BZ<br>United Kingdom |  |
| EU                                                                                                                                      | REP |     |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                         |                                                                                    |

## **Algemeen**

Lees en begrijp alle instructies voorafgaand aan het gebruik van het product. Het niet opvolgen van de instructies en waarschuwingen in dit document kan leiden tot schade aan eigendommen, letsel of de dood. Door verkeerd gebruik van het product of het niet opvolgen van de instructies vervalt de garantie.

Beëindig het gebruik onmiddellijk als een functie is aangetast, als er onderdelen ontbreken of los zitten, of als een onderdeel tekenen van overmatige slijtage vertoont. Raadpleeg uw leverancier voor reparatie, afstelling of vervanging.

Alle personen die verantwoordelijk zijn voor de montage, afstelling en dagelijks gebruik van de apparaten die in deze instructies worden besproken, moeten bekend zijn met alle veiligheidsaspecten van de genoemde apparaten en deze begrijpen. Om onze producten met succes te kunnen gebruiken, moet u alle instructies en waarschuwingen lezen en begrijpen, en onze producten onderhouden volgens onze instructies voor zorg en onderhoud.

De installatie-instructies leiden u door de opties en mogelijkheden van dit product.

Instructies zijn geschreven met de uitdrukkelijke bedoeling van gebruik met standaardconfiguraties. Ze bevatten ook belangrijke veiligheids- en onderhoudsinformatie en beschrijven mogelijke problemen die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen. Neem voor meer hulp of meer geavanceerde toepassingen contact op met Stealth Products op (512) 715-9995 of gratis op (800) 965-9229 of met uw leverancier.

Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd op een veilige plaats, zodat deze indien nodig kan worden geraadpleegd.

Alle informatie, afbeeldingen, illustraties en specificaties zijn gebaseerd op de productinformatie die beschikbaar was op het moment van drukken. Afbeeldingen en illustraties in deze instructies zijn representatieve voorbeelden en zijn niet bedoeld als exacte afbeeldingen van de verschillende onderdelen van het product.



### VOORZICHTIG

Deze producten zijn ontworpen om uitsluitend te worden aangebracht, aangebracht en geïnstalleerd door een beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg die voor deze doeleinden is opgeleid. De montage, toepassing en installatie door een niet-gekwalificeerd persoon kan leiden tot ernstig letsel.

## Garantie

Onze producten zijn ontworpen, vervaardigd en geproduceerd volgens de hoogste normen. Als er een defect in materiaal of vakmanschap wordt gevonden, zal **Stealth Products** het product naar eigen goeddunken repareren of vervangen. Elke impliciete garantie, inclusief de impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel, zal niet verder gaan dan de duur van deze garantie. **Stealth Products** biedt geen garantie voor schade als gevolg van, maar niet beperkt tot: verkeerd gebruik, misbruik of verkeerde toepassing van het product en/of wijziging van het product zonder schriftelijke toestemming van **Stealth Products, LLC**. Elke wijziging of het ontbreken van een serienummer, indien van toepassing, maakt automatisch alle garantie ongeldig.

**Stealth Products, LLC** is alleen aansprakelijk voor vervangende onderdelen. **Stealth Products, LLC** is niet aansprakelijk voor gemaakte arbeidskosten.

**Stealth Products** garandeert tegen defecten als gevolg van defecte materialen of vakmanschap:

**Hoezen: 2 jaar**

**Hardware: 5 jaar**

**Elektronica: 3 jaar**

In het geval van een productstoring die onder onze garantie valt, volgt u de onderstaande procedures:

Bel **Stealth Products** op (512) 715-9995 of gratis op (800) 965-9229.

Vraag een Return Authorization (RA)-formulier aan bij de afdeling Retouren en volg de documentatie-instructies.

U kunt extra exemplaren van deze handleiding downloaden door naar de Stealth-website te gaan ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) en te zoeken op "UniLink Thigh Support Laterals" in de zoekbalk bovenaan de pagina.

## Leveranciersreferentie

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Leverancier:</b>  |  |
| <b>Telefoon:</b>     |  |
| <b>Adres:</b>        |  |
|                      |  |
| <b>Aankoopdatum:</b> |  |
| <b>Model:</b>        |  |

## Waarschuwingsetiketten

Er zijn waarschuwingen opgenomen voor de veiligheid van de gebruiker, klant, operator en eigendommen. Lees en begrijp wat de signaalwoorden **GEVAAR**, **WAARSCHUWING**, **VOORZICHTIG**, **KENNISGEVING** en **VEILIGHEID** betekenen en hoe deze de gebruiker, de omgeving van de gebruiker en eigendommen kunnen beïnvloeden.



### GEVAAR

Identificeert een dreigende situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot ernstig letsel, overlijden en materiële schade.



### WAARSCHUWING

Identificeert een mogelijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot ernstig letsel, overlijden en materiële schade.



### VOORZICHTIG

Identificeert een mogelijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot licht tot matig letsel en materiële schade.

### KENNISGEVING

Identificeert belangrijke informatie die geen verband houdt met letsel, maar mogelijke materiële schade.

### VEILIGHEID

Geeft stappen of instructies aan voor veilige praktijken, herinneringen aan veilige procedures of belangrijke veiligheidsuitrusting die nodig kan zijn.

## Beperkte aansprakelijkheid

**Stealth Products, LLC** aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen die kunnen ontstaan doordat de gebruiker of andere personen de aanbevelingen, waarschuwingen en instructies in deze handleiding niet opvolgen.

**Stealth Products** is niet verantwoordelijk voor de uiteindelijke integratie van de eindmontage van het product naar de eindgebruiker. Stealth Products is niet aansprakelijk voor overlijden of letsel van de gebruiker.

## Testing

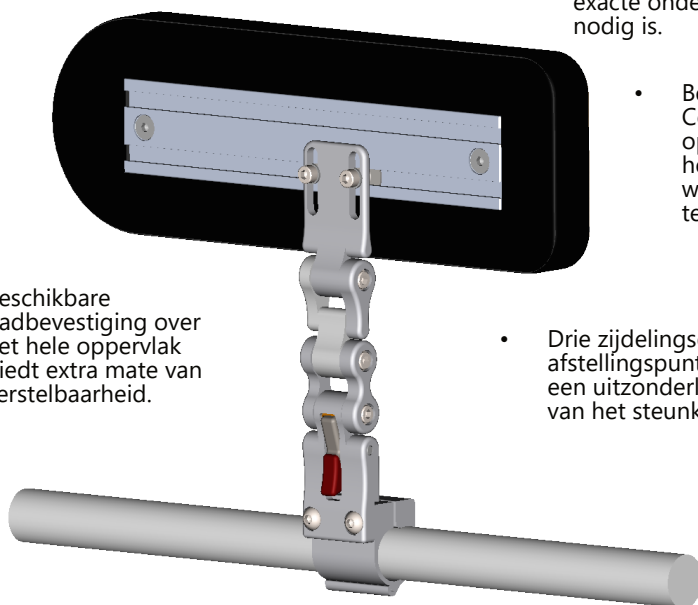
De eerste installatie en het rijden moeten worden gedaan in een open gebied zonder obstakels totdat de gebruiker volledig in staat is om veilig te rijden.

### Beoogd gebruik

Laterale stabiliteit is essentieel voor het balanceren van het lichaam in relatie tot de zwaartekracht. De langetermijndoelen van een verbeterde houding zijn het bieden van drukverlichting, het minimaliseren van orthopedische gevolgen, het normaliseren van de spiertonus, het verminderen van de actieve spierbehoefte en het verbeteren van de algehele functie van de gebruiker.

**UniLink™ Thigh Support Solutions** zijn zeer verstelbare zijsteunen die de stabiliteit en het evenwicht van de gebruiker in de stoel vergroten, dienen als tastbare herinnering aan de positionering en het corrigeren van laterale dijflexie. Ze bieden een nauwkeurige, duurzame manier om de gebruiker in een functionele positie te houden, verder posturaal verval te voorkomen en de noodzaak voor herhaalde positionering van de gebruiker gedurende de dag te verminderen. Wegklapbare dijbeensteunen klappen uit de weg, maar blijven aan de stoel vastzitten, waardoor de kans kleiner wordt dat ze misplaatst, achtergelaten of verloren gaan.

### Functies

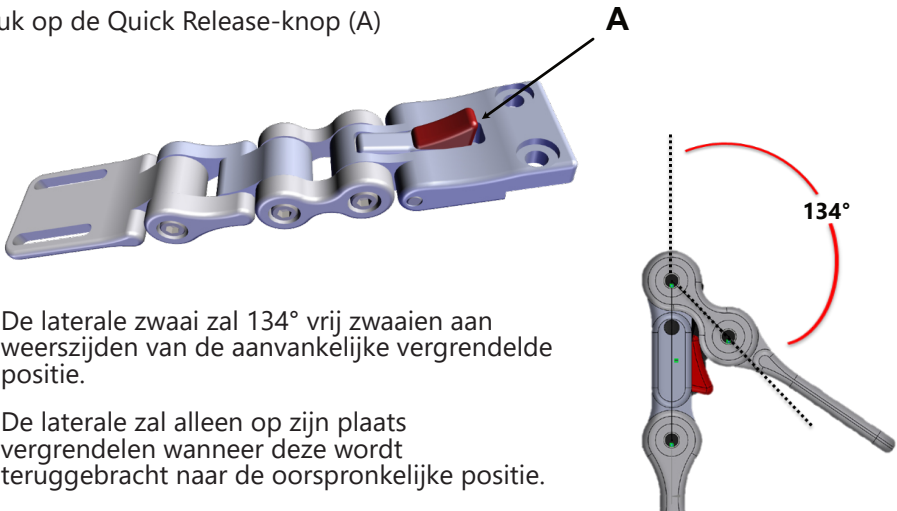


- Beschikbare padbevestiging over het hele oppervlak biedt extra mate van verstelbaarheid.
- Pads verkrijgbaar in verschillende maten voor de exacte ondersteuning die nodig is.
- Beschikbare Coolcore-hoezen op de pads helpen de warmteopbouw te verminderen.
- Drie zijdelingse afstellingspunten zorgen voor een uitzonderlijke positionering van het steunkussen.
- Quick release vergrendeling vergemakkelijkt transfers van en naar de stoel.
- Verschillende montage mogelijkheden zorgen voor een veilige verbinding met de zitbuizen van de stoel.

## Zijdelingse bediening

Om de zijpanelen te bedienen:

1. Druk op de Quick Release-knop (A)



2. De laterale zwaai zal 134° vrij zwaaien aan weerszijden van de aanvankelijke vergrendelde positie.
3. De laterale zal alleen op zijn plaats vergrendelen wanneer deze wordt teruggebracht naar de oorspronkelijke positie.

## Adductoren aanpassen

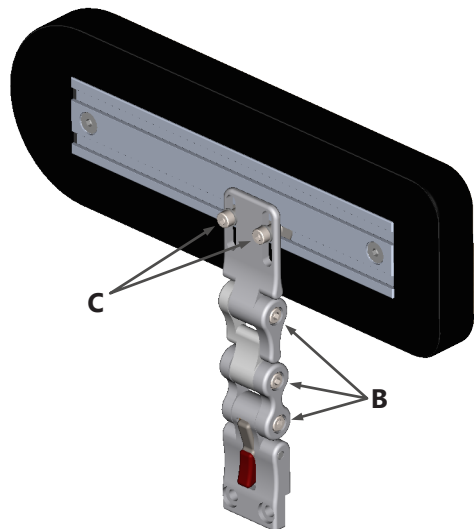
Standaard zijstukken bieden drie aanpassingspunten:

Koppelingen aanpassen (B):

1. Draai de M5 x 0,8 x 25 mm inbusbouten (B) iets los.
2. Stel de gewenste hoeken in en draai de schroeven vast met een 4mm inbussleutel.

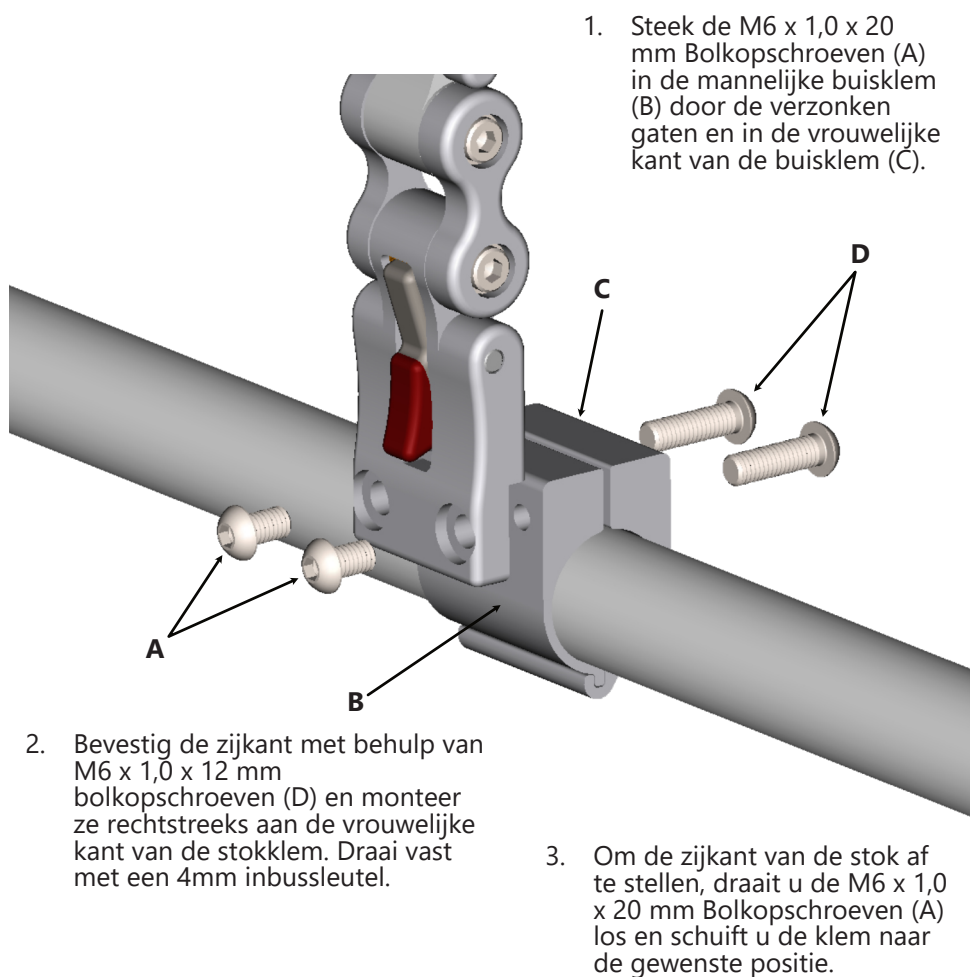
Padpositie aanpassen:

1. Draai de twee M5 Inbusschroeven (C) iets los en schuif het kussentje naar de gewenste positie.
2. Draai de schroeven vast om de pad in de nieuwe positie vast te zetten. Niet te vast aandraaien.



## Standaard stokmontage

Standaard wandelstokbevestiging installeren en afstellen:



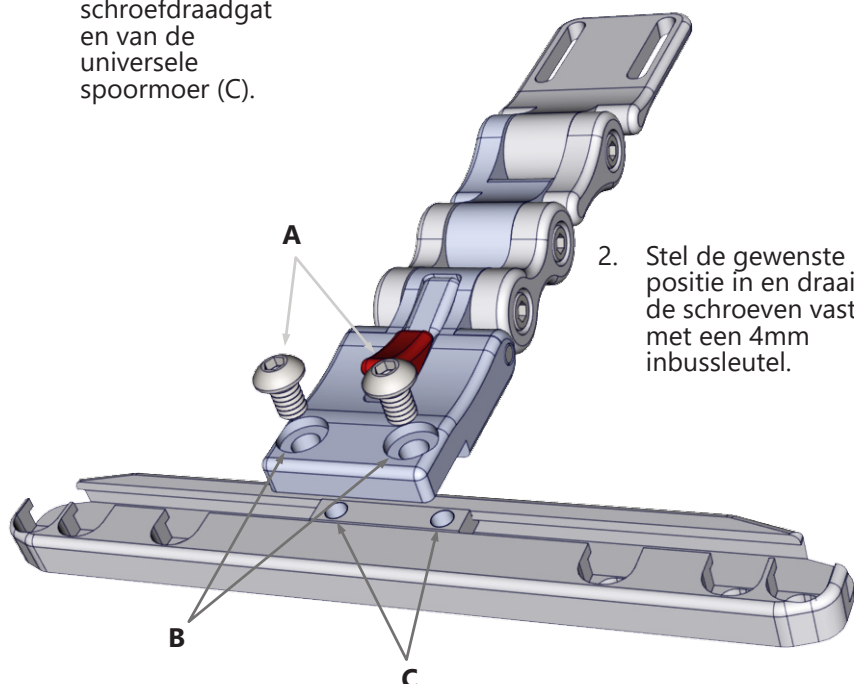
### WAARSCHUWING

Het onjuist installeren van de dijgeleiders kan leiden tot schade aan de hardware en/of letsel van de gebruiker.

## Standaard railmontage

Om standaard railmontage te installeren en af te stellen:

1. Steek de M6 x 1,0 x 12 mm Bolkopschroeven (A) door de verzonken gaten (B) en in de schroefdraadgat en van de universele spoormoer (C).



2. Stel de gewenste positie in en draai de schroeven vast met een 4mm inbussleutel.

3. Om de zijkant van de baan af te stellen, draait u de schroeven los en schuift u deze naar de nieuwe positie. Draai de schroeven vast.



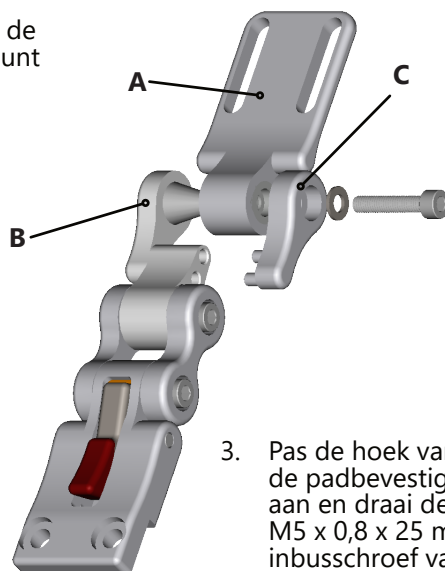
### VOORZICHTIG

Het gebruik van ongeschikt gereedschap kan schade aan het apparaat veroorzaken. Onvoldoende aandraaien kan ertoe leiden dat onderdelen losraken en ongemak voor de gebruiker of voortijdig falen veroorzaken.

### Installatie op padmontage

1. Plaats de conische aansluiting van de Pad Mount (A) op de conische mount van de 1,5" Link (B).

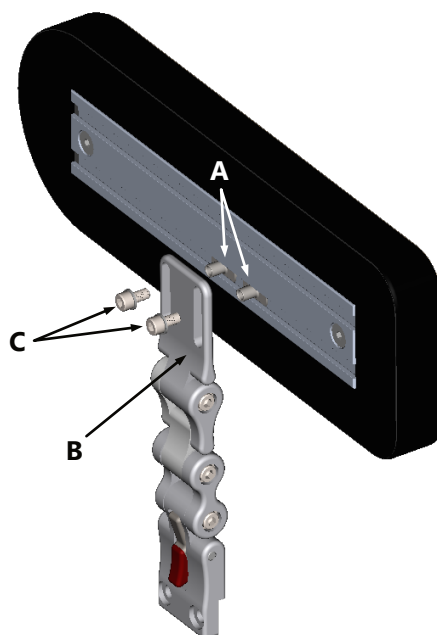
2. Plaats de 1,5" koppeling (C) op de 1,5" Link (B) zoals afgebeeld en zet deze vast met een M5 platte ring en M5 x 0,8 x 25 mm inbusschroef.



3. Pas de hoek van de padbevestiging aan en draai de M5 x 0,8 x 25 mm inbusschroef vast.

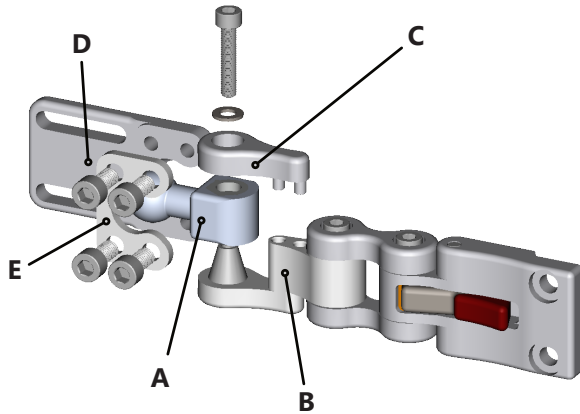
### Installatie van dijbeenkussens

1. Schuif de plaatmoeren (A) op de gewenste locatie in de padtrack.
2. Lijn de sleuven in de kussenmontage (B) uit met de schroefdraadhulzen van de plaatmoeren (A).
3. Steek de M5 x 0,8 x 10 mm inbusschroeven in de schroefdraadhulzen van de plaatmoeren (A).
4. Lijn de pad uit in de gewenste positie en locatie en draai de schroeven vast om hem op zijn plaats te bevestigen.



## Installatie met contactmontage over het hele oppervlak\*

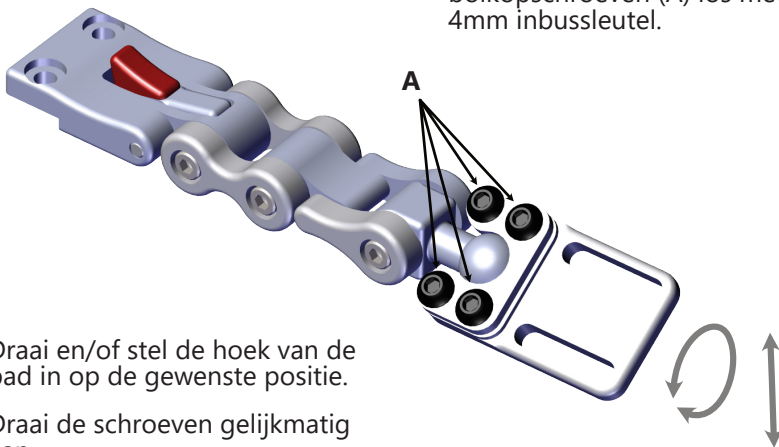
1. Plaats de conische aansluiting van de 17 mm Ball Link van de 17 mm Ball Link (A) op de conische bevestiging van de 1.5" Link (B).
2. Plaats de 1,5" koppeling (C) op de 1,5" verbinding (B) zoals hieronder getoond en zet deze vast met een M5 platte ring en M5 x 0,8 x 25 mm inbusschroef.



\* De optie Full-Surface Contact past niet op UTS25100-L/R. De UTS2510F-L/R of UTS2530F-L/R moet worden gebruikt.

## Aanpassing contactmontage over het volledige oppervlak

1. Draai de M6 x 1,0 x 12 mm bolkopschroeven (A) los met een 4mm inbussleutel.



2. Draai en/of stel de hoek van de pad in op de gewenste positie.
3. Draai de schroeven gelijkmatig aan.



### VOORZICHTIG

Elke verbinding moet altijd worden vastgezet met alle meegeleverde schroeven. Gebruik alleen de schroeven die in de verpakking zijn meegeleverd.

# Dealerhulp

Bij het eerste gebruik door de gebruiker wordt geadviseerd dat de dealer of servicemonteur niet alleen het product monteert, maar ook de configuratie van de gebruikerspositionering uitlegt aan de gebruiker (d.w.z. de gebruiker en/of de begeleider). Indien nodig kan de dealer de laatste aanpassingen doen.



### WAARSCHUWING

De **UniLink Thigh Support Lateral** mag alleen worden voorgeschreven en aangebracht door een gekwalificeerde beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg.

## Gebruikerstests

Het is belangrijk dat de klant volledig op de hoogte is van de installatie van de **UniLink Thigh Support Lateral**, hoe deze te gebruiken en hoe deze kan worden aangepast aan de cliënt. Ga als dealer als volgt te werk:

- Leg uit en laat de klant zien hoe je de installatie hebt uitgevoerd en leg de functie uit.
- Laat de gebruiker de positie van de **UniLink Thigh Support Lateral** testen.
- Staat de hardware op de juiste plaats voor de klant?
- Kunnen alle bedieningselementen veilig en met minimale inspanning worden bediend?
- Maak zo nodig aanpassingen aan de positionering.
- Leg mogelijke problemen uit aan de klant en hoe deze aan te pakken.

## Gebruiksvoorwaarden

De **UniLink Thigh Support Lateral** is bedoeld voor gebruik zoals geïnstalleerd door de dealer, in overeenstemming met de installatie-instructies in deze handleiding.

Zorg ervoor dat de voorziene gebruiksomstandigheden bij het eerste gebruik door de dealer of servicemonteur aan de gebruiker en/of begeleider worden gecommuniceerd.

Als de gebruiksomstandigheden aanzienlijk veranderen, neem dan contact op met uw dealer of een gekwalificeerde servicemonteur om onbedoelde schade te voorkomen.



### GEVAAR

Het niet naleven van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

## Veiligheid

- Controleer de hardware regelmatig op losse schroeven of versleten onderdelen.
- Controleer het zijkussen op eventuele schuimafbraak en/of metaal dat door het schuim komt. Dit kan potentieel gevaarlijk zijn voor de klant.

### VEILIGHEID

Repareer of vervang onderdelen indien nodig.



### VOORZICHTIG

Controleer altijd al het bevestigingsmateriaal en zorg ervoor dat elk bevestigingsmiddel goed is vastgedraaid voordat u het zijstuk gebruikt.



### WAARSCHUWING

Controleer het schuim op defecten en vervang het indien nodig. Gebruik de dijgeleider niet als het schuim beschadigd of verslechterd is.

## Schoonmaak

- Om de hoes te wassen, verwijdt u de hoes van de dijgeleider.
- Was de hoes in de machine in koud water, delicate cyclus, en droog afdruiplen.
- Laat het schuim niet nat worden.
- Gebruik de dijgeleider niet zonder de hoes op zijn plaats.



### WAARSCHUWING

Gebruik GEEN bleekmiddel. Niet strijken.  
Niet wassen of drogen bij temperaturen hoger dan 80°C (176°F).



### VOORZICHTIG

Zorg er bij het verwijderen van de dijgeleider voor dat u de stof of het schuim niet doorboort, scheurt of anderszins beschadigt.

## Beschikbaarheid

Bij producten die batterijen of elektronica bevatten, dient u het product terug te geven aan gekwalificeerd personeel voor verwijdering. Alle componenten van het product moeten op de juiste manier worden weggegooid in overeenstemming met de respectieve lokale en nationale milieuvorschriften.

### UniLink Swing-Away Thigh Support

[NO]

### UniLink svingbar lårstøtte

Brukerhåndbok og vedlikeholdsveiledning

|                                                      |            |
|------------------------------------------------------|------------|
| <b>Kundetilfredshet .....</b>                        | <b>i</b>   |
| Generell .....                                       | i          |
| <b>Generell informasjon .....</b>                    | <b>ii</b>  |
| Garanti .....                                        | ii         |
| Leverandørreferanse .....                            | ii         |
| <b>Advarselsetiketter .....</b>                      | <b>iii</b> |
| Advarselsetiketter .....                             | iii        |
| Begrenset ansvar .....                               | iii        |
| Testing .....                                        | iii        |
| <b>Design og funksjon .....</b>                      | <b>1-2</b> |
| Tiltentkt bruk .....                                 | 1          |
| Funksjoner .....                                     | 1          |
| Operasjon av lateraler .....                         | 2          |
| Justering av adduktorer .....                        | 2          |
| <b>Installasjon .....</b>                            | <b>3-6</b> |
| Standard stokkmontering .....                        | 3          |
| Standard skinnemontering .....                       | 4          |
| Installasjon av putemontering .....                  | 5          |
| Montering av lårpute .....                           | 5          |
| Installasjon av full overflatekontaktmontering ..... | 6          |
| Justering av full overflatekontaktfeste .....        | 6          |
| <b>Første gangs bruk .....</b>                       | <b>7</b>   |
| Forhandlerhjelp .....                                | 7          |
| Brukertesting .....                                  | 7          |
| bruksvilkår .....                                    | 7          |
| <b>Stell og vedlikehold .....</b>                    | <b>8</b>   |
| Sikkerhet .....                                      | 8          |
| Rengjøring .....                                     | 8          |
| Avhending .....                                      | 8          |

**Stealth Products** er forpliktet til 100 % kundetilfredshet. Din fulle tilfredshet er viktig for oss. Ta kontakt med oss med tilbakemeldinger eller forslag for å hjelpe oss med å forbedre kvaliteten og brukervennligheten til produktene våre.

Du kan nå oss på:

## **Stealth Products, LLC**

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Faks: (512) 715-9954

Gratis: (800) 965-9229

Gratis: (800) 806-1225

[info@stealthproducts.com](mailto:info@stealthproducts.com)

[www.stealthproducts.com](http://www.stealthproducts.com)

|                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="109 548 224 581">EU REP</div> <div data-bbox="318 537 412 602">CE</div> <div data-bbox="102 600 230 649"><b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b></div> <div data-bbox="102 649 294 717">Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands</div> | <div data-bbox="438 548 553 581">CH REP</div> <div data-bbox="428 609 568 633"><b>GELBART AG</b></div> <div data-bbox="426 641 603 709">Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland</div> | <div data-bbox="747 548 957 570">UK autorisert representant</div> <div data-bbox="985 537 1076 626">UK<br/>CA</div> <div data-bbox="747 597 1000 644"><b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b></div> <div data-bbox="747 644 1027 724">c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom</div> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## **Generell**

Les og forstå alle instruksjoner før bruk av produktet. Unnlatelse av å følge instruksjonene og advarslene i dette dokumentet kan føre til skade på eiendom, personskade eller død. Misbruk av produktet eller unnlatelse av å følge instruksjonene vil ugyldiggjøre garantien.

Avbryt bruken umiddelbart hvis noen funksjon er kompromittert, hvis deler mangler eller er løse, eller hvis en komponent viser tegn på overdreven slitasje. Rådfør deg med leverandøren din for reparasjon, justering eller utskifting.

Alle personer som er ansvarlige for montering, justering og daglig bruk av enhetene som er omtalt i denne bruksanvisningen, må være kjent med og forstå alle sikkerhetsaspekter ved de nevnte enhetene. For at produktene våre skal brukes vellykket, må du lese og forstå alle instruksjoner og advarsler, og vedlikeholde produktene våre i henhold til våre instruksjoner om stell og vedlikehold.

Installasjonsinstruksjonene vil veilede deg gjennom dette produktets alternativer og muligheter.

Instruksjonene er skrevet med den uttrykte hensikten med bruk med standardkonfigurasjoner. De inneholder også viktig sikkerhets- og vedlikeholdsinformasjon, samt beskriver mulige problemer som kan oppstå under bruk. For ytterligere assistanse, eller mer avanserte applikasjoner, vennligst kontakt Stealth Products på (512) 715-9995 eller gratis på (800) 965-9229 eller din leverandør.

Oppbevar alltid bruksanvisningen på et trygt sted slik at det kan henvises til dem etter behov. All informasjon, bilder, illustrasjoner og spesifikasjoner er basert på produktinformasjonen som var tilgjengelig på trykktidspunktet. Bilder og illustrasjoner vist i disse instruksjonene er representative eksempler og er ikke ment å være nøyaktige avbildninger av de ulike delene av produktet.



### FORSIKTIG

Disse produktene er designet for å monteres, påføres og installeres utelukkende av en helsepersonell som er opplært for disse formålene. Montering, påføring og installasjon av en ikke-kvalifisert person kan føre til alvorlig skade.

## Garanti

Våre produkter er designet, produsert og produsert etter de høyeste standarder. Hvis det oppdages en defekt i materiale eller utførelse, vil **Stealth Products** reparere eller erstatte produktet etter vårt skjønn. Enhver underforstått garanti, inkludert underforståtte garantier for salgbarhet og egnethet for et bestemt formål, skal ikke strekke seg utover varigheten av denne garantien. **Stealth Products** garanterer ikke skade på grunn av, men ikke begrenset til: Misbruk, misbruk eller feil bruk av produktet og/eller modifikasjon av produktet uten skriftlig godkjenning fra **Stealth Products, LLC**. Enhver endring eller mangel på serienummer, der det er aktuelt, vil automatisk ugyldiggjøre all garanti.

**Stealth Products, LLC** er kun ansvarlig for reservedeler. **Stealth Products, LLC** er ikke ansvarlig for påløpte arbeidskostnader.

**Stealth Products** garanterer mot feil på grunn av defekte materialer eller utførelse:

**Dekker: 2 år**  
**Maskinvare: 5 år**  
**Elektronikk: 3 år**

I tilfelle en produktfeil som dekkes av garantien vår, følg prosedyrene som er skissert nedenfor:

Ring **Stealth Products** på (512) 715-9995 eller gratis på (800) 965-9229.

Be om et returautorisasjonsskjema (RA) fra returavdelingen og følg dokumentasjonsinstruksjonene.

Du kan laste ned flere eksemplarer av denne håndboken ved å gå til Stealth-nettstedet ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) og søke "UniLink Thigh Support Laterals" i søkefeltet øverst på siden.

## Leverandørreferanse

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>Leverandør:</b> |  |
| <b>Telefon:</b>    |  |
| <b>Adresse:</b>    |  |
|                    |  |
| <b>Kjøpsdato:</b>  |  |
| <b>Modell:</b>     |  |

## Advarselsetiketter

Advarsler er inkludert for sikkerheten til brukeren, klienten, operatøren og eiendommen. Vennligst les og forstå hva signalordene **FARE**, **ADVARSEL**, **FORSIKTIG**, **MERKNAD** og **SIKKERHET** betyr, og hvordan de kan påvirke brukeren, de rundt brukeren og eiendom.



### FARE

Identifiserer en overhengende situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade, dødsfall og skade på eiendom.



### ADVARSEL

Identifiserer en potensiell situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade, dødsfall og skade på eiendom.



### FORSIKTIG

Identifiserer en potensiell situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre til moderat personskade og skade på eiendom.

### MERKNAD

Identifiserer viktig informasjon som ikke er relatert til skade, men mulig skade på eiendom.

### SIKKERHET

Indikerer trinn eller instruksjoner for sikker praksis, påminnelser om sikre prosedyrer eller viktig sikkerhetsutstyr som kan være nødvendig.

## Begrenset ansvar

**Stealth Products, LLC** påtar seg intet ansvar for personskade eller skade på eiendom som kan oppstå på grunn av at brukeren eller andre personer ikke følger anbefalingene, advarslene og instruksjonene i denne håndboken.

**Stealth Products** har ikke ansvar for endelig integrering av sluttmontering av produktet til sluttbruker. Stealth Products er ikke ansvarlig for brukerens død eller skade.

## Testing

Innledende oppsett og kjøring bør gjøres i et åpent område fritt for hindringer til brukeren er fullt i stand til å kjøre trygt.

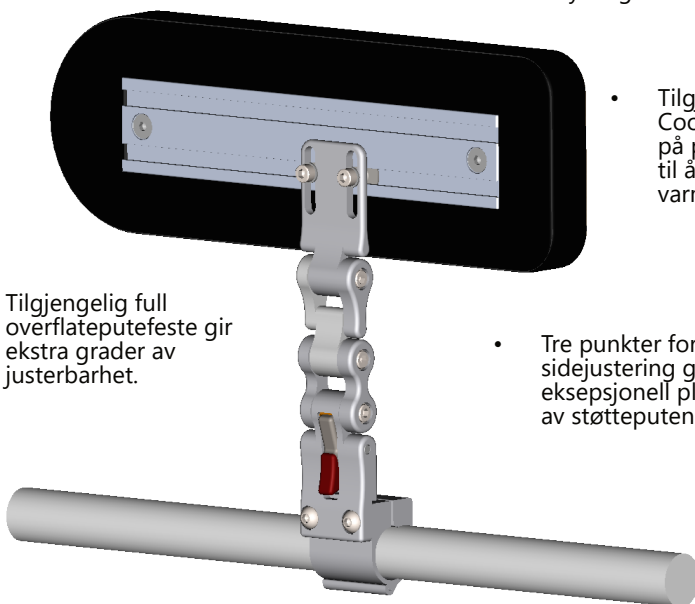
### Tiltenkt bruk

Lateral stabilitet er avgjørende for å balansere kroppen i forhold til tyngdekraften. De langsiktige målene for forbedret holdning er å gi trykkavlastning, minimere ortopediske konsekvenser, normalisere muskeltonus, redusere aktive muskelbehov og øke brukerens generelle funksjon.

**UniLink™ Thigh Support Solutions** er svært justerbare sidestøtter som øker brukerens stabilitet og balanse mens de sitter i stolen, fungerer som taktile påminnelser om posisjonering og korrekt lateral lårfleksjon. De gir en presis, holdbar måte å holde brukeren i en funksjonell posisjon, forhindrer ytterligere postural forfall, og reduserer behovet for gjentatt posisjonering av brukeren gjennom hele dagen. Svingbare lårstøtter vipper ned av veien, men forblir festet til stolen, noe som reduserer sjansene for at de blir feilplassert, forlatt eller tapt.

### Funksjoner

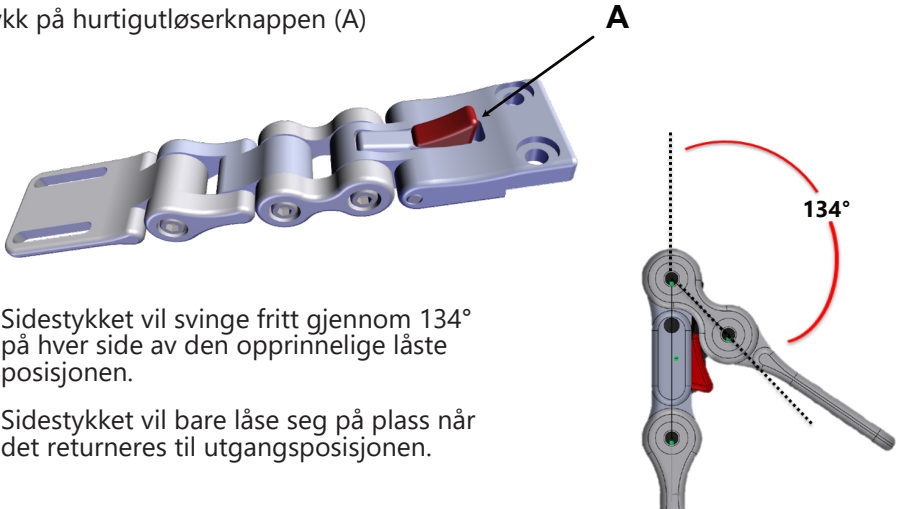
- Pads tilgjengelig i forskjellige størrelser for å gi den nøyaktige støtten som kreves.
- Tilgjengelige Coolcore-deksler på putene bidrar til å redusere varmeoppbygging.
- Tilgjengelig full overflateputefeste gir ekstra grader av justerbarhet.
- Tre punkter for sidejustering gir eksepsjonell plassering av støtteputen.
- Hurtigfrigjøringslås forenkler forflytning til og fra stolen.
- Ulike monteringsmuligheter gir en sikker tilkobling til seterørene til stolen.



## Operasjon av lateraler

For å betjene lateralene:

1. Trykk på hurtigutløserknappen (A)



2. Sidestykket vil svinge fritt gjennom 134° på hver side av den opprinnelige låste posisjonen.
3. Sidestykket vil bare låse seg på plass når det returneres til utgangsposisjonen.

## Justering av adduktorer

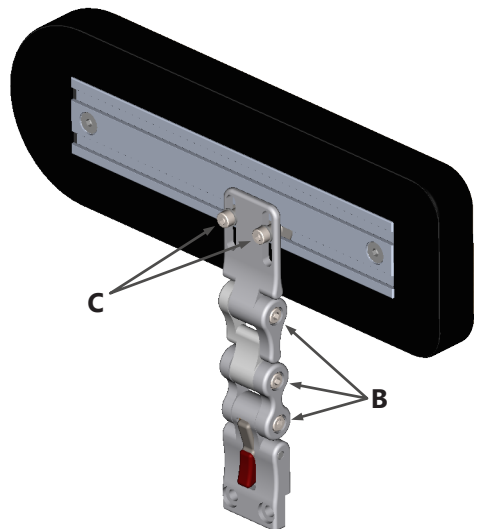
Standard sidestykker tilbyr tre justeringspunkter:

For å justere lenker (B):

1. Løsne M5 x 0,8 x 25 mm pipeskruene (B) litt.
2. Still inn ønskede vinkler og trekk til skruene med en 4mm sekskantnøkkel.

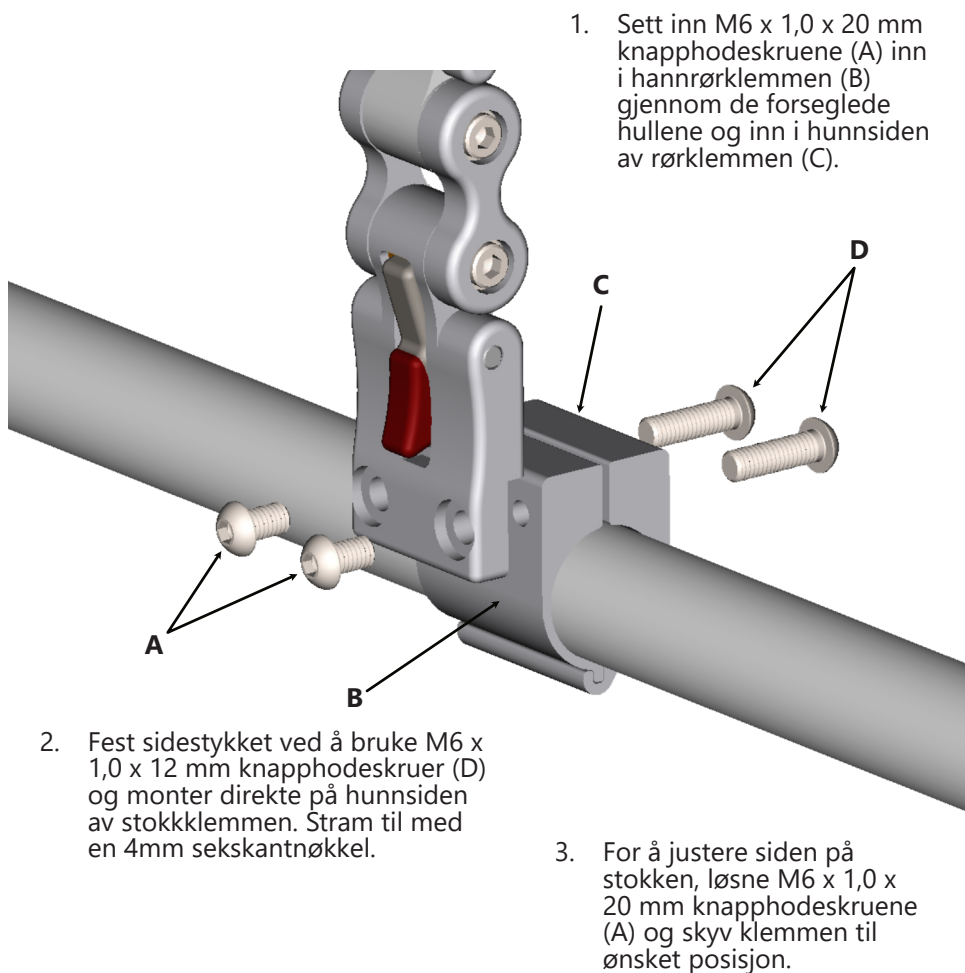
For å justere putens posisjon:

1. Løsne de to M5-skruene (C) litt og skyv puten til ønsket posisjon.
2. Stram til skruene for å feste puten i den nye posisjonen. Ikke stram for mye.



### Standard stokkmontering

Slik installerer og justerer du standard stokkmontering:



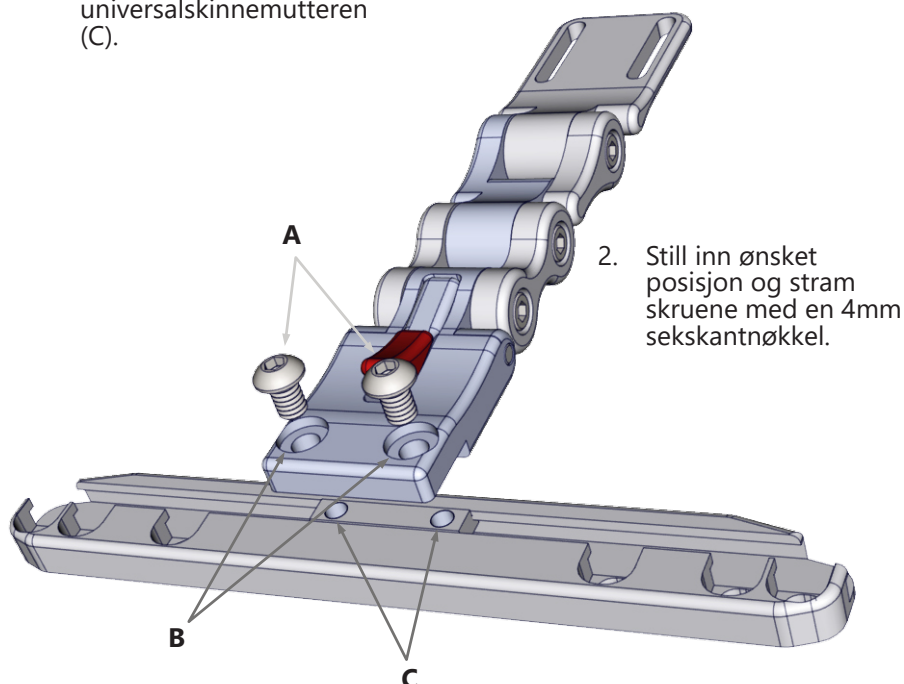
#### ADVARSEL

Feil montering av lårføringene kan føre til skade på maskinvaren og/eller skade på brukeren.

## Standard skinnemontering

For å installere og justere standard skinnemontering:

1. Sett inn M6 x 1,0 x 12 mm knapphodeskruene (A) gjennom de forseglede hullene (B) og inn i de gjengede hullene på universalskinnemutteren (C).



2. Still inn ønsket posisjon og stram skruene med en 4mm sekskantnøkkel.

3. For å justere lateralen på skinnen, løsne skruene og skyv den til den nye posisjonen. Stram til skruene.



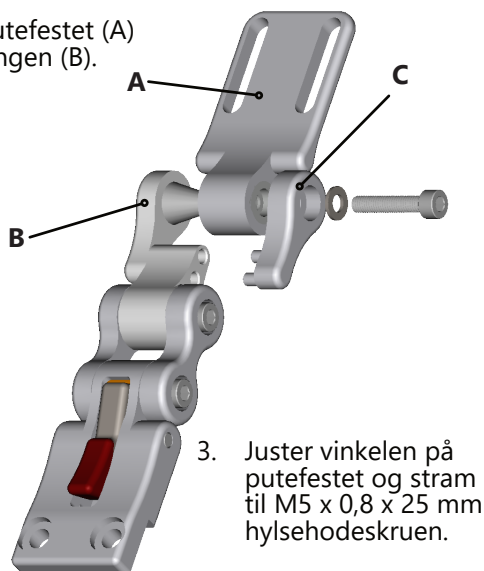
### FORSIKTIG

Bruk av feil verktøy kan forårsake skade på enheten.  
Utilstrekkelig tiltrekking kan føre til at komponenter løsner  
og forårsaker ubehag for brukeren eller for tidlig feil.

### Installasjon av putemontering

1. Plasser den koniske sokkelen til putefestet (A) på det koniske festet til 1,5"-koblingen (B).

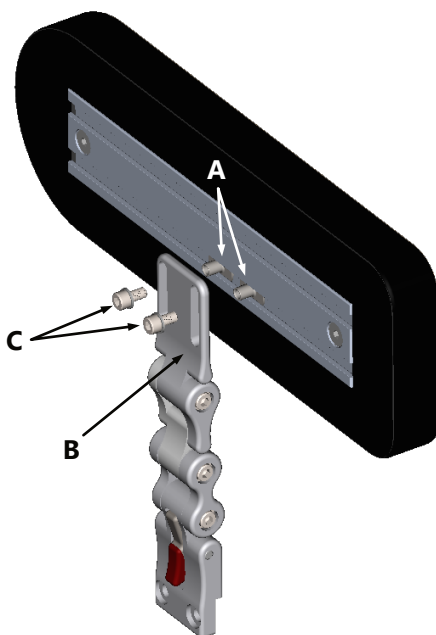
2. Plasser 1,5" koblingen (C) på 1,5" Link (B) som vist og fest den med en M5 flat skive og M5 x 0,8 x 25 mm hylseskrue.



3. Juster vinkelen på putefestet og stram til M5 x 0,8 x 25 mm hylsehodeskruen.

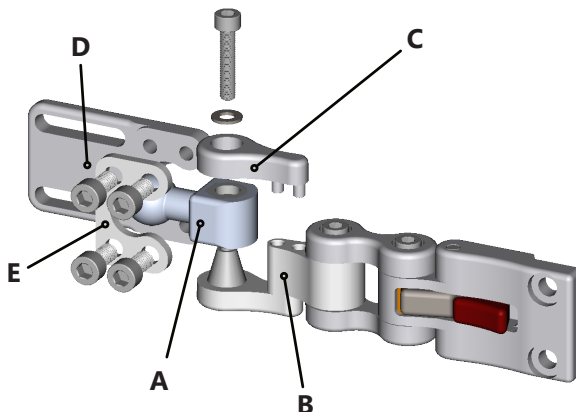
### Montering av lårpute

1. Skyv platemutterne (A) til ønsket plassering i putesporet.
2. Juster sporene i putefestet (B) med de gjengede hylsene til platemutterne (A).
3. Sett inn M5 x 0,8 x 10 mm hylsehodeskruer inn i de gjengede hylsene til platemutterne (A).
4. Juster puten i ønsket posisjon og plassering, og stram til skruene for å feste den på plass.



## Installasjon av full overflatekontaktmontering\*

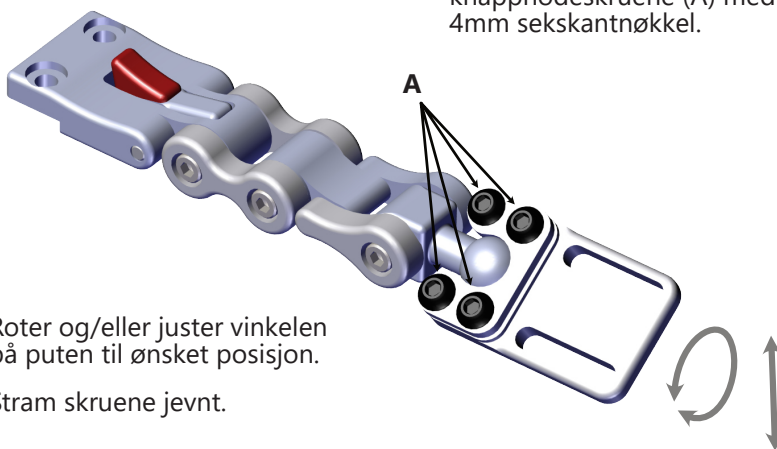
1. Plasser den koniske sokkelen til 17 mm kuleledden til 17 mm kuleledden (A) på det koniske festet til 1,5"-lenken (B).
2. Plasser 1,5"-koblingen (C) på 1,5"-koblingen (B) som vist nedenfor, og fest den med en M5 flat skive og M5 x 0,8 x 25 mm hylseskrue.



\* Alternativet for full overflatekontakt passer ikke til UTS25100-L/R. UTS2510F-L/R eller UTS2530F-L/R må brukes.

## Justering av full overflatekontaktfeste

1. Løsne M6 x 1,0 x 12 mm knapphodeskruene (A) med en 4mm sekskantnøkkel.



2. Roter og/eller juster vinkelen på puten til ønsket posisjon.
3. Stram skruene jevnt.

### **FORSIKTIG**

Eventuell tilkobling skal alltid sikres med alle medfølgende skruer.  
Bruk kun skruene som følger med i pakken.

# Forhandlerhjelp

Ved førstegangsbruk av brukeren, anbefales det at forhandleren eller serviceteknikeren ikke bare monterer produktet, men også forklarer konfigurasjonen av brukerposisjonering for brukeren (dvs. brukeren og/eller ledsageren). Ved behov kan forhandleren gjøre siste justeringer.



### ADVARSEL

**UniLink Thigh Support Lateral** skal bare være foreskrevet og montert av en kvalifisert helsepersonell.

## Brukertesting

Det er viktig at kunden er fullstendig klar over installasjonen av **UniLink Thigh Support Lateral**, hvordan den skal brukes, og hvordan den kan justeres for å passe klienten komfortabelt. Som forhandler, fortsett som følger:

- Forklar og vis kunden hvordan du har utført installasjonen og forklar funksjonen.
- Få brukeren til å teste plasseringen av **UniLink Thigh Support Lateral**.
- Er maskinvaren i riktig posisjon for klienten?
- Kan alle kontroller betjenes sikkert og med minimal innsats?
- Om nødvendig, foreta eventuelle justeringer av posisjoneringen.
- Forklar mulige problemer for kunden og hvordan de skal løses.

## Bruksvilkår

**UniLink Thigh Support Lateral** er beregnet for bruk slik den er installert av forhandleren, i samsvar med installasjonsinstruksjonene i denne håndboken.

Sørg for at de forutsette bruksbetingelsene blir kommunisert av forhandleren eller serviceteknikeren til brukeren og/eller ledsageren under førstegangsbruken.

Hvis bruksforholdene endres betydelig, vennligst kontakt din forhandler eller en kvalifisert servicetekniker for å unngå utilsiktet skade.



### FARE

Manglende overholdelse av disse advarslene kan føre til alvorlig kroppsskade.

## Sikkerhet

- Sjekk med jevne mellomrom maskinvaren for løse skruer eller slitte deler.
- Sjekk sideputen for nedbryting av skum og/eller metall som kommer gjennom skummet. Dette kan være potensielt farlig for klienten.

### SIKKERHET

Reparerer eller bytt ut deler etter behov.



### FORSIKTIG

Kontroller alltid all monteringsutstyr, og sørg for hver feste er skikkelig strammet før du bruker lateralen.



### ADVARSEL

Overvåk skummet for sammenbrudd og bytt ut etter behov.  
Ikke bruk lårleder hvis skummet er skadet eller forringet.

## Rengjøring

- For å vaske trekket, fjern dekselet fra lårføreren.
- Maskinvask trekket i kaldt vann, skånsomt syklus og dryptørt.
- Ikke la skummet bli vått.
- Ikke bruk lårføreren uten at dekselet er på plass.



### ADVARSEL

**IKKE** bruk blekemiddel. **IKKE** stryk.  
Ikke vask eller tørk i temperaturer over 80 °C (176 °F).



### FORSIKTIG

Når du fjerner lårføringen, pass på at du ikke punkterer, rive, eller på annen måte skade stoffet eller skummet.

## Avhending

For produkter som inneholder batterier eller elektronikk, returner produktet til kvalifisert personell for avhending. Alle komponenter i produktet skal avhendes på riktig måte i henhold til respektive lokale og nasjonale miljøforskrifter.

### UniLink Swing-Away Thigh Support

[PL]

### Odchylana podpórka uda UniLink

Instrukcja obsługi i instrukcja konserwacji

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| <b>Zadowolenie klienta .....</b>             | <b>i</b>   |
| Ogólny .....                                 | i          |
| <b>Informacje ogólne.....</b>                | <b>ii</b>  |
| Gwarancja .....                              | ii         |
| Referencje dostawcy .....                    | ii         |
| <b>Etykiety ostrzegawcze .....</b>           | <b>iii</b> |
| Etykiety ostrzegawcze.....                   | iii        |
| Ograniczona odpowiedzialność .....           | iii        |
| Testowanie .....                             | iii        |
| <b>Projekt i funkcja .....</b>               | <b>1-2</b> |
| Przeznaczenie .....                          | 1          |
| Cechy.....                                   | 1          |
| Operacje boczne.....                         | 2          |
| Dostosowywanie przywodzicieli .....          | 2          |
| <b>Instalacja .....</b>                      | <b>3-6</b> |
| Standardowe mocowanie laski.....             | 3          |
| Standardowy montaż na szynie .....           | 4          |
| Instalacja do montażu na podkładce.....      | 5          |
| Instalacja ochraniacza na uda.....           | 5          |
| Montaż kontaktowy na całej powierzchni ..... | 6          |
| Regulacja styku na całej powierzchni .....   | 6          |
| <b>Pierwsze użycie .....</b>                 | <b>7</b>   |
| Pomoc sprzedawcy .....                       | 7          |
| Testowanie użytkownika .....                 | 7          |
| Warunki użytkowania.....                     | 7          |
| <b>Opieka i utrzymanie.....</b>              | <b>8</b>   |
| Bezpieczeństwo.....                          | 8          |
| Czyszczenie .....                            | 8          |
| Sprzedaż .....                               | 8          |

**Stealth Products** dąży do 100% satysfakcji klienta. Twoja pełna satysfakcja jest dla nas ważna. Prosimy o kontakt z opiniami lub sugestiami, które pomogą nam poprawić jakość i użyteczność naszych produktów.

Możesz skontaktować się z nami pod adresem:

## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Faks: (512) 715-9954

Bezpłatny: (800) 965-9229

Bezpłatny: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="107 521 224 561">EU REP</div> <div data-bbox="318 514 412 581">CE</div> <div data-bbox="101 579 230 628"><b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b></div> <div data-bbox="101 628 295 696">Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands</div> | <div data-bbox="438 521 556 561">CH REP</div> <div data-bbox="426 586 568 612"><b>GELBART AG</b></div> <div data-bbox="426 621 603 690">Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland</div> | <div data-bbox="744 514 979 561">Autoryzowany przedstawiciel<br/>w Wielkiej Brytanii</div> <div data-bbox="985 514 1074 602">UK<br/>CA</div> <div data-bbox="744 574 1003 623"><b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b></div> <div data-bbox="744 623 1029 704">c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom</div> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Ogólny

Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed użyciem produktu. Nieprzestrzeganie instrukcji i ostrzeżeń zawartych w tym dokumencie może spowodować uszkodzenie mienia, obrażenia lub śmierć. Niewłaściwe użycie produktu lub nieprzestrzeganie instrukcji spowoduje unieważnienie gwarancji.

Natychmiast przerwij użytkowanie, jeśli jakkolwiek funkcja jest uszkodzona, jeśli brakuje części lub są poluzowane, lub jeśli jakkolwiek element wykazuje oznaki nadmiernego zużycia. Skonsultuj się z dostawcą w sprawie naprawy, regulacji lub wymiany.

Wszystkie osoby odpowiedzialne za montaż, regulację i codzienne użytkowanie urządzeń omówionych w niniejszej instrukcji muszą znać i rozumieć wszystkie aspekty bezpieczeństwa wspomnianych urządzeń. Aby nasze produkty były pomyślnie używane, należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje i ostrzeżenia oraz konserwować nasze produkty zgodnie z naszymi instrukcjami dotyczącymi pielęgnacji i konserwacji.

Instrukcje instalacji poprowadzą Cię przez opcje i możliwości tego produktu.

Instrukcje są napisane z wyraźnym zamiarem użycia ze standardowymi konfiguracjami. Zawierają również ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i konserwacji, a także opisują możliwe problemy, które mogą wystąpić podczas użytkowania. Aby uzyskać dalszą pomoc lub bardziej zaawansowane aplikacje, skontaktuj się ze Stealth Products pod numerem (512) 715-9995 lub pod bezpłatnym numerem (800) 965-9229 lub swoim dostawcą.

Instrukcje obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby można było do nich odwoływać się.

Wszystkie informacje, zdjęcia, ilustracje i specyfikacje oparte są na informacjach o produkcie, które były dostępne w momencie drukowania. Zdjęcia i ilustracje przedstawione w niniejszej instrukcji są reprezentatywnymi przykładami i nie mają na celu dokładnego przedstawienia różnych części produktu.



### OSTROŻNOŚĆ

Produkty te są przeznaczone do zakładania, nakładania i instalowania wyłącznie przez personel medyczny przeszkolony do tych celów. Dopasowanie, zastosowanie i instalacja przez osobę niewykwalifikowaną może spowodować poważne obrażenia.

## Gwarancja

Nasze produkty są projektowane, wytwarzane i produkowane zgodnie z najwyższymi standardami. W przypadku wykrycia jakiegokolwiek wady materiału lub wykonania, **Stealth Products** naprawi lub wymieni produkt według naszego uznania. Wszelkie dorozumiane gwarancje, w tym dorozumiane gwarancje przydatności handlowej i przydatności do określonego celu, nie mogą wykraczać poza okres obowiązywania niniejszej gwarancji. **Stealth Products** nie gwarantuje szkód spowodowanych, ale nie ograniczających się do: Niewłaściwego użycia, nadużycia lub niewłaściwego zastosowania produktu i/lub modyfikacji produktu bez pisemnej zgody **Stealth Products, LLC**. Wszelkie zmiany lub brak numeru seryjnego, w stosownych przypadkach, automatycznie unieważni całą gwarancję.

**Stealth Products, LLC** odpowiada wyłącznie za części zamienne. **Stealth Products, LLC** nie ponosi odpowiedzialności za poniesione koszty pracy.

**Stealth Products** udziela gwarancji na awarie spowodowane wadliwymi materiałami lub wykonaniem:

**Pokrowce: 2 lata**

**Sprzęt: 5 lat**

**Elektronika: 3 lata**

W przypadku awarii produktu objętej naszą gwarancją, postępuj zgodnie z procedurami opisanymi poniżej:

Zadzwoń do **Stealth Products** pod numer (512) 715-9995 lub pod bezpłatny numer (800) 965-9229.

Poproś o formularz autoryzacji zwrotu (RA) z Działu Zwrotów i postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w dokumentacji.

Możesz pobrać dodatkowe kopie tego podręcznika, wchodząc na stronę Stealth ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) i wyszukując „UniLink Thigh Support Laterals” w pasku wyszukiwania u góry strony.

## Referencja dostawcy

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Dostawca:</b>    |  |
| <b>Telefon:</b>     |  |
| <b>Adres:</b>       |  |
|                     |  |
| <b>Data zakupu:</b> |  |
| <b>Model:</b>       |  |

## Etykiety ostrzegawcze

Zamieszczono ostrzeżenia dla bezpieczeństwa użytkownika, klienta, operatora i mienia. Proszę przeczytać i zrozumieć, co oznaczają słowa ostrzegawcze **ZAGROŻENIE**, **OSTRZEŻENIE**, **PRZESTROGA**, **UWAGA** i **BEZPIECZEŃSTWO** oraz w jaki sposób mogą one wpłynąć na użytkownika, jego otoczenie i mienie.



### ZAGROŻENIE

Identyfikuje nieuchronną sytuację, której, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować poważne obrażenia, śmierć i uszkodzenie mienia.



### OSTRZEŻENIE

Identyfikuje potencjalną sytuację, której, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować poważne obrażenia, śmierć i uszkodzenie mienia.



### OSTROŻNOŚĆ

Identyfikuje potencjalną sytuację, której, jeśli się jej nie uniknie, może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami i uszkodzeniem mienia.

### OSTRZEŻENIE

Identyfikuje ważne informacje niezwiązane z urazem, ale możliwe uszkodzenie mienia.

### BEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje kroki lub instrukcje dotyczące bezpiecznych praktyk, przypomnienia o bezpiecznym procedur lub ważnego sprzętu bezpieczeństwa, który może być niezbędny.

## Ograniczona odpowiedzialność

**Stealth Products, LLC** nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia, które mogą wynikać z nieprzestrzegania przez użytkownika lub inne osoby zaleceń, ostrzeżeń i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji.

**Stealth Products** nie ponosi odpowiedzialności za końcową integrację końcowego montażu produktu z użytkownikiem końcowym. Stealth Products nie ponosi odpowiedzialności za śmierć lub obrażenia użytkownika.

## Testing

Początkową konfigurację i jazdę należy przeprowadzić na otwartej przestrzeni, wolnej od przeszkód, aż użytkownik będzie w stanie w pełni bezpiecznie jeździć.

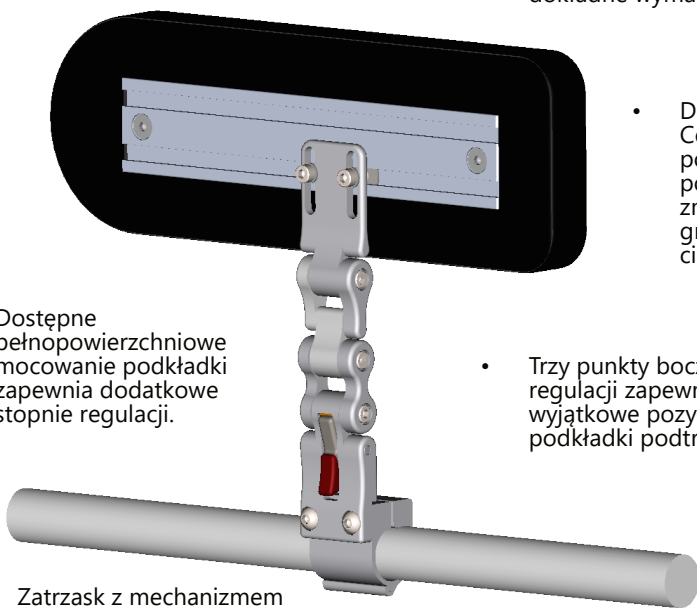
### Przeznaczenie

Stabilność boczna jest niezbędna do zrównoważenia ciała w stosunku do grawitacji. Długoterminowymi celami poprawy postawy jest zmniejszenie ucisku, zminimalizowanie konsekwencji ortopedycznych, normalizacja napięcia mięśniowego, zmniejszenie aktywnego zapotrzebowania na mięśnie i zwiększenie ogólnej funkcji użytkownika.

**UniLink™ Thigh Support Solutions** to wysoce regulowane podpórki boczne, które zwiększają stabilność i równowagę użytkownika podczas siedzenia na krześle, służą jako dotykowe przypomnienia o ustawieniu i prawidłowe zgięcie boczne uda. Zapewniają precyzyjne, trwałe środki utrzymania użytkownika w funkcjonalnej pozycji, zapobiegając dalszemu zanikowi postawy i zmniejszając potrzebę wielokrotnego pozycjonowania użytkownika przez cały dzień. Odchylane podpórki ud odsuwają się na bok, ale pozostają przymocowane do krzesła, zmniejszając ryzyko ich nieprawidłowego umieszczenia, pozostawienia lub zgubienia.

### Cechy

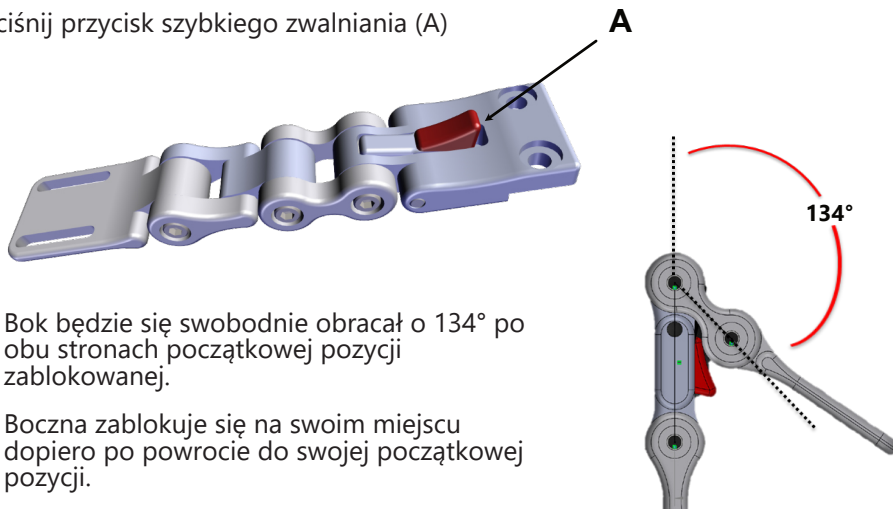
- Podkładki dostępne w różnych rozmiarach, aby zapewnić dokładne wymagane wsparcie.
- Dostępne osłony Coolcore na podkładkach pomagają zmniejszyć gromadzenie się ciepła.
- Dostępne pełnopowierzchniowe mocowanie podkładki zapewnia dodatkowe stopnie regulacji.
- Trzy punkty bocznej regulacji zapewniają wyjątkowe pozycjonowanie podkładki podtrzymującej.
- Zatrzask z mechanizmem szybkiego zwalniania ułatwia przenoszenie do iz krzesła.
- Różne opcje mocowania zapewniają bezpieczne połączenie z rurami podsiodłowymi krzesła.



## Operacje boczne

Aby obsługiwać boczne:

1. Wciśnij przycisk szybkiego zwalniania (A)



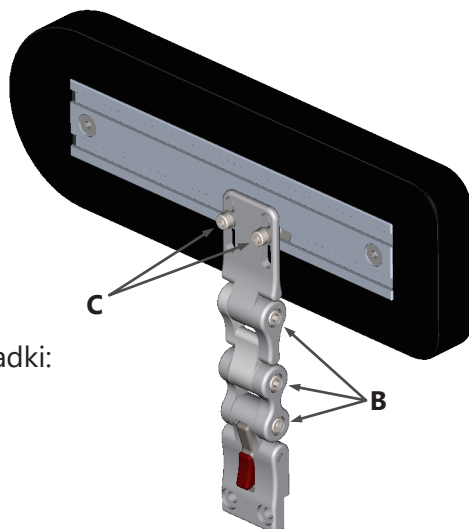
2. Bok będzie się swobodnie obracał o  $134^\circ$  po obu stronach początkowej pozycji zablokowanej.
3. Boczna zablokuje się na swoim miejscu dopiero po powrocie do swojej początkowej pozycji.

## Dostosowywanie przywodzicieli

Standardowe listwy boczne oferują trzy punkty regulacji:

Aby dostosować łącza (B):

1. Lekko poluzuj śruby z łbem gniazdowym M5 x 0,8 x 25 mm (B).
2. Ustaw żądane kąty i dokręć śruby kluczem sześciokątnym 4mm.

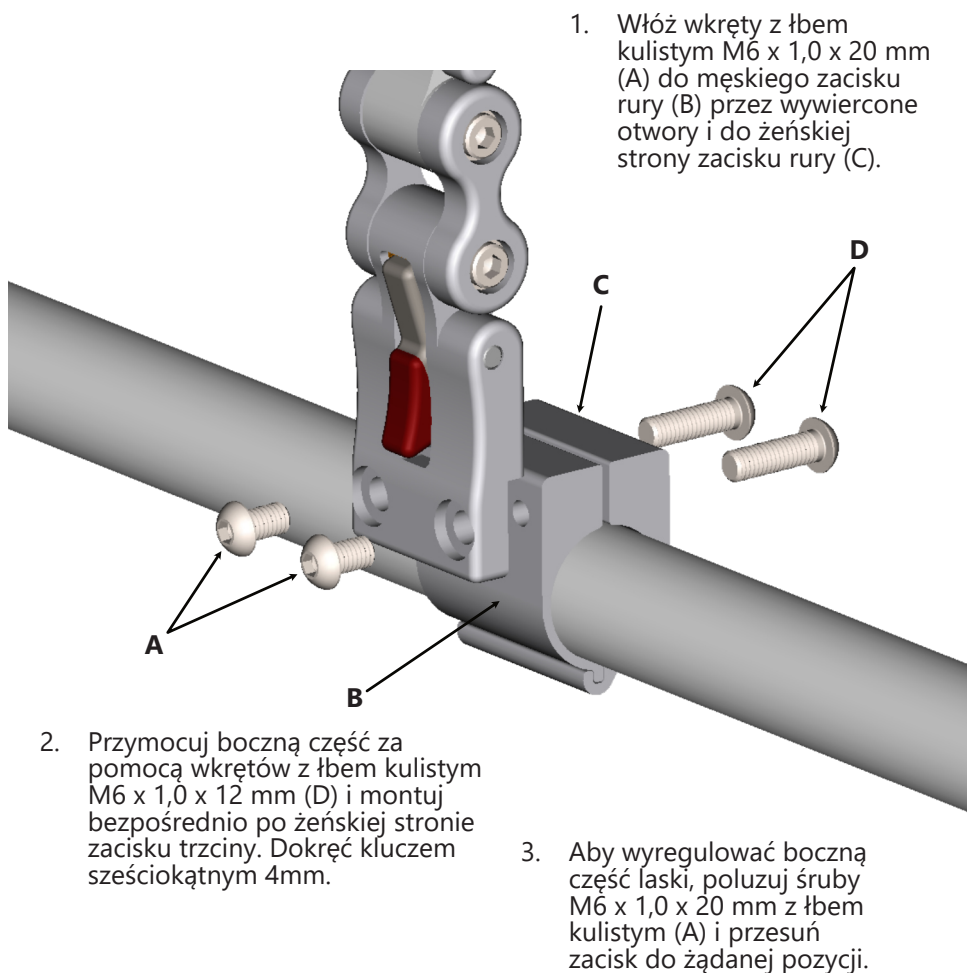


Aby wyregulować położenie podkładki:

1. Lekko poluzuj dwie śruby z łbem gniazdowym M5 (C) i przesunij podkładkę do żądanej pozycji.
2. Dokręć śruby, aby zabezpieczyć podkładkę w nowej pozycji. Nie dokręcaj zbyt mocno.

## Standardowe mocowanie laski

Aby zainstalować i dostosować standardowe mocowanie laski:



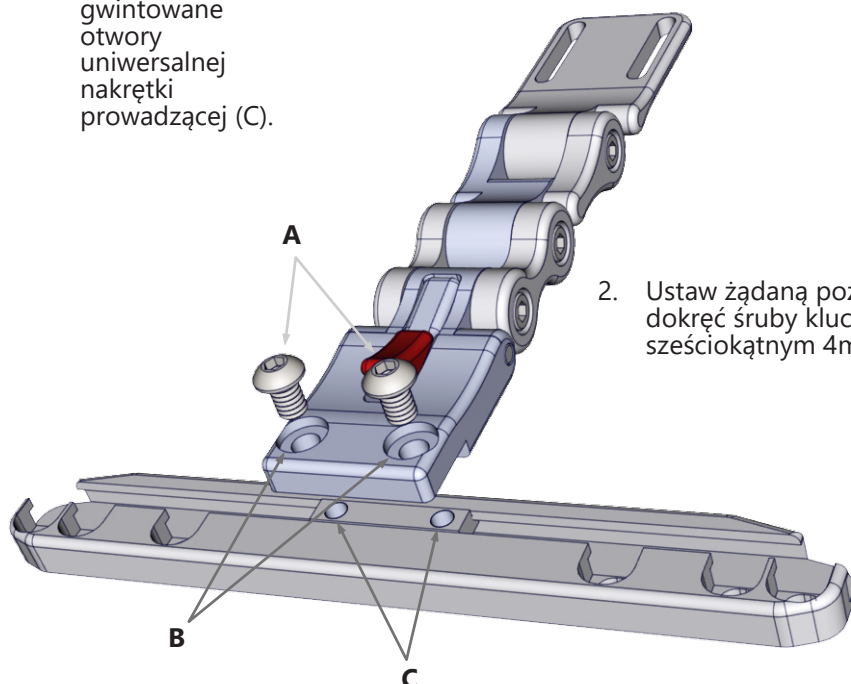
### OSTRZEGANIE

Nieprawidłowe zamontowanie przewodnic ud może spowodować:  
uszkodzenie sprzętu i/lub obrażenia użytkownika.

## Standardowy montaż na szynie

Aby zainstalować i wyregulować standardowe mocowanie szyn:

1. Włóż wkręty z łbem kulistym M6 x 1,0 x 12 mm (A) przez pogłębione otwory (B) i w gwintowane otwory uniwersalnej nakrętki prowadzącej (C).



2. Ustaw żądaną pozycję i dokręć śruby kluczem sześciokątnym 4mm.

3. Aby wyregulować boczną szynę, poluzuj śruby i przesun ją do nowej pozycji. Dokręć śruby.



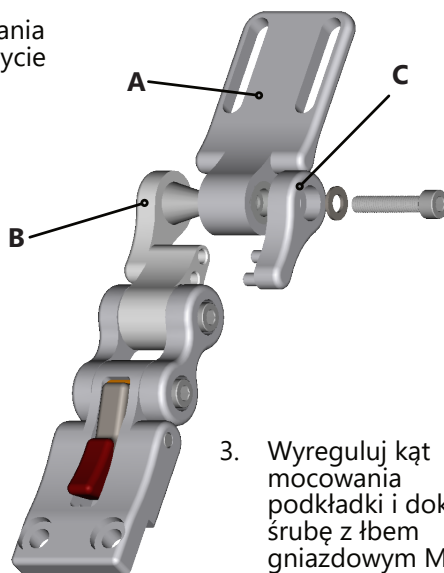
### OSTROŻNOŚĆ

Użycie niewłaściwych narzędzi może spowodować uszkodzenie urządzenia. Nieodpowiednie dokręcenie może spowodować poluzowanie się elementów i spowodować dyskomfort dla użytkownika lub przedwczesną awarię.

## Instalacja do montażu na podkładce

1. Umieść stożkowe gniazdo mocowania podkładki (A) na stożkowym uchwycie łącznika 1,5" (B).

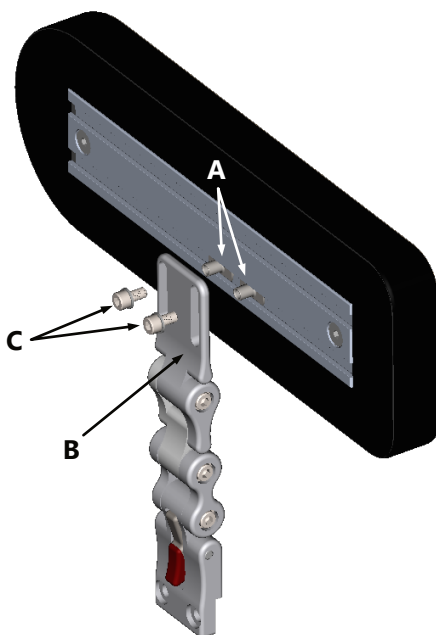
2. Umieść łącznik 1,5" (C) na łączniku 1,5" (B), jak pokazano, i zabezpiecz go za pomocą płaskiej podkładki M5 i śruby z łbem gniazdowym M5 x 0,8 x 25 mm.



3. Wyreguluj kąt mocowania podkładki i dokręć śrubę z łbem gniazdowym M5 x 0,8 x 25 mm.

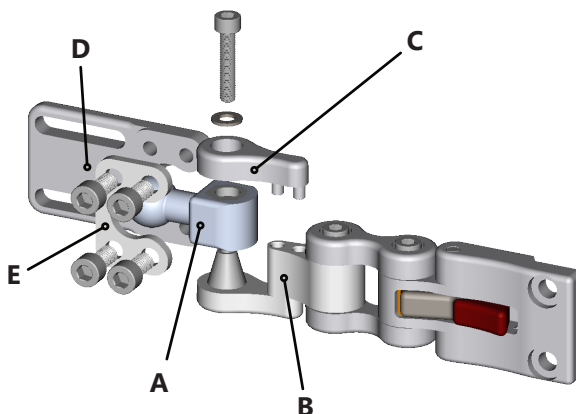
## Instalacja ochraniacza na uda

1. Wsuń nakrętki płyty (A) w żądane miejsce w torze podkładki.
2. Dopasuj szczeliny w uchwycie podkładki (B) do gwintowanych tulei nakrętek płyty (A)
3. Włóż wkręty z łbem gniazdowym M5 x 0,8 x 10 mm do gwintowanych tulei nakrętek płytowych (A).
4. Ustaw podkładkę w żądanym położeniu i dokręć śruby, aby ją zamocować.



## Montaż kontaktowy na całej powierzchni\*

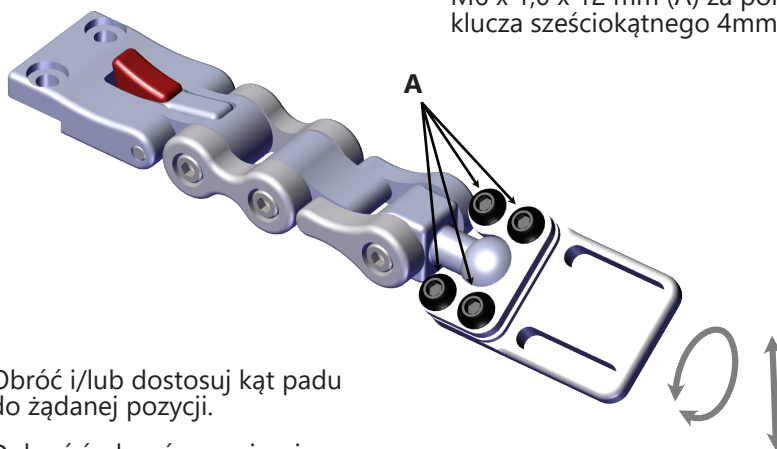
1. Umieścić stożkowe gniazdo ogniwa kulowego 17 mm (A) na stożkowym uchwycie ogniwa 1,5" (B).
2. Umieścić łącznik 1,5" (C) na łączniku 1,5" (B), jak pokazano poniżej i zabezpieczyć je za pomocą płaskiej podkładki M5 i śruby z łbem gniazdowym M5 x 0,8 x 25 mm.



\* Opcja styku pełnopowierzchniowego nie pasuje do UTS25100-L/R. Należy użyć UTS2510F-L/R lub UTS2530F-L/R.

## Regulacja styku na całej powierzchni

1. Poluzuj wkręty z łbem kulistym M6 x 1,0 x 12 mm (A) za pomocą klucza sześciokątnego 4mm.



2. Obróć i/lub dostosuj kąt padu do żądanej pozycji.
3. Dokręć śruby równomiernie.



### OSTROŻNOŚĆ

Każde połączenie musi być zawsze zabezpieczone wszystkimi dostarczonymi śrubami. Używaj tylko śrub dostarczonych w opakowaniu.

### Pomoc sprzedawcy

Podczas pierwszego użycia przez użytkownika zaleca się, aby sprzedawca lub technik serwisowy nie tylko montował produkt, ale także wyjaśniał konfigurację ustawienia użytkownika użytkownikowi (tj. użytkownikowi i/lub opiekunowi). W razie potrzeby dealer może dokonać ostatecznych korekt.

#### OSTRZEGANIE

Boczna podpora uda UniLink powinna być stosowana tylko być przepisane i dopasowane przez wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia.

### Testowanie użytkownika

Ważne jest, aby klient był w pełni świadomy montażu **UniLink Thigh Support Lateral**, sposobu jego użytkowania i tego, jak można go dopasować, aby wygodnie dopasować go do klienta. Jako dealer postępuj w następujący sposób:

- Wyjaśnij i pokaż klientowi, w jaki sposób wykonałeś instalację i wyjaśnij funkcję.
- Poproś użytkownika o przetestowanie pozycji **UniLink Thigh Support Lateral**.
- Czy sprzęt jest w odpowiedniej pozycji dla klienta?
- Czy wszystkie elementy sterujące mogą być obsługiwane bezpiecznie i przy minimalnym wysiłku?
- W razie potrzeby dokonaj korekty pozycjonowania.
- Wyjaśnij klientowi możliwe problemy i jak je rozwiązać.

### Warunki użytkowania

The **UniLink Thigh Support Lateral** jest przeznaczona do użytku tak, jak została zainstalowana przez sprzedawcę, zgodnie z instrukcjami instalacji zawartymi w niniejszej instrukcji.

Upewnij się, że przewidywane warunki użytkowania zostały przekazane przez sprzedawcę lub technika serwisu użytkownikowi i/lub opiekunowi podczas pierwszego użycia.

Jeśli warunki użytkowania znacznie się zmieniają, skontaktuj się ze sprzedawcą lub wykwalifikowanym technikiem serwisu, aby uniknąć niezamierzonego uszkodzenia.

#### ZAGROŻENIE

Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może spowodować poważne uszkodzenie ciała.

## Bezpieczeństwo

- Okresowo sprawdzaj sprzęt pod kątem luźnych śrub lub zużytych części.
- Sprawdź boczną podkładkę pod kątem uszkodzeń pianki i/lub metalu przechodzącego przez piankę. Może to być potencjalnie niebezpieczne dla klienta.

### BEZPIECZEŃSTWO

W razie potrzeby napraw lub wymień części.



### OSTROŻNOŚĆ

Zawsze sprawdzaj wszystkie elementy mocujące, upewniając się, że każdy element mocujący jest odpowiednio dokręcony przed użyciem bocznego.



### OSTRZEGANIE

Monitoruj pianę pod kątem awarii i wymień w razie potrzeby. Nie używaj przewodnika ud, jeśli pianka jest uszkodzona lub zniszczona.

## Czyszczenie

- Aby wyprać pokrowiec, zdejmij pokrowiec z przewodnicy udowej.
- Pokrowiec wyprać w pralce w zimnej wodzie, delikatnym cyklu i wysuszyć.
- Nie dopuścić do zamoczenia pianki.
- Nie używaj przewodnicy ud bez założonej osłony.



### OSTRZEGANIE

**NIE** używaj wybielacza. Nie prasować. Nie prać ani nie suszyć w temperaturach przekraczających 80°C (176°F).



### OSTROŻNOŚĆ

Podczas zdejmowania przewodnicy udowej uważaj, aby nie przekłuć, rozerwać lub w inny sposób uszkodzić tkaninę lub piankę.

## Sprzedaż

W przypadku produktów zawierających baterie lub elektronikę należy zwrócić produkt wykwalifikowanemu personelowi w celu usunięcia. Wszystkie składniki produktu należy właściwie zutylizować zgodnie z odpowiednimi lokalnymi i krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

## UniLink Swing-Away Thigh Support

[PT]

## Suporte de coxa rebatível UniLink

Manual do proprietário e guia de manutenção

|                                                                |            |
|----------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Satisfação do cliente .....</b>                             | <b>i</b>   |
| Em geral .....                                                 | i          |
| <b>Informações Gerais .....</b>                                | <b>ii</b>  |
| Garantia .....                                                 | ii         |
| Referência do fornecedor .....                                 | ii         |
| <b>Rótulos de avisos .....</b>                                 | <b>iii</b> |
| Rótulos de avisos .....                                        | iii        |
| Responsabilidade Limitada .....                                | iii        |
| Teste .....                                                    | iii        |
| <b>Design e função .....</b>                                   | <b>1-2</b> |
| Uso pretendido .....                                           | 1          |
| Características .....                                          | 1          |
| Laterais Operacionais .....                                    | 2          |
| Ajustando Adutores .....                                       | 2          |
| <b>Instalação .....</b>                                        | <b>3-6</b> |
| Montagem de cana padrão .....                                  | 3          |
| Montagem em trilho padrão .....                                | 4          |
| Instalação de suporte de almofada .....                        | 5          |
| Instalação de almofada de coxa .....                           | 5          |
| Instalação de montagem de contato de superfície completa ..... | 6          |
| Ajuste de montagem de contato de superfície completa .....     | 6          |
| <b>Primeira vez de uso .....</b>                               | <b>7</b>   |
| Ajuda do revendedor .....                                      | 7          |
| Teste de usuário .....                                         | 7          |
| Condições de Uso .....                                         | 7          |
| <b>Cuidado e manutenção .....</b>                              | <b>8</b>   |
| Segurança .....                                                | 8          |
| Limpeza .....                                                  | 8          |
| Disposição .....                                               | 8          |

A **Stealth Products** está comprometida com 100% de satisfação do cliente. Sua completa satisfação é importante para nós. Entre em contato conosco com comentários ou sugestões para nos ajudar a melhorar a qualidade e a usabilidade de nossos produtos.

Você pode nos contatar em:

## **Stealth Products, LLC**

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefone: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Linha Grátis: (800) 965-9229

Linha Grátis: (800) 806-1225

[info@stealthproducts.com](mailto:info@stealthproducts.com)

[www.stealthproducts.com](http://www.stealthproducts.com)

|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div>EU</div><div>REP</div></div> <div></div> <div><b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b><br/>Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands</div> | <div><div>CH</div><div>REP</div></div> <div><b>GELBART AG</b><br/>Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland</div> | <div>Representante Autorizado<br/>no Reino Unido</div> <div></div> <div><b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b><br/>c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom</div> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## **Em Geral**

Leia e compreenda todas as instruções antes de usar o produto. O não cumprimento das instruções e avisos deste documento pode resultar em danos materiais, ferimentos ou morte. O uso indevido do produto ou o não cumprimento das instruções anulará a garantia.

Interrompa imediatamente o uso se alguma função estiver comprometida, se houver peças faltando ou soltas, ou se algum componente apresentar sinais de desgaste excessivo. Consulte seu fornecedor para reparo, ajuste ou substituição.

Todas as pessoas responsáveis pela instalação, ajuste e uso diário dos dispositivos discutidos nestas instruções devem estar familiarizados e compreender todos os aspectos de segurança dos dispositivos mencionados. Para que nossos produtos sejam usados com sucesso, você deve ler e entender todas as instruções e avisos e manter nossos produtos de acordo com nossas instruções sobre cuidados e manutenção.

As instruções de instalação irão guiá-lo pelas opções e possibilidades deste produto.

As instruções são escritas com a intenção expressa de uso com configurações padrão. Eles também contêm informações importantes sobre segurança e manutenção, bem como descrevem possíveis problemas que podem surgir durante o uso. Para obter mais assistência ou aplicações mais avançadas, entre em contato com a Stealth Products pelo telefone (512) 715-9995 ou pelo telefone (800) 965-9229 ou pelo seu fornecedor.

Sempre guarde as instruções de operação em um local seguro para que possam ser consultadas conforme necessário.

Todas as informações, fotos, ilustrações e especificações são baseadas nas informações do produto que estavam disponíveis no momento da impressão. As imagens e ilustrações mostradas nestas instruções são exemplos representativos e não pretendem ser representações exatas das várias partes do produto.



### CUIDADO

Esses produtos são projetados para serem instalados, aplicados e instalados exclusivamente por um profissional de saúde treinado para esses fins. A montagem, aplicação e instalação por um indivíduo não qualificado pode resultar em ferimentos graves.

## Garantia

Nossos produtos são projetados, fabricados e produzidos com os mais altos padrões. Se algum defeito de material ou de fabricação for encontrado, a **Stealth Products** reparará ou substituirá o produto a nosso critério. Qualquer garantia implícita, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação a uma finalidade específica, não se estenderá além da duração desta garantia. A **Stealth Products** não garante danos devido a, mas não limitado a: Uso indevido, abuso ou aplicação incorreta do produto e/ou modificação do produto sem aprovação por escrito da **Stealth Products, LLC**. Qualquer alteração ou falta de número de série, quando aplicável, anulará automaticamente toda a garantia.

A **Stealth Products, LLC** é responsável apenas por peças de reposição. A **Stealth Products, LLC** não é responsável por quaisquer custos trabalhistas incorridos.

A **Stealth Products** garante contra falhas devido a materiais ou mão de obra defeituosos:

**Coberturas: 2 anos**

**Hardware: 5 anos**

**Eletrônica: 3 anos**

Em caso de falha do produto coberto por nossa garantia, siga os procedimentos descritos abaixo:

Ligue para a **Stealth Products** pelo telefone (512) 715-9995 ou ligue gratuitamente para (800) 965-9229.

Solicite um formulário de Autorização de Devolução (RA) do Departamento de Devoluções e siga as instruções da documentação.

Você pode baixar cópias adicionais deste manual acessando o site Stealth ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) e pesquisando "UniLink Thigh Support Laterals" na barra de pesquisa na parte superior da página.

## Referência do fornecedor

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>Fornecedor:</b>     |  |
| <b>Telefone:</b>       |  |
| <b>Endereço:</b>       |  |
|                        |  |
| <b>Data de Compra:</b> |  |
| <b>Modelo:</b>         |  |

## Rótulos de avisos

Os avisos são incluídos para a segurança do usuário, cliente, operador e propriedade. Por favor, leia e entenda o que significam as palavras de sinalização **PERIGO**, **AVISO**, **CAUIDADO**, **NOTIFICAÇÃO** e **SEGURANÇA**, e como elas podem afetar o usuário, as pessoas ao seu redor e a propriedade.



### PERIGO

Identifica uma situação iminente que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos graves, morte e danos materiais.



### AVISO

Identifica uma situação potencial que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos graves, morte e danos materiais.



### CAUIDADO

Identifica uma situação potencial que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves a moderados e danos materiais.

### NOTIFICAÇÃO

Identifica informações importantes não relacionadas a lesões, mas possíveis danos materiais.

### SEGURANÇA

Indica passos ou instruções para práticas seguras, lembretes de procedimentos ou equipamentos de segurança importantes que possam ser necessários.

## Responsabilidade Limitada

A **Stealth Products, LLC** não se responsabiliza por ferimentos pessoais ou danos à propriedade que possam surgir da falha do usuário ou de outras pessoas em seguir as recomendações, avisos e instruções deste manual.

A **Stealth Products** não se responsabiliza pela integração final da montagem final do produto ao usuário final. A **Stealth Products** não é responsável pela morte ou lesão do usuário.

## Teste

A configuração inicial e a condução devem ser feitas em uma área aberta e livre de obstáculos até que o usuário seja totalmente capaz de dirigir com segurança.

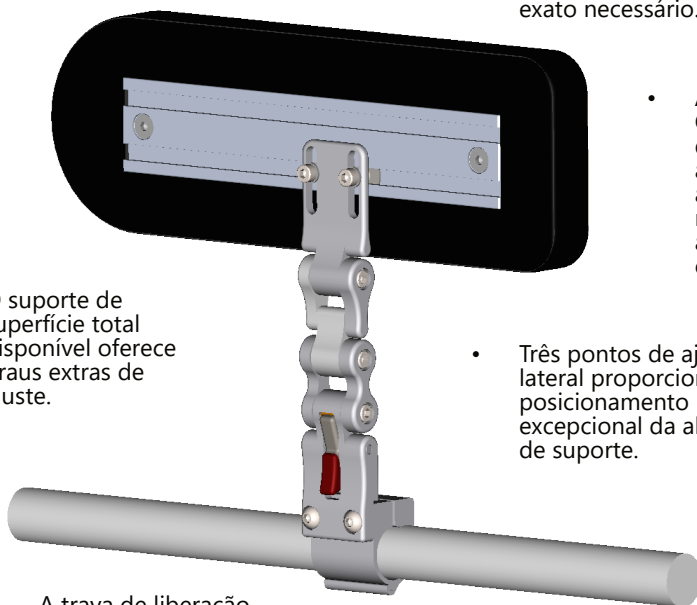
### Uso pretendido

A estabilidade lateral é essencial para equilibrar o corpo em relação à gravidade. Os objetivos de longo prazo da melhora da postura são proporcionar alívio da pressão, minimizar as consequências ortopédicas, normalizar o tônus muscular, reduzir os requisitos musculares ativos e aumentar a função geral do usuário.

**UniLink™ Thigh Support Solutions** são suportes laterais altamente ajustáveis que aumentam a estabilidade e o equilíbrio do usuário na cadeira, servem como lembretes táteis de posicionamento e flexão lateral correta da coxa. Eles fornecem um meio preciso e durável de manter o usuário em uma posição funcional, prevenindo mais deterioração postural e diminuindo a necessidade de posicionamento repetitivo do usuário ao longo do dia. Os apoios de coxa rebatíveis se movem para baixo, mas permanecem presos à cadeira, reduzindo as chances de serem extraviados, deixados para trás ou perdidos.

### Características

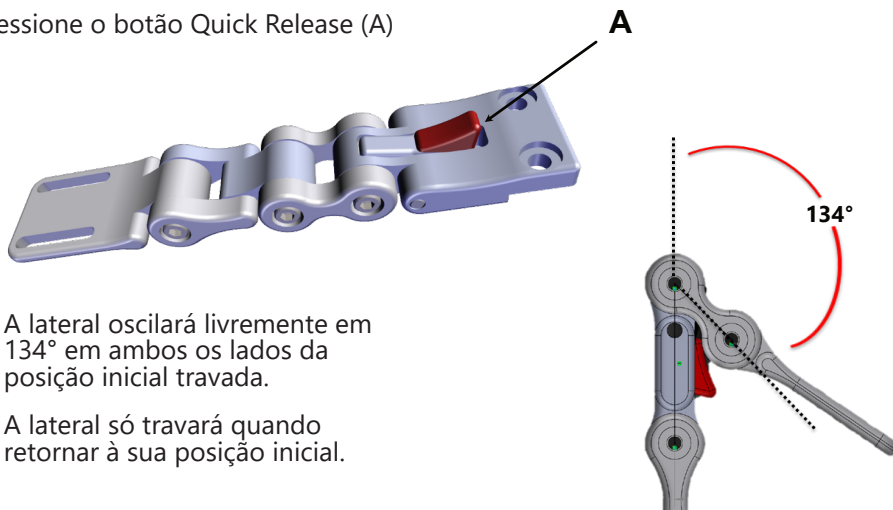
- O suporte de superfície total disponível oferece graus extras de ajuste.
- Almofadas disponíveis em vários tamanhos para fornecer o suporte exato necessário.
- As tampas Coolcore disponíveis nas almofadas ajudam a reduzir o acúmulo de calor.
- Três pontos de ajuste lateral proporcionam um posicionamento excepcional da almofada de suporte.
- A trava de liberação rápida facilita as transferências de e para a cadeira.
- Várias opções de montagem fornecem uma conexão segura aos tubos do assento da cadeira.



## Laterais Operacionais

Para operar as laterais:

1. Pressione o botão Quick Release (A)



2. A lateral oscilará livremente em 134° em ambos os lados da posição inicial travada.
3. A lateral só travará quando retornar à sua posição inicial.

## Ajustando Adutores

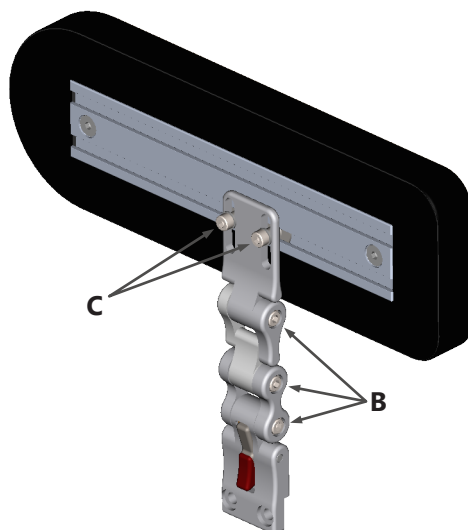
Laterais padrão oferecem três pontos de ajuste:

Para ajustar os links (B):

1. Desaperte ligeiramente os Parafusos de cabeça cilíndrica M5 x 0,8 x 25 mm (B).
2. Defina os ângulos desejados e aperte os parafusos com uma chave hexagonal 4mm.

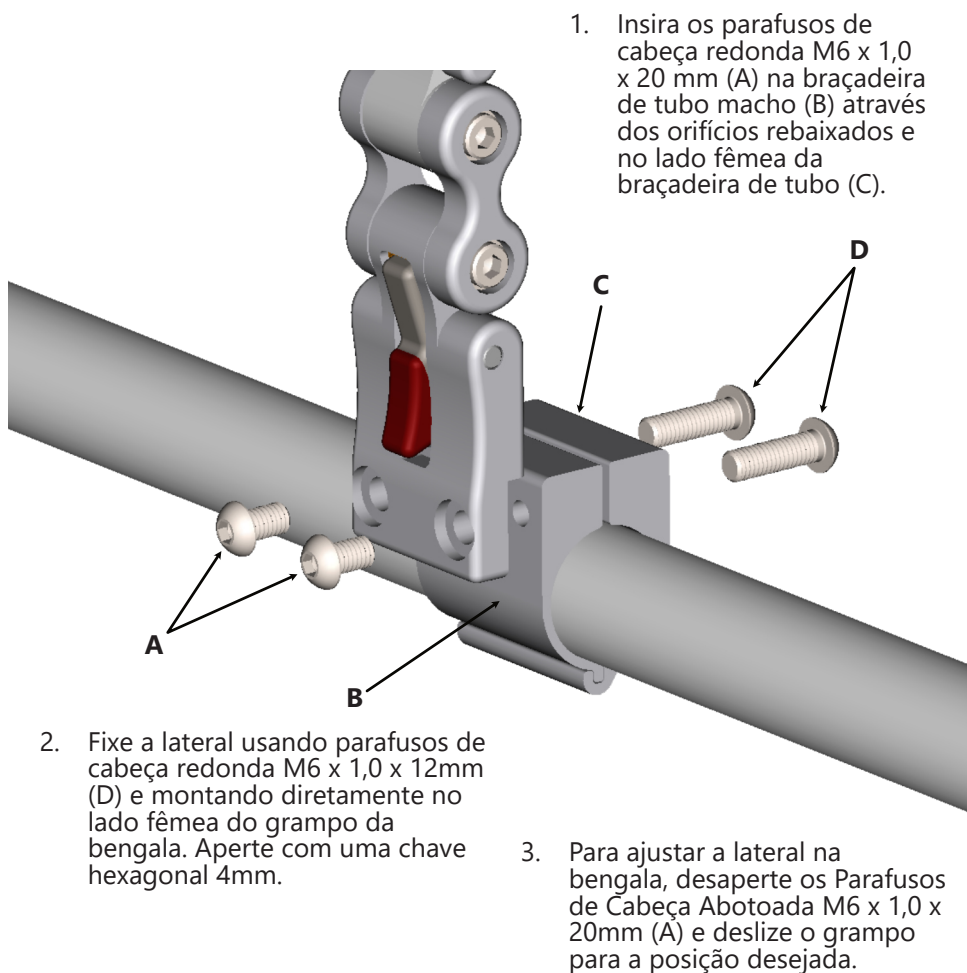
Para ajustar a posição do pad:

1. Solte ligeiramente os dois parafusos de cabeça cilíndrica M5 (C) e deslize a almofada para a posição desejada.
2. Aperte os parafusos para fixar a almofada na nova posição. Não apertar demais.



### Montagem de cana padrão

Para instalar e ajustar a montagem padrão da bengala:



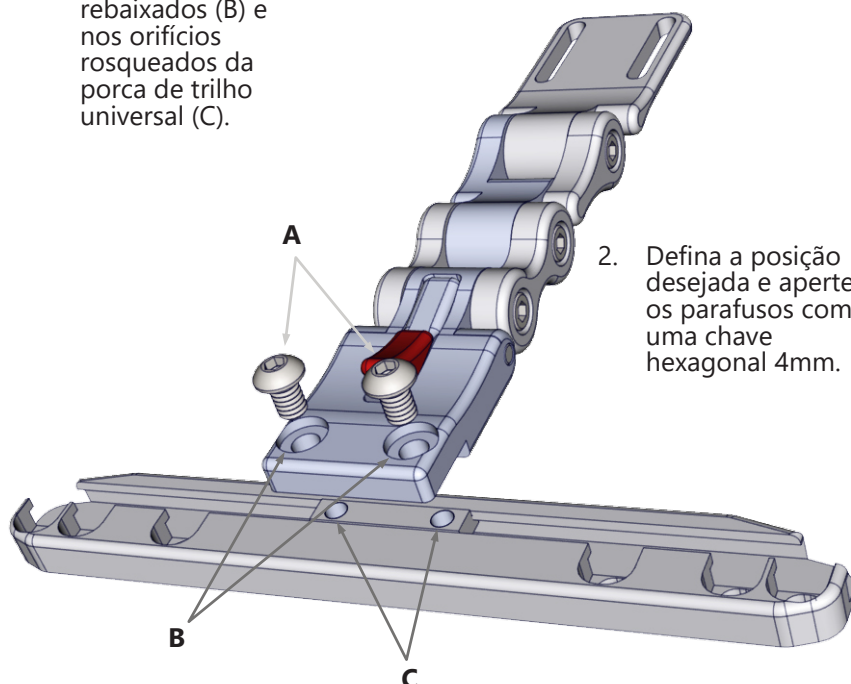
#### AVISO

A instalação incorreta das guias da coxa pode causar danos ao hardware e/ou ferimentos ao usuário.

## Montagem em trilho padrão

Para instalar e ajustar a montagem padrão da esteira:

1. Insira os parafusos de cabeça redonda M6 x 1,0 x 12 mm (A) através dos orifícios rebaixados (B) e nos orifícios rosqueados da porca de trilho universal (C).



2. Defina a posição desejada e aperte os parafusos com uma chave hexagonal 4mm.

3. Para ajustar a lateral no trilho, solte os parafusos e deslize-o para a nova posição. Aperte os parafusos.

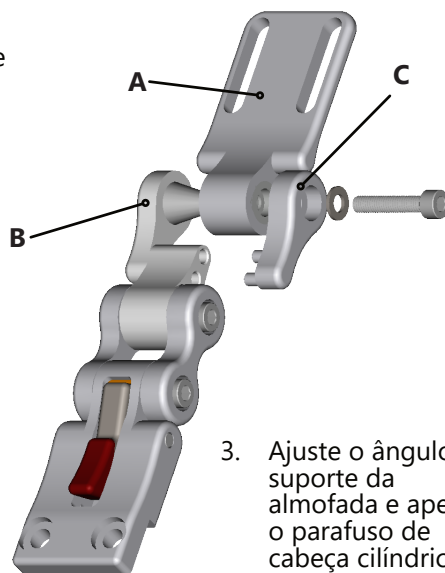
### CUIDADO

O uso de ferramentas inadequadas pode causar danos ao dispositivo. O aperto inadequado pode fazer com que os componentes se soltem e causem desconforto ao usuário ou falha prematura.

### Instalação de suporte de almofada

1. Coloque o soquete cônico do Suporte de Suporte (A) no suporte cônico do Link de 1,5" (B).

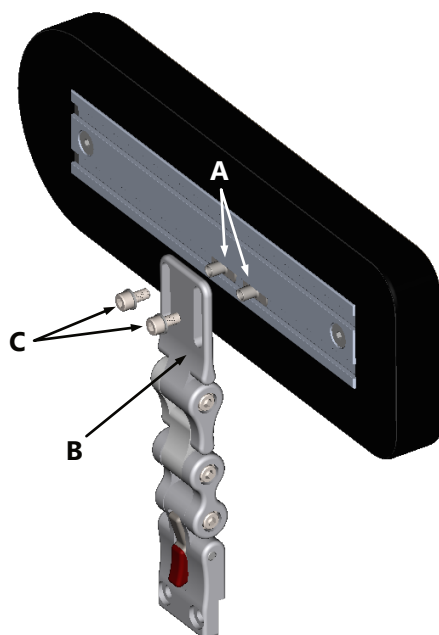
2. Coloque o acoplador de 1,5" (C) no link de 1,5" (B) conforme mostrado e prenda-o com uma arruela plana M5 e um parafuso de cabeça de soquete M5 x 0,8 x 25 mm.



3. Ajuste o ângulo do suporte da almofada e aperte o parafuso de cabeça cilíndrica M5 x 0,8 x 25 mm.

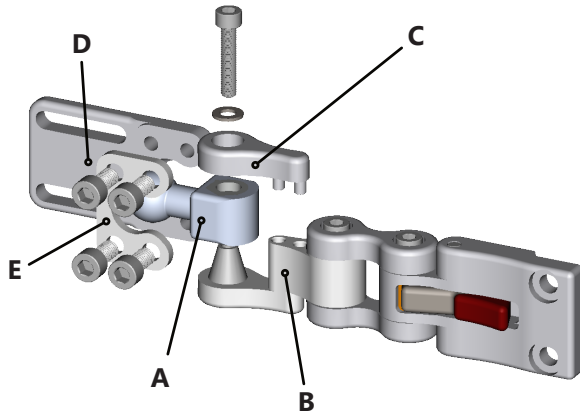
### Instalação de almofada de coxa

1. Deslize as porcas de laje (A) no local desejado na pista do bloco.
2. Alinhe as ranhuras no suporte da almofada (B) com as mangas rosqueadas das porcas de placa (A)
3. Insira os parafusos de cabeça cilíndrica M5 x 0,8 x 10 mm nas mangas rosqueadas das porcas tipo placa (A).
4. Alinhe a almofada na posição e localização desejadas e aperte os parafusos para fixá-la no lugar.



## Instalação de montagem de contato de superfície completa\*

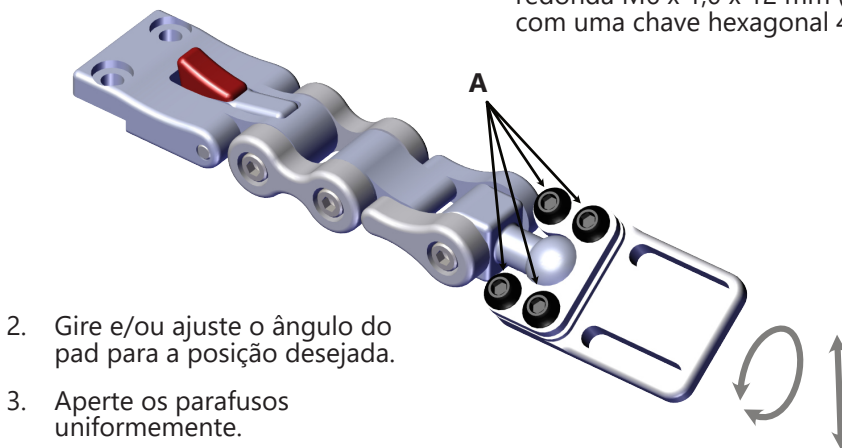
1. Coloque o soquete cônico do Elo Esférico de 17mm do Elo Esférico de 17mm (A) no suporte cônico do Elo Esférico de 1,5" (B).
2. Coloque o acoplador de 1,5" (C) no elo de 1,5" (B) conforme mostrado abaixo e prenda-o com uma arruela plana M5 e um parafuso de cabeça de soquete M5 x 0,8 x 25 mm.



\* A opção Full-Surface Contact não é compatível com UTS25100-L/R. O UTS2510F-L/R ou UTS2530F-L/R deve ser usado.

## Ajuste de montagem de contato de superfície completa

1. Desaperte os parafusos de cabeça redonda M6 x 1,0 x 12 mm (A) com uma chave hexagonal 4mm.



2. Gire e/ou ajuste o ângulo do pad para a posição desejada.
3. Aperte os parafusos uniformemente.

### CUIDADO

Qualquer conexão deve ser sempre fixada com todos os parafusos fornecidos. Use apenas os parafusos fornecidos na embalagem.

## Ajuda do revendedor

Durante a primeira utilização pelo usuário, é aconselhável que o revendedor ou técnico de serviço não apenas monte o produto, mas também explique a configuração do posicionamento do usuário para o usuário (ou seja, o usuário e/ou o atendente). Se necessário, o revendedor pode fazer os ajustes finais.



### AVISO

O **UniLink Thigh Support Lateral** só deve ser prescrito e colocado por um profissional de saúde qualificado.

## Teste de usuário

É importante que o cliente esteja totalmente ciente da instalação do UniLink Thigh Support Lateral, como usá-lo e como ele pode ser ajustado para se adequar confortavelmente ao cliente. Como revendedor, proceda da seguinte forma:

- Explique e mostre ao cliente como você executou a instalação e explique a função.
- Faça com que o usuário teste a posição do **UniLink Thigh Support Lateral**.
- O hardware está na posição adequada para o cliente?
- Todos os controles podem ser operados com segurança e com o mínimo de esforço?
- Se necessário, faça ajustes no posicionamento.
- Explique possíveis problemas ao cliente e como resolvê-los.

## Condições de Uso

O destina-se ao uso conforme instalado pelo revendedor, de acordo com as instruções de instalação deste manual.

Certifique-se de que as condições de uso previstas sejam comunicadas pelo revendedor ou técnico de serviço ao usuário e/ou atendente durante o primeiro uso.

Se as condições de uso mudarem significativamente, entre em contato com seu revendedor ou um técnico de serviço qualificado para evitar danos não intencionais.



### PERIGO

O não cumprimento destes avisos pode resultar em lesões corporais graves.

## Segurança

- Sempre verifique o hardware quanto a folgas ou peças desgastadas.
- Verifique a almofada lateral quanto a qualquer espuma e/ou quebra de metal pela espuma. Isso pode ser perigoso para o cliente.

### SEGURANÇA

Repare ou substitua as peças conforme necessário.



### CUIDADO

Sempre verifique todas as ferragens de montagem, certificando-se de que cada fixador está devidamente apertado antes de usar a lateral.



### AVISO

Monitore a espuma quanto à quebra e substitua conforme necessário. Não use a guia da coxa se a espuma estiver danificada ou deteriorada.

## Limpeza

- Para lavar a capa, retire a capa da guia da coxa.
- Lave a capa na máquina em água fria, ciclo delicado e seque por gotejamento.
- Não permita que a espuma se molhe.
- Não use a guia da coxa sem a tampa colocada.



### AVISO

**NÃO** use alvejante. Não engomar.  
Não lave ou seque em temperaturas superiores a 80°C (176°F).



### CUIDADO

Ao remover a guia da coxa, tome cuidado para não perfurar, rasgar ou danificar o tecido ou a espuma.

## Disposição

Para produtos que contenham baterias ou eletrônicos, devolva o produto a pessoal qualificado para descarte. Todos os componentes do produto devem ser descartados adequadamente de acordo com os respectivos regulamentos ambientais locais e nacionais.

## UniLink Swing-Away Thigh Support

## Откидная опора для бедер UniLink

[RU]

Руководство пользователя и руководство по техническому обслуживанию

|                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Удовлетворенность клиентов .....</b>                     | <b>i</b>   |
| Общий.....                                                  | i          |
| <b>Общая информация .....</b>                               | <b>ii</b>  |
| Гарантия.....                                               | ii         |
| Ссылка на поставщика.....                                   | ii         |
| <b>Предупреждающие этикетки .....</b>                       | <b>iii</b> |
| Предупреждающие этикетки .....                              | iii        |
| Ограниченная ответственность .....                          | iii        |
| Тестирование .....                                          | iii        |
| <b>Дизайн и функции .....</b>                               | <b>1-2</b> |
| Использование по назначению.....                            | 1          |
| Функции .....                                               | 1          |
| Операционные боковые .....                                  | 2          |
| Регулировка приводящих мышц .....                           | 2          |
| <b>Монтаж.....</b>                                          | <b>3-6</b> |
| Стандартная трость .....                                    | 3          |
| Стандартный монтаж на гусенице.....                         | 4          |
| Установка на подкладку.....                                 | 5          |
| Установка набедренной подушечки.....                        | 5          |
| Установка контактного крепления на всю поверхность .....    | 6          |
| Регулировка полноповерхностного контактного крепления ..... | 6          |
| <b>Первое использование .....</b>                           | <b>7</b>   |
| Помощь дилера .....                                         | 7          |
| Пользовательское тестирование.....                          | 7          |
| Условия использования .....                                 | 7          |
| <b>Уход и обслуживание.....</b>                             | <b>8</b>   |
| Безопасность .....                                          | 8          |
| Уборка.....                                                 | 8          |
| Утилизация .....                                            | 8          |

**Stealth Products** стремится к 100% удовлетворенности клиентов. Ваше полное удовлетворение важно для нас. Пожалуйста, свяжитесь с нами с отзывами или предложениями, чтобы помочь нам улучшить качество и удобство использования наших продуктов.

Вы можете связаться с нами по адресу:

### Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Телефон: (512) 715-9995

Факс: (512) 715-9954

Бесплатный номер: (800) 965-9229

Бесплатный номер: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="107 526 224 565">EU REP</div> <div data-bbox="318 516 412 586">CE</div> <div data-bbox="102 581 230 630"><b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b></div> <div data-bbox="102 631 295 698">Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands</div> | <div data-bbox="439 526 557 565">CH REP</div> <div data-bbox="428 589 568 613"><b>GELBART AG</b></div> <div data-bbox="428 623 603 690">Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland</div> | <div data-bbox="750 519 983 560">Уполномоченный представитель<br/>в Великобритании</div> <div data-bbox="989 516 1071 602">UK<br/>CA</div> <div data-bbox="750 576 1000 625"><b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b></div> <div data-bbox="750 625 1027 706">c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom</div> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Общий

Прочтите и поймите все инструкции перед использованием продукта. Несоблюдение инструкций и предупреждений, содержащихся в этом документе, может привести к материальному ущербу, травмам или смерти. Неправильное использование продукта или несоблюдение инструкций приведет к аннулированию гарантии.

Немедленно прекратите использование, если какая-либо функция нарушена, если детали отсутствуют или ослаблены, или если какой-либо компонент имеет признаки чрезмерного износа. Проконсультируйтесь с вашим поставщиком относительно ремонта, регулировки или замены.

Все лица, ответственные за установку, регулировку и ежедневное использование устройств, описанных в этих инструкциях, должны быть знакомы со всеми аспектами безопасности упомянутых устройств и понимать их. Для успешного использования наших продуктов вы должны прочитать и понять все инструкции и предупреждения, а также обслуживать наши продукты в соответствии с нашими инструкциями по уходу и техническому обслуживанию.

Инструкции по установке помогут вам ознакомиться с опциями и возможностями этого продукта.

Инструкции написаны с явным намерением использовать со стандартными конфигурациями. Они также содержат важную информацию по безопасности и техническому обслуживанию, а также описывают возможные проблемы, которые могут возникнуть во время использования. Для получения дополнительной помощи или более сложных приложений обращайтесь в компанию Stealth Products по телефону (512) 715-9995 или по бесплатному номеру (800) 965-9229 или к своему поставщику.

Всегда храните инструкции по эксплуатации в надежном месте, чтобы при необходимости к ним можно было обратиться.

Вся информация, изображения, иллюстрации и технические характеристики основаны на информации о продукте, которая была доступна на момент печати. Изображения и иллюстрации, представленные в данной инструкции, являются репрезентативными примерами и не предназначены для точного отображения различных частей продукта.

### ОСТОРОЖНОСТЬ

Эти продукты предназначены для установки, применения и установки исключительно медицинским работником, прошедшим обучение для этих целей. Подгонка, применение и установка неквалифицированным специалистом может привести к серьезной травме.

## Гарантия

Наша продукция разрабатывается, изготавливается и производится в соответствии с самыми высокими стандартами. Если обнаружен какой-либо дефект материала или изготовления, **Stealth Products** отремонтирует или заменит продукт по своему усмотрению. Любая подразумеваемая гарантия, включая подразумеваемые гарантии товарного состояния и пригодности для определенной цели, не выходит за пределы срока действия настоящей гарантии. Компания **Stealth Products** не гарантирует ущерб, возникший из-за, помимо прочего: неправильного использования, злоупотребления или неправильного применения продукта и/или модификации продукта без письменного разрешения **Stealth Products, LLC**. Любое изменение или отсутствие серийного номера, где это применимо, автоматически аннулирует все гарантии.

Компания **Stealth Products, LLC** несет ответственность только за запасные части. **Stealth Products** не несет ответственности за любые понесенные затраты на оплату труда.

**Stealth Products** гарантирует отсутствие отказов из-за дефектов материалов или изготовления:

**Обложки: 2 года**  
**Оборудование: 5 лет**  
**Электроника: 3 года**

В случае отказа продукта, на который распространяется наша гарантия, следуйте процедурам, описанным ниже:

Позвоните в компанию **Stealth Products** по телефону (512) 715-9995 или по бесплатному номеру (800) 965-9229.

Запросите форму разрешения на возврат (RA) в отделе возвратов и следуйте инструкциям по документации.

Вы можете загрузить дополнительные копии этого руководства, зайдя на веб-сайт Stealth ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) и выполнив поиск «UniLink Thigh Support Laterals» в строке поиска в верхней части страницы.

## Ссылка на поставщика

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Поставщик:</b>    |  |
| <b>телефон:</b>      |  |
| <b>Адрес:</b>        |  |
|                      |  |
| <b>Дата покупки:</b> |  |
| <b>Модель:</b>       |  |

## Предупреждающие этикетки

Предупреждения включены для безопасности пользователя, клиента, оператора и имущества. Прочтите и поймите, что означают сигнальные слова **ОПАСНОСТЬ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, **ОСТОРОЖНОСТЬ**, **УВЕДОМЛЕНИЕ** и **БЕЗОПАСНОСТЬ**, и как они могут повлиять на пользователя, окружающих пользователя и имущество.

### **ОПАСНОСТЬ**

Обозначает неизбежную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к серьезным травмам, смерти и материальному ущербу.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Обозначает потенциальную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к серьезным травмам, смерти или материальному ущербу.

### **ОСТОРОЖНОСТЬ**

Обозначает возможную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам легкой и средней степени тяжести и материальному ущербу.

### **УВЕДОМЛЕНИЕ**

Обозначает важную информацию, связанную не с травмой, а с возможным повреждением имущества.

### **БЕЗОПАСНОСТЬ**

Обозначает шаги или инструкции по безопасной практике, напоминания о безопасных процедурах или важное защитное оборудование, которое может понадобиться.

## Ограниченная ответственность

Компания **Stealth Products, LLC** не несет ответственности за телесные повреждения или ущерб имуществу, которые могут возникнуть в результате невыполнения пользователем или другими лицами рекомендаций, предупреждений и инструкций, содержащихся в данном руководстве.

**Stealth Products** не несет ответственности за окончательную интеграцию окончательной сборки продукта для конечного пользователя. **Stealth Products** не несет ответственности за смерть или травмы пользователя.

## Тестирование

Первоначальную настройку и вождение следует выполнять на открытой площадке, свободной от препятствий, до тех пор, пока пользователь не сможет безопасно управлять автомобилем.

### Использование по назначению

Боковая устойчивость необходима для балансировки тела по отношению к силе тяжести. Долгосрочные цели улучшения осанки заключаются в облегчении давления, минимизации ортопедических последствий, нормализации мышечного тонуса, снижении потребности в активных мышцах и повышении общей функции пользователя.

**UniLink™ Thigh Support Solutions** это регулируемые боковые опоры, которые повышают устойчивость и равновесие пользователя в кресле, служат тактильными напоминаниями о правильном положении и корректируют боковое сгибание бедра. Они обеспечивают точное и надежное средство удержания пользователя в функциональном положении, предотвращая дальнейшее нарушение осанки и уменьшая потребность в повторяющемся позиционировании пользователя в течение дня. Откидные опоры для бедер откидываются в сторону, но остаются прикрепленными к креслу, что снижает вероятность того, что они будут потеряны, оставлены или повреждены.

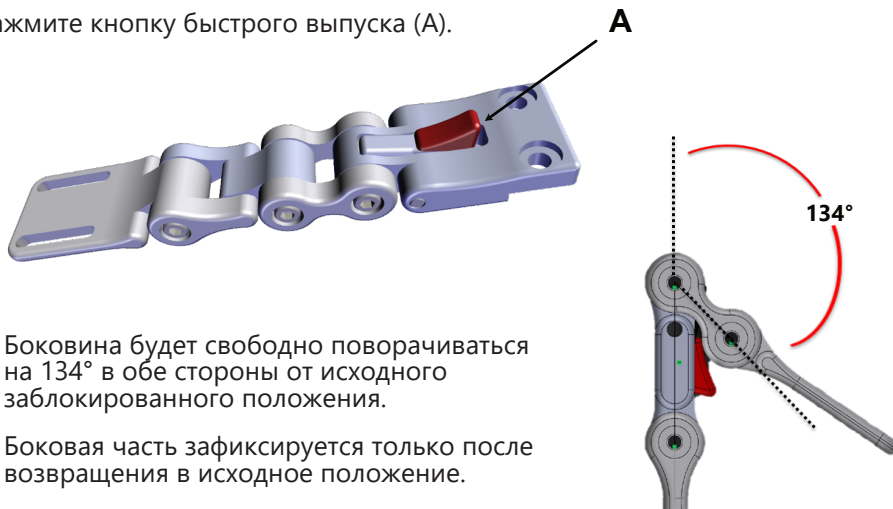
### Функции

- 
- Подушечки доступны в различных размерах, чтобы обеспечить необходимую поддержку.
  - Доступные покрытия Coolcore на подушечках помогают уменьшить накопление тепла.
  - Три точки боковой регулировки обеспечивают исключительное позиционирование опорной подушки.
  - Быстроразъемная защелка облегчает перенос в кресло и обратно.
  - Различные варианты крепления обеспечивают надежное соединение с подседельной трубой кресла.
  - Доступное крепление на всю поверхность обеспечивает дополнительные возможности регулировки.

## Операционные боковые

Для работы боковых:

1. Нажмите кнопку быстрого выпуска (А).



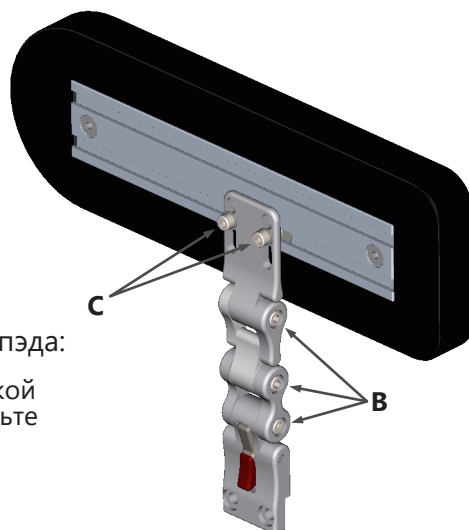
2. Боковина будет свободно поворачиваться на 134° в обе стороны от исходного заблокированного положения.
3. Боковая часть зафиксируется только после возвращения в исходное положение.

## Регулировка приводящих мышц

Стандартные боковины предлагают три точки регулировки:

Чтобы отрегулировать ссылки (В):

1. Слегка ослабьте винты с головкой под торцевой ключ М5 x 0,8 x 25 мм (В).
2. Установите нужные углы и затяните винты с помощью шестигранного ключа 4mm.



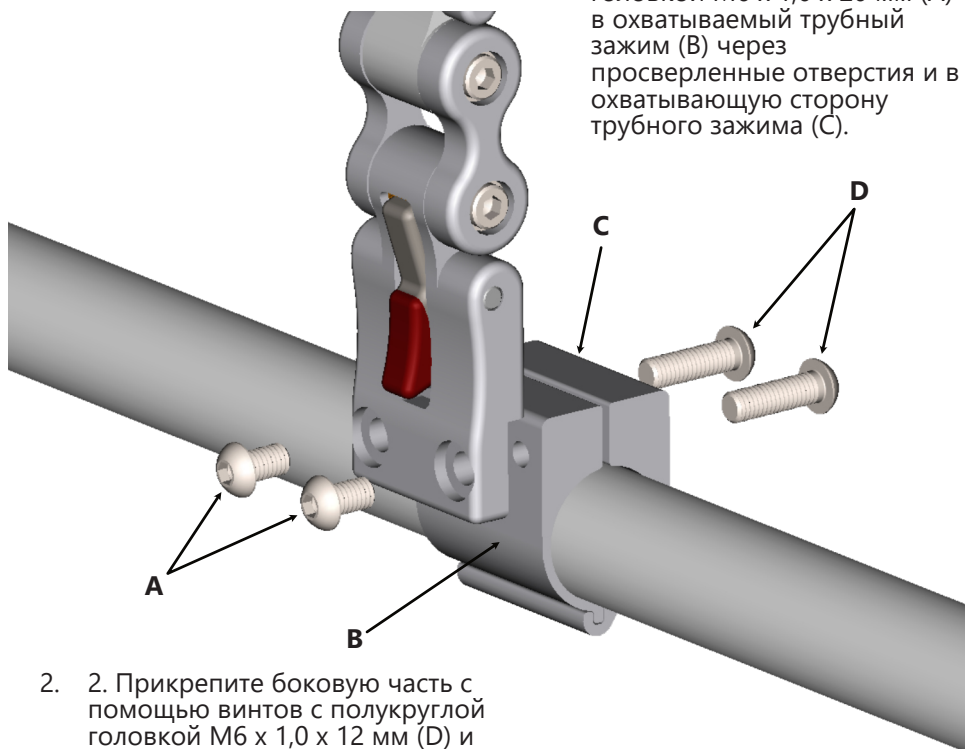
Чтобы отрегулировать положение пэда:

1. Слегка ослабьте два винта с головкой под торцевой ключ М5 (С) и сдвиньте подкладку в нужное положение.
2. Затяните винты, чтобы закрепить подкладку в новом положении. Не затягивайте слишком сильно.

## Стандартная трость

Чтобы установить и отрегулировать стандартное крепление трости:

1. Вставьте винты с полукруглой головкой M6 x 1,0 x 20 мм (A) в охватываемый трубный зажим (B) через просверленные отверстия и в охватывающую сторону трубного зажима (C).



2. Прикрепите боковую часть с помощью винтов с полукруглой головкой M6 x 1,0 x 12 мм (D) и закрепите непосредственно на внутренней стороне зажима трости. Затяните шестигранным ключом 4mm.

3. Чтобы отрегулировать боковую часть трости, ослабьте винты с полукруглой головкой M6 x 1,0 x 20 мм (A) и сдвиньте зажим в нужное положение.



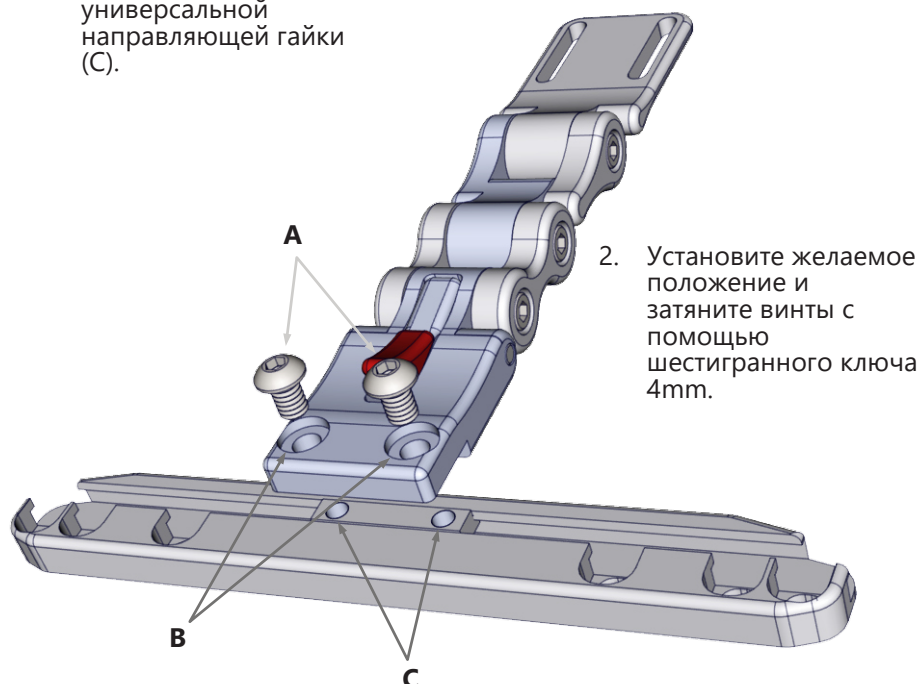
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильная установка направляющих для бедер может привести к повреждению оборудования и/или травмирование пользователя.

## Стандартный монтаж на гусенице

Чтобы установить и отрегулировать стандартное крепление гусеницы:

1. Вставьте винты с полукруглой головкой M6 x 1,0 x 12 мм (A) в отверстия с раззенковкой (B) и в резьбовые отверстия универсальной направляющей гайки (C).



2. Установите желаемое положение и затяните винты с помощью шестигранного ключа 4mm.

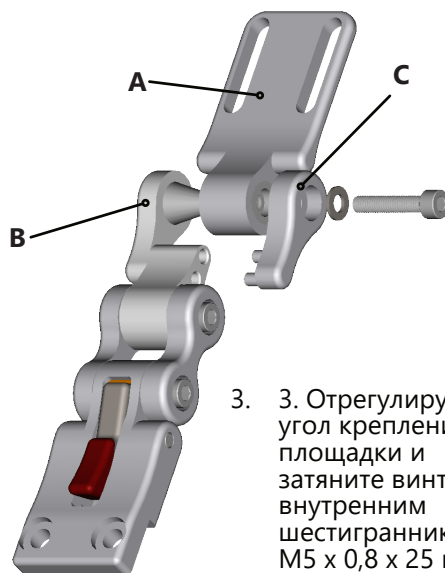
3. Чтобы отрегулировать боковину на гусенице, ослабьте винты и сдвиньте ее в новое положение. Затяните винты.

### ОСТОРОЖНОСТЬ

Использование неподходящих инструментов может привести к повреждению устройства. Недостаточная затяжка может привести к ослаблению компонентов и вызвать дискомфорт для пользователя или к преждевременному выходу из строя.

## Установка на подкладку

1. Поместите коническое гнездо держателя прокладки (A) на коническое крепление 1,5-дюймового звена (B).

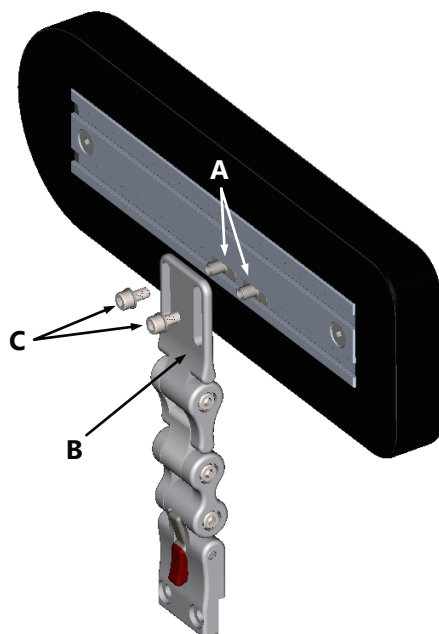


2. Поместите 1,5-дюймовую муфту (C) на 1,5-дюймовое звено (B), как показано, и закрепите его плоской шайбой M5 и винтом с внутренним шестигранником M5 x 0,8 x 25 мм.

3. Отрегулируйте угол крепления площадки и затяните винт с внутренним шестигранником M5 x 0,8 x 25 мм.

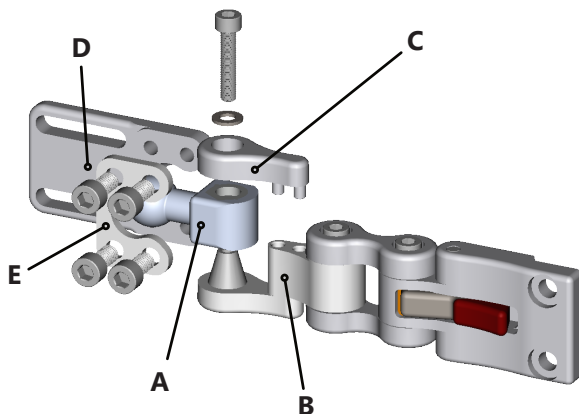
## Установка набедренной подушечки

1. Вставьте плоские гайки (A) в нужное место на направляющей колодки.
2. Совместите прорези в креплении подкладки (B) с резьбовыми втулками плоских гаек (A).
3. Вставьте винты с внутренним шестигранником M5 x 0,8 x 10 мм в резьбовые втулки плоских гаек (A).
4. Выровняйте подкладку в желаемом положении и месте и затяните винты, чтобы зафиксировать ее на месте.



## Установка контактного крепления на всю поверхность\*

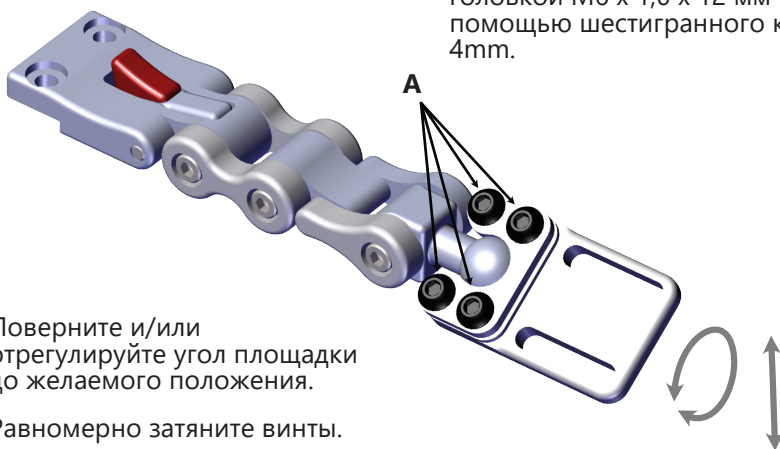
1. Поместите коническое гнездо 17-мм шарового звена (A) на коническое крепление 1,5-дюймового звена (B).
2. Поместите муфту 1,5 дюйма (C) на звено 1,5 дюйма (B), как показано ниже, и закрепите его плоской шайбой M5 и винтом с внутренним шестигранником M5 x 0,8 x 25 мм.



\* Вариант с контактом по всей поверхности не подходит для UTS25100-L/R. Необходимо использовать UTS2510F-L/R или UTS2530F-L/R.

## Регулировка полноповерхностного контактного крепления

1. Ослабьте винты с полукруглой головкой M6 x 1,0 x 12 мм (A) с помощью шестигранного ключа 4мм.



2. Поверните и/или отрегулируйте угол площадки до желаемого положения.
3. Равномерно затяните винты.



### ОСТОРОЖНОСТЬ

Любое соединение всегда должно быть закреплено всеми поставленными винтами.  
Используйте только те винты, которые входят в комплект поставки.

## Помощь дилера

Рекомендуется, чтобы при первом использовании пользователем дилер или специалист по обслуживанию не только собирал изделие, но и объяснял пользователю (т. е. пользователю и/или обслуживающему персоналу) конфигурацию позиционирования пользователя. При необходимости дилер может внести окончательные корректировки.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**UniLink Thigh Support Lateral** должен только быть предписаны и установлены квалифицированным медицинский работник.

## Пользовательское тестирование

Важно, чтобы клиент был полностью осведомлен об установке **UniLink Thigh Support Lateral**, о том, как его использовать и как его можно отрегулировать для удобства клиента. Как дилер, действуйте следующим образом:

- Объясните и покажите клиенту, как вы выполнили установку, и объясните функцию.
- Попросите пользователя проверить положение **UniLink Thigh Support Lateral**.
- Находится ли оборудование в правильном положении для клиента?
- Можно ли управлять всеми элементами управления безопасно и с минимальными усилиями?
- При необходимости внесите любые коррективы в положение.
- Объясните клиенту возможные проблемы и пути их решения.

## Условия использования

**UniLink Thigh Support Lateral** предназначен для использования дилером в соответствии с инструкциями по установке, приведенными в данном руководстве.

Убедитесь, что дилер или специалист по техническому обслуживанию доводит до сведения пользователя и/или обслуживающего персонала предусмотренные условия использования при первом использовании.

Если условия использования значительно изменились, обратитесь к своему дилеру или квалифицированному специалисту по обслуживанию, чтобы избежать непреднамеренного повреждения.



### ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение этих предупреждений может привести к серьезным телесным повреждениям.

## Безопасность

- Периодически проверяйте оборудование на наличие незатянутых винтов или изношенных деталей.
- Проверьте боковую прокладку на наличие повреждений пенопласта и/или проникновения металла через пенопласт. Это может быть потенциально опасно для клиента.

### БЕЗОПАСНОСТЬ

При необходимости отремонтируйте или замените детали.



### ОСТОРОЖНОСТЬ

Всегда проверяйте все крепежные детали, следя за тем, чтобы каждый крепеж должным образом затянут перед использованием отвода.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следите за тем, чтобы пена не сломалась, и заменяйте ее по мере необходимости. Не используйте направлятель для бедер, если пена повреждена или испортилась.

## Уборка

- Чтобы постирать чехол, снимите чехол с направляющей для бедер.
- Машинная стирка чехла в холодной воде, деликатный режим и сушка.
- Не допускайте намокания пены.
- Не используйте направляющую для бедер без установленной крышки.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**НЕ** используйте отбеливатель. Не гладить.  
Не стирайте и не сушите при температуре выше 80°C (176°F).



### ОСТОРОЖНОСТЬ

При снятии направлятеля бедра соблюдайте осторожность, чтобы не проколоть порвите или иным образом повредите ткань или поролон.

## Утилизация

Для продуктов, которые содержат батареи или электронику, верните продукт квалифицированному персоналу для утилизации. Все компоненты изделия следует утилизировать надлежащим образом в соответствии с соответствующими местными и национальными экологическими нормами.

## UniLink Swing-Away Thigh Support

[SK]

## Výkyvná podpora stehien UniLink

Používateľská príručka a príručka údržby

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| <b>Spokojnosť zákazníkov .....</b>         | <b>i</b>   |
| Generál .....                              | i          |
| <b>Všeobecné informácie .....</b>          | <b>ii</b>  |
| Záruka .....                               | ii         |
| Referencia dodávateľa .....                | ii         |
| <b>Výstražné štítky .....</b>              | <b>iii</b> |
| Výstražné štítky .....                     | iii        |
| S ručením obmedzeným .....                 | iii        |
| Testovanie .....                           | iii        |
| <b>Dizajn a funkcia .....</b>              | <b>1-2</b> |
| Zamýšľané použitie .....                   | 1          |
| Vlastnosti .....                           | 1          |
| Operačné bočnice .....                     | 2          |
| Nastavenie aduktorov .....                 | 2          |
| <b>Inštalácia .....</b>                    | <b>3-6</b> |
| Štandardná montáž na palicu .....          | 3          |
| Štandardná montáž na koľajnice .....       | 4          |
| Montáž podložky .....                      | 5          |
| Inštalácia stehennej podložky .....        | 5          |
| Celoplošná montáž kontaktnej montáže ..... | 6          |
| Celoplošná úprava montáže kontaktu .....   | 6          |
| <b>Prvé použitie .....</b>                 | <b>7</b>   |
| Pomoc predajcu .....                       | 7          |
| Používateľské testovanie .....             | 7          |
| Podmienky používania .....                 | 7          |
| <b>Starostlivosť a údržba .....</b>        | <b>8</b>   |
| Bezpečnosť .....                           | 8          |
| Upratovanie .....                          | 8          |
| Dispozícia .....                           | 8          |

**Stealth Products** sa zaviazala k 100% spokojnosti zákazníkov. Vaša úplná spokojnosť je pre nás dôležitá. Kontaktujte nás so spätnou väzbou alebo návrhmi, ktoré nám pomôžu zlepšiť kvalitu a použiteľnosť našich produktov.

Môžete nás kontaktovať na adrese:



## **Stealth Products, LLC**

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefón: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Bezplatne: (800) 965-9229

Bezplatne: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="109 565 224 602">EU REP</div> <div data-bbox="318 553 412 623">CE</div> <div data-bbox="103 621 230 669"><b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b></div> <div data-bbox="103 669 294 737">Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands</div> | <div data-bbox="439 565 555 602">CH REP</div> <div data-bbox="428 628 568 651"><b>GELBART AG</b></div> <div data-bbox="428 662 603 729">Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland</div> | <div data-bbox="750 558 903 597">Autorizovaný zástupca<br/>Spojeného kráľovstva</div> <div data-bbox="985 553 1076 643">UK<br/>CA</div> <div data-bbox="750 617 1000 664"><b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b></div> <div data-bbox="750 664 1027 742">c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom</div> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## **Generál**

Pred použitím produktu si prečítajte a pochopte všetky pokyny. Nedodržanie pokynov a varovaní v tomto dokumente môže mať za následok poškodenie majetku, zranenie alebo smrť. Nesprávne použitie produktu alebo nedodržanie pokynov spôsobí stratu záruky.

Okamžite prestaňte používať, ak dôjde k narušeniu niektorej funkcie, ak niektoré časti chýbajú alebo sú uvoľnené, alebo ak niektorý komponent vykazuje známky nadmerného opotrebovania. Opravu, úpravu alebo výmenu konzultujte s dodávateľom.

Všetky osoby zodpovedné za montáž, nastavenie a každodenné používanie zariadení uvedených v týchto pokynoch musia byť oboznámené so všetkými bezpečnostnými aspektmi uvedených zariadení a musia im rozumieť. Aby sa naše produkty mohli úspešne používať, musíte si prečítať a pochopiť všetky pokyny a varovania a udržiavať naše produkty podľa našich pokynov na starostlivosť a údržbu.

Pokyny na inštaláciu vás prevedú možnosťami a možnosťami tohto produktu.

Pokyny sú napísané s vyjadreným zámerom použitia so štandardnými konfiguráciami. Obsahujú tiež dôležité informácie o bezpečnosti a údržbe, ako aj popis možných problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť počas používania. Pre ďalšiu pomoc alebo pokročilejšie aplikácie kontaktujte **Stealth Products** na čísle (512) 715-9995 alebo bezplatne na čísle (800) 965-9229 alebo vášho dodávateľa.

Návod na obsluhu vždy uschovajte na bezpečnom mieste, aby ste naň mohli v prípade potreby odkazovať.

Všetky informácie, obrázky, ilustrácie a špecifikácie sú založené na informáciách o produkte, ktoré boli dostupné v čase tlače. Obrázky a ilustrácie zobrazené v tomto návode sú reprezentatívne príklady a nie sú zamýšľané ako presné zobrazenie rôznych častí produktu.



### OPATRNOŠŤ

Tieto produkty sú navrhnuté tak, aby ich montoval, aplikoval a inštaloval výlučne zdravotnícky pracovník vyškolený na tieto účely. Montáž, aplikácia a inštalácia nekvalifikovanou osobou môže viesť k vážnemu zraneniu.

## Záruka

Naše produkty sú navrhnuté, vyrobené a vyrobené podľa najvyšších štandardov. Ak sa zistí chyba materiálu alebo spracovania, spoločnosť **Stealth Products** produkt podľa nášho uváženia opraví alebo vymení. Akákoľvek implicitná záruka, vrátane implicitných záruk predajnosti a vhodnosti na konkrétny účel, nepresiahne dobu trvania tejto záruky. **Stealth Products** neručí za škody spôsobené okrem iného: Nesprávnym použitím, zneužitím alebo nesprávnym použitím produktu a/alebo úpravou produktu bez písomného súhlasu spoločnosti **Stealth Products, LLC**. Akákoľvek zmena alebo chýbajúce sériové číslo tam, kde je to vhodné, automaticky ruší všetku záruku.

**Stealth Products, LLC** zodpovedá len za náhradné diely. **Stealth Products, LLC** nezodpovedá za žiadne vzniknuté mzdové náklady.

**Stealth Products** poskytuje záruku na zlyhanie v dôsledku chybného materiálu alebo spracovania:

**Kryty: 2 roky**  
**Hardvér: 5 rokov**  
**Elektronika: 3 roky**

V prípade poruchy produktu, na ktorú sa vzťahuje naša záruka, postupujte podľa nižšie uvedených postupov:

Zavolajte na **Stealth Products** na číslo (512) 715-9995 alebo na bezplatné číslo (800) 965-9229.

Od oddelenia vrátenia tovaru si vyžiadajte formulár splnomocnenia na vrátenie (RA) a postupujte podľa pokynov v dokumentácii.

Ďalšie kópie tejto príručky si môžete stiahnuť na webovej lokalite Stealth ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) a vyhľadáním výrazu „UniLink Thigh Support Laterals“ vo vyhľadávacom paneli v hornej časti stránky.

## Referencia dodávateľa

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>dodávateľa:</b>     |  |
| <b>Telefón:</b>        |  |
| <b>Adresa:</b>         |  |
|                        |  |
| <b>Údaje o nákupe:</b> |  |
| <b>Model:</b>          |  |

## Výstražné štítky

Varovania sú zahrnuté pre bezpečnosť používateľa, klienta, operátora a majetku. Prečítajte si a pochopte, čo znamenajú signálne slová **NEBEZPEČENSTVO**, **VAROVANIE**, **OPATRNOŠŤ**, **UPOZORNENIE** a **BEZPEČNOSŤ** a ako môžu ovplyvniť používateľa, jeho okolie a majetok.



### NEBEZPEČENSTVO

Identifikuje bezprostrednú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť vážne zranenie, smrť a poškodenie majetku.



### VAROVANIE

Identifikuje potenciálnu situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť vážne zranenie, smrť a poškodenie majetku.



### OPATRNOŠŤ

Identifikuje potenciálnu situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenia a škody na majetku.

### UPOZORNENIE

Identifikuje dôležité informácie, ktoré nesúvisia so zranením, ale možné škody na majetku.

### BEZPEČNOSŤ

Označuje kroky alebo pokyny pre bezpečné postupy, upozornenia na bezpečné postupy alebo dôležité bezpečnostné vybavenie, ktoré môže byť potrebné.

## S ručením obmedzeným

**Stealth Products, LLC** nenesie žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb alebo škody na majetku, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nedodržania odporúčaní, varovaní a pokynov v tejto príručke zo strany používateľa alebo iných osôb.

**Stealth Products** nenesie zodpovednosť za konečnú integráciu finálnej montáže produktu koncovému užívateľovi. Stealth Products nezodpovedá za smrť alebo zranenie používateľa.

## Testovanie

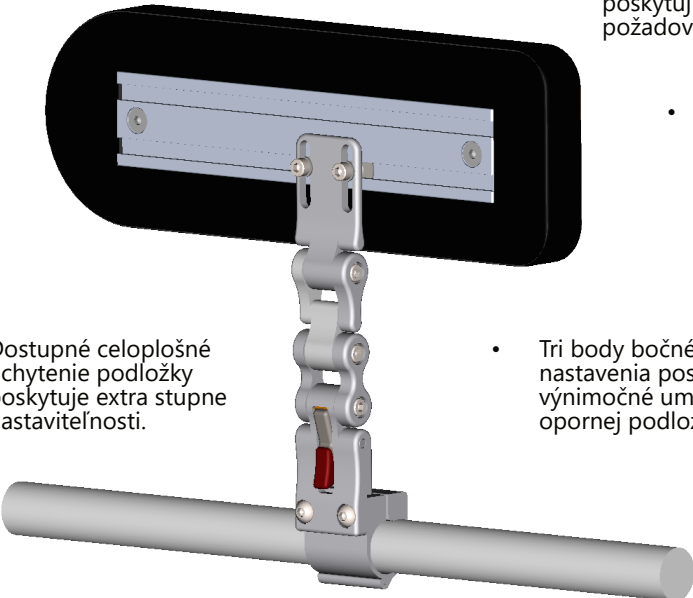
Počiatočné nastavenie a jazda by sa mala vykonávať na otvorenom priestranstve bez prekážok, kým používateľ nebude úplne schopný bezpečne jazdiť.

### Zamýšľané použitie

Bočná stabilita je nevyhnutná pre vyváženie tela vo vzťahu k gravitácii. Dlhodobým cieľom zlepšeného držania tela je poskytnúť úľavu od tlaku, minimalizovať ortopedické následky, normalizovať svalový tonus, znížiť nároky na aktívne svaly a zvýšiť celkovú funkciu užívateľa.

**UniLink™ Thigh Support Solutions** sú vysoko nastaviteľné bočné podpery, ktoré zvyšujú stabilitu a rovnováhu užívateľa počas pobytu v kresle, slúžia ako hmatové pripomienky polohy a správne bočné ohýbanie stehien. Poskytujú presné, trvanlivé prostriedky na udržanie používateľa vo funkčnej polohe, zabráňujúce ďalšiemu rozkladu držania tela a znižujú potrebu opakovaného polohovania používateľa počas dňa. Výkyvné stehenné podpery sa odklopia, ale zostanú pripevnené k stoličke, čím sa zníži pravdepodobnosť, že budú nesprávne umiestnené, zanechané alebo stratené.

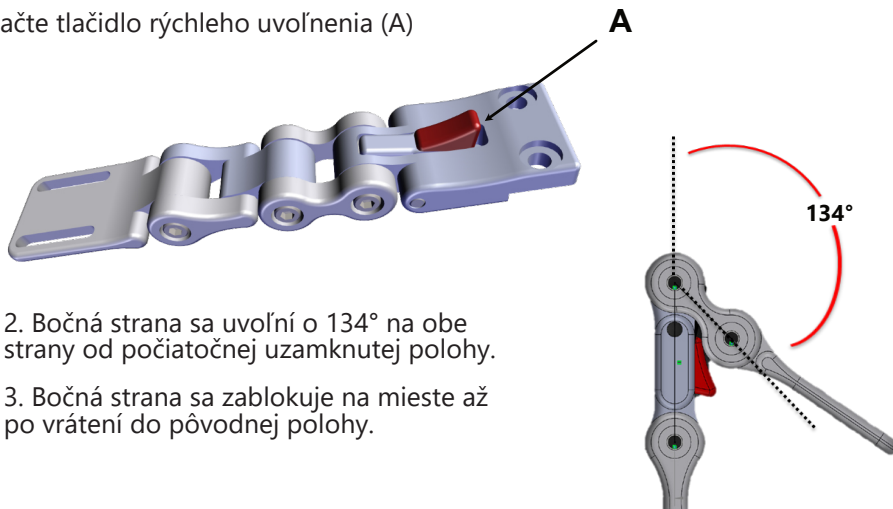
### Vlastnosti

- 
- Podložky dostupné v rôznych veľkostiach poskytujú presnú požadovanú podporu.
  - Dostupné kryty Coolcore na podložkách pomáhajú znižovať hromadenie tepla.
  - Dostupné celoplošné uchytienie podložky poskytuje extra stupne nastaviteľnosti.
  - Tri body bočného nastavenia poskytujú výnimočné umiestnenie opornej podložky.
  - Rýchloupínacia západka uľahčuje presuny na stoličku a zo stoličky.
  - Rôzne možnosti montáže poskytujú bezpečné spojenie so sedlovými trubkami stoličky.

## Operačné bočnice

Na obsluhu laterálov:

1. Stlačte tlačidlo rýchleho uvoľnenia (A)



2. 2. Bočná strana sa uvoľní o 134° na obe strany od počiatočnej uzamknutej polohy.
3. 3. Bočná strana sa zablokuje na mieste až po vrátení do pôvodnej polohy.

## Nastavenie aduktorov

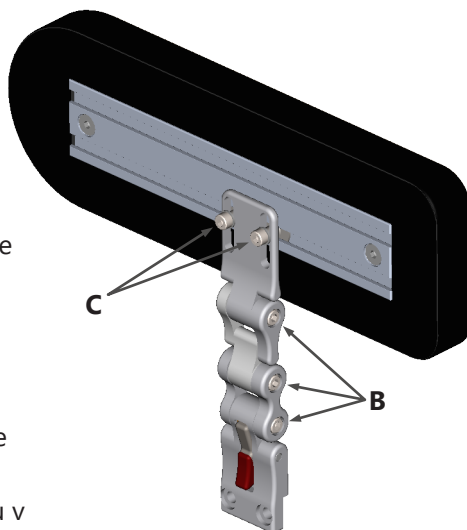
Štandardné bočnice ponúkajú tri body nastavenia:

Ak chcete upraviť odkazy (B):

1. Mierne uvoľnite skrutky s nástrčnou hlavou M5 x 0,8 x 25 mm (B).
2. Nastavte požadované uhly a utiahnite skrutky 4mm imbusovým kľúčom.

Ak chcete upraviť polohu podložky:

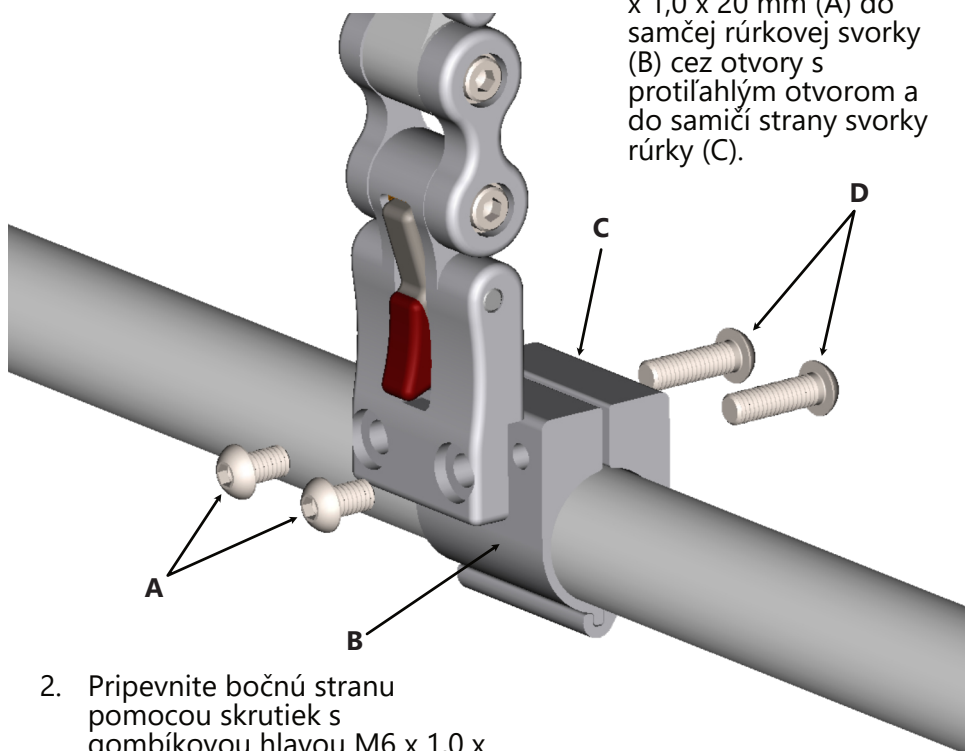
1. Mierne uvoľnite dve skrutky s nástrčkovou hlavou M5 (C) a posuňte podložku do požadovanej polohy.
2. Utiahnutím skrutiek zaistíte podložku v novej polohe. Neutahujte príliš.



## Štandardná montáž na palicu

Inštalácia a nastavenie štandardného upevnenia na palicu:

1. Vložte skrutky s gombíkovou hlavou M6 x 1,0 x 20 mm (A) do samčej rúrkovej svorky (B) cez otvory s protiahlym otvorom a do samičí strany svorky rúrky (C).



2. Pripevnite bočnú stranu pomocou skrutiek s gombíkovou hlavou M6 x 1,0 x 12 mm (D) a namontujte ju priamo na samicu stranu svorky na palicu. Dotiahnite imbusovým kľúčom M4.
3. Ak chcete nastaviť bočnú stranu palice, uvoľnite skrutky s gombíkovou hlavou M6 x 1,0 x 20 mm (A) a posuňte svorku do požadovanej polohy.



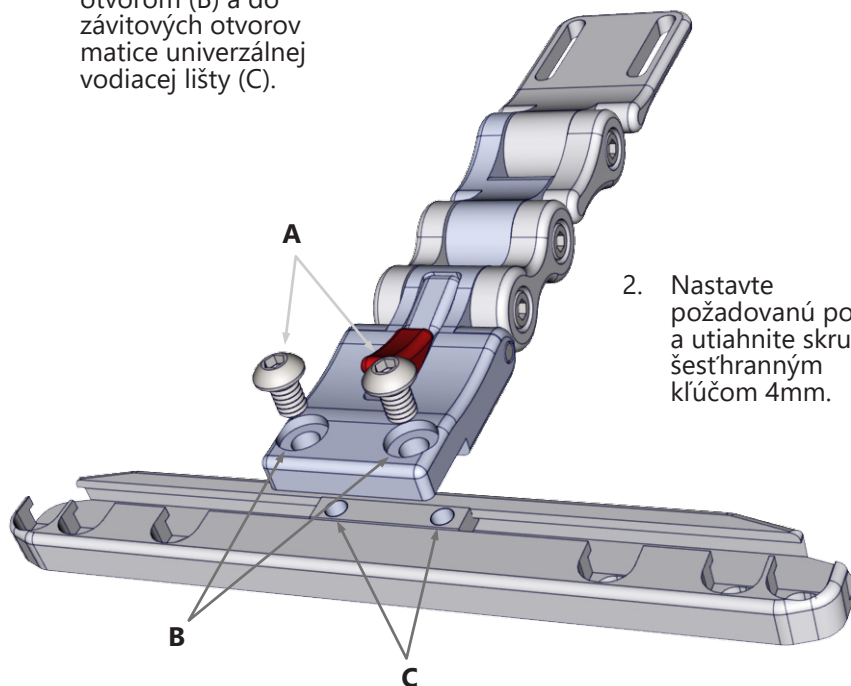
### VAROVANIE

Nesprávna inštalácia vodiacich prvkov stehien môže spôsobiť poškodenie hardvéru a/alebo zranenie používateľa.

## Štandardná montáž na koľajnice

Inštalácia a nastavenie štandardnej montáže koľajnice:

1. Vložte skrutky s gombíkovou hlavou M6 x 1,0 x 12 mm (A) cez otvory s protiľahlým otvorom (B) a do závitových otvorov matice univerzálnej vodiacej lišty (C).



2. Nastavte požadovanú polohu a utiahnite skrutky šesťhranným kľúčom 4mm.

3. Ak chcete nastaviť bočnicu na dráhe, uvoľnite skrutky a posuňte ju do novej polohy. Utiahnite skrutky.



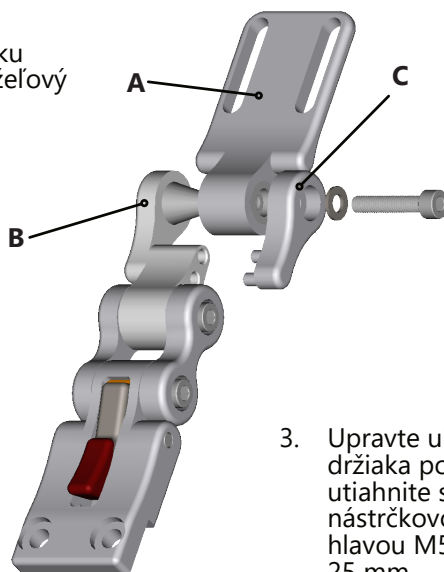
### OPATRNOŠŤ

Použitie nevhodných nástrojov môže spôsobiť poškodenie zariadenia. Nedostatočné utiahnutie môže spôsobiť uvoľnenie komponentov a spôsobiť nepohodlie pre používateľa alebo predčasné zlyhanie.

## Montáž podložky

1. Umiestnite kužeľovú objímku držíaka podložky (A) na kužeľový držiak 1,5" spojky (B).

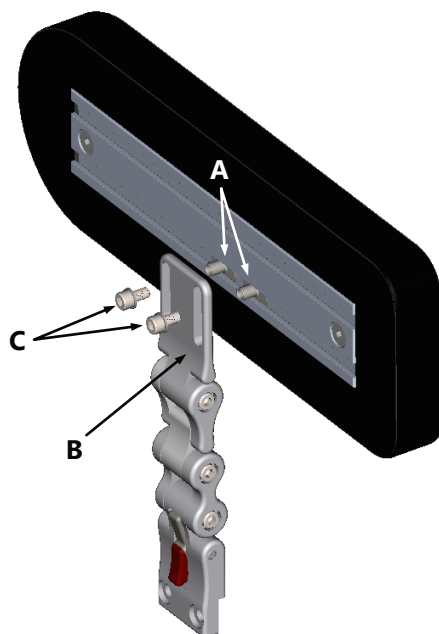
2. Umiestnite 1,5" spojku (C) na 1,5" spojku (B) podľa obrázka a zaistíte ju plochou podložkou M5 a skrutkou M5 x 0,8 x 25 mm.



3. Upravte uhol držíaka podložky a utiahnite skrutku s nástrčkovou hlavou M5 x 0,8 x 25 mm.

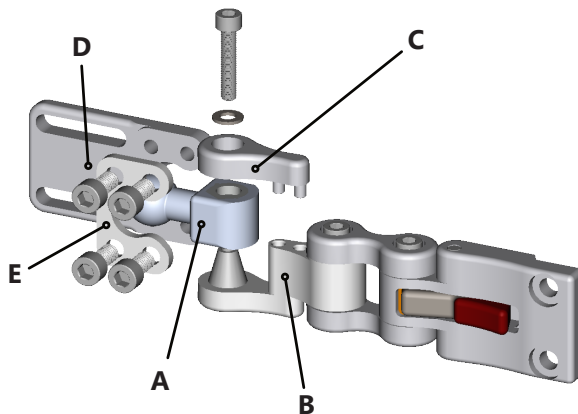
## Inštalácia stehennej podložky

1. Zasuňte doskové matice (A) na požadované miesto v dráhe podložky.
2. Zarovnajte štrbiny v držíaku podložky (B) so závitovými objímkami doskových matíc (A).
3. Vložte skrutky s nástrčnou hlavou M5 x 0,8 x 10 mm do závitových objímok doskových matíc (A).
4. Zarovnajte podložku na požadovanú pozíciu a miesto a utiahnite skrutky, aby ste ju zaistili na mieste.



## Celoplošná montáž kontaktnej montáže\*

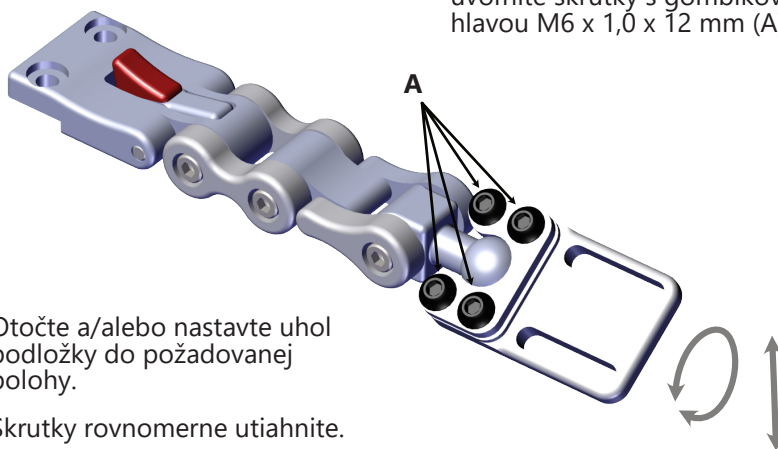
1. Umiestnite kužeľovú objímku 17 mm guľôčkového článku 17 mm guľového článku (A) na kužeľový držiak 1,5" článku (B).
2. Umiestnite 1,5" spojku (C) na 1,5" spojku (B), ako je znázornené nižšie, a zaistite ju pomocou plochej podložky M5 a skrutky s nástrčnou hlavou M5 x 0,8 x 25 mm.



\* Celoplošný kontakt nie je vhodný pre UTS25100-L/R. Musí sa použiť UTS2510F-L/R alebo UTS2530F-L/R.

## Celoplošná úprava montáže kontaktu

1. Šesťhranným kľúčom 4mm uvoľníte skrutky s gombíkovou hlavou M6 x 1,0 x 12 mm (A).



2. Otočte a/alebo nastavte uhol podložky do požadovanej polohy.
3. Skrutky rovnomerne utiahnite.



### OPATRNOŠŤ

Akékoľvek spojenie musí byť vždy zaistené všetkými dodanými skrutkami. Používajte iba skrutky dodané v balení.

### Pomoc predajcu

Pri prvom použití používateľom sa odporúča, aby predajca alebo servisný technik nielen zmontoval výrobok, ale aby používateľovi (t. j. používateľovi a/alebo operátorovi) vysvetlil konfiguráciu polohy používateľa. V prípade potreby môže predajca vykonať posledné úpravy.



#### VAROVANIE

Stehnú oporu **UniLink Lateral** by mal predpísať a nasadiť iba kvalifikovaný zdravotnícky pracovník.

### Používateľské testovanie

Je dôležité, aby si zákazník bol plne vedomý inštalácie **UniLink Thigh Support Lateral**, ako ho používať a ako ho možno prispôbiť tak, aby klientovi pohodlne sedel. Ako predajca postupujte takto:

- Vysvetlite a ukážte zákazníkovi, ako ste vykonali inštaláciu a vysvetlite funkciu.
- Nechajte používateľa otestovať polohu **UniLink Thigh Support Lateral**.
- Je hardvér v správnej polohe pre klienta?
- Dajú sa všetky ovládacie prvky ovládať bezpečne as minimálnym úsilím?
- V prípade potreby vykonajte akékoľvek úpravy polohy.
- Vysvetlite zákazníkovi možné problémy a spôsob ich riešenia.

### Podmienky používania

**UniLink Thigh Support Lateral** je určený na použitie tak, ako ho nainštaloval predajca, v súlade s pokynmi na inštaláciu v tomto návode.

Zabezpečte, aby predajca alebo servisný technik oznámil používateľovi a/alebo operátorovi predpokladané podmienky používania počas prvého použitia.

Ak sa podmienky používania výrazne zmenia, kontaktujte svojho predajcu alebo kvalifikovaného servisného technika, aby ste predišli neúmyselnému poškodeniu.



#### NEBEZPEČENSTVO

Nedodržanie týchto upozornení môže mať za následok vážne ublíženie na zdraví.

## Bezpečnosť

- Pravidelne kontrolujte, či hardvér neobsahuje uvoľnené skrutky alebo opotrebované diely.
- Skontrolujte, či sa na bočnej podložke nerozpadla pena a/alebo kov nepreniká cez penu. To môže byť pre klienta potenciálne nebezpečné.

### BEZPEČNOSŤ

Opravte alebo vymeňte diely podľa potreby.



### OPATRNOŠŤ

Vždy skontrolujte celý montážny materiál a uistite sa, že každý upevňovací prvok je pred použitím bočnice riadne utiahnutá.



### VAROVANIE

Sledujte, či sa pena nerozpadá a podľa potreby ju vymeňte. Nepoužívajte stehenné vedenie, ak je pena poškodená alebo znehodnotená.

## Upratovanie

- Ak chcete potáh vyprať, odstráňte potáh z vodiacej lišty stehien.
- Potáh vyperte v práčke v studenej vode, jemným cyklom a vysušte odkvapkaním.
- Nedovoľte, aby pena navlhla.
- Nepoužívajte stehenné vodidlo bez nasadeného krytu.



### VAROVANIE

**NEPOUŽÍVAJTE** bieliadlo. Nežehliť.

Neperte ani nesušte pri teplotách vyšších ako 80°C (176°F).



### OPATRNOŠŤ

Pri odstraňovaní stehenného vedenia dávajte pozor, aby ste ho neprepichli, roztrhnúť alebo inak poškodiť tkaninu alebo penu.

## Dispozícia

V prípade produktov, ktoré obsahujú batérie alebo elektroniku, vráťte produkt kvalifikovanému personálu na likvidáciu. Všetky komponenty produktu by mali byť zlikvidované správne v súlade s príslušnými miestnymi a národnými environmentálnymi predpismi.

## UniLink Swing-Away Thigh Support

[SL]

## UniLink premična stegenska opora

Priročnik za uporabo in priročnik za vzdrževanje

|                                                          |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Zadovoljstvo kupcev .....</b>                         | <b>i</b>   |
| Splošno.....                                             | i          |
| <b>Splošne informacije .....</b>                         | <b>ii</b>  |
| Garancija .....                                          | ii         |
| Referenca dobavitelja .....                              | ii         |
| <b>Opozorilne nalepke .....</b>                          | <b>iii</b> |
| Opozorilne nalepke .....                                 | iii        |
| Omejena odgovornost.....                                 | iii        |
| Testiranje.....                                          | iii        |
| <b>Zasnova in funkcija .....</b>                         | <b>1-2</b> |
| Predvidena uporaba.....                                  | 1          |
| Lastnosti .....                                          | 1          |
| Delovni bočni deli .....                                 | 2          |
| Prilagoditev adduktorjev .....                           | 2          |
| <b>Namestitev .....</b>                                  | <b>3-6</b> |
| Standardna montaža na palico .....                       | 3          |
| Standardna namestitev na vodila.....                     | 4          |
| Namestitev na blazino.....                               | 5          |
| Namestitev stegenskih blazinic .....                     | 5          |
| Montaža s kontaktom na celotno površino .....            | 6          |
| Prilagoditev kontaktne montaže po celotni površini ..... | 6          |
| <b>Prva uporaba .....</b>                                | <b>7</b>   |
| Pomoč trgovca .....                                      | 7          |
| Uporabniško testiranje.....                              | 7          |
| Pogoji uporabe.....                                      | 7          |
| <b>Nega in vzdrževanje .....</b>                         | <b>8</b>   |
| Varnost.....                                             | 8          |
| Čiščenje .....                                           | 8          |
| Odstranjevanje .....                                     | 8          |

**Stealth Products** je zavezan 100-odstotnemu zadovoljstvu strank. Vaše popolno zadovoljstvo nam je pomembno. Pišite nam s povratnimi informacijami ali predlogi, da nam pomagate izboljšati kakovost in uporabnost naših izdelkov.

Dobite nas na:

## **Stealth Products, LLC**

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Faks: (512) 715-9954

Brezplačno: (800) 965-9229

Brezplačno: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                    |                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>EU REP</div> <div>CE</div> <p><b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b><br/>Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands</p> | <div>CH REP</div> <p><b>GELBART AG</b><br/>Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland</p> | <div>Pooblaščen zastopnik<br/>Združenega kraljestva</div> <div>UK<br/>CA</div> <p><b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b><br/>c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## **Splošno**

Pred uporabo izdelka preberite in razumejte vsa navodila. Neupoštevanje navodil in opozoril v tem dokumentu lahko povzroči materialno škodo, telesne poškodbe ali smrt. Napačna uporaba izdelka ali neupoštevanje navodil povzroči razveljavitev garancije.

Takoj prenehajte z uporabo, če je katera koli funkcija ogrožena, če deli manjkajo ali so zrahljani ali če katera koli komponenta kaže znake čezmerne obrabe. Za popravilo, prilagoditev ali zamenjavo se posvetujte s svojim dobaviteljem.

Vse osebe, ki so odgovorne za montažo, prilagoditev in vsakodnevno uporabo naprav, obravnavanih v teh navodilih, morajo biti seznanjene in razumeti vse varnostne vidike omenjenih naprav. Za uspešno uporabo naših izdelkov morate prebrati in razumeti vsa navodila in opozorila ter naše izdelke vzdrževati v skladu z našimi navodili za nego in vzdrževanje.

Navodila za namestitev vas bodo vodila skozi možnosti in možnosti tega izdelka.

Navodila so napisana z izraženim namenom uporabe s standardnimi konfiguracijami. Vsebujejo tudi pomembne informacije o varnosti in vzdrževanju ter opisujejo možne težave, do katerih lahko pride med uporabo. Za nadaljnjo pomoč ali naprednejše aplikacije se obrnite na **Stealth Products** na (512) 715-9995 ali brezplačno na (800) 965-9229 ali svojega dobavitelja.

Navodila za uporabo vedno hranite na varnem mestu, da se lahko nanje po potrebi sklicujete. Vse informacije, slike, ilustracije in specifikacije temeljijo na informacijah o izdelku, ki so bile na voljo v času tiskanja. Slike in ilustracije, prikazane v teh navodilih, so reprezentativni primeri in niso mišljene kot natančni prikazi različnih delov izdelka.



### PREVIDNO

Ti izdelki so zasnovani tako, da jih namesti, uporabi in namesti izključno zdravstveni delavec, usposobljen za te namene. Montaža, uporaba in namestitve s strani nekvalificirane osebe lahko povzroči resne poškodbe.

## Garancija

Naši izdelki so zasnovani, izdelani in izdelani po najvišjih standardih. Če se odkrije kakršna koli napaka v materialu ali izdelavi, bo **Stealth Products** izdelek po lastni presoji popravil ali zamenjal. Katera koli implicitna garancija, vključno z implicitnimi garancijami o prodaji in primernosti za določen namen, ne sme trajati dlje od trajanja te garancije. **Stealth Products** ne jamči za škodo zaradi, vendar ne omejeno na: zlorabe, zlorabe ali napačne uporabe izdelka in/ali spreminjanja izdelka brez pisnega dovoljenja **Stealth Products, LLC**. Kakršna koli sprememba ali pomanjkanje serijske številke, kjer je primerno, samodejno razveljavi vso garancijo.

**Stealth Products, LLC** je odgovoren samo za nadomestne dele. **Stealth Products, LLC** ni odgovoren za morebitne nastale stroške dela.

**Stealth Products** jamči proti okvaram zaradi pomanjkljivih materialov ali izdelave:

**Zajema: 2 leti**  
**Strojna oprema: 5 let**  
**Elektronika: 3 leta**

V primeru okvare izdelka, ki ga pokriva naša garancija, sledite spodnjim postopkom: Pokličite **Stealth Products** na (512) 715-9995 ali brezplačno na (800) 965-9229.

Zahtevajte obrazec za pooblastilo za vračilo (RA) pri oddelku za vračila in sledite navodilom za dokumentacijo.

Dodatne izvide tega priročnika lahko prenesete tako, da obiščete spletno mesto Stealth ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) in v iskalni vrstici na vrhu strani poiščete »UniLink Thigh Support Laterals«.

## Referenca dobavitelja

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Dobavitelj:</b>   |  |
| <b>Telefon:</b>      |  |
| <b>Naslov:</b>       |  |
|                      |  |
| <b>Datum nakupa:</b> |  |
| <b>Model:</b>        |  |

## Opozorilne nalepke

Opozorila so vključena zaradi varnosti uporabnika, stranke, operaterja in lastnine. Preberite in razumejte, kaj pomenijo opozorilne besede **NEVARNOST**, **OPOZORILO**, **PREVIDNO**, **OBVESTILO** in **VARNOST** ter kako lahko vplivajo na uporabnika, osebe okoli uporabnika in lastnino.



### NEVARNOST

Označuje neizbežno situacijo, ki se ji, če se ji ne izognete, lahko povzroči hude telesne poškodbe, smrt in materialno škodo.



### OPOZORILO

Identificira možno situacijo, ki ji, če se je ne izognemo, lahko povzroči hude telesne poškodbe, smrt in materialno škodo.



### PREVIDNO

Identificira možno situacijo, ki ji, če se je ne izognemo, lahko povzroči manjše do zmerne telesne poškodbe in materialno škodo.

### OBVESTILO

Označuje pomembne informacije, ki niso povezane s poškodbami, temveč z možno materialno škodo.

### VARNOST

Označuje korake ali navodila za varne prakse, opomnike za varno postopke ali pomembno varnostno opremo, ki bi lahko bila potrebna.

## Omejena odgovornost

**Stealth Products, LLC** ne prevzema nobene odgovornosti za osebne poškodbe ali škodo na lastnini, ki bi lahko nastala zaradi neupoštevanja priporočil, opozoril in navodil v tem priročniku s strani uporabnika ali drugih oseb.

**Stealth Products** ne prevzema odgovornosti za končno integracijo končnega sestavljanja izdelka končnemu uporabniku. **Stealth Products** ni odgovoren za smrt ali poškodbo uporabnika.

## Testiranje

Začetno nastavitve in vožnjo je treba opraviti na odprtem območju brez ovir, dokler ni uporabnik povsem sposoben varne vožnje.

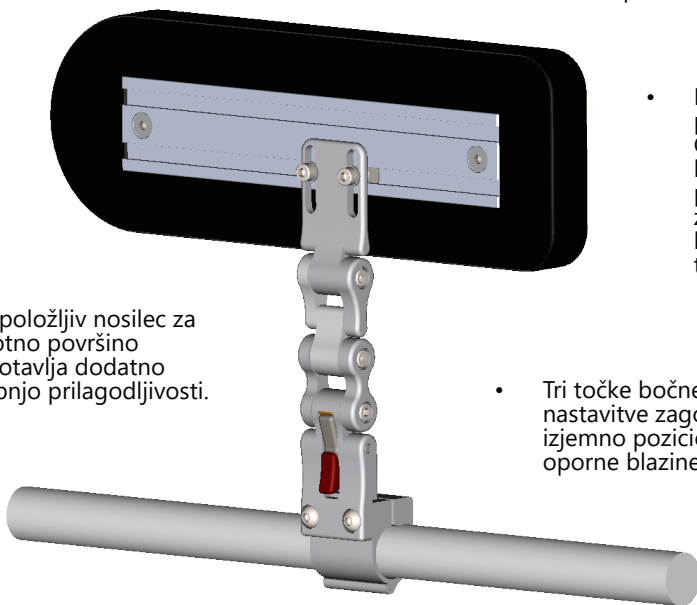
### Predvidena uporaba

Bočna stabilnost je bistvena za uravnoteženje telesa glede na gravitacijo. Dolgoročni cilji izboljšane drže so zagotoviti razbremenitev pritiska, zmanjšati ortopedske posledice, normalizirati mišični tonus, zmanjšati potrebe po aktivnih mišicah in povečati splošno delovanje uporabnika.

**UniLink™ Thigh Support Solutions** so zelo nastavljive bočne opore, ki povečajo stabilnost in ravnotežje uporabnika med sedenjem, služijo kot taktilni opomniki za položaj in popravljajo stransko upogib stegna. Zagotavljajo natančen in trajen način za vzdrževanje uporabnika v funkcionalnem položaju, preprečujejo nadaljnjo posturalno propadanje in zmanjšujejo potrebo po ponavljajočem se pozicioniranju uporabnika skozi ves dan. Zasučne stegenske opore se zvrnejo navzdol, vendar ostanejo pritrjene na stol, kar zmanjša možnosti, da bi jih založili, pustili za seboj ali izgubili.

### Lastnosti

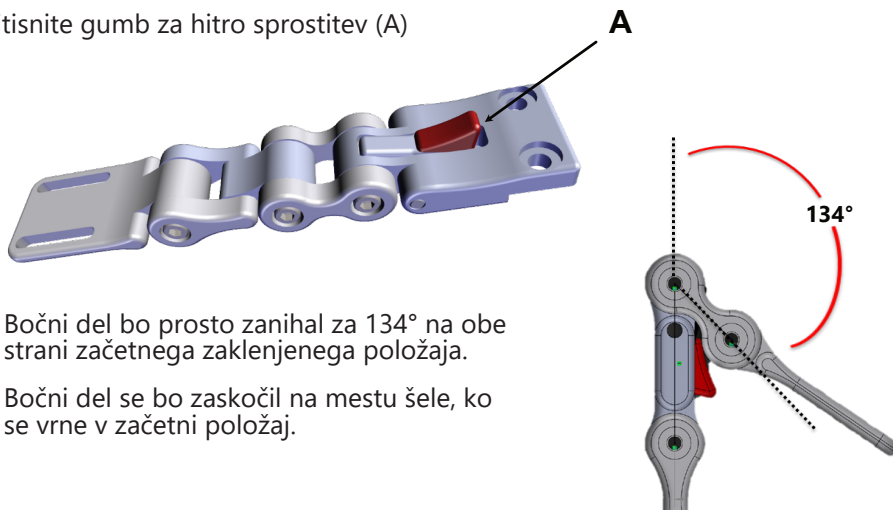
- Podloge so na voljo v različnih velikostih, da zagotovijo natančno potrebno podporo.
- Razpoložljivi pokrovi Coolcore na blazinicah pomagajo zmanjšati kopičenje toplote.
- Tri točke bočne nastavitve zagotavljajo izjemno pozicioniranje oporne blazine.
- Razpoložljiv nosilec za celotno površino zagotavlja dodatno stopnjo prilagodljivosti.
- Zapah za hitro sprostitve olajša prenos na in s stola.
- Različne možnosti pritrditve zagotavljajo varno povezavo s sedežnimi cevmi stola.



## Delovni bočni deli

Za upravljanje bočnih strani:

1. Pritisnite gumb za hitro sprostitvev (A)



2. Bočni del bo prosto zanihal za 134° na obe strani začetnega zaklenjenega položaja.
3. Bočni del se bo zaskočil na mestu šele, ko se vrne v začetni položaj.

## Prilagoditev adduktorjev

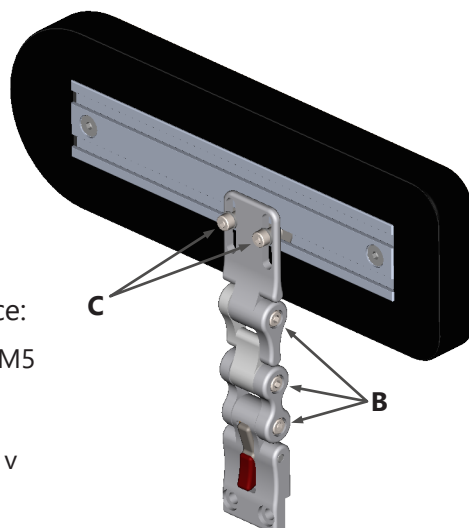
Standardne bočne strani ponujajo tri nastavitvene točke:

Za prilagajanje povezav (B):

1. Rahlo odvijte vijake z inbusno glavo M5 x 0,8 x 25 mm (B).
2. Nastavite zelene kote in privijte vijake s šestrobim ključem 4mm.

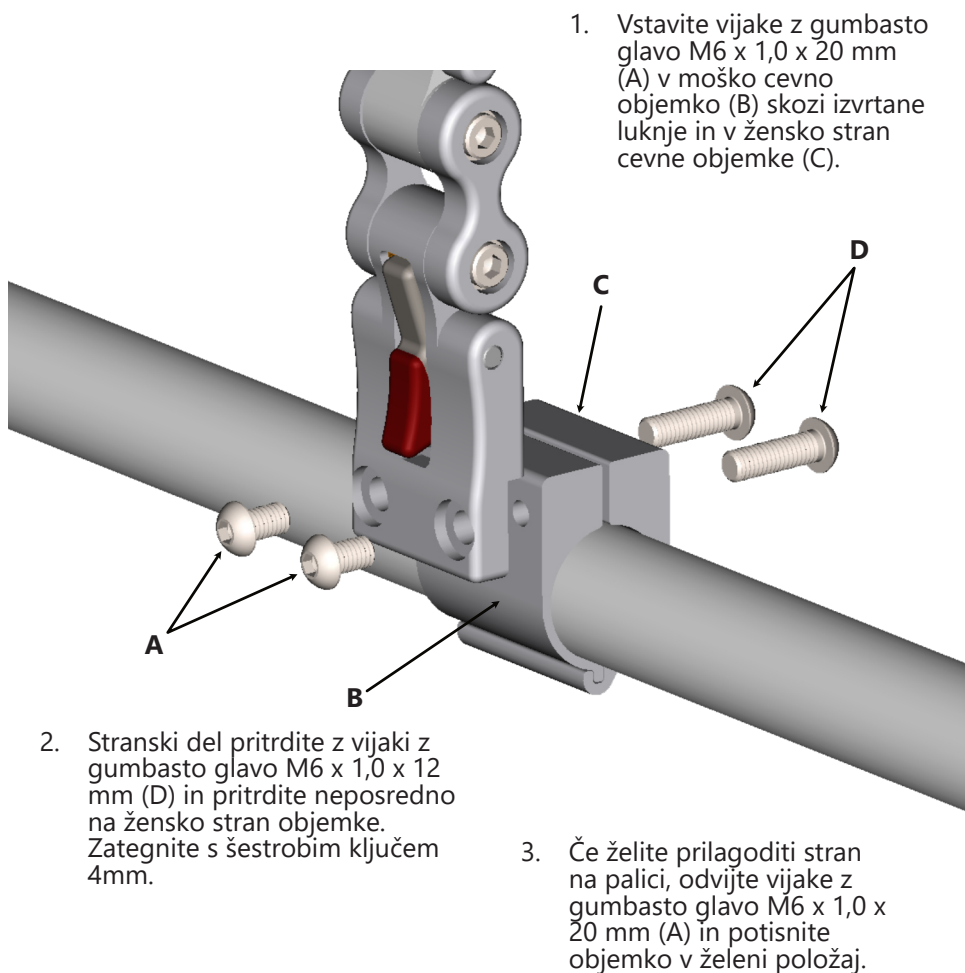
Če želite prilagoditi položaj blazinice:

1. Rahlo odvijte dva vijaka z vtičnico M5 (C) in potisnite ploščico v zeleni položaj.
2. Privijte vijake, da pritrdite ploščico v novem položaju. Ne zategnite preveč.



### Standardna montaža na palico

Če želite namestiti in prilagoditi standardno pritrnitev na palico:



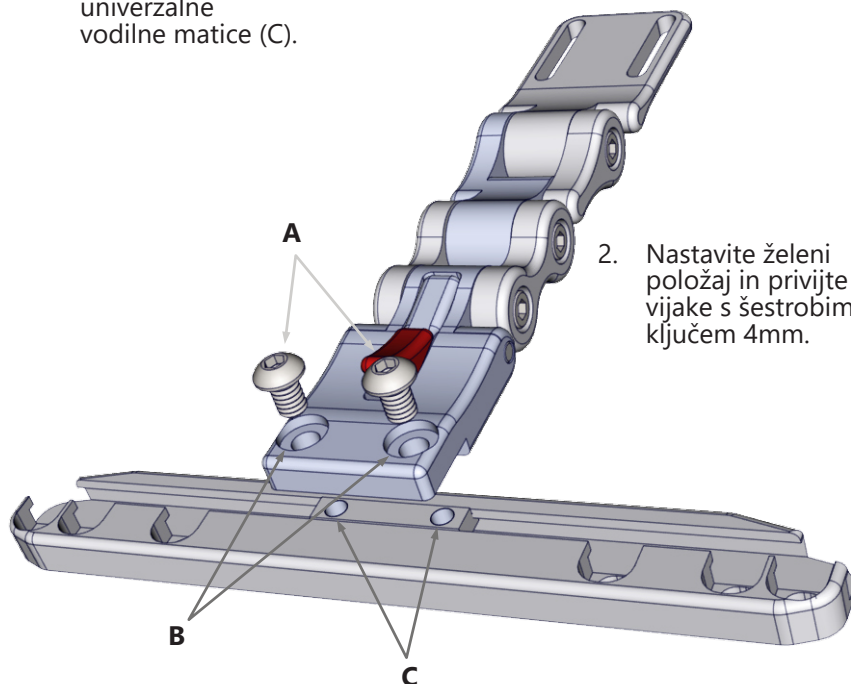
#### OPOZORILO

Nepravilna namestitev stegenskih vodil lahko povzroči poškodbe strojne opreme in/ali poškodbe uporabnika.

## Standardna namestitev na vodila

Če želite namestiti in prilagoditi standardno pritrditev na gosenice:

1. Vstavite vijake z gumbasto glavo M6 x 1,0 x 12 mm (A) skozi izvrtane luknje (B) in v navojne luknje univerzalne vodilne matice (C).



2. Nastavite želeni položaj in privijte vijake s šestrobim ključem 4mm.

3. Če želite prilagoditi bočnico na stezi, popustite vijake in jo potisnite v nov položaj. Privijte vijake.



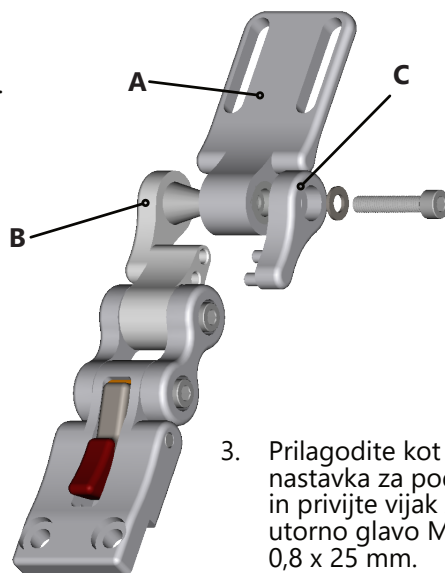
### PREVIDNO

Uporaba neustreznega orodja lahko poškoduje napravo. Neustrezno zategovanje lahko povzroči, da se komponente zrahljajo in povzročijo nelagodje za uporabnika ali prezgodnjo okvaro.

## Namestitev na blazino

1. Namestite stožčasto vtičnico nosilca blazinice (A) na stožčasti nosilec 1,5-palčnega priključka (B).

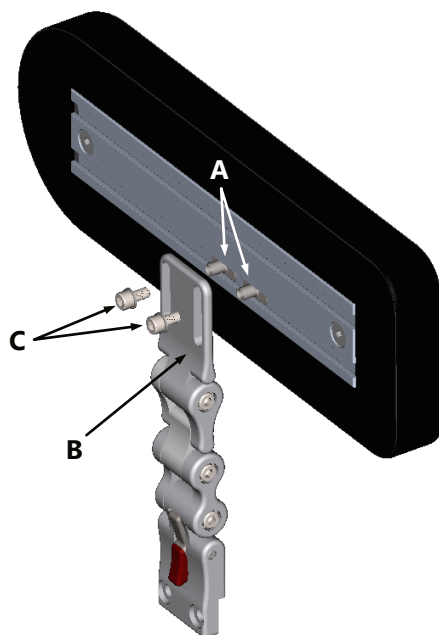
2. Namestite spojko 1,5" (C) na 1,5" LINK (B), kot je prikazano, in jo pritrdite s ploščato podložko M5 in vijakom z vtičnico M5 x 0,8 x 25 mm.



3. Prilagodite kot nastavka za podlogo in privijte vijak z utorno glavo M5 x 0,8 x 25 mm.

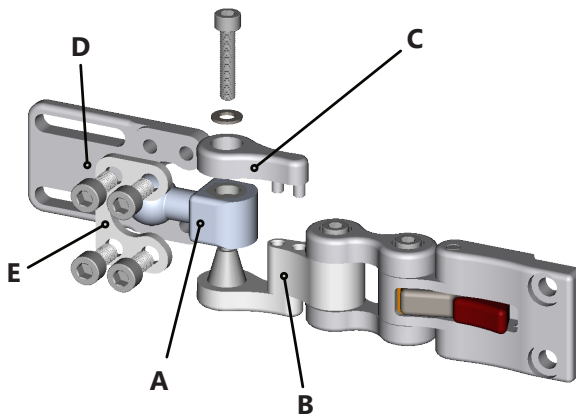
## Namestitev stegenskih blazinic

1. Ploščate matice (A) potisnite na zeleno mesto v vodilu.
2. Poravnajte reže v nosilcu blazinice (B) z navojnimi tulci ploščatih matic (A)
3. Vstavite vijake z vtičnico M5 x 0,8 x 10 mm v navojne puše ploščatih matic (A).
4. Poravnajte blazinico v zeleni položaj in lokacijo ter privijte vijake, da jo pritrdite na svoje mesto.



## Montaža s kontaktom na celotno površino\*

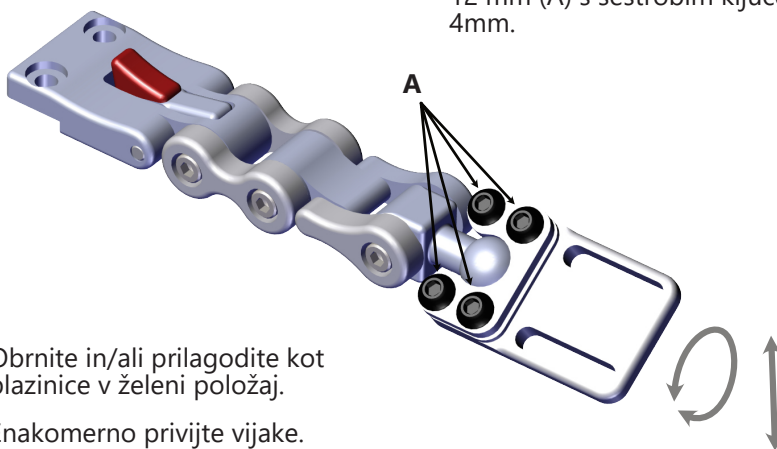
1. Namestite stožčasto vtičnico 17 mm krogličnega člena 17 mm krogličnega člena (A) na stožčasti nosilec 1,5-palčnega člena (B).
2. Namestite 1,5-palčno spojko (C) na 1,5-palčno povezavo (B), kot je prikazano spodaj, in jo pritrdite s ploščato podložko M5 in vijakom z vtičnico M5 x 0,8 x 25 mm.



\* Možnost stika s celotno površino ne ustreza UTS25100-L/R. Uporabiti je treba UTS2510F-L/R ali UTS2530F-L/R.

## Prilagoditev kontaktne montaže po celotni površini

1. Zrahljajte vijake z glavo M6 x 1,0 x 12 mm (A) s šestrobim ključem 4mm.



2. Obrnite in/ali prilagodite kot blazinice v želeni položaj.
3. Enakomerno privijte vijake.



### PREVIDNO

Vsaka povezava mora biti vedno zavarovana z vsemi priloženimi vijaki.  
Uporabljajte samo vijake, ki so priloženi v paketu.

### Pomoč trgovca

Pri prvi uporabi s strani uporabnika je priporočljivo, da prodajalec ali serviser ne le sestavi izdelka, temveč uporabniku (tj. uporabniku in/ali spremljevalcu) tudi razloži konfiguracijo položaja uporabnika. Po potrebi lahko trgovec naredi končne prilagoditve.

#### OPOZORILO

**UniLink Thigh Support Lateral** bi moral biti samo predpiše in namesti usposobljen zdravstveni delavec.

### Uporabniško testiranje

Pomembno je, da je stranka popolnoma seznanjena z namestitvijo **UniLink Thigh Support Lateral**, kako jo uporabljati in kako jo je mogoče prilagoditi, da se stranki udobno prilega. Kot trgovec postopajte na naslednji način:

- Stranki razložite in pokažite, kako ste izvedli namestitev, in razložite funkcijo.
- Uporabnik naj preizkusi položaj **UniLink Thigh Support Lateral**.
- Ali je strojna oprema v pravilnem položaju za stranko?
- Ali je mogoče vse krmilne elemente upravljati varno in z minimalnim naporom?
- Po potrebi prilagodite položaj.
- Stranki razložite morebitne težave in kako jih odpraviti.

### Pogoji uporabe

**UniLink Thigh Support Lateral** je namenjen uporabi, kot jo je namestil prodajalec, v skladu z navodili za namestitev v tem priročniku.

Zagotovite, da prodajalec ali serviser ob prvi uporabi uporabnika in/ali spremljevalca obvesti o predvidenih pogojih uporabe.

Če se pogoji uporabe bistveno spremenijo, se obrnite na prodajalca ali kvalificiranega serviserja, da preprečite nenamerno škodo.

#### NEVARNOST

Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči resne telesne poškodbe.

## Varnost

- Občasno preverite, ali so na strojni opremi zrahljani vijaki ali obrabljeni deli.
- Preverite stransko blazinico, če je pena poškodovana in/ali kovina, ki prihaja skozi peno. To je lahko potencialno nevarno za stranko.

### VARNOST

Po potrebi popravite ali zamenjajte dele.



### PREVIDNO

Vedno preverite vso pritrdilno opremo in preverite, ali je vsak pritrdilni element je pred uporabo stransko pravilno zategnjen.



### OPOZORILO

Spremljajte peno za razpad in jo po potrebi zamenjajte.  
Ne uporabljajte stegenskega vodila, če je pena poškodovana ali pokvarjena.

## Čiščenje

- Za pranje prevleke odstranite prevleko s stegenskega vodila.
- Prevleko operite v stroju v hladni vodi, občutljivi cikel in posušite.
- Ne dovolite, da se pena zmoči.
- Stegenskega vodila ne uporabljajte brez nameščenega pokrova.



### OPOZORILO

**NE** uporabljajte belila. **NE** likajte.  
Ne perite ali sušite pri temperaturah nad 80°C (176°F).



### PREVIDNO

Pri odstranjevanju stegenskega vodila pazite, da ga ne preluknjate, strgati ali kako drugače poškodovati tkanino ali peno.

## Odstranjevanje

Izdelke, ki vsebujejo baterije ali elektroniko, vrnite izdelek kvalificiranemu osebju za odstranitev. Vse sestavne dele izdelka je treba ustrezno odstraniti v skladu z ustreznimi lokalnimi in nacionalnimi okoljskimi predpisi.

### UniLink Swing-Away Thigh Support

[SV]

### UniLink svängbart lårstöd

Ägarmanual och underhållsguide

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| <b>Kundnöjdhet</b> .....                     | <b>i</b>   |
| Allmän .....                                 | i          |
| <b>Allmän information</b> .....              | <b>ii</b>  |
| Garanti .....                                | ii         |
| Leverantörsreferens .....                    | ii         |
| <b>Varningsetiketter</b> .....               | <b>iii</b> |
| Varningsetiketter .....                      | iii        |
| Begränsat ansvar .....                       | iii        |
| Testning .....                               | iii        |
| <b>Design och funktion</b> .....             | <b>1-2</b> |
| Avsedd användning .....                      | 1          |
| Funktioner .....                             | 1          |
| Operativa sidor .....                        | 2          |
| Justera adduktorer .....                     | 2          |
| <b>Installation</b> .....                    | <b>3-6</b> |
| Standard käppmontering .....                 | 3          |
| Standard spårmontering .....                 | 4          |
| Installation av padmontering .....           | 5          |
| Installation av lårdyna .....                | 5          |
| Installation för montering på full yta ..... | 6          |
| Fästejustering för full yta .....            | 6          |
| <b>Användning för första gången</b> .....    | <b>7</b>   |
| Återförsäljarhjälp .....                     | 7          |
| Användartestning .....                       | 7          |
| Användarvillkor .....                        | 7          |
| <b>Vård och underhåll</b> .....              | <b>8</b>   |
| Säkerhet .....                               | 8          |
| Rengöring .....                              | 8          |
| Förfogande .....                             | 8          |

**Stealth Products** är engagerade i 100% kundnöjdhet. Din fullständiga tillfredsställelse är viktig för oss. Kontakta oss gärna med feedback eller förslag för att hjälpa oss att förbättra kvaliteten och användbarheten av våra produkter.

Du kan nå oss på:

## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Avgiftsfritt: (800) 965-9229

Avgiftsfritt: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="109 548 224 589">EU REP</div> <div data-bbox="318 540 412 609">CE</div> <div data-bbox="101 607 230 656"><b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b></div> <div data-bbox="101 654 295 722">Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands</div> | <div data-bbox="438 548 553 589">CH REP</div> <div data-bbox="426 613 568 638"><b>GELBART AG</b></div> <div data-bbox="426 647 603 716">Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland</div> | <div data-bbox="746 553 947 573">UK auktoriserad representant</div> <div data-bbox="985 540 1074 630">UK<br/>CA</div> <div data-bbox="746 600 1000 649"><b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b></div> <div data-bbox="746 647 1029 730">c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom</div> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Allmän

Läs och förstå alla instruktioner innan du använder produkten. Underlåtenhet att följa instruktionerna och varningarna i detta dokument kan leda till skada på egendom, personskada eller dödsfall. Felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa instruktionerna upphäver garantin.

Avbryt omedelbart användningen om någon funktion äventyras, om delar saknas eller är lösa, eller om någon komponent visar tecken på överdrivet slitage. Rådgör med din leverantör för reparation, justering eller utbyte.

Alla personer som är ansvariga för montering, justering och daglig användning av enheterna som diskuterats i dessa instruktioner måste vara bekanta med och förstå alla säkerhetsaspekter av de nämnda enheterna. För att våra produkter ska kunna användas framgångsrikt måste du läsa och förstå alla instruktioner och varningar samt underhålla våra produkter enligt våra instruktioner om skötsel och underhåll.

Installationsinstruktionerna guidar dig genom denna produkts alternativ och möjligheter.

Instruktionerna är skrivna med den uttryckliga avsikten att använda med standardkonfigurationer. De innehåller också viktig säkerhets- och underhållsinformation, samt beskriver möjliga problem som kan uppstå under användning. För ytterligare hjälp, eller mer avancerade applikationer, vänligen kontakta **Stealth Products** på (512) 715-9995 eller avgiftsfritt på (800) 965-9229 eller din leverantör.

Förvara alltid bruksanvisningen på ett säkert ställe så att de kan refereras till vid behov.

All information, bilder, illustrationer och specifikationer baseras på den produktinformation som var tillgänglig vid tryckningstillfället. Bilder och illustrationer som visas i dessa instruktioner är representativa exempel och är inte avsedda att vara exakta avbildningar av produktens olika delar.

### FÖRSIKTIGHET

Dessa produkter är designade för att monteras, appliceras och installeras uteslutande av en sjukvårdspersonal som är utbildad för dessa ändamål. Montering, applicering och installation av en icke-kvalificerad person kan resultera i allvarliga skador.

## Garanti

Våra produkter är designade, tillverkade och producerade enligt högsta standard. Om någon defekt i material eller utförande upptäcks kommer **Stealth Products** att reparera eller byta ut produkten efter vårt gottfinnande. Eventuella underförstådda garantier, inklusive underförstådda garantier om säljbarhet och lämplighet för ett visst ändamål, ska inte sträcka sig längre än denna garantis varaktighet. **Stealth Products** garanterar inte skada på grund av, men inte begränsat till: Missbruk, missbruk eller felaktig användning av produkten och/eller modifiering av produkten utan skriftligt godkännande från **Stealth Products, LLC**. Varje ändring eller avsaknad av serienummer, där tillämpligt, kommer automatiskt att ogiltigförklara all garanti. **Stealth Products, LLC** ansvarar endast för reservdelar. **Stealth Products, LLC** är inte ansvarigt för eventuella arbetskostnader.

**Stealth Products** garanterar mot fel på grund av defekt material eller utförande:

**Omslag: 2 år**  
**Hårdvara: 5 år**  
**Elektronik: 3 år**

I händelse av ett produktfel som täcks av vår garanti, följ procedurerna nedan: Ring **Stealth Products** på (512) 715-9995 eller avgiftsfritt på (800) 965-9229. Begär ett returbehörighetsformulär (RA) från returavdelningen och följ instruktionerna i dokumentationen.

Du kan ladda ner ytterligare exemplar av den här handboken genom att gå till Stealths webbplats ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) och söka efter "UniLink Thigh Support Laterals" i sökfältet högst upp på sidan.

## Leverantörsreferens

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Leverantör:</b>  |  |
| <b>Telefon:</b>     |  |
| <b>Adress:</b>      |  |
|                     |  |
| <b>Inköpsdatum:</b> |  |
| <b>Modell:</b>      |  |

## Varningsetiketter

Varningar ingår för säkerheten för användaren, klienten, operatören och egendomen. Läs och förstå vad signalorden **FARA**, **VARNING**, **FÖRSIKTIGHET**, **MEDDELANDE** och **SÄKERHET** betyder, och hur de kan påverka användaren, omgivningen och egendom.

### **FARA**

Identifierar en överhängande situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarliga skador, dödsfall och egendomsskador.

### **VARNING**

Identifierar en potentiell situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarliga skador, dödsfall och egendomsskador.

### **FÖRSIKTIGHET**

Identifierar en potentiell situation som, om den inte undviks, kan resultera i mindre till måttliga personskador och skador på egendom.

### **MEDDELANDE**

Identifierar viktig information som inte är relaterad till skada, men möjlig egendomsskada.

### **SÄKERHET**

Indikerar steg eller instruktioner för säkra metoder, påminnelser om säkra procedurer eller viktig säkerhetsutrustning som kan vara nödvändig.

## Begränsat ansvar

**Stealth Products, LLC** tar inget ansvar för personskador eller skador på egendom som kan uppstå på grund av att användaren eller andra personer inte följer rekommendationerna, varningarna och instruktionerna i denna manual.

**Stealth Products** ansvarar inte för slutlig integrering av slutmontering av produkten till slutanvändaren. Stealth Products ansvarar inte för användarens död eller skada.

## Testning

Initial installation och körning bör göras i ett öppet område fritt från hinder tills användaren är fullt kapabel att köra säkert.

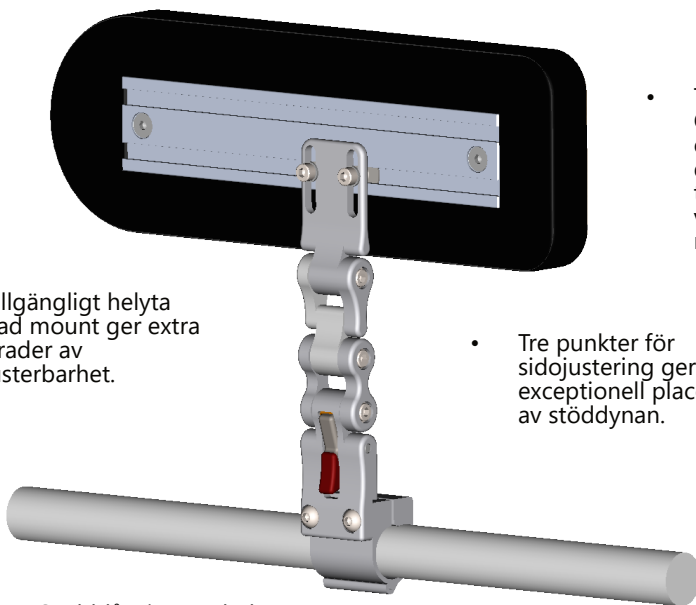
### Avsedd användning

Lateral stabilitet är avgörande för att balansera kroppen i förhållande till gravitationen. De långsiktiga målen med förbättrad hållning är att ge tryckavlastning, minimera ortopediska konsekvenser, normalisera muskeltonus, minska aktiva muskelkrav och öka användarens övergripande funktion.

**UniLink™ Thigh Support Solutions** är mycket justerbara sidostöd som ökar användarens stabilitet och balans i stolen, fungerar som taktila påminnelser om positionering och korrekt lateral lårböjning. De tillhandahåller ett exakt, hållbart sätt att hålla användaren i en funktionell position, förhindra ytterligare postural försämring och minska behovet av upprepade positionering av användaren under hela dagen. Svängbara lårstöd fälls ner ur vägen, men förblir fästa vid stolen, vilket minskar risken för att de hamnar felpplacerade, lämnas kvar eller tappas bort.

### Funktioner

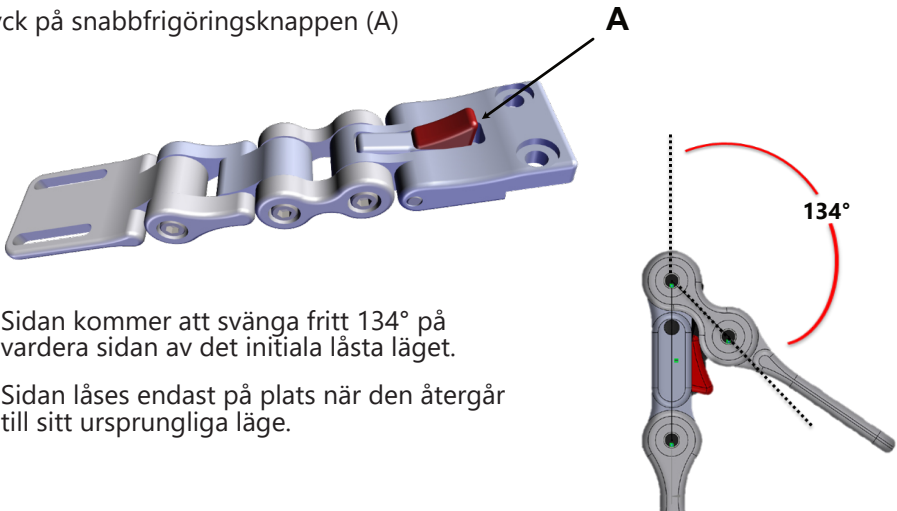
- Dynor finns i olika storlekar för att ge exakt det stöd som krävs.
- Tillgängliga Coolcore-överdrag på dynorna hjälper till att minska värmeuppbbyggnaden.
- Tillgängligt helyta pad mount ger extra grader av justerbarhet.
- Tre punkter för sidojustering ger exceptionell placering av stöddynan.
- Snabblåsning underlättar förflyttning till och från stolen.
- Olika monteringsalternativ ger en säker anslutning till stolens sätesrör.



## Operativa sidor

För att manövrera lateralerna:

1. Tryck på snabbfrigöringsknappen (A)



2. Sidan kommer att svänga fritt 134° på vardera sidan av det initiala låsta läget.
3. Sidan låses endast på plats när den återgår till sitt ursprungliga läge.

## Justera adduktorer

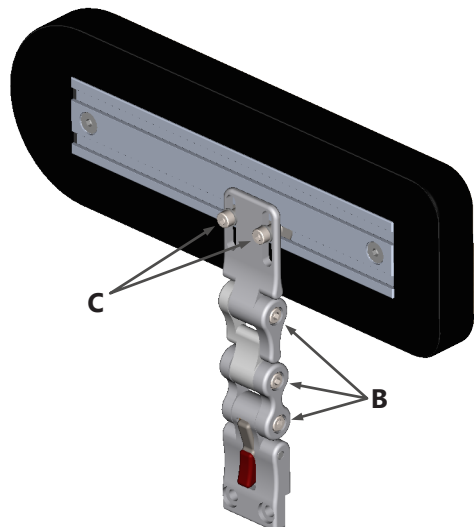
Standard laterals erbjuder tre justeringspunkter:

För att justera länkar (B):

1. Lossa något på M5 x 0,8 x 25 mm insexskruvarna (B).
2. Ställ in önskade vinklar och dra åt skruvarna med en 4mm insexnyckel.

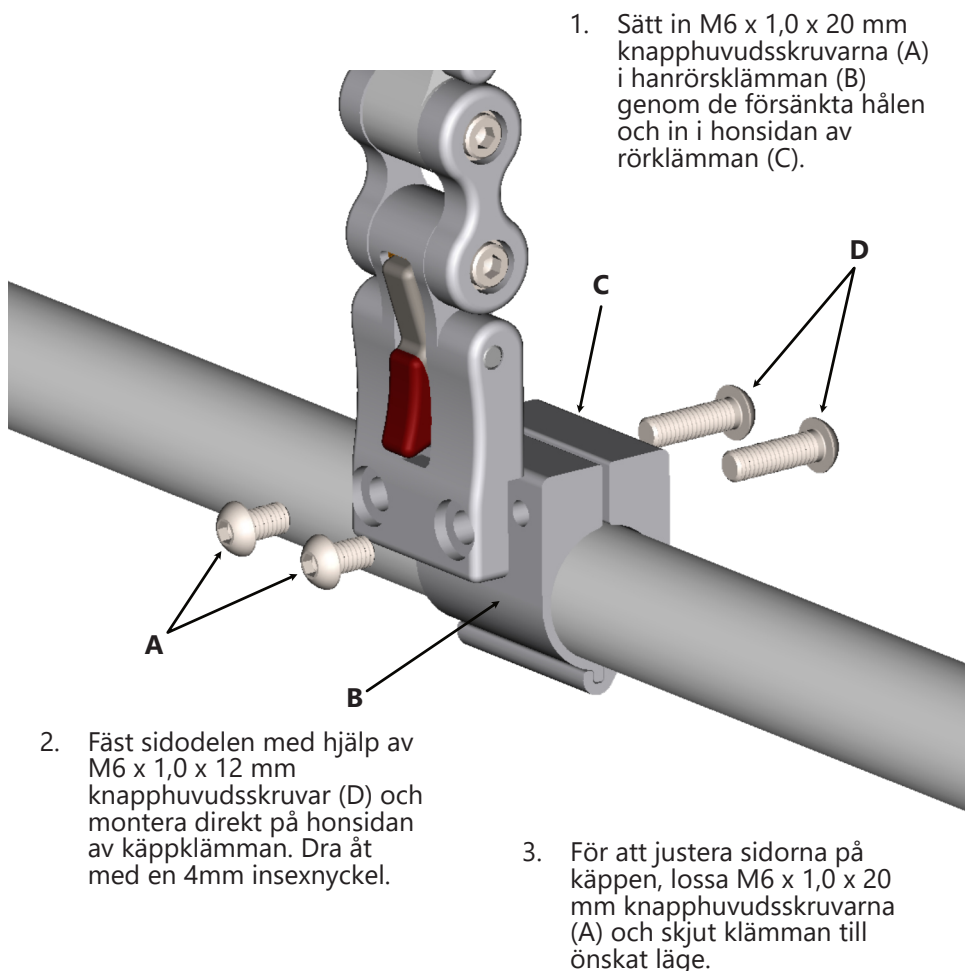
För att justera dynans position:

1. Lossa något på de två M5 insexskruvarna (C) och skjut dynan till önskat läge.
2. Dra åt skruvarna för att säkra dynan i det nya läget. Dra inte åt för hårt.



### Standard käppmontering

Så här installerar och justerar du standard käppmontering:



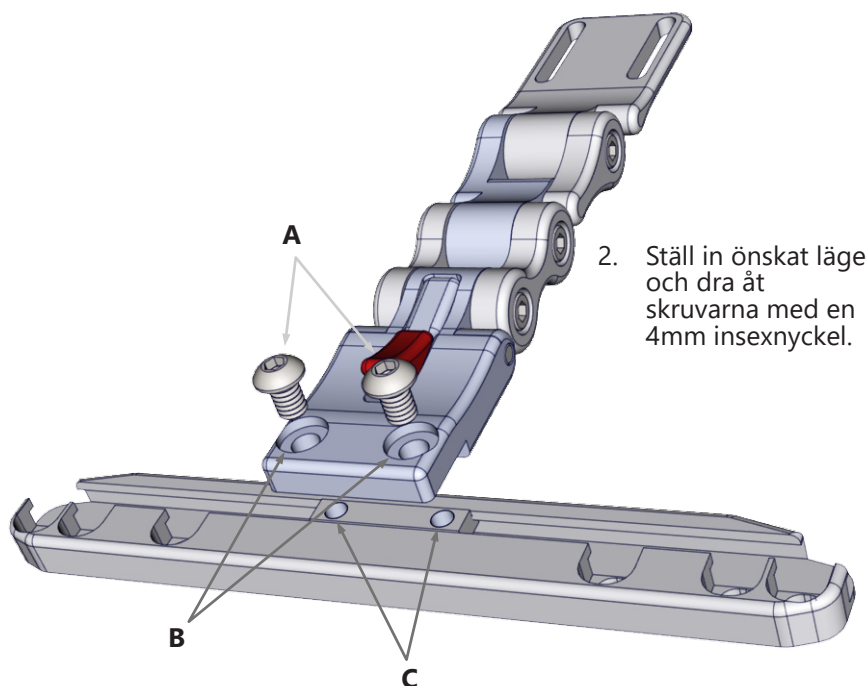
#### **VARNING**

Felaktig montering av lårstyrningarna kan orsaka skada på hårdvaran och/eller skada på användaren.

## Standard spårmontering

Så här installerar och justerar du standardskenmontering:

1. Sätt in M6 x 1,0 x 12 mm knapphuvudsskruvarna (A) genom de försänkta hålen (B) och in i de gängade hålen på universalspårmuttern (C).



2. Ställ in önskat läge och dra åt skruvarna med en 4mm insexnyckel.

3. För att justera sidodelen på spåret, lossa skruvarna och skjut den till det nya läget. Dra åt skruvarna.



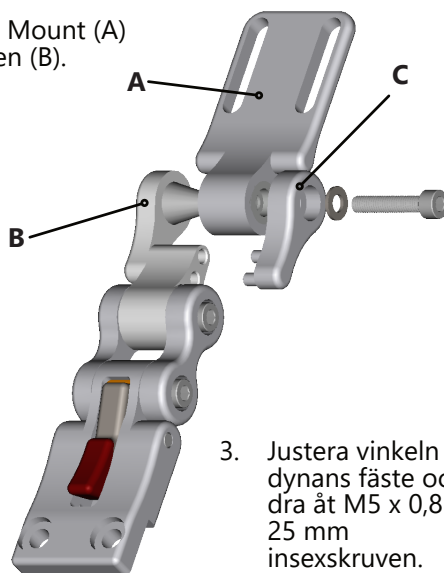
### FÖRSIKTIGHET

Användning av felaktiga verktyg kan orsaka skador på enheten.  
Otillräcklig åtdragning kan göra att komponenter lossnar och orsaka obehag för användaren eller för tidigt fel.

### Installation av padmontering

1. Placera den koniska hylsan på Pad Mount (A) på den koniska fästet på 1,5" länken (B).

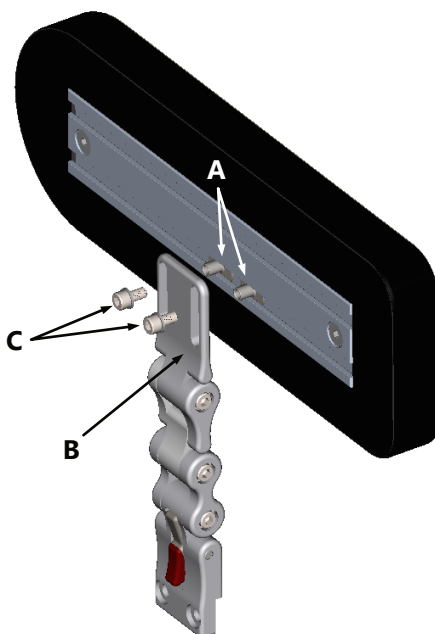
2. Placera 1,5" kopplingen (C) på 1,5" Link (B) enligt bilden och fäst den med en M5 platt bricka och M5 x 0,8 x 25 mm insexskruv.



3. Justera vinkeln på dynans fäste och dra åt M5 x 0,8 x 25 mm insexskruven.

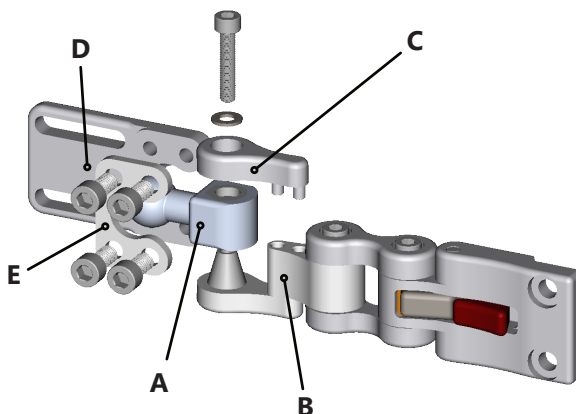
### Installation av lårdyna

1. Skjut plattmuttrarna (A) till önskad plats i padspåren.
2. Rikta in spåren i dynfästet (B) med de gängade hylsorna på skivmuttrarna (A).
3. Sätt in M5 x 0,8 x 10 mm insexskruvarna i de gängade hylsorna på plattmuttrarna (A).
4. Rikta in dynan i önskad position och plats och dra åt skruvarna för att säkra den på plats.



## Installation för montering på full yta\*

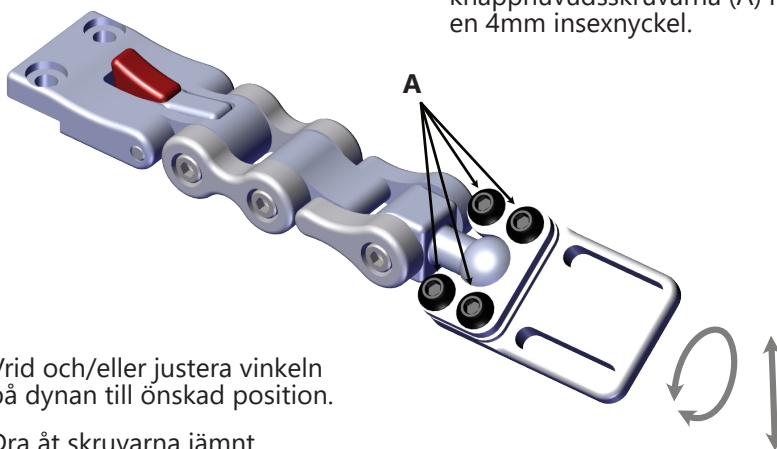
1. Placera den koniska hylsan på 17 mm kullänken på 17 mm kullänk (A) på det koniska fästet på 1,5" länken (B).
2. Placera 1,5" kopplingen (C) på 1,5" länken (B) enligt bilden nedan och fäst den med en M5 platt bricka och M5 x 0,8 x 25 mm insexskruv.



\* Alternativet Full-Surface Contact passar inte UTS25100-L/R. UTS2510F-L/R eller UTS2530F-L/R måste användas.

## Fästejustering för full yta

1. Lossa M6 x 1,0 x 12 mm knapphuvudsskruvarna (A) med en 4mm insexnyckel.



2. Vrid och/eller justera vinkeln på dynan till önskad position.
3. Dra åt skruvarna jämnt.



### FÖRSIKTIGHET

Eventuell anslutning ska alltid säkras med alla medföljande skruvar.  
Använd endast de skruvar som medföljer i förpackningen.

## Återförsäljarhjälp

Vid förstagångsanvändning av användaren rekommenderas det att återförsäljaren eller serviceteknikern inte bara monterar produkten, utan också förklarar konfigurationen av användarens positionering för användaren (d.v.s. användaren och/eller skötaren). Vid behov kan återförsäljaren göra sista justeringar.



### VARNING

**UniLink Thigh Support Lateral** bör endast ordinerar och monteras av en kvalificerad vårdpersonal.

## Användartestning

Det är viktigt att kunden är fullt medveten om installationen av **UniLink Thigh Support Lateral**, hur man använder den och hur den kan justeras för att passa klienten bekvämt. Gör så här som återförsäljare:

- Förklara och visa kunden hur du har utfört installationen och förklara funktionen.
- Låt användaren testa positionen för **UniLink Thigh Support Lateral**.
- Är hårdvaran i rätt läge för klienten?
- Kan alla reglage användas säkert och med minimal ansträngning?
- Vid behov, gör eventuella justeringar av positioneringen.
- Förklara möjliga problem för kunden och hur man åtgärdar dem.

## Användarvillkor

**UniLink Thigh Support Lateral** är avsedd för användning som installerad av återförsäljaren, i enlighet med installationsinstruktionerna i denna manual.

Se till att de förutsedda användningsvillkoren meddelas av återförsäljaren eller serviceteknikern till användaren och/eller skötaren under första gången.

Om användningsförhållandena ändras avsevärt, kontakta din återförsäljare eller en kvalificerad servicetekniker för att undvika oavsiktlig skada.



### FARA

Underlåtenhet att följa dessa varningar kan leda till allvarliga kroppsskador.

## Säkerhet

- Kontrollera regelbundet hårdvaran för lösa skruvar eller slitna delar.
- Kontrollera sidodynamen för eventuellt skumnedbrytning och/eller metall som kommer genom skummet. Detta kan vara potentiellt farligt för klienten.

### SÄKERHET

Reparera eller byt ut delar efter behov.



### FÖRSIKTIGHET

Kontrollera alltid all monteringsutrustning, se till att varje fästelement är ordentligt åtdragen innan du använder sidodelen.



### VARNING

Övervaka skummet för nedbrytning och byt ut vid behov.  
Använd inte lårledaren om skummet är skadat eller försämrat.

## Rengöring

- Ta bort locket från lårguiden för att tvätta överdraget.
- Maskintvätt överdraget i kallt vatten, skåpcykel och dropptorka.
- Låt inte skummet bli blött.
- Använd inte lårguiden utan locket på plats.



### VARNING

**ANVÄND INTE** blekmedel. Stryk inte.  
Tvätta eller torka inte i temperaturer över 80°C (176°F).



### FÖRSIKTIGHET

När du tar bort lårguiden, se till att inte punktera, riva eller på annat sätt skada tyget eller skummet.

## Förfogande

För produkter som innehåller batterier eller elektronik, lämna tillbaka produkten till kvalificerad personal för kassering. Alla komponenter i produkten ska kasseras på rätt sätt i enlighet med respektive lokala och nationella miljöbestämmelser.

### UniLink Swing-Away Thigh Support

[TR]

### UniLink sallanan uyluk desteği

Kullanım Kılavuzu ve Bakım Kılavuzu

|                                         |            |
|-----------------------------------------|------------|
| <b>Müşteri memnuniyeti .....</b>        | <b>i</b>   |
| Genel .....                             | i          |
| <b>Genel bilgi .....</b>                | <b>ii</b>  |
| Garanti .....                           | ii         |
| Tedarikçi Referansı .....               | ii         |
| <b>Uyarı etiketleri .....</b>           | <b>iii</b> |
| Uyarı etiketleri .....                  | iii        |
| Sınırlı Sorumluluk .....                | iii        |
| Test yapmak .....                       | iii        |
| <b>Tasarım ve İşlev .....</b>           | <b>1-2</b> |
| Kullanım amacı .....                    | 1          |
| Özellikler .....                        | 1          |
| İşletim Yanalları .....                 | 2          |
| Addüktörleri Ayarlama .....             | 2          |
| <b>Kurulum .....</b>                    | <b>3-6</b> |
| Standart Baston Montajı .....           | 3          |
| Standart Ray Montajı .....              | 4          |
| Ped Montaj Kurulumu .....               | 5          |
| Uyluk Pedi Kurulumu .....               | 5          |
| Tam Yüzey Temaslı Montaj Kurulumu ..... | 6          |
| Tam Yüzey Temaslı Montaj Ayarı .....    | 6          |
| <b>İlk Kullanım .....</b>               | <b>7</b>   |
| Bayi Yardımı .....                      | 7          |
| Kullanıcı Testi .....                   | 7          |
| kullanım Koşulları .....                | 7          |
| <b>Bakım ve Bakım .....</b>             | <b>8</b>   |
| Emniyet .....                           | 8          |
| Temizlik .....                          | 8          |
| İmha etmek .....                        | 8          |

**Stealth Products**, %100 müşteri memnuniyetine kendini adanmıştır. Tam memnuniyetiniz bizim için önemlidir. Ürünlerimizin kalitesini ve kullanılabilirliğini iyileştirmemize yardımcı olacak geri bildirim veya önerileriniz için lütfen bizimle iletişime geçin.

Bize şu adresten ulaşabilirsiniz:

## **Stealth Products, LLC**

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Faks: (512) 715-9954

Ücretsiz: (800) 965-9229

Ücretsiz: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                       |           |                                                                                             |                                                                                                                                                                                 |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>EU REP</b><br><b>EMERGO EUROPE BV</b><br>Westervoortsedijk 60<br>6827 AT Arnhem<br>The Netherlands | <b>CE</b> | <b>CH REP</b><br><b>GELBART AG</b><br>Tribtschenstrasse 64<br>CH-6005 Luzern<br>Switzerland | İngiltere Yetkili Temsilcisi<br><b>EMERGO CONSULTING (UK) LTD.</b><br>c/o Cr360 - UL International<br>Compass House, Vision Park Histon<br>Cambridge CB24 9BZ<br>United Kingdom | <b>UK CA</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|

## **Genel**

Ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın. Bu belgedeki talimatlara ve uyarılara uyulmaması, maddi hasara, yaralanmaya veya ölüme neden olabilir. Ürünün yanlış kullanımı veya talimatlara uyulmaması garantiyi geçersiz kılacaktır.

Herhangi bir işlev tehlikeye girerse, parçalar eksik veya gevşekse veya herhangi bir bileşen aşırı aşınma belirtileri gösteriyorsa, kullanmayı hemen bırakın. Onarım, ayarlama veya değiştirme için tedarikçinize danışın.

Bu talimatlarda bahsedilen cihazların montajından, ayarlanmasından ve günlük kullanımından sorumlu tüm kişiler, bahsedilen cihazların tüm güvenlik özelliklerini bilmeli ve anlamalıdır. Ürünlerimizin başarılı bir şekilde kullanılabilmesi için tüm talimat ve uyarıları okuyup anlamanız ve ürünlerimizin bakım ve bakım talimatlarımıza göre bakımını yapmanız gerekmektedir.

Kurulum talimatları, bu ürünün seçenekleri ve olanakları konusunda size rehberlik edecektir.

Talimatlar, standart konfigürasyonlarla ifade edilen kullanım amacı ile yazılmıştır. Ayrıca, kullanım sırasında ortaya çıkabilecek olası sorunları açıklamanın yanı sıra önemli güvenlik ve bakım bilgilerini de içerirler. Daha fazla yardım veya daha gelişmiş uygulamalar için lütfen (512) 715-9995 numaralı telefondan veya (800) 965-9229 numaralı telefondan veya tedarikçinizden ücretsiz olarak Stealth Products ile iletişime geçin.

Gerektiğinde başvurulabilmesi için çalıştırma talimatlarını her zaman güvenli bir yerde saklayın. Tüm bilgiler, resimler, çizimler ve teknik özellikler, baskı sırasında mevcut olan ürün bilgilerine dayanmaktadır. Bu talimatlarda gösterilen resimler ve çizimler temsili örneklerdir ve ürünün çeşitli parçalarının tam tasvirleri olması amaçlanmamıştır.



### DİKKAT

Bu ürünler, yalnızca bu amaçlar için eğitilmiş bir sağlık uzmanı tarafından takılmak, uygulanmak ve kurulmak üzere tasarlanmıştır. Kalifiye olmayan bir kişi tarafından takılması, uygulanması ve montajı ciddi yaralanmalara neden olabilir.

## Garanti

Ürünlerimiz en yüksek standartlarda tasarlanmış, üretilmiş ve üretilmiştir. Malzeme veya işçilikte herhangi bir kusur bulunursa, **Stealth Products** ürünü kendi takdirimize bağlı olarak onaracak veya değiştirecektir. Ticarete elverişlilik ve belirli bir amaca uygunluk zımni garantileri de dahil olmak üzere herhangi bir zımni garanti, bu garantinin süresini aşamaz. **Stealth Products**, bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdakilerden kaynaklanan hasarı garanti etmez: Ürünün yanlış kullanımı, kötüye kullanılması veya yanlış uygulanması ve/veya **Stealth Products, LLC**'nin yazılı onayı olmadan ürünün değiştirilmesi. Varsa, herhangi bir değişiklik veya seri numarası eksikliği, tüm garantiyi otomatik olarak geçersiz kılacaktır.

**Stealth Products, LLC** Yalnızca yedek parçalardan sorumludur. **Stealth Products, LLC**, ortaya çıkan işçilik maliyetlerinden sorumlu değildir.

**Stealth Products**, kusurlu malzeme veya işçilikten kaynaklanan arızalara karşı garanti verir:

**Kapaklar: 2 yıl**

**Donanım: 5 yıl**

**Elektronik: 3 yıl**

Garantimiz kapsamındaki bir ürün arızası durumunda, lütfen aşağıda belirtilen prosedürleri takip edin:

Gizli Ürünleri (512) 715-9995 numaralı telefonda veya (800) 965-9229 numaralı telefonda ücretsiz arayın.

İade Departmanından bir İade İzni (RA) formu isteyin ve dokümantasyon talimatlarını izleyin.

Stealth web sitesine ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) erişerek ve sayfanın üst kısmındaki arama çubuğunda "UniLink Thigh Support Laterals" ögesini arayarak bu kılavuzun ek kopyalarını indirebilirsiniz.

## Tedarikçi Referansı

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>Tedarikçi:</b>        |  |
| <b>Telefon:</b>          |  |
| <b>Adres:</b>            |  |
|                          |  |
| <b>Satınalma tarihi:</b> |  |
| <b>Modeli:</b>           |  |

## Uyarı etiketleri

Kullanıcı, müşteri, operatör ve mülkün güvenliği için uyarılar dahildir. Lütfen **TEHLİKE**, **UYARI**, **DİKKAT**, **BİLDİRİM** ve **GÜVENLİK** işaret sözcüklerinin ne anlama geldiğini ve kullanıcıyı, kullanıcının etrafındakileri ve mülkü nasıl etkileyebileceğini okuyun ve anlayın.



### TEHLİKE

Kaçınılmazsa, yakın bir durumu tanımlar, ciddi yaralanmalara, ölüme ve maddi hasara neden olabilir.



### UYARI

Kaçınılmadığı takdirde olası bir durumu tanımlar, ciddi yaralanmalara, ölüme ve maddi hasara neden olabilir.



### DİKKAT

Kaçınılmadığı takdirde olası bir durumu tanımlar, hafif ila orta dereceli yaralanmalara ve maddi hasara neden olabilir.

### BİLDİRİM

Yaralanma ile ilgili olmayan önemli bilgileri tanımlar, ancak olası maddi hasar.

### GÜVENLİK

Güvenli uygulamalar için adımları veya talimatları, güvenli prosedürlerin hatırlatıcılarını veya gerekli olabilecek önemli güvenlik ekipmanlarını gösterir.

## Sınırlı Sorumluluk

**Stealth Products, LLC**, kullanıcının veya diğer kişilerin bu kılavuzdaki tavsiyelere, uyarılara ve talimatlara uymamasından kaynaklanabilecek kişisel yaralanma veya mal hasarı için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

**Stealth Products**, ürünün son montajının son kullanıcıya son entegrasyonundan sorumlu değildir. **Stealth Products**, kullanıcının ölümü veya yaralanmasından sorumlu değildir.

## Test

İlk kurulum ve sürüş, kullanıcı tamamen güvenli bir şekilde sürüş yapabilece kadar engellerin olmadığı açık bir alanda yapılmalıdır.

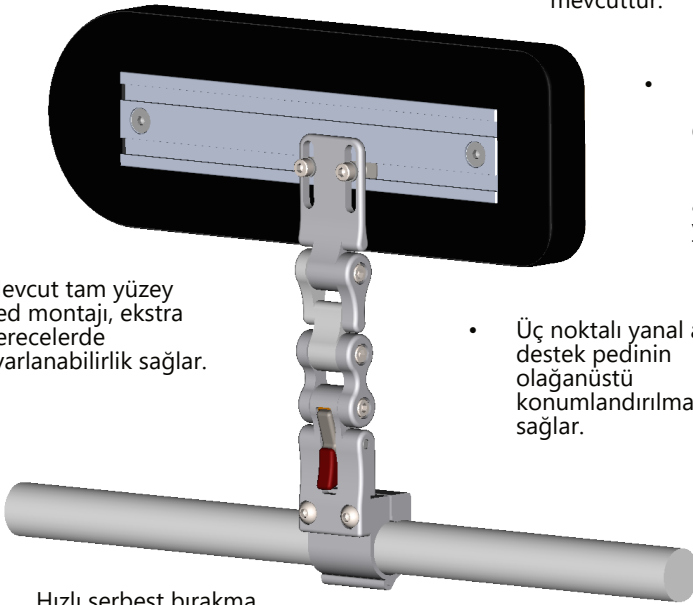
### Kullanım amacı

Yanal Stabilite, vücudu yerçekimine göre dengelemek için gereklidir. İyileştirilmiş duruşun uzun vadeli hedefleri, basıncı azaltmak, ortopedik sonuçları en aza indirmek, kas tonusunu normalleştirmek, aktif kas gereksinimlerini azaltmak ve kullanıcının genel işlevini artırmaktır.

**UniLink™ Thigh Support Solutions** bir kullanıcının sandalyedeyken stabilitesini ve dengesini artıran, konumlandırmanın dokunsal hatırlatıcıları olarak hizmet eden ve yanal uyluk fleksiyonunu düzelten son derece ayarlanabilir yan desteklerdir. Kullanıcıyı işlevsel bir pozisyonda tutmak, daha fazla postüral bozulmayı önlemek ve kullanıcının gün boyunca tekrar tekrar pozisyon alma ihtiyacını azaltmak için kesin ve dayanıklı bir yol sağlarlar. Açılıp kapanan uyluk destekleri, yoldan çekilir, ancak sandalyeye bağlı kalarak yanlış yere bırakılma, geride bırakılma veya kaybolma ihtimallerini azaltır.

### Özellikler

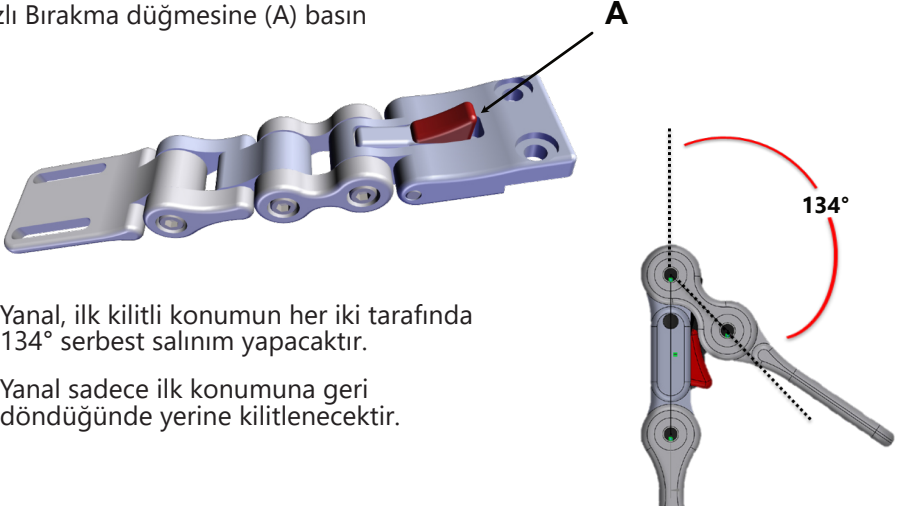
- Tam olarak gereken desteği sağlamak için çeşitli boyutlarda pedler mevcuttur.
- Pedlerdeki mevcut Coolcore kapakları, ısı birikimini azaltmaya yardımcı olur.
- Mevcut tam yüzey ped montajı, ekstra derecelerde ayarlanabilirlik sağlar.
- Üç noktalı yanal ayar, destek pedinin olağanüstü konumlandırılmasını sağlar.
- Hızlı serbest bırakma mandalı, sandalyeye ve sandalyeden daha kolay transferleri kolaylaştırır.
- Çeşitli montaj seçenekleri, sandalyenin oturma borularına güvenli bir bağlantı sağlar.



## İşletim Yanalları

Yanları çalıştırmak için:

1. Hızlı Bırakma düğmesine (A) basın



2. Yanal, ilk kilitli konumun her iki tarafında 134° serbest salınım yapacaktır.
3. Yanal sadece ilk konumuna geri döndüğünde yerine kilitlenecektir.

## Addüktörleri Ayarlama

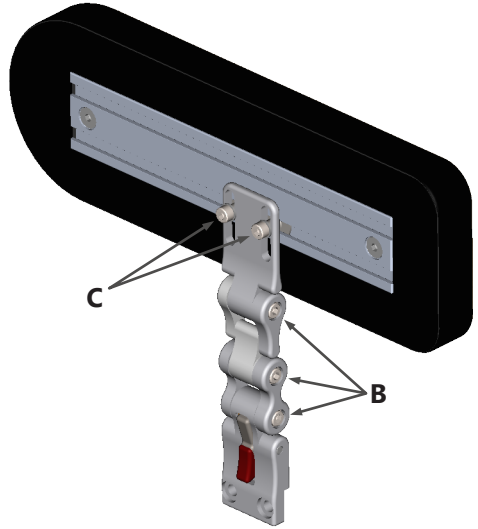
Standart yan parçalar üç ayar noktası sunar:

Bağlantıları ayarlamak için (B):

1. M5 x 0,8 x 25 mm Soket Başlı Vidaları (B) hafifçe gevşetin.
2. İstenen açılar ayarlayın ve vidaları 4mm Altıgen Anahtar ile sıkın.

Ped konumunu ayarlamak için:

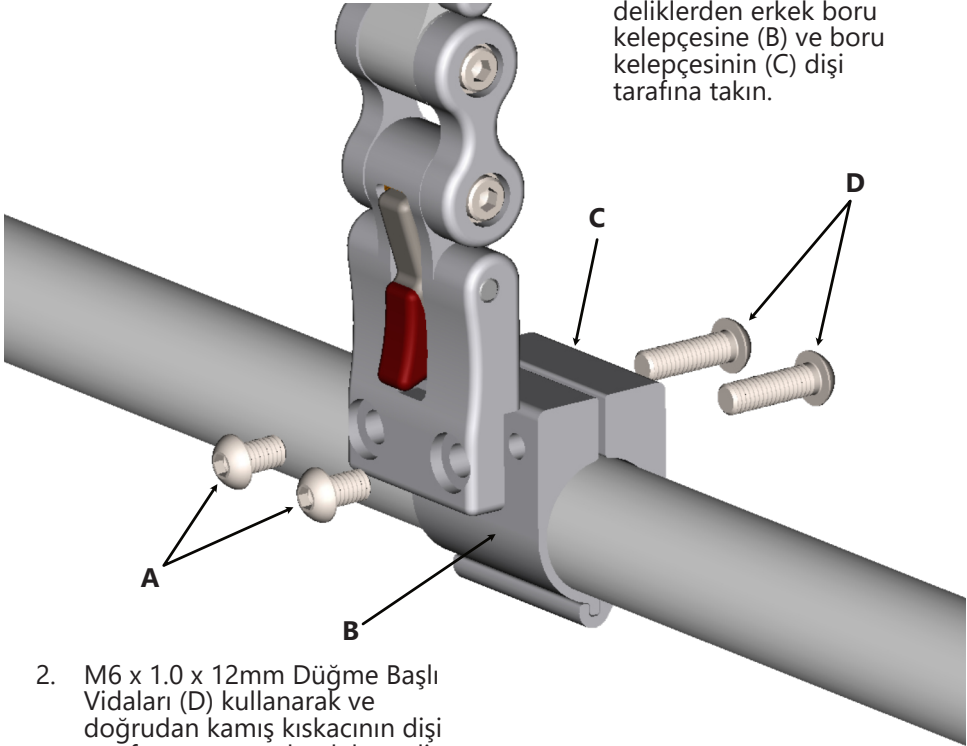
1. İki M5 Soket Başlı Vidayı (C) hafifçe gevşetin ve pedi istediğiniz konuma kaydırın.
2. Pedi yeni konumunda sabitlemek için vidaları sıkın. Aşırı sıkmayın.



## Standart Baston Montajı

Standart baston montajını kurmak ve ayarlamak için:

1. M6 x 1.0 x 20mm Düğme Başlı Vidaları (A) havşalı deliklerden erkek boru kelepçesine (B) ve boru kelepçesinin (C) dişi tarafına takın.



2. M6 x 1.0 x 12mm Düğme Başlı Vidaları (D) kullanarak ve doğrudan kamış kısılcacının dişi tarafına monte ederek laterali takın. 4mm Altıgen Anahtar ile sıkın.

3. Bastonun yan tarafını ayarlamak için M6 x 1.0 x 20mm Düğme Başlı Vidaları (A) gevşetin ve kelepçeyi istenen konuma kaydırın.



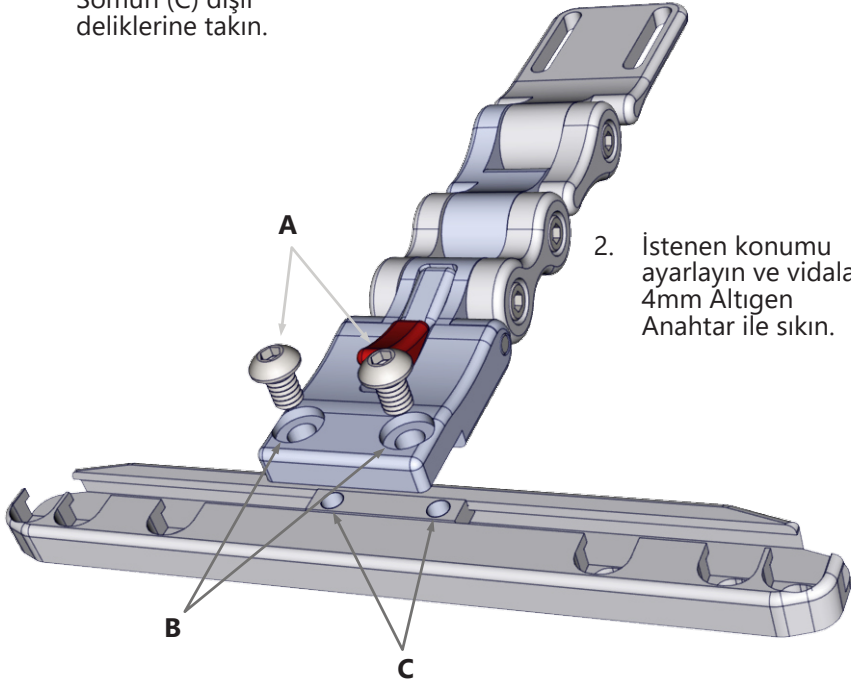
### UYARI

Uyluk kılavuzlarının yanlış takılması,  
donanımda hasar ve/veya kullanıcının yaralanması.

## Standart Ray Montajı

Standart ray montajını kurmak ve ayarlamak için:

1. M6 x 1.0 x 12mm  
Düğme Başlı  
Vidaları (A)  
havşalı  
deliklerden (B) ve  
Üniversal Paletli  
Somun (C) dişli  
deliklerine takın.



2. İstenen konumu  
ayarlayın ve vidaları  
4mm Altıgen  
Anahtar ile sıkın.

3. Rayın yan tarafını ayarlamak için vidaları gevşetin ve yeni konumuna kaydırın. Vidaları sıkıştırın.

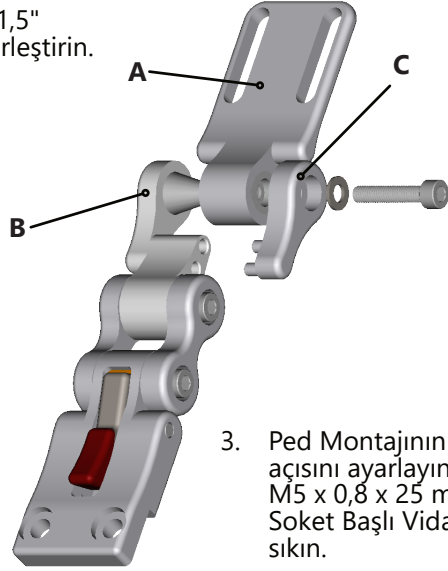
### ⚠ DİKKAT

Uygun olmayan aletlerin kullanılması cihaza zarar verebilir. Yetersiz sıkma bileşenlerin gevşemesine ve kullanıcı için rahatsızlık veya erken arıza.

## Ped Montaj Kurulumu

1. Ped Montajının (A) konik soketini 1,5" Bağlantının (B) konik montajına yerleştirin.

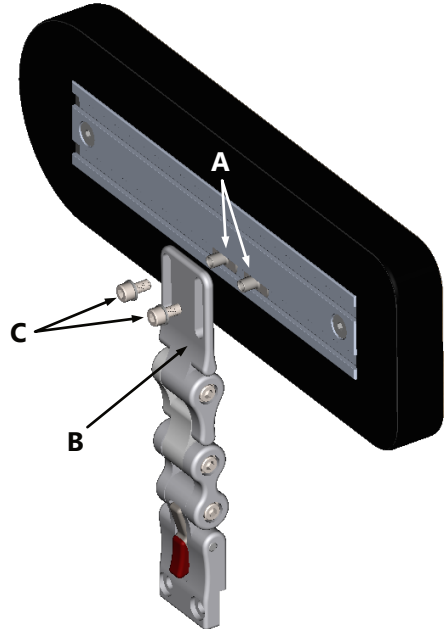
2. 1,5" Bağlayıcıyı (C) 1,5" BAĞLANTI (B) üzerine gösterildiği gibi yerleştirin ve M5 Düz Pul ve M5 x 0,8 x 25 mm Soket Başlı Vida ile sabitleyin.



3. Ped Montajının açısını ayarlayın ve M5 x 0,8 x 25 mm Soket Başlı Vidayı sıkın.

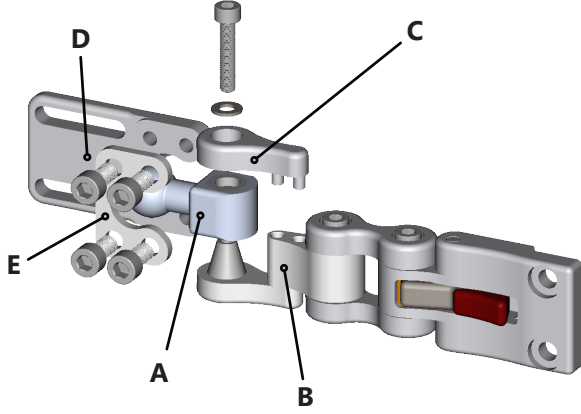
## Uyluk Padi Kurulumu

1. Döşeme Somunlarını (A) ped rayında istenen konuma kaydırın.
2. Ped Montajındaki (B) yuvaları, Döşeme Somunlarının (A) dişli manşonları ile hizalayın.
3. M5 x 0,8 x 10mm Soket Başlı Vidaları Döşeme Somunlarının (A) dişli kovanlarına takın.
4. Padi istenen konuma ve konuma hizalayın ve yerine sabitlemek için vidaları sıkın.



## Tam Yüzey Temaslı Montaj Kurulumu\*

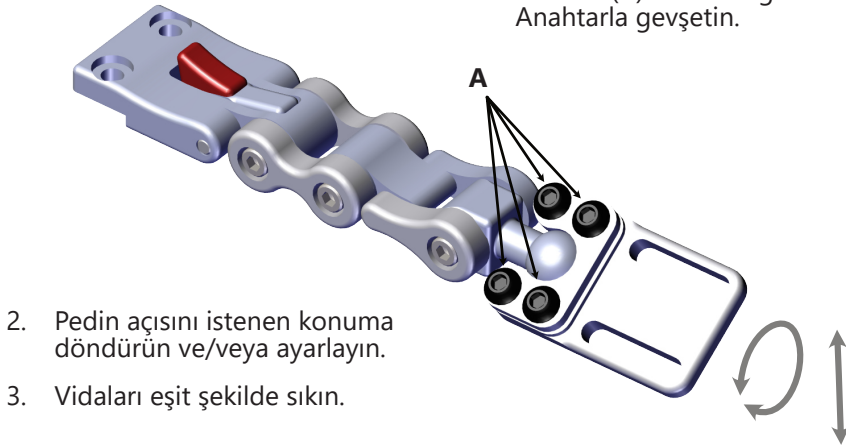
1. 17 mm Bilye Baklasının (A) 17 mm Bilyesinin konik soketini 1,5" Baklanın (B) konik montajına yerleştirin.
2. 1,5" Bağlayıcıyı (C) aşağıda gösterildiği gibi 1,5" Bağlantı (B) üzerine yerleştirin ve M5 Düz Pul ve M5 x 0,8 x 25 mm Soket Başlı Vida ile sabitleyin.



\* Tam Yüzey Temas seçeneği UTS25100-L/R'ye uymaz. UTS2510F-L/R veya UTS2530F-L/R kullanılmalıdır.

## Tam Yüzey Temaslı Montaj Ayarı

1. M6 x 1.0 x 12mm Düğme Başlı Vidaları (A) 4mm Altıgen Anahtarla gevşetin.



2. Pedin açısını istenen konuma döndürün ve/veya ayarlayın.
3. Vidaları eşit şekilde sıkın.



### DİKKAT

Herhangi bir bağlantı her zaman teslim edilen tüm vidalarla sabitlenmelidir.  
Yalnızca pakette verilen vidaları kullanın.

### Bayi Yardımı

Kullanıcı tarafından ilk kullanım sırasında, bayi veya servis teknisyeninin sadece ürünü monte etmesi değil, aynı zamanda kullanıcıya (yani kullanıcıya ve/veya görevliye) kullanıcı konumlandırma konfigürasyonunu da açıklaması tavsiye edilir. Gerekirse bayi son ayarlamaları yapabilir.



#### UYARI

**UniLink Thigh Support Lateral**, yalnızca kalifiye bir kişi tarafından reçete edilmeli ve takılmalıdır sağlık çalışanı.

### Kullanıcı Testi

Müşterinin **UniLink Thigh Support Lateral**'in kurulumundan, nasıl kullanılacağından ve müşteriye rahatça uyacak şekilde nasıl ayarlanabileceğinden tamamen haberdar olması önemlidir. Bayi olarak aşağıdaki gibi hareket edin:

- Müşteriye kurulumu nasıl gerçekleştirdiğinizi açıklayın ve gösterin ve işlevi açıklayın.
- Kullanıcının **UniLink Thigh Support Lateral**'in konumunu test etmesini sağlayın.
- Donanım, istemci için uygun konumda mı?
- Tüm kontroller güvenli bir şekilde ve minimum çabayla çalıştırılabilir mi?
- Gerekirse, konumlandırmada herhangi bir ayarlama yapın.
- Müşteriye olası sorunları ve bunların nasıl ele alınacağını açıklayın.

### kullanım Koşulları

**UniLink Thigh Support Lateral**, bu kılavuzdaki kurulum talimatlarına uygun olarak bayi tarafından monte edildiği şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

İlk kullanım sırasında, bayi veya servis teknisyeni tarafından kullanıcıya ve/veya görevliye öngörülen kullanım koşullarının bildirildiğinden emin olun.

Kullanım koşulları önemli ölçüde değişirse, istenmeyen hasarları önlemek için lütfen satıcınıza veya kalifiye bir servis teknisyenine başvurun.



#### TEHLİKE

Bu uyarılara uyulmaması ciddi bedensel zarara neden olabilir.

## Emniyet

- Donanımı gevşek vidalar veya aşınmış parçalar için periyodik olarak kontrol edin.
- Yan pedde köpük kırılması ve/veya köpükten metal gelip gelmediğini kontrol edin. Bu, müşteri için potansiyel olarak tehlikeli olabilir.

### GÜVENLİK

Parçaları gerektiği gibi onarın veya değiştirin.



### DİKKAT

Daima tüm montaj donanımını kontrol edin, her bir tutturucunun yan tarafı kullanmadan önce uygun şekilde sıkılır.



### UYARI

Köpüğü bozulma açısından izleyin ve gerektiğinde değiştirin. Köpük hasar görmüş veya bozulmuşsa uyluk kılavuzunu kullanmayın.

## Temizlik

- Kılıfı yıkamak için uyluk kılavuzundan kılıfı çıkarın.
- Kılıfı makinede soğuk suda, hassas programda yıkayın ve damlatarak kurutun.
- Köpüğün ıslanmasına izin vermeyin.
- Uyluk kılavuzunu kapak yerinde değilken kullanmayın.



### UYARI

Çamaşır suyu kullanma. Ütülemeyin. 80°C (176°F) üzerindeki sıcaklıklarda yıkamayın veya kurutmayın.



### DİKKAT

Uyluk kılavuzunu çıkarırken delmemeye dikkat edin, kumaşı veya köpüğü yırtın veya başka bir şekilde zarar vermeyin.

## İmha etmek

Pil veya elektronik içeren ürünlerde, ürünü bertaraf edilmesi için kalifiye personele iade edin. Ürünün tüm bileşenleri, ilgili yerel ve ulusal çevre düzenlemelerine uygun olarak uygun şekilde atılmalıdır.

# UniLink Swing-Away Thigh Support

# UniLink 摆动式大腿支撑

[ZH]

用户手册和维护指南

|                  |     |
|------------------|-----|
| 顾客满意度 .....      | i   |
| 一般的 .....        | i   |
| 一般信息 .....       | ii  |
| 保修单 .....        | ii  |
| 供应商参考 .....      | ii  |
| 警告标签 .....       | iii |
| 警告标签 .....       | iii |
| 有限责任 .....       | iii |
| 测试 .....         | iii |
| 设计与功能 .....      | 1-2 |
| 有可能的使用 .....     | 1   |
| 特征 .....         | 1   |
| 横向操作 .....       | 2   |
| 调整内收肌 .....      | 2   |
| 安装 .....         | 3-6 |
| 标准手杖安装 .....     | 3   |
| 标准轨道安装 .....     | 4   |
| 焊盘安装 .....       | 5   |
| 大腿垫安装 .....      | 5   |
| 全表面接触式安装 .....   | 6   |
| 全表面接触式安装调整 ..... | 6   |
| 首次使用 .....       | 7   |
| 经销商帮助 .....      | 7   |
| 用户测试 .....       | 7   |
| 使用条件 .....       | 7   |
| 保养和维护 .....      | 8   |
| 安全 .....         | 8   |
| 打扫 .....         | 8   |
| 处理 .....         | 8   |

**Stealth Products** 致力于 100% 的客户满意度。您的完全满意对我们很重要。请与我们联系以提供反馈或建议，以帮助我们提高产品的质量和可用性。

您可以通过以下方式联系我们：



## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

电话: (512) 715-9995

传真: (512) 715-9954

免费电话: (800) 965-9229

免费电话: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="109 540 224 581">EU REP</div> <div data-bbox="318 532 412 602">CE</div> <div data-bbox="101 600 295 716"> <b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b><br/>                     Westervoortsedijk 60<br/>                     6827 AT Arnhem<br/>                     The Netherlands                 </div> | <div data-bbox="438 540 553 581">CH REP</div> <div data-bbox="428 607 568 633">GELBART AG</div> <div data-bbox="428 643 603 709">                     Tribschenstrasse 64<br/>                     CH-6005 Luzern<br/>                     Switzerland                 </div> | <div data-bbox="747 547 843 568">英国授权代表</div> <div data-bbox="985 532 1076 623">UK<br/>CA</div> <div data-bbox="747 596 1029 724"> <b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b><br/>                     c/o Cr360 - UL International<br/>                     Compass House, Vision Park Histon<br/>                     Cambridge CB24 9BZ<br/>                     United Kingdom                 </div> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 一般的

在使用产品之前阅读并理解所有说明。不遵守本文档中的说明和警告可能会导致财产损失、伤害或死亡。产品误用或不遵守说明将使保修失效。

如果任何功能受损、零件丢失或松动，或者任何组件出现过度磨损迹象，请立即停止使用。请咨询您的供应商以进行维修、调整或更换。

所有负责安装、调整和日常使用这些说明中讨论的设备的人员都必须熟悉并了解所提及设备的所有安全方面。为了成功使用我们的产品，您必须阅读并理解所有说明和警告，并按照我们的保养和维护说明维护我们的产品。

安装说明将指导您了解该产品的选项和可能性。

说明是用标准配置的明确使用意图编写的。它们还包含重要的安全和维护信息，并描述了使用过程中可能出现的问题。如需进一步帮助或更高级的应用程序，请致电 (512) 715-9995 或免费电话 (800) 965-9229 或您的供应商联系 **Stealth Products**。

始终将操作说明保存在安全的地方，以便在必要时参考。

所有信息、图片、插图和规格均基于印刷时可用的产品信息。这些说明中显示的图片 and 插图是代表性示例，并不旨在准确描述产品的各个部分。



小心

这些产品设计为专门由为此目的受过培训的医疗保健专业人员进行安装、应用和安装。由不合格的人员进行装配、应用和安装可能会导致严重伤害。

## 保修单

我们的产品是按照最高标准设计、制造和生产的。如果发现任何材料或工艺缺陷，**Stealth Products** 将自行决定维修或更换产品。任何默示保证，包括对适销性和特定用途适用性的默示保证，不得超出本保证的期限。**Stealth Products** 不保证因但不限于以下原因造成的损害：未经 **Stealth Products, LLC** 书面批准，误用、滥用或误用产品，和/或修改产品。任何更改或缺少序列号（如适用）将自动使所有保修失效。

**Stealth Products, LLC** 仅对更换零件负责。**Stealth Products, LLC** 不对任何产生的人工成本负责。

**Stealth Products** 保证不会因材料或工艺缺陷而导致故障：

封面：2年

硬件：5年

电子：3年

如果出现我们保修范围内的产品故障，请遵循以下程序：

请拨打 (512) 715-9995 或免费电话 (800) 965-9229 联系 **Stealth Products**。

向退货部门索取退货授权 (RA) 表格并按照文档说明进行操作。

您可以通过访问 **Stealth** 网站 ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) 并在页面顶部的搜索栏中搜索“**UniLink Thigh Support Lateral**”来下载本手册的其他副本。

## 供应商参考

|       |  |
|-------|--|
| 供应商:  |  |
| 电话:   |  |
| 地址:   |  |
|       |  |
| 购买日期: |  |
| 模型:   |  |

## 警告标签

为了用户、客户、操作员和财产的安全，包括警告。 请阅读并理解信号词危险、警告、小心、注意和安全的含义，以及它们如何影响用户、用户周围的人和财产。

### 危险

识别迫在眉睫的情况，如果不避免，可能导致严重伤害、死亡和财产损失。

### 警告

识别潜在的情况，如果不避免，可能导致严重伤害、死亡和财产损失。

### 小心

识别潜在的情况，如果不避免，可能导致轻微至中度伤害和财产损失。

### 注意

识别与伤害无关的重要信息，但可能造成财产损失。

### 安全

指示安全操作的步骤或说明，安全提醒程序或可能需要的重要安全设备。

## 有限责任

**Stealth Products, LLC** 对因用户或其他人未能遵循本手册中的建议、警告和说明而造成的人身伤害或财产损失不承担任何责任。

**Stealth Products** 不对产品最终组装到最终用户的最终集成负责。

**Stealth Products** 不对用户死亡或受伤负责。

## 测试

初始设置和驾驶应在没有障碍物的开放区域进行，直到用户完全能够安全驾驶。

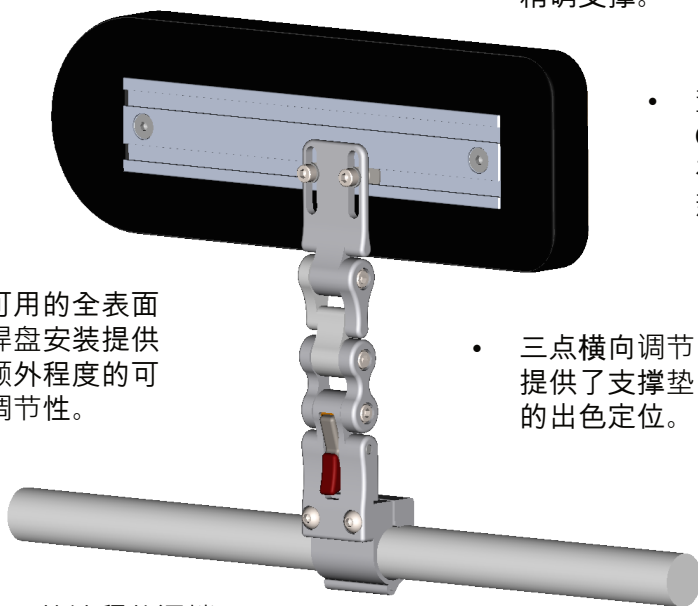
## 有可能的使用

横向稳定性对于平衡身体与重力的关系至关重要。改善姿势的长期目标是提供压力缓解、最小化骨科后果、使肌肉张力正常化、减少活动肌肉需求并增加用户的整体功能。

**UniLink™ Thigh Support** 解决方案是高度可调节的侧向支撑，可增加用户在椅子上时的稳定性和平衡，作为定位的触觉提示，并纠正大腿外侧弯曲。它们提供了一种精确、耐用的方法，可将用户保持在功能位置，防止进一步的姿势衰退，并减少用户在一天中重复定位的需要。摆动式大腿支撑向下翻转，但仍固定在椅子上，从而减少了它们被放错位置、落在后面或丢失的机会。

## 特征

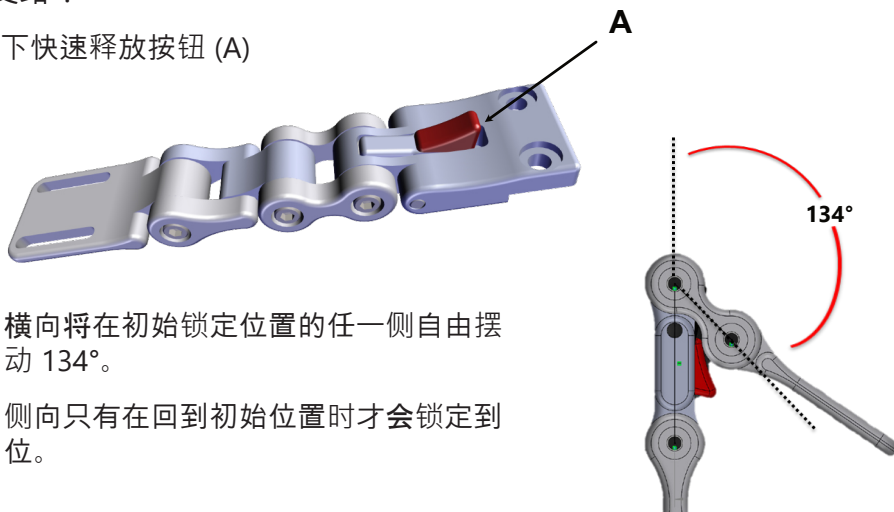
- 提供各种尺寸的垫子，以提供所需的精确支撑。
- 垫上可用的 Coolcore 盖有助于减少热量积聚。
- 可用的全表面焊盘安装提供额外程度的可调节性。
- 三点横向调节提供了支撑垫的出色定位。
- 快速释放门锁有助于更轻松地进出椅子。
- 各种安装选项提供与椅子座管的牢固连接。



## 横向操作

操作支路：

1. 按下快速释放按钮 (A)



2. 横向将在初始锁定位置的任一侧自由摆动 134°。
3. 侧向只有在回到初始位置时才会锁定到位。

## 调整内收肌

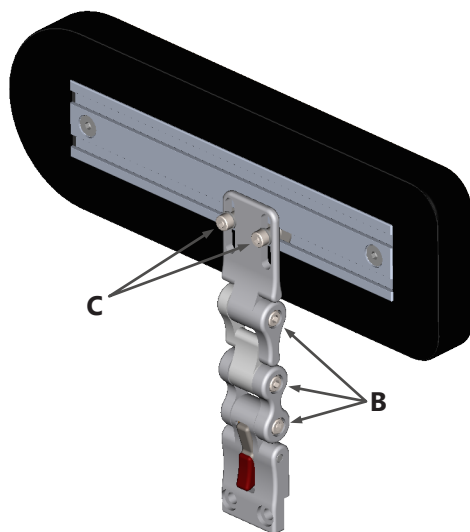
标准横向提供三个调整点：

调整链接 (B)：

1. 稍微松开 M5 x 0.8 x 25mm 内六角螺钉 (B)。
2. 设置所需角度并用 4mm 六角扳手拧紧螺钉。

调整打击垫位置：

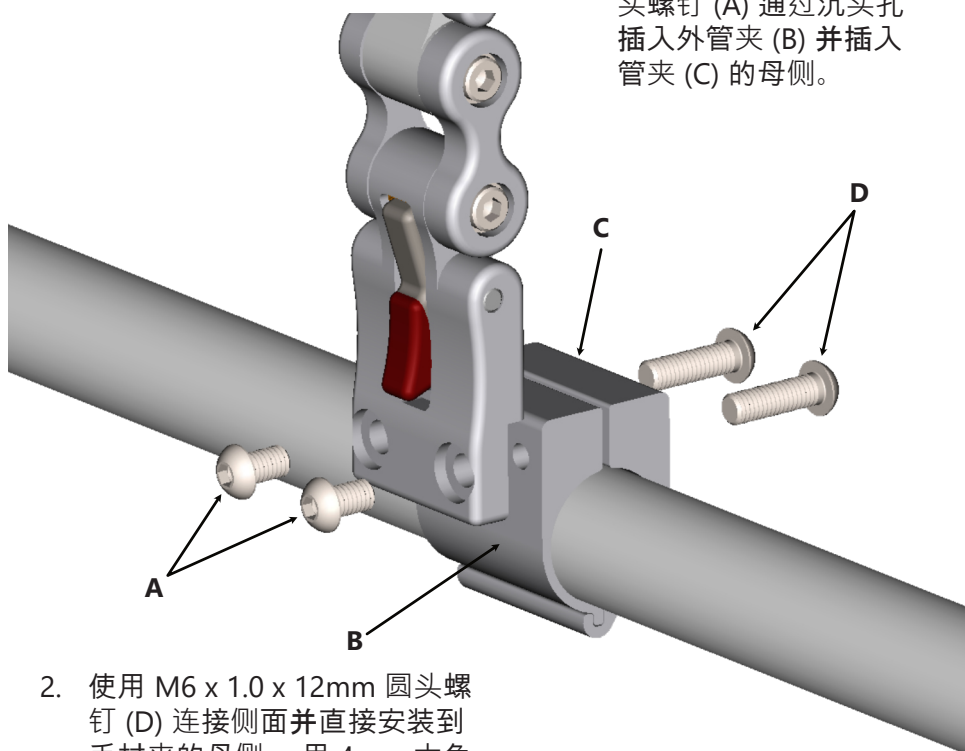
1. 轻轻松开两颗 M5 内六角螺钉 (C) 并将垫滑到所需位置。
2. 拧紧螺钉以将垫固定在新位置。不要过度拧紧。



## 标准手杖安装

安装和调整标准手杖安装：

1. 将 M6 x 1.0 x 20mm 圆头螺钉 (A) 通过沉头孔插入外管夹 (B) 并插入管夹 (C) 的母侧。



2. 使用 M6 x 1.0 x 12mm 圆头螺钉 (D) 连接侧面并直接安装到手杖夹的母侧。用 4mm 六角扳手拧紧。

3. 要调整手杖的横向，松开 M6 x 1.0 x 20mm 圆头螺钉 (A) 并将夹具滑动到所需位置。



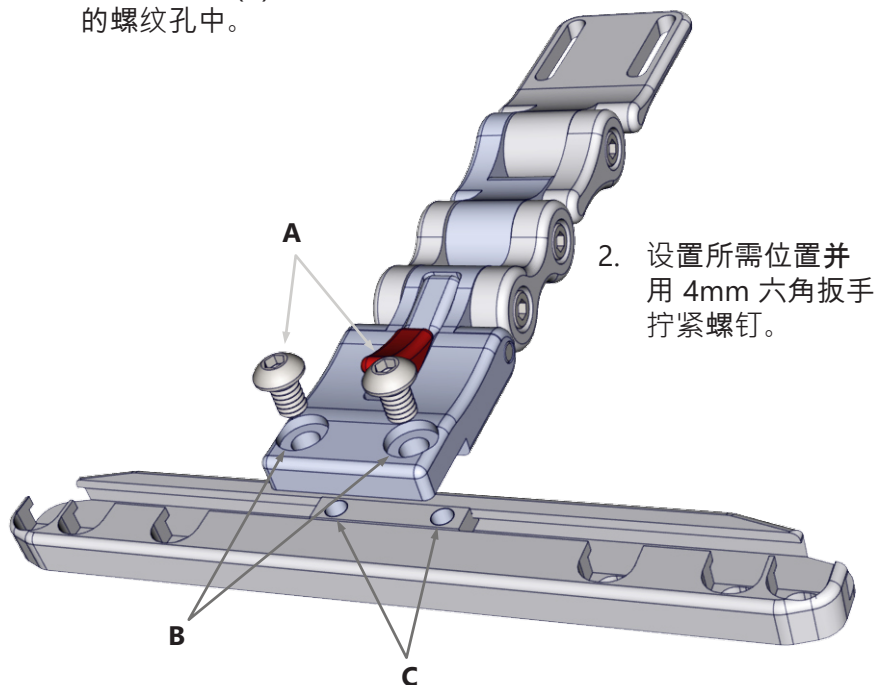
**警告**

大腿导轨安装不正确可能会导致  
硬件损坏和/或用户受伤。

## 标准轨道安装

安装和调整标准轨道安装：

1. 将 M6 x 1.0 x 12 毫米圆头螺钉 (A) 穿过沉头孔 (B) 并插入通用轨道螺母 (C) 的螺纹孔中。



2. 设置所需位置并用 4mm 六角扳手拧紧螺钉。

3. 要调整轨道上的横向，松开螺丝并将其滑到新位置。拧紧螺丝。



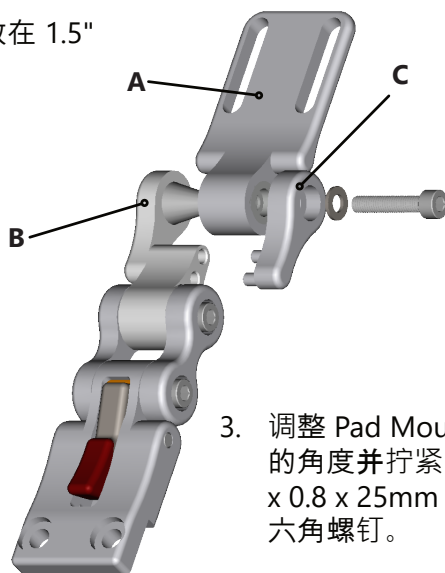
小心

使用不当工具可能会损坏设备。  
拧紧不足会导致组件松动并导致用户不适或过早失效。

## 焊盘安装

1. 将 Pad Mount (A) 的锥形插座放在 1.5" Link (B) 的锥形底座上。

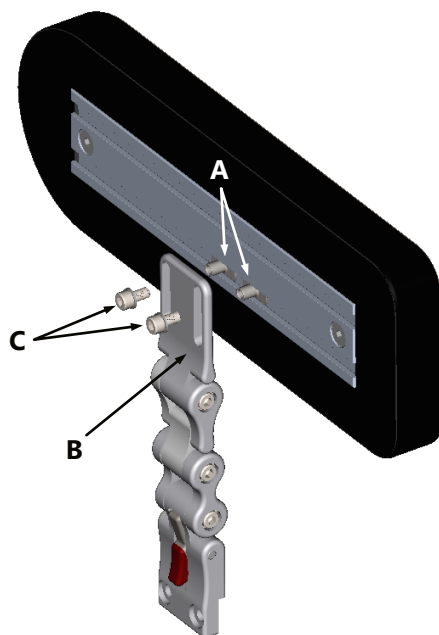
2. 如图所示，将 1.5" 耦合器 (C) 放在 1.5" 链接 (B) 上，并使用 M5 平垫圈和 M5 x 0.8 x 25mm 内六角螺钉将其固定。



3. 调整 Pad Mount 的角度并拧紧 M5 x 0.8 x 25mm 内六角螺钉。

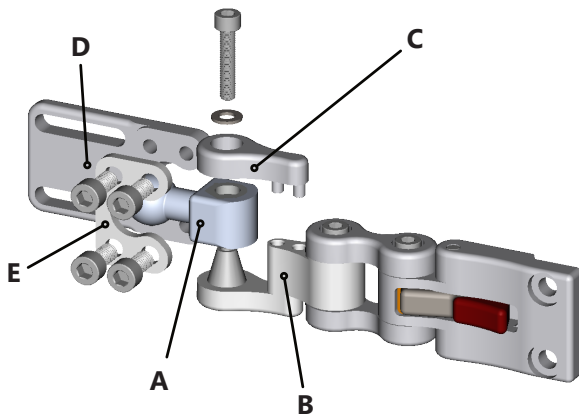
## 大腿垫安装

1. 将板螺母 (A) 滑入打击垫轨道的所需位置。
2. 将 Pad Mount (B) 中的插槽与板形螺母 (A) 的螺纹套筒对齐
3. 将 M5 x 0.8 x 10mm 内六角螺钉插入板螺母 (A) 的螺纹套筒中。
4. 将垫片对准所需的位置和位置，然后拧紧螺钉以将其固定到位。



## 全表面接触式安装\*

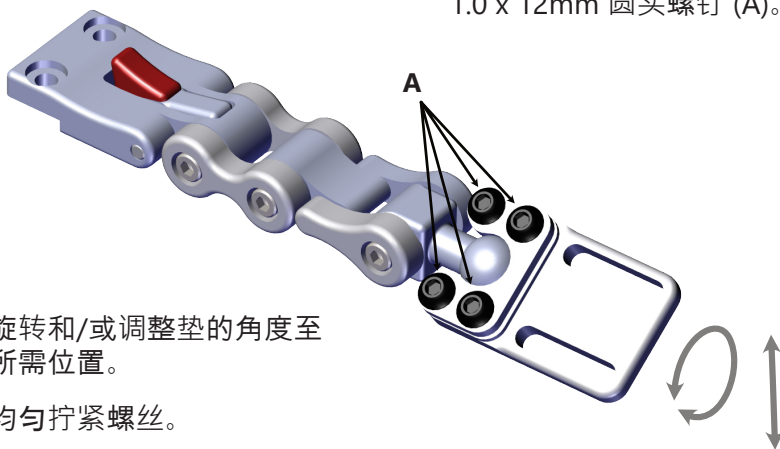
1. 将 17mm 球形连杆 (A) 的 17mm 球形连杆的锥形套筒放在 1.5" 连杆 (B) 的锥形底座上。
2. 如下图所示将 1.5" 耦合器 (C) 放在 1.5" 连杆 (B) 上，并使用 M5 平垫圈和 M5 x 0.8 x 25mm 内六角螺钉将其固定。



\* 全表面接触选项不适用于 UTS25100-L/R。必须使用 UTS2510F-L/R 或 UTS2530F-L/R。

## 全表面接触式安装调整

1. 用 4mm 六角扳手松开 M6 x 1.0 x 12mm 圆头螺钉 (A)。



2. 旋转和/或调整垫的角度至所需位置。
3. 均匀拧紧螺丝。



小心

必须始终使用所有随附的螺钉固定任何连接。  
仅使用包装中提供的螺丝。

## 经销商帮助

用户首次使用时，建议经销商或服务技术人员不仅要组装产品，还要向用户（即用户和/或服务人员）说明用户定位的配置。如果需要，经销商可以进行最终调整。



**警告**

***UniLink Thigh Support Lateral***  
只能由合格的医疗保健专业人员开具和安装。

## 用户测试

重要的是客户要充分了解 ***UniLink Thigh Support Lateral*** 的安装、如何使用以及如何调整它以舒适地适应客户。作为经销商，请执行以下操作：

- 向客户解释并展示您是如何执行安装并解释功能的。
- 让用户测试 ***UniLink Thigh Support Lateral*** 的位置。
- 硬件是否处于适合客户的位置？
- 是否可以轻松安全地操作所有控件？
- 如果需要，对定位进行任何调整。
- 向客户解释可能出现的问题以及如何解决这些问题。

## 使用条件

***UniLink Thigh Support Lateral*** 旨在供经销商按照本手册中的安装说明安装使用。

确保经销商或服务技术人员在首次使用期间将预见的使用条件传达给用户和/或服务人员。

如果使用条件发生显著变化，请联系您的经销商或合格的维修技术人员以避免意外损坏。



**危险**

未能遵守这些警告  
可能导致严重的身体伤害。

## 安全

- 定期检查硬件是否有松动的螺钉或磨损的部件。
- 检查侧垫是否有任何泡沫破裂和/或金属穿过泡沫。这可能对客户有潜在的危险。

### 安全

根据需要修理或更换零件。

### 小心

始终检查所有安装硬件，确保每个紧固件  
使用侧板前已适当拧紧。

### 警告

监测泡沫是否破裂并\*\*根据需要更换\*\*。  
如果泡沫损坏或变质，请勿使用大腿导轨。

## 打扫

- 要清洗盖板，请从大腿导轨上取下盖板。
- 用冷水机洗盖子，轻轻循环，然后滴干。
- 不要让泡沫弄湿。
- 请勿在没有盖好盖子的情况下使用大腿导轨。

### 警告

不要使用漂白剂。不能熨。  
请勿在超过 80°C (176°F) 的温度下洗涤或烘干。

### 小心

卸下大腿导轨时，注意不要刺破，撕裂或以其他方式损坏织物或泡沫。

## 处理

对于包含电池或电子设备的产品，请将产品返回给合格人员进行处理。 产品的所有组件都应根据当地和国家的环境法规妥善处理。

[illegible]

[illegible]



© 2022, Stealth Products, LLC

**Warranty Information**



**Home Page**



**Online User Manual**



Stealth Products, LLC · [info@stealthproducts.com](mailto:info@stealthproducts.com) · [www.stealthproducts.com](http://www.stealthproducts.com)  
(800) 965-9229 | (512) 715-9995 | 104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

P133D20I

Aug 3, 2026